



BINDING SECT. DEC 18 1972

PLEASE DO NOT REMOVE  
CARDS OR SLIPS FROM THIS POCKET


---

UNIVERSITY OF TORONTO LIBRARY

---

PL  
248  
V36A17  
1841

Vasif, Enderuni 'Osman  
Enderun-i Hümayundan  
mahrec Vasif 'Osman Beg  
Divanidir



Digitized by the Internet Archive  
in 2009 with funding from  
Ontario Council of University Libraries









1074

17/188

انتم عظم

ویر

عظم

واصف عثمان ملک  
دیوانبدر

واصف عثمان ملک  
دیوانبدر انتم حضرت

واصف عثمان ملک

واصف ملک

انتم حضرت

المر

انتم حضرت

Vāsif, Enderūnī 'Osmān

(\*) تالک (\*)

Enderūn-ı Hümāyundan mahvec

Vāsif 'Osmān Beg Divānıdır

الف

(\*) تالک (\*)



PL  
248  
V36 A17  
1841

( \* ) مناجات ( \* )

یوق المده بحژدن غیری یار نسنه سکا

بن نه بوزله واره یم درگاهکه یار بنا

سن راتدک جسمی سن ایتدک عطا جانی بکا

بن نیجه اوتامدن ساکه دیهم جام فدا

ای بنی لطفیله یوقدن وار ایدن رب غفور

مغفرت قبل ایلدکده عزم اقلیم بقا

رو بیه اورمه عصات ایجره گاه بی حدم

ایته رسوا روز محشرده بحق انبیا

طاقتم یوق بانغمه یار بیرمه لطف ایدوب

دفتر عصیانمی یاق ناره ویر روز جزا

برتهی دست عمل تجار بخش طاقتم

جار سوی عفو ده سرمایه در جریم بکا

درکه احسانکه کلدیم نیاز عفوایله

قیله یارب واصفی درگاه لطفکدن جدا

( \* ) نعت ( \* )

ذات پاکک ایلش رب العلا قافله سالار خیل انبیا

هب طفیل کده کر وه اولیا یار سول الله مشتاق سکا

\* یاندم عشقکله ترجم قبل بکا \*



ای گروه انبیا ک سروری وی خدایک سوگلی پیغمبری

جام عشقک ایچدیگم کوندیری یار رسول الله مشتاقم سکا

\* یاندم عشقکله ترجم قبل بکا \*

بلبل کنار باغ حسرتم مبتلای عشق اسیر فرقم

نسلیم غواص بحر حیرتم یار رسول الله مشتاقم سکا

\* یاندم عشقکله ترجم قبل بکا \*

سیدالکونین اولان شاه عشقنه شام اسراده طوغان ماه عشقنه

عرض دیدار ایله الله عشقنه یار رسول الله مشتاقم سکا

\* یاندم عشقکله ترجم قبل بکا \*

یوق بتم کبی کفها کار امتک کبیر ایچوندر افندم شفقنک

کور مک استرسیم نوله طلعنک یار رسول الله مشتاقم سکا

\* یاندم عشقکله ترجم قبل بکا \*

واصفه بس ای رسول کبریا دیبه لر مداح شاه انبیا

جان و باشم یولکه قیلدم فدا یار رسول الله مشتاقم سکا

\* یاندم عشقکله ترجم قبل بکا \*

بن اول پروانه شمع فراقم یار رسول الله

بانوب یاقلمه ده هر دم مذاقم یار رسول الله

اولدن سلسله بند محبت کردن شوقم

سنک عشقک ایله مجنون سباقم یار رسول الله

هوای نفس ایله دوشدکجه کرداب مجاذیبه

خروش ایتکده در موج مراقم یار رسول الله

ره معراج عشقکده امید پای بوسکله

مثال ریک پامال براقم یار رسول الله

بنی رؤیاده باری ایله دیدار کاه کام آور

کاله ابدی زپرا اشتیاقم یار رسول الله

قولک درویش کبی واصف شهره طریقته

سونلرله سنی وار اتفاقم یار رسول الله



## (\*) مناجات (\*)

کجک وار پر لکنده اشتباهی	جهانک خالق سن سین الهی
ذلیل ایتمه بو عبد روسباهی	امان ای پاد شاهلر پادشاهی
بو نام و شان و قدر و جاه سنکدر	بنم نم وار عطا سهرگاه سنکدر
نبه مالک ایسم بالله سنکدر	امان ای پاد شاهلر پادشاهی
مدد ای چاره ساز در دمندان	وجودم اولدی غرق بحر عصیان
اولور سه سندن اولور لطف و احسان	امان ای پاد شاهلر پادشاهی
قبیلوب ذنبی پردوش ندامت	جهانه ایلدم حالم شکایت
در احسانکه کلام نهایت	امان ای پاد شاهلر پادشاهی
اکر ط اغلر جهه وار ایسه و یا لم	بوزیمه اورمه یارب بی محالم
سکدر و اصف آساعر ضحالم	امان ای پاد شاهلر پادشاهی

## (\*) مناجات (\*)

بخش ایلوب کاهی مسرور ایدر مبین  
 یارب خراب قلبی معمر ایدر مبین  
 وقت اجل مبر ایدوب حسن خانمه  
 ایمانم ابله قلبی پر نور ایدر مبین  
 روز قیامت عرصه که هولنا کده  
 پیغمبر کدن امتنی دور ایدر مبین  
 ایدوب ظهور مایه مهر محمدی  
 طبعم مثال جلوه که خور ایدر مبین  
 بر دم کلور می تور نجلی قبض ابله  
 کنج دروئی شعله که خور ایدر مبین  
 مقرون ایکن عنایت اهل بصیرت  
 ایتمز کشاد چشم دلم کور ایدر مبین  
 فالن الهی حال ایدوب انجام و اصفک  
 محشرده اهل حال ابله محشور ایدر مبین  
 نعت رسول حضرت که حصر ایدوب سوزم

سر او حد جریده مشهور ایدر هسین

( \* ) نعت ( \* )

توبای خا کیا بکجون دوکوب اشکن چونیل  
 یار سول الله مددقان اخلبور چشم علیل  
 سن امام الانبیا سک سید الکونین سک  
 محرم راز خدا سک هیچ سکا اولز عدیل  
 سن طورر کن گمیدن امید شفاعت ایلیم  
 یا کجه بو بنوم بوکوب بلوارم ای نور جلیل  
 دفتر اعمالم اولدی پرسواد سبئات  
 بوق ثوابم ذره جه وارایسه ده شیء قلیل  
 وزن اولد قیده ذنوبیم کفه میرانده  
 هر کناه بی کراغم اوله بر بار ثقیل  
 بن نه یوزله واریم بویله حضه ور عزته  
 یانولور حالم غضب ایدر سه مولای جلیل  
 وای اگر روز جزاده صاحب اولز سک بکا  
 اولیه هیچ بن کی بر کیمسه رسوای و ذلیل  
 امتکدنکن سنک بن ای شفیع المذنبین  
 عرصه محشرده لایقیمی قلام حور و ذلیل  
 واصفی نقد شفا عتله خلاص ایت الامان  
 عاجزان امته هر وجه له سنسک کفیل

( \* ) نعت ( \* )

جنا بکدر شه یا کبره مشرب یار سول الله  
 جبالکدر مه تاینده کوکب یار سول الله  
 صفای طلعت رویکله عالم غرق نور اولدی  
 مثال ماه انور طوغدیغک شب یار سول الله  
 اوپر رحمت رحمن و محبوب خدا سنکیم  
 یوزک صوته خلق اولدی جهان هب یار سول الله

فلکده پادشاه اولسم ده ایتیم اعتبار انجق

قیو کده قوللغ کدر بکا مطلب یار سول الله

دکل مال و منال و جان و باشیم تک قبول ایله

فدا بوللکده جمله جلدواب یار سول الله

اگرچه وارد عالمده هزاران روسیه اما

بنم کپی یوق عصیاندن مرکب یار سول الله

امید مغفرتله در که احسانکه ~~ص~~ کلام

کناهم یوکلایوب مانند مرکب یار سول الله

اد بسمزد دیوانجه نگاه لطفدن مخروم

بی فیضکله قیل مرد مؤدب یار سول الله

ردیل ایتمه صکارم عاجزان ایچره شفاعت قیل

جزای جرم اولد قمره مرتب یار سول الله

نیازی واضحک سندان بودر کم فیض لطفکله

دهانم ایله ذکر و فکری سن هب یار سول الله

( \* ) نعت ( \* )

طلوع ایشدی بو شب چون ماه انور یار سول الله

جهم فی قایلادی نورک میرا سر یار سول الله

سن اول شاهنشده لولا کین معراج قدر کده

قلک نه پایه لی بر کهنه هنر یار سول الله

سن اول سلطان اورنک نبوت سنکده عرش اوزره

ملکرا ایتده توصیفک از بر یار سول الله

بیرلک نوله ختم اولسه بقیده ما بقده مدن

که سنسین مبداء جمله پیچر یار سول الله

ز یار نگاه سرخیل ملائک روضه پاکک

طواف در گه کدر حج اکبر یار سول الله

کو مکار از لال فیض لطفکدن نصیب ایله

بکا بقطره نوش آب کوثر یار سول الله



بترک کشته راه مستقیم اولدق عنایت قبل  
 ایدوب فیضک بزه هادی ورهبر یار رسول الله  
 کران کلدی کراما کاتینسه یازمه ده ذنبم  
 پراولدی فرط عصیانمله دفتر یار رسول الله  
 امید مغفرتله نعت پاکک نطع ایدوب کلدیم  
 بنی عفو خدایه ایله مظهر یار رسول الله  
 سخن بیلم ولیکن گلشن نظم مدیحه کده  
 ز بانم شوق نعتک بلبل اینلر یار رسول الله  
 لسان حال ایله کویانک اولاسم داخی قیبرمه  
 سنک مداحکم تاروز محشر یار رسول الله  
 هدیه یله واروب بر مور دیوان سلیمان  
 ایدر کقدر اینکن قدر بنی برتر یار رسول الله  
 سلیمانلر سلیمان سنک ای سلطان انس و جن  
 قولک ادنا دن ادنا عبد کتر یار رسول الله  
 قبول ایت تحفه ناچیزیمی نقصانمه باقمه  
 سکا کلدیم مثال موراحقر یار رسول الله  
 شفع وشفقتیسنک واصفک یوق شهده سی اما  
 کوکل شافی جواب لطفک استر یار رسول الله

(\*) نیاز حضرت رسالت پناه (\*)

الا مان ای حضرت پیغمبرعالیجناب  
 قیل شفاعت بنده که احسان ایدوب روز حساب  
 نوضه پاکیکه اهدای شمع دان قیلدن  
 تحفه عرض ایتک دکل قصدم مرادم انتساب  
 حبیب الله مشتاق جمال پاککم  
 دیده نرم حسرت رویکله دل پراضطراب  
 یار رسول الله صاحب جیق بوغا جز بنده که  
 حکیم دنیا ده و عقیده سایه کده حساب

امتکدن بر غریبکد ر نیازن قبل قبول

عدلی خان محمودی ایله دارینده کامیاب

( \* ) استمداد از رسالت پناه در ضمن ارسال شمعدان ( \* )

شمعدان ایلدیم اهدا به جرأت یار رسول الله

میرادم در که علیا که خدمت یار رسول الله

دکدر روضه که شایسته دست آویز ناچیزم

قبولکله قبل احسان و عنایت یار رسول الله

کیم وار حاضر تکدن غیری عالم ایلم اعلام

جنابکندر انجیق اطف و همت یار رسول الله

دخیلک الامان صد الامان درگاه که دوشدم

ترحم قبل بکا ایله شفاعت یار رسول الله

دو عالمده قبل استصحاب خان محمود عدلی بی

سنگدر اول و اخرده دولت یار رسول الله

( \* ) نعت جناب مولانا قدس سره ( \* )

سر شک دیده تر در شراب مولانا

مدام نحت جگر در کباب مولانا

جهانده گورمزاید جام حزن هشیاری

او جانکیم اوله مسست و خراب مولانا

نه فیضدر که بگو که شاه جهانده باش که حزن

کله بسر فقرای جناب مولانا

فلکده بر قیویه انتساب ایسه قصدک

کل استمداد که فیض اکتساب مولانا

جبین سالی اوله گور آستان دولته

مرا دک ایسه اکر انتساب مولانا

کوکدن اولسه نوله فتح باب اهل نیاز

کنداره در در دولت مآب مولانا

مشال نای دمام میان بسته ککرک

مقام خدمته درویش باب مولانا



اویاق عاشق شعله نهاده عشق اولسون  
 که بانه بانه اوله فیضیاب مولانا  
 درونی یان یاقیل اول شمع عشقه پروانه  
 مرا منک اولق ایسه انتخاب مولانا  
 بری برینه کیرر نه فلک سما عندن  
 اورر سه چرخه بزم آفتاب مولانا  
 فیوض مہربانہ ایلر تنوره بتد صفا  
 مہ نوری دل مہری التہاب مولانا  
 ضیای جہہ سی پرتو صلا ردی خورشیدہ  
 کر اولسه رفع رخندن نقاب مولانا  
 جلال عشق ایلہ اسم جلالہ باشلردی  
 جمال شمس یقار سوز تاب مولانا  
 چون آہ عاشق مولانا قبا بے عرشہ  
 رساند راد عیہ مستجاب مولانا  
 رموز وحی خدا مغر نص سبحاندر  
 نکات معنی نظم کتاب مولانا  
 مثال کل جواہر ویرر عیونہ ضیا  
 غبار مرقد کزدون قباب مولانا  
 ویرر چونافہ آہوی عدن بوی صفا  
 مشام عاشقہ مشکین تراب مولانا  
 اولور می صفر خیال ایلہ واصفا تعداد  
 کرامت و کرم بی حساب مولانا

( \* ) نعت ( \* )

دیلر کرچہ امت شفاعت یارسول الله  
 بن اما مجرم غایت شفاعت یارسول الله  
 فلکدہ دوات اولز امتک اولق کبی اما  
 اصل مقصود اولاز دوات شفاعت یارسول الله

حدیثیله قیلان وعد شفاعت اهل عصیان

ایدر البته بی منت شفاعت یار سول الله

کنه کارانه کار صعب ایسه کر ترک منہیات

دکل سلطانیه زجت شفاعت یار سول الله

نه رتبه اولسه بر عاصی و سخی آلوده عصیان

ایدر غرقیم رحمت شفاعت یار سول الله

شفاعت صوچلویه دیلر بن ایسه مذنبم غایت

ایدر سین سن بکالت شفاعت یار سول الله

بکامعتاد اولان حالت کلاهه میل و خواهشدر

سکامخصوص اولان حالت شفاعت یار سول الله

نیجه بو بنده عاجز کی شایان نیرانی

ایدر شایسته جنت شفاعت یار سول الله

بقارمی حضرت الله ناره هیچ بو عاصی بی

ایدر کن حضرتک همت شفاعت یار سول الله

شفیق و مشفق مادام سنسین ناره بن یا نعم

بودعوايه بنم جنت شفاعت یار سول الله

جنابکدن بحق چار یار امید ایدر و اصف

عنایت مرحمت شفقت شفاعت یار سول الله

(\*) نعت دیگر (\*)

در و غمده فراقکله الم وار یار سول الله

کو کله اشتیاق دمدم وار یار سول الله

تموجکاه عشقکده کینه قطره بم اما

نهان خونابه کریمده نیم وار یار سول الله

در و غم یاره لندی خنجر عشق مجاز یله

دلنده بر اوکلن زخم غم وار یار سول الله

نه یوزله ایلم دعواي عشقک هر نفس دلده

هزاران آرزوی ملتزم وار یا رسول الله

بکامت دیمکده کنندی لطفکدر سنک یوخسه

بنم امتی که لایق نرم واریا رسول الله  
نه تقریب ایله تحصیل تقرب ایلیم بن کیم  
نه فکر شب نه ذکر صبحدم واریا رسول الله  
یوزک صویننه خلق اولدیغی عالم نص ایله ثابت  
سنک شانکده ایات محکم واریا رسول الله  
نه غم تاب شمسدن مجرمانه ساینان اولمش  
لواء الحمد نامنده علم واریا رسول الله  
بونیره روینی قیل پوشیده دامان شفاعتله  
بوزار دقده یوزم رنک بقم واریا رسول الله  
نه واصف وش جهانده عبد آبی یازره دلمدر  
نه بن کبی کنه کار امم واریا رسول الله

( \* ) نعت دیگر ( \* )

دخیلک یار رسول الله دخیلک	بنی رد ایتمه باب دولتمکدن
دخیلک یار رسول الله دخیلک	شمار ایله بنی ده امتکدن
بکا یوم ندمده قیل عنایت	کل ای زبانهال باغ حضرت
دخیلک یار رسول الله دخیلک	سنکدر مجرمانه اول کون شفاعت
خلاصه بنده یو قدر قابلیت	جنا بکدن اگر اولر سه شفت
دخیلک یار رسول الله دخیلک	امورم هب سکا قیلمدم امانت
ولسکن غم بمم هیچ پادشاهم	اکر چه جمله دن برتر کاهم
دخیلک یار رسول الله دخیلک	که سنسین اول و آخر پناهیم
جالک کشتنده عند لیم	مدد عشقکده بی صبر و شکیم
دخیلک یار رسول الله دخیلک	قولکده امتکدن بر غریم
دل بهاریمه درمان سنکدر	امان ای روح عالم جان سنکدر
دخیلک یار رسول الله دخیلک	نه امرایلر ایسک فرمان سنکدر
دمادم چهره سبای خاکپا در	قولک واصف براوز که مبتلادر
دخیلک یار رسول الله دخیلک	شفیعیمسین امیدم هب سکا در

صد شکر کلن ماه شریف رمضا ندر  
 حقك نعم ورحتی مبذول جهاندر  
 مبذول اولور سه نوله انعام الهی  
 مجموع جهان نعمت حقّه تکراندر  
 انعام خدا اولدیغی بوماه صیامک  
 دقتله نکاه ایلده نه کوندن عیاندر  
 روزی رخ دلبر کی روشنتر و شفاف  
 شامی چوخم زلف سیه مشک فشاندر  
 صبیان هوس نعمته صومله دیکده  
 بوشب بنی جانم نه مخورده او یاندر  
 بر نعمت حقدر که ورود مه روزه  
 تختنده هزاران کرم و لطف نهاندر  
 صائمه مه نوطوغدی پل نوردر اندن  
 جند شه غفران الهی کذراندر  
 مفتاح در کتز عطا سیدر الهک  
 ظن ایتمه هلال مه روزه لعاندر  
 آچیلادی بنه مصرع دروازه غفران  
 حقندن طلب مغفرتنه وقت وزماندر  
 پل قدر بنی زیرا که بوشهرک شب قدری  
 بی شک سبب مغفرت عالمیاندر  
 باران سرشکیلده دو کواکبه نوله عصیان  
 برک کینه معصیتنه وقت خزاندر  
 هر جامع زینبده برقصه فیض بخش  
 فواره مشان عین جهان حوض جاندر  
 فو قنده نجوم فلک آویخته قنديل  
 کویا که هلالی دوکان آب رواندر



جامعه دكل شعله املین قنادیل  
 داغ دل و خون کربه مستان زما ندر  
 پای خم سنك ایا صوفیه ده شمعی  
 میخواره جوتاك رز تر کره کناندر  
 صممه ید زاهدده کوروب سبجه مر جان  
 هب دیده زندانن افن قطره قاندر  
 ال بومق ایچون نوش می رو حفزا دن  
 زندان وقت راهرو شادر واندر  
 هر دم قولاغ اورسه نوله کر مرده عیده  
 نجیازه چون اصم کوش کراندر  
 قلب ایده لی شرب می پر شه کیجه مستان  
 تر باکی منخوس کی منقبه خواندر  
 اطرافنه کیف اهلی نوله کوز قولاغ اولسه  
 کوش ونکهی وقف منارات اذاندر  
 نجم فاکي کورسه صانوب حب مذهب  
 نشئه یله همان نغمه سرای هذیاندر  
 یافلش دی ینه روزه دیو در سحر عید  
 کیف اهلی تمام پر سته وقف خلجیاندر  
 تر باکی ینه تا که رمضان کلدی دینلسه  
 لا حول کنان دیر المندنه زما ندر  
 تدقیق نظر ایله شو تقویه یاردر  
 افتاده خوف ایتمه بزی یلکه یلاندر  
 اما یوریمش بوسنه سر عتله مبارک  
 یاساعی باساعیان غروب رمضاندر  
 ایشلر سه چکر کا هنه غمله نوله بوداغ  
 ایشلر ینه امساك دخان ایله دو ماندر  
 افیون خوار اغر لئقی اخفدر که غدا سی  
 رفیقان آغر قهوه و بر اوله دخاندر



کوسترمه صقین سفره ده برصوفی به بخسه

دلسیر اوله مز تاپه پلا و یحیی قبا ندر

بولسه یمکه بنی وار لفظ طعمامی

اهل شکم اول رتبه کدا چشم خرا ندر

خیرینه چیقار صائمه مناره اوزره مؤذن

اخشامه قدر ورد طعمامه نکراندر

کور دیکه هلال فلکی کر سنه چشمان

سمر سفره چرخ اوزره صانور پاره نادر

قرص مهه بودیش بلهیش واریکن انده

مهدر اودکل نان دیوکل ارایسک اینا ندر

نصفیه صانور انجمن انجمنی فلکده

ممدوحه زرین طبق سینی خواندر

ظن ائمه مه نو کیجه اول زیور صدرک

شیدیز شرفکسترینه سیم پلاندر

زرکاهکشان فلک دولت و اقبال

مصری جلال وجهته برتالی قولادر

ماهیت قدری فلک شان و شرفده

مانند مد روزه مشار پیناندر

بر آصف جمشان که دارا تنه دارا

پیک رشک و حسدله سرانکشت کراندر

پاشای ضیا نام که تاب رخ رأی

انوار مهر گی ضیا پاش جهاندر

فرمانی نشر اتمک همچون نصرت و رفعت

پوینده هر سوایکی تا تارد واندر

شایان نقدر ایلسه دعوائی تفرد

یکتادر پاک صدق قلزم شاندر

اول صدر معلا کیم اکا صحن رزمده

قوس قزح و تارمه تیر و کمان در

در بای هم کمان کرم معدن احسان

صدر الوزرای شه دیشان زماندر

ماه ابله طبله خورشید اود لیره

هنکا مرزم بری سپر بری سنادر

صولت کرعد وان غضنفر دوران

دستور زمان صفش کن دشمن جاندر

مردانه و شیرانه ایکن رسته تشبیه

بر کرد خیال که وهم و کماندر

بن دیشک<sup>۹۹</sup> نیم منقبضه رستم زالی

زیرا او بزم پیلد یکمزن کهنه یلاندر

رستم بوی که دیر لکه جد لکه جهاندر

کفاره هجوم ایتمده چون شیر زیاندر

صنم دم بیسکار بیابان مصرده

آواز طبل منعکس کوه کراندر

کفاری دوشور مشدی قروب سوی خفانه

آلان کلن کوشه او فریاد و فغاندر

وقتیده چاق اولرتبه که امنبت عالم

شهباز کبوترله هم آغوش اماندر

شول مرتبه یکرنگ وفاق اولدیکم اضداد

کرکان کزنده بره همیشه شباندر

فر بولدی زماننده ضعیقان اوقدر کیم

موران و مکس جمله کرپیل دماندر

دورنده انک کیمسه بی دلخون ابده چک بوق

وارا یسه ده تیر مرثه سیمپراندر

احسان و عطایا ده هله حاتم و معنی

نسبت اکا بمعنی سخندر هذیاندر

حاتم نه دیمکدر که نیجه برمی وقت

اندن طلب کام در یوزه کرا ندر

بردمه ایدر ییک کل آمالی مطرا

باغ اماله تا اوقدر قبض رسا ندر

فیض نفسیله اچیلور غنجه مقصود

کو یادم عیسی نفسی بادوزا ندر

پیموده میدرنه دره سنجان زمانه

وصفیله نیجه دمدرانک رطب لساندر

بررا بطسه یکران هنور که نظمه

چون ادهم مصری قلمی جلوه کناندر

آت اویناده مز فارس میدان بلاغت

پهنای مدیحه ده جهان جلاله ییا ندر

حوادی کاک هنرک نبی غیری

فخریه به بو مطلع ایله عطف عساندر

سور سخن ایتسم بر اشور بونجه زماندر

مهر هنرم بکر مضامینه نشاندر

شول کان بیانمکه بنم فیض الهی

جوهر کبی کنجینه کوکلده نهاندر

لعلین مدادم ایله هر هفت خیال

حسن بت اندیشه رنگینه آندر

ایدان مضامینه سوزم روح مجرد

اجسام معانی به اوزم جوهر جاندر

کاشانه دل یوسمه معنی به مسکن

کلزار درون شوخ مضامینه مکاندر

بوزوجهله عکس ایتسه عجیبی رخ ضمیمون

مرآت دل پاکه آینه داندر

طبع و دهنم در ایله ابریزایکی دریا

افکار دلم که و هرا بله را یکی کا ندر  
 دیوان یو ای در اره سی ایات شک اندن  
 اجناس دمر ایای تخیل کذا ندر  
 بینی هر ایکی مصرعک مکمل سیم  
 انکله نکه دوز هر کمال کشا ندر  
 هرانی حسد بخش قدرت لبر عنا  
 هر بر نقطه رشک سیه خال بشا ندر  
 نغمه داسو زی ایدر کا غدی رقا ص  
 گویا که ضریر لم سینه کما ندر  
 بن کی سخن کو اوله من اواسه ده فرضا  
 نظم دیگران شعر مه نسبت هذیا ندر  
 هر نک کل نظم اولور می سخن غیر  
 بو عطر شهنشاهی او دهن یلسا ندر  
 دایی جزایری نظم که فلکده  
 کشتی بیانده سخن دال یطفا ندر  
 نادان ایده من سه نوله ماهیتم ادراک  
 مهر هنرم اهلنه کون کی عیا ندر  
 اشعار ایله فخر ایلیکی استم اما  
 فخریه چه سود عادت ارباب یسا ندر  
 بی قید تکلف ایده رم طرح قصا ندر  
 خامم که ندم شوقیه درز یب یسا ندر  
 وادی تغزلده ایسه طوطی طبعم  
 شکر کی بر مطلع ایله فند قشاندر  
 شعبانم او مهر ویه که نامی رمضا ندر  
 اشک ترم انکجون اوج آیلده رواندر  
 چوب مرهیه نوله طیانسه نکه یار  
 باضعف صوم خسته بی تاب و تواندر



كافور کی تنه او بالاقدنا زك  
 صان قاتمی شمع غسل جامعا ندر  
 مانند عقیده لبنی ایتمه لی بوس  
 صوم املی سوبلیه مم مهردها ندر  
 ا برو ری چون مضرع دیوان هلالی  
 بیت مجید در اوده وصف **ك** مانندر  
 بن صقله مم اول غمزی تا تارك الندن  
 حالم بمان اما اوده بر بخشی بماندر  
 هر عضو نه دفته نگاه ایتم اوشو خك  
 نقصان یری بوق واریسه ده حبلی جواندر  
 ایلر سه نوله غمزه سی جان و دله تأثیر  
 شمشیر نکا هیته ولی سنك فساندر  
 واصف یز اطنا ب سر اغاز دعا قیل  
 زبرا **ك** ده عالانمه عالمبانددر  
 ناهرسنه قنبدیل نجوم مه غرا  
 فیض رمضان ایله ضیابخش جهاندر  
 هر روز وشبك عید و قدر ایلمیه مولا  
 مجموع جهانیه بود عا ور دزباندر

(\*) مربع بند (\*)

آتش عشقه افنای وجودایت یانق اول  
 جان فدا قیل راه جانانه محب صادق اول  
 خاکای اولقلغه ای دل بویولده لایق اول  
 انتساب شاه عشق ایسه مرادك عاشق اول  
 عاشق کندی آوزندن عشق یار آگاه ایدر  
 نشئه عرفان ایله ملك وجوده شاه ایدر  
 ای عزیزم عاشقه برکون بوجاهی جاه ایدر  
 انتساب شاه عشق ایسه مرادك عاشق اول  
 کمی سرحد مرامه صبر ایله بولش وصول  
 کمی صدق وصفای دل له طومش حقه یول



بو بله در راه حقیقتده کوکل دأب اصول

انتساب شاه عشق ایسه مرادك عاشق اول

كندی كندك ییل اونوت بیلد بلك ایت ترك هوس

ذكر وفكرك شاهد مقصودك واسون هر نفس

سندده در معشوقك عاشق غیرید ن امیدى كس

انتساب شاه عشق ایسه مرادك عاشق اول

قطره ایكن فیض بیر ایله اولوب بحر عمیق

مایه دار جوهر كام اوله كور حسب الطریق

اولمه دن واصفیم عشق و محبتده غریق

انتساب شاه عشق ایسه مرادك عاشق اول

( \* ) مثنی ( \* )

طاغیه دوشوردی بودل آكهی

نیلیدی كور با كه اول ماه منهی

ناله و افغانی صبا بمه تهی

كشت ایده رم عشقه دشت رهی

احرق قلبی بحر اراته

آه من العشق و حالاته

مانظر العین الی غیر کم

اقسم بالله وایاته

مست ایكن ابتدی بكا بر نیم نسكا

بزم محبتده او چشم سیاه

یاندی بكا اولدی جگر آه

ظالمیدی عاشق لقمه اشتباه

احرق قلبی بحر اراته

آه من العشق و حالاته

( \* ) ایضا ( \* )

عقل آلوب ایلدی مست مدام

صوندی او مه دستمه برطلو جام

جانمه كار ایتدی حرارت تمام

فرق ایده مم نولد یغمی صبح وشام

احرق قلبی بحر اراته

آه من العشق و حالاته

( \* ) ایضا ( \* )

یاره لیوب سینه جگم یاردی یار

خبر هجرانله انجاسم كار

یار دن عشق اولدی بكا یاد كار

دمبدم ایتسم نوله فریاد و زار

احرق قلبی بحر اراته

آه من العشق و حالاته

( \* ) ایضا ( \* )

دردیله دیدمه ن اقان قانلی یاش  
آخر ابدوب کوکلی وقف تلاش  
نیجه یه دک بوسم جانخراش  
عالمه امیراریمی ابدردی فاش  
آه من العشق وحالاته  
احرق قلبی بحرارانه

(\*) ایضا (\*)

عشق او گلزمش اید یاره سی  
دوغم اولور سمدن nder چاره سی  
ایله علاج اوزامدن آره سی  
اولدم اومه پاره نک اواره سی  
آه من العشق وحالاته  
احرق قلبی بحرارانه

(\*) ایضا (\*)

واریمی یوغیمی صا توب بر پوله  
ایلرایسم دعوی عشق نوله  
کیردم اودم از دل و جان بو یوله  
چله عشق چکنه عشق اوله  
آه من العشق وحالاته  
احرق قلبی بحرارانه

(\*) ایضا (\*)

باد محبت ینه اسدی سره  
میل ایده اید نبر و اول دلبره  
حسرت ایله باتدی کوکل قان تره  
سینه ده صد داغ و الم بربره  
آه من العشق وحالاته  
احرق قلبی بحرارانه

(\*) ایضا (\*)

سن کیده لی ای مه سوز افاکم  
یا تمق ایسه جانمه منت بنم  
شعله انوب دوندی تنوره تم  
داغ درون اولدی کل و کلتم  
آه من العشق وحالاته  
احرق قلبی بحرارانه

(\*) ایضا (\*)

بن سکا مفتون دکده یانه یم  
سوزمی بوکیم یا نمندن اوصانه یم  
آتشه دوشسم نوله پروانه یم  
بغریمه طاشلر باصوبن یانه یم  
آه من العشق وحالاته  
احرق قلبی بحرارانه

(\*) ایضا (\*)

یا نمیه شایانمی دکل شانمه  
یا نمز ایسک کلمه بنم یانمه  
سوزش عشق ایتدی اثر جانمه  
اکلده یم حالیمی سلطانه  
آه من العشق وحالاته  
احرق قلبی بحرارانه

(\*) ایضا (\*)

بن نیجه كنم ايله يم اي ورد آل      حالیمی بطر می بنم اهل حال  
یاقدی جگر کا همی داغ ملال      نشلیه یم قالدی بنده مجال  
آه من العشق و حالاته      احرق قلبی بحر اراته

(\*) ایضا (\*)

چشم سیاهك کی مستانه یم      خون جگر له طلویچمانه یم  
خاطریمی یقینه كه و برانه یم      بغلنه لی زلفنه دیوانه یم  
آه من العشق و حالاته      احرق قلبی بحر اراته

(\*) ایضا (\*)

ایمز ایسك ای پری بكا عتاب      شرح ایده یم عشقی سكا باب باب  
باق نه ایش دردوغم اضطراب      قصر دروغم یقوب ایتدك خراب  
آه من العشق و حالاته      احرق قلبی بحر اراته

(\*) ایضا (\*)

اهل دلاک طالعی فیروز ایش      هر شب و روزی دم نوروز ایش  
عشق مکر سوز دل افر و ز ایش      نار محبت نه چکر سوز ایش  
آه من العشق و حالاته      احرق قلبی بحر اراته

(\*) ایضا (\*)

دوشدی کرکل باصف او مه طلعتنه      نیلیه یم ایر من الم و صلته  
صبر اولور می و قدر حسرتنه      فلک دلی صالدی یم فرقتنه  
آه من العشق و حالاته      احرق قلبی بحر اراته  
ما نظر العین الی غیرکم      اقسیم بالله و ایاته

(\*) پنجم (\*)

شه راه محبت كه طریق از لمدر  
سر منزل عشق اسکی مکان و محمدر  
یولدن قویان اما بنی طول املدر  
بو چاک کریبانه سبب کندی اله ممدر  
هب چکدیچکم کندی جزای عملدر  
بازقی بکاکیم یونجه زمان اولدم ارشاد

فاندم هوس شادی ایله دهرده ناشاد  
قنغی عملله اوله یم لایق آزاد

د ستمده نه تسبیح و زبانه نه اوراد  
هب چکدیچکم کندی جزای عملدر  
حق و یرمیش ایکن بودل بیمار ه شفای

بن غیریدن امید اید رم درده دوائی  
برسمده اگر سینه مه بیک تیر بلایی

دغل ایلیه مم کشککش قوس قضای  
هب چکدیچکم کندی جزای عملدر  
اولوب هوس نفس ایله زیب دهنم لاف

نقد نفسم ایتمده یم یوق بره اسراف  
کچینه عراولدی بوصورت ایله اتلاف

باقاسه کرایمدیچکم یادیده انصاف  
هب چکدیچکم کندی جزای عملدر  
برد رلودکل معصیت قابل تعداد

کونده ایده رم بیک کنه و جرم نوبهاد  
گندیم درایدن کندیمه گیدن کیم فریاد

بن ایلمدیچکم جرمی کیمه ایله یم اسناد  
هب چکدیچکم کندی جزای عملدر  
ای پاد شهم چاره رسم داد پناهیم

وای حالمه بخشش ایتمز ایستک جرم و نگاهیم  
قبرمده بن اولدکده بتن جله کیمه

بوگونه ندا ایلیه معبود الهم  
هب چکدیچکم کندی جزای عملدر

رازم دم بخشورده کیمه ایله یم افشا  
نه پادشاهه ایله مدد اولدمده نه پاشا

حالم اوله اهل کنهه اوزکه تماشا  
مولی بو کنه کارینه ظلم ایلیه حاشا



هَب چكديچكيم كندى جزاى عملدر

يار كنهنم چكسه ده ثقلت چكسه ميزان

سن بنده يه احسان ايده سين بن ساكه نقصان

بالله قولك ايله مم كيمسه يه بهتان

يارب بنى اتجرايسك اكر عفو كه شايان

هَب چكديچكيم كندى جزاى عملدر

اولسم نقدر معصيت و ذنبه مشهور

بالله غفور اسمنه كو كام بنه مغرور

يارب كرم و اظفك ايله قيل بنى مسرور

عفو و اتجروب ايلرسك اكر دوزخه مأمور

هَب چكديچكيم كندى جزاى عملدر

بهناى حشر طار اوليحق اهل هوايه

نخل كرمك صالمن ايسه فرقه سايه

تاب و تف شمس ايله دوشوب سوز جفايه

تسلیم ايدرم كردغى طوق رضايه

هَب چكديچكيم كندى جزاى عملدر

قطع اولسه ده شمشير عذاب ايله اماغم

نار الم دوزخ ايله يانسه ده جسام

خاكستر اولوب قالمسده نام و نشاغم

اولدمينه بو مصرع او لور و رد ز پاشم

هَب چكديچكيم كندى جزاى عملدر

بخش ايت كه و اصفى يارب قومه محروم

اورمه يوز ينه نه ايسه قصورى قله مكنوم

پنهان و عيان حضرت كه جله سى معلوم

يوق كيمسه لرك صنعى قرارداد مفهوم

هَب چكديچكيم كندى جزاى عملدر

ای پری افتاده که هر کون بود شنا مک ندر

بویله پیدری جفا و جوردن کا مک ندر

چونکه ایتز سک وفا عشا قه احکا مک ندر

قنقی سمک شوخ بسک شهر دلارامک ندر

سکا کیم دیرلر سؤال عیب اولسون نامک ندر

گرچه دعوی حقوق ایتکه سهین هسن دائما

چشم شوخ کنده ولی کوریم نکاه آشه بنا

کذب صان ایش یاپدی صای ایله تباهل طوت ریا

چوق دوشدم خاطر یمه کله یور انسان بویا

سکا کیم دیرلر سؤال عیب اولسون نامک ندر

یاره دل ویرمش دیو دوشدم عبث دلدن دله

برو فانی کور مدم کلدیم آسانه نافله

استر اولدر جورله استر اوزا قدر دیش بله

بن سنگله بعد ازین الفت دکل بیایم بله

سکا کیم دیرلر سؤال عیب اولسون نامک ندر

زورق عشقه کنده چکمش ایکن درد و امک

کشتی هجرانه همالدی عاقبت یلکن کورک

یلمد در ایام اولور کیم قیتم سکا ذلک

اویماز اما اصلاک آرا بوب ضرور مقده پک

سکا کیم دیرلر سؤال عیب اولسون نامک ندر

جام عشقه کنده دلی بیهوده سیر خوش ایتشم

الدانوب و عینیکه دریای کبی جوش ایتشم

نه زهرلر بو طمشم سندن نه لرکوش ایتشم

خیلی وقت اولمش زمان کیمش فراموش ایتشم

سکا کیم دیرلر سؤال عیب اولسون نامک ندر

واز کچوب سندن کورگل بر شوخه اوادی مبتلی

الفتی غیری یساغ ابدی بکا اولدنی با

کیت یامدن انفعال ایله کوروب شاید سکا  
 بن سنی بیلمده غیری بیلک الویرمز بکا  
 سکا کیم دیرل سؤال عیب اولسون نامک ندر  
 واصف آسا یوق افندمله بنم همدمل کیم  
 عقلیه هیچ کلپور اسرار یکدم محرم کیم  
 اولدی سلطانه نه ایله کیم نه کلمه کیم  
 جریم عفوایت وار یوگونلرده راز سر عمل کیم  
 سکا کیم دیرل سؤال عیب اولسون نامک ندر

(\*) خمس (\*)

ایتم اول فاشی کان عاشق محزوننی شاد  
 یا نسه قندیل فروزان کبی قیلز بنه داد  
 صابکی دمی نلی راوق غمزهی قلبی قرلاد  
 پهلواندر هنر و شبوه ده غایت استاد  
 کوردمم بویله ادا بویله روش بویله کشاد  
 ندر اول بند دلاز اندر اول یا به کریش  
 قوس ابرو لینی سیرایند اولزمی کریش  
 دوشور رستمی تشویشه او بهرامی چکش  
 ناوک تیرمزه به طورمه امان قارشو سوش  
 کوردمم بویله ادا بویله روش بویله کشاد  
 جیش مرکانک دلتله صالیدی آقین  
 طوئلورسک نکهی اوقنه پک وارمه صاقین  
 کسدر تیغ نکا هینه دل زاری صاقین  
 نه جفسار قلیجی اولدی اوغداره باقین  
 کوردمم بویله ادا بویله روش بویله کشاد  
 آزما یشله پریشان ایدوب احوالی آه  
 پوته سهم غم ابتدی دل میالمی آه  
 دوشور شخصی که تعریف ایده بمحالی آه

نصل اکنسم عجب بن سکا او ظالمی آه

کورمدم بویله ادا بویله روش بویله کشاد

قبضه یه الدی دلی صبر و شکیبی چالیدی

باب لطف کده کوزم حلقه مثالی قالدی

بنی فردا ره اول شوخ کما نکش صالیدی

طاش دیکوب صحن دله بندله میدان الدی

کورمدم بویله ادا بویله روش بویله کشاد

ناوک غمزه سینه سینه اولوب آماده

چله یه کیردی آتش یایی کبی افتاده

اولسده خلقه کپازه اول مه المنز یاده

کلسه یا حق دیو عشا فی نوله فریاده

کورمدم بویله ادا بویله روش بویله کشاد

تیر مرث کانلرینک سینه در آما جکیمی

اولدی کوکلم سپرنا وک خدنک نکیمی

بکا زهکیر در عالم دیر ایسه صانمه تیی

طارا اولور غمله جهان کورمسم اول پادشهی

کورمدم بویله ادا بویله روش بویله کشاد

آز گلور هر نقدر مد حنه ایتسم آغاز

باصدی عشوه یله همان طوزقو پرانی دیسم آز

ایتدی خوبانه کری حسنله اول مایه ناز

بدلی یوقدر انک قنده ادا ده بمناز

کورمدم بویله ادا بویله روش بویله کشاد

اومهه سینه کروب طور به مثالی طوردم

هدف تیر نگاه اولمغی و اصف قوزدم

هر کشانده دیسورن کوکله براوق اوردم

بویله وصف ایتدی انی هر کجه که بن صوردم

کورمدم بویله ادا بویله روش بویله کشاد



## \* (مخمس) \*

درونم ایگلسون هر دمه دمساز باب اولسون  
 بوقا نون محبتدر دمام بیج و تاب اولسون  
 کرک مضراب غمله نغمه سنج اضطراب اولسون  
 دیم دل وصل یار ایله جهانده کایاب اولسون  
 یقلدی خاطر م شمدنکرو عالم خراب اولسون  
 بو ائشاده اگر عبدالسه ده بن نوش جام ایتیم  
 سرم پیهوده سودایه صالوب مست مدام ایتیم  
 بو کیفیته ابرام وصاله فکر خام ایتیم  
 بن اول مست غروره بعد ازین عرض مرام ایتیم  
 یقلدی خاطر م شمدنکرو عالم خراب اولسون  
 بنی شولی رتبه محزون ایلش بو وادی هجران  
 اود کلوی مجال ایتش که قالدم واله و حیران  
 ینه اول یوفادن استه مم ذره جه درمان  
 کر آباد اولق استرسم درونم ایلسون ویران  
 یقلدی خاطر م شمدنکرو عالم خراب اولسون  
 نیازم یکمدی دلداره طاشه ایلدی تأثیر  
 همان شمدنکرو نیلوسه ایتسون ایتسون تأخیر  
 اگر استرسم پیدر پی درونم ایلسون تکدیر  
 قبول ایتیم ویرانه کوکلم غیری هیچ تعمیر  
 یقلدی خاطر م شمدنکرو عالم خراب اولسون  
 بو چرخ کینه سی باری دلر سه مهر بان ایتسون  
 دیلر سه روی مقصودم نهان اندر نهان ایتسون  
 فلک استر سه اهل التجایه امتان ایتسون  
 بکا استر سه وضع نایمائی هر زمان ایتسون  
 یقلدی خاطر م شمدنکرو عالم خراب اولسون  
 عبث پیام فکر دل با ایتد کجه هر دم بن

کلور بیت الحزن دن خاطر هب قانلو پیراهن  
 دلابونر طرفدن کندی بختمه بکا دشمن  
 بن ال چکدم هله هر وجهه دامان مطلبدن  
 یقلدی خاطر م شمدنکرو عالم خراب اولسون  
 دیلر بو واصف بیچاره یارب سندن استمداد  
 کرم قیل لطف احسانکله غمندن ایله آزاد  
 شب حسرتده بیکس وینو قالسونغی دل ناشاد  
 ایدر بومصرع دلسوز ایله تا بسحر فریاد  
 یقلدی خاطر م شمدنکرو عالم خراب اولسون

( \* ) خمس ( \* )

یرادوب حق بکا بر رهبر کاهی  
 بنده حلقه بکوش ایتدی دل کراهی  
 جان و دلدن بویوله اولدم انکله راهی  
 عابد و فاسقه مولانا آچیق در کاهی  
 بنیده بویوله قبول ایتدی ار نلر شاهی  
 نه شکل اغلمه یم ایکلمه یم ایتمه یم آه  
 بیلورم کیمسه ده یوق بنده اولان جرم وگاه  
 صانورم عالم ایدر دخل و طعن واه بکا واه  
 کوروب آلوده بنی ایتمه حقار تله نکاه  
 بنیده بویوله قبول ایتدی ار نلر شاهی  
 درد دی اولان اولور البته حکیمه محتاج  
 خسته دلره ویرر اجزای اطبای رواج  
 در دیمه اولور آه درون بنم اولور سه علاج  
 مرد هشقم نه لازم بکا بو خر قه وناج  
 بنیده بویوله قبول ایتدی ار نلر شاهی  
 اوله مادام ار نلر قیوسی جلوه کهم  
 باب مولی به حقیقار طوغری بنم شاه رهم

طوغریدر حقه اوزم دکه کج اولسون کلهم  
 اورمه اورمه یوزمه کثرت جرم وکنهم  
 بنیده بویله قبول ایتدی ارنلر شاهی  
 صوفی کیمش قوجه بر عرف سیاه قوفی  
 نخوتدن قباروب قولتوغی ششمش صوفی  
 المازار باب حقیقت بوقوری پانی پوفی  
 وارته صبله زهد صاتمکه باق سن صوفی  
 بنیده بویله قبول ایتدی ارنلر شاهی  
 کچمه وارعد لئه مولینک عجب طاقت وتاب  
 منکر عفو الهمسین ای خانه خراب  
 حقدن ایتمز مبسین آیا بزی تکدیره حجاب  
 کونوب زهدیکه زاهدنه بو عنقیله خطاب  
 بنیده بویله قبول ایتدی ارنلر شاهی  
 ایلیوب محض کرم بنده بیچاره سنه  
 مرهم شفقت و لطف اوردی دلاک یاره سنه  
 فیض همت ایله قیلدی مدد آواره سنه  
 باقیوب حاصلی و اصف یوزومک قاره سنه  
 بنیده بویله قبول ایتدی ارنلر شاهی

( \* ) خمس ( \* )

نه ارار ای کل زینده یانکده او سکدی  
 کوروب انکله جلوه کی یاغم اریدی  
 نیمه قارشیدی بنم حکیمه اول زبیدی  
 او مراق ایله اشتهدمی افندم نه دیدی  
 وعدیکن بوسه می وصلت می اوتدم نه ایدی  
 قنی ای ماه کیچن شب یکی کوبدن بریده  
 بر قایقده ایکی مه واریدی بزدن کریده  
 او وسیله یله سوز آچدم سکا کلدی بریده

اوسوزی یازمش ایدم قامش او برهنتریده  
 وعدیکز بوسه می وصلتمی اونددم نه ایدی  
 خفیه ایلدیگک عهدی قولک اشدی  
 بنی سلطانتک اول مرده سی احبا ایدی  
 بشقه صحت آچیلوب نیلیم اول سوز بتدی  
 خاطرمدن او زماندنبری چیتدی کتدی  
 وعدیکز بوسه می وصلتمی اونددم نه ایدی  
 وعدایدنجه بکا بر بوسه بی ای غنجه ناز  
 کجدی ما بینمهاده نیجه پیک ناز و نیاز  
 کلپوز خاطریمه کرجه بونلرده براز  
 او وقتدنبری کجدی آره دن براییکی یاز  
 وعدیکز بوسه می وصلتمی اونددم نه ایدی  
 طاقنوب بقچه ده غنی رخنه یاسمی  
 غرضات نه ایدی کشاد ایلنه دن کل پدنی  
 نه دید کدی قولک اول حال ایله کورد کده سی  
 اصلی وارصور دیغمک سویله قوزم اوزمه بنی  
 وعدیکز بوسه می وصلتمی اونددم نه ایدی  
 دل و یروب نافله عشقکه صراروب صوله مم  
 طوغریسی بن صاریلوب یا تمدن عاشق اوله مم  
 اولور اولماز سخنی او یله دیله دوله مم  
 دولاشور زهنمه دوندنبری لیکن بوله مم  
 وعدیکز بوسه می وصلتمی اونددم نه ایدی  
 بکا دون آچدیغک اسراری وصالی تنها  
 خبرا لمش آره دی اغزیمی واصف حتما  
 بیلمده بیلز لکه اور سا که ایدرسه ایما  
 برشکر چکنه دک ای طوطی خوشکو اما  
 وعدیکز بوسه می وصلتمی اونددم نه ایدی



کوکل تیرنکا هنک اولدی آماجی  
حرامی غمزه لک صبره ویردی تاراجی

قرارم ایلدی غارت برایکی یغماجی  
سزای مر حتم باری بکاسن آجی

صوچم ندرای افندم اباشمک تاجی

یولنده صویرینه اشک دیدم اولدی روان  
نیجه برایلیم اغیاره قرشو آوقغان

هلاک ایدر بنی برکون بو غیرت اقران  
بومر تبه غضبک اصلن ایله باکه پسان

صوچم ندرای افندم اباشمک تاجی

قیلوب محاصره ملک دلی سپاه الم  
قویولدی برج حصار درونه لشکر غم

ندر بو جور واذیت نه مقتضی بو ستم  
عزیزباشکیمون سویله قالمسون یا هوش بهیم

صوچم ندرای افندم اباشمک تاجی

تک ایله مشربم اوزره بئله الفت  
ینار سم آتش عشقکله جائمه منت

چکلمز اولدی فراقک نهایتی صحبت  
افاده قیل سبین بنده که بوکون البت

صوچم ندرای افندم اباشمک تاجی

سنکله هر زمان اغیاراشته صالنیور  
نهائی ذوقه کیدوب خانه ده قالننیور

کمینه سویلسم ای شوخ اوکافرالننیور  
نه ویرمش اله میور بونده چاککی چالننیور

صوچم ندرای افندم اباشمک تاجی

هزار بارکی چکمش ایکن عاشق مهجور  
روا میدر که اوله شمندی در کهمکدن دور

کنهمی ایلد م اولدمشه بن سکا مجبور

قبای حتم نه نه یادم نه اولدی بنده قصور

صوچم ندرای افندم ابا شمتک تاجی

بزمده واصف اولور سه ترغ ایتمز سین

کولوب جهانیه بکار تبسم ایتمز سین

بمله نیجه زماندر تکلم ایتمز سین

هلاک فرقتک اولسم رحم ایتمز سین

صوچم ندرای افندم ابا شمتک تاجی

(\*) مربع (\*)

الدی مرغ کو کلمی شاهین بچه بر میر زای

نوله کارم عندلیب اسا اولور سه وای وای

کلام زارک خار جورک ایتمدن سینه مده جای

خنجر غمزه کله اولدور ویرمه رای دولتکرای

کر دنکده بکسون بکار مثالی قاره غول

چشم تاتارکله قیل سامان عشاقی چابول

کس بو چاغیله بو چاغکده کیم اولمز ایسه قول

خنجر غمزه کله اولدور ویرمه رای دولتکرای

خون غشاقیله ویرمش دشته چشمه زاغ

کجیدی مائیدی هلاکواشیدنلردن ایراغ

سینه سن دل کیم دیار سه منزل وصله مساغ

خنجر غمزه کله اولدور ویرمه رای دولتکرای

نهره اورمست اول عرق آمیخته چاقی بادی بی

ناز و استغنا یه چکنت کج دلی افتاده بی

قیر کچور سویلتمه صورمه بنده آزاده بی

خنجر غمزه کله اولدور ویرمه رای دولتکرای

ایلدی ملک درونه چشم چنگیزی اقل

الامان ای دلینار سین ره گزار ندن صقین

کس کوزه کسیدیر دیکک عشاقه خشمیله باقن

خنجر غمزه کله اولدور ویرمه رای دولتکرای

دېره تر کش میو مژگان غمزه تیغ ابر کمان  
رسلاح اولش نگاه کورسون چشمک ایمان

نه فغانی عاشقی کوش ایت نه دکه الامان  
خنجر غمزه کله اولدر و برمه رای دولتکرای  
راه نخوردن گذار ایجه کروب اوز نکخی  
سینه م اولسون آره یائی منزلن چن دزکنی

قنده کورسک لشکر اغباری دگرسک بنی  
خنجر غمزه کله اولدر و برمه رای دولتکرای  
کشورستان خشنیدن ناصاری کرمانه دک  
عاشق کدر اهل دیندن دشمن ایمانه دک

ماوراءالنهر دن اقلیم جنه کین خانه دک  
خنجر غمزه کله اولدر و برمه رای دولتکرای  
دشت قاجاق اورقران قباچ قران دیدان پای  
کوزلوه بوزماق بوجاق کرمان طمان باغچه سرای

کس حد و دآبرقریمسدن تابه اقلیم نغای  
خنجر غمزه کله اولدر و برمه رای دولتکرای  
آمدورفت خیالک دله مانسد اولاق  
برپردن تمکینی ایدر الاق بولاق

خان به خان منزل به منزل آره قوناق به قوناق  
خنجر غمزه کله اولدر و برمه رای دولتکرای  
بخشی دلبدر اوزک الایماندر فرقتک  
قامه قامچی یامچی اولسون هب فدای وصلک

کیم سنی تنها بولوب صا آهن دپرسنه دولتک  
خنجر غمزه کله اولدر و برمه رای دولتکرای  
غایت آچش حسنکی سمور کورک چرکسی  
قویولوب طره ک پریشان ایش ملک فسی

واصفی جرمدن غیری اذندر هرکسی  
خنجر غمزه کله اولدر و برمه رای دولتکرای

( \* ) سدس ( \* )

یاره مجبور اولان عاشق اوله مزبی اغیار  
 باغ عالمده اولور کل دیکن آزرده خار  
 هیچ ممکن می خزان کور میه برك اشجار  
 کاه بهار فرح و کاه خزان افکار  
 قنی اول ذوق صفا که اولیه انجامی خیار  
 نه می شو قیله شاد اول نه المدن بیرار

نشئه انسه کشی کر کیفه او یوب برتقریب  
 شخنه رنج خارا یلر اول ساعت تأدیب  
 بزم عالمده بو وادیده قورلمش ترتیب  
 ذوق و غم شوق و محزن بر برین ایلر تعقیب  
 قنی اول ذوق صفا که اولیه انجامی خیار  
 نه می شو قیله شاد اول نه المدن بیرار

عالمک بر پوله دکن قوری خیل و حشمی  
 اتمه اقبال هوس کندیکه خوش کور بودمی  
 آت کوکلدن املی چکمه سک تا المی  
 نه نوای نغمی د کله جهانده نه غمی  
 قنی اول ذوق صفا که اولیه انجامی خیار  
 نه می شو قیله شاد اول نه المدن بیرار

فلکک طوری بو در خلقه برسم عادی  
 کاه قید غم اندوه کھی آزادی  
 اوله مزهر دم و آن نغمه شوق و شادی  
 فی کبی داغ دروندن قوتی فریادی  
 قنی اول ذوق صفا که اولیه انجامی خیار  
 نه می شو قیله شاد اول نه المدن بیرار

فکر الام گذشته ایله اولوب خاطر بار  
 ویرمه نک وجهی ندر آینه قلبه غبار



غم مستقبل و ماضی بی عبث در تذکار  
کار فر دای بی بو کوندن نه لازم افکار  
قنی اول ذوق صفا که اولیه انجایی خیار  
نه می شو قیله شاد اول نه المدن بیر ار

جمع ایدر وارمیدر اقبال ور فاه جاهی  
ایتمه عالمده عبث بیره بو آه واهی  
مشر بنجه کیم اولور نائل خاطر خواهی  
بولور هر کشتی بک بر الم جانکا هی  
قنی اول ذوق صفا که اولیه انجایی خیار  
نه می شو قیله شاد اول نه المدن بیر ار

واصف عالم دیدیک دانه محتدر  
خلقک الفت دیو ابتدکی عبث کلفتدر  
مشر ب اهل هر و آنده وفاد قدر  
ذوق ارباب محبتده الم عا دندر  
قنی اول ذوق صفا که اولیه انجایی خیار  
نه می شو قیله شاد اول نه المدن بیر ار

( \* ) مدس ( \* )

کیم اولور زور ایله مقصوده نه رهیاب ظفر  
کلور البته ظهوره نه ایسه حکم قدر  
حقه تنو بض امور ایت نه الم جک نه کدر  
قبل سوزم عارف ایسک کوش قبوله کوهر  
مختی کندینه ذوق ایتمه در عالمده هنر  
غم شا دی ذلک بو یله کلور بو یله کیدر

ره عرفان حقیقته بو در دأ ب اصول  
مطلب ترک ایله در منزل مقصوده وصول  
نه ایلمش کاهه نه اول قطع امید ایله ملول  
بار ایسه باشکه عفلک سوزیمی ایله قبول

محنّی کنندینه ذوق ایتمه در عالمده هنر  
غم وشادی فلک بویله کلور بویله کیدر

بر زمان نغمه نی ناله مه نسبت نه ایدی  
تابش مهر و محبت ایله یا غم اریدی  
کیمه غمندن بو کالوب در دیمی باندسه دیدی  
ذوق فرق ایله مک غمندن او دملرده ایدی  
محنّی کنندینه ذوق ایتمه در عالمده هنر  
غم وشادی فلک بویله کلور بویله کیدر

سنی واصل ایده من شهر مراده بو کدیش  
مجلس اهل محبتده ادب او کرن آتش  
قوییکانه لکی مر شد راه ایله بلش  
بار اولوب خاطر اهل دله شکوه دکل ایش  
محنّی کنندینه ذوق ایتمه در عالمده هنر  
غم وشادی فلک بویله کلور بویله کیدر

مر د اولان صحبت الامی دیلینه دوله من  
دل اهل دله غم ائک ایچون یول بوله من  
دولسه دنیا غم ایله خاطر عارف دوله من  
المی ذوقه بولشدرمه قدر ذوق اوله من  
محنّی کنندینه ذوق ایتمه در عالمده هنر  
غم وشادی فلک بویله کلور بویله کیدر

ظاهر حاله باقوب ایتمه د خل بر فر دی  
چکیلور چله د کل چله کرم و سردی  
کندی حانجه اولور هر کشتنک بر در دی  
ا تو کنور می فلکک محنت کرم و سردی  
محنّی کنندینه ذوق ایتمه در عالمده هنر  
غم وشادی فلک بویله کلور بویله کیدر

د کله هر برینی ناسک عشر فصلی  
قالسون زنک مذمتله درونک بصلی

المك عن اصل عالمه المندر اصلى  
واصفا ذوقه باق يوق غمك اصلى فصلى  
محنى كندينه ذوق ايمه در عالمه هنر  
غم وشادى فلك بوبله كلور بوبله كيدر

( \* ) سدس ( \* )

دكاه فریادى ای غنجه كل كلبن زار  
بانه رق یا قله رق ايمه هم عرض نیاز  
نه وفا ايلدك عهديكه نه ميل انجاز  
بر پوله دكمدى حيفا بوقدر سوز و كداز  
شوبله یا قدك بنى ای غره معموره ناز  
نه امل قالدی دروغده نه سودای مجاز

بكلدم حلقه آغوشم آچوب هاله مثال  
طو غمدك صبحه دك ای ماه نو اوج خیال  
ايمدك حال دل زارمى بر كره سؤال  
غمه لازم كه ايدم بعدا زين ابرام وصال  
شوبله یا قدك بنى ای غره معموره ناز  
نه امل قالدی دروغده نه سودای مجاز

كو ستروب سا خته صد چين جبين اغضاب  
باقه چق بوز قومدك رویكه ای ماه جناب  
ايلدك كو كلمى تعمیر ایده جك یرده خراب  
ايم اولسم دخی شمدنكرو تو جیه خطاب  
شوبله یا قدك بنى ای غره معموره ناز  
نه امل قالدی دروغده نه سودای مجاز

نه جسارته اولوب تابع وضع كردون  
دل ناشادى پورته ده قیلدك محزون  
جام قلم قبريلوب قالدی شكست آینه کون  
اولدی هر بر سنك باعث تخریر درون

شویله یا قدك بنی ای غره معموره ناز

نه امل قالدی دروننده نه سودای مجاز

سو یمن نار فراقکله فیتیلى الدم

دو غزم حسرت ايله بحر سرشکه طالدم

اغلرم فلک دلی قلزم عشقه صالدم

نیچه تعریف ایدیم حالیمی شاشدم قالدم

شویله یا قدك بنی ای غره معموره ناز

نه امل قالدی دروننده نه سودای مجاز

واصفای ایلیمه لی کوشه فرقتده قرار

پیچ و تاب ایلیدن برنه ارار وارنه صورار

کوزم اغلر جکرم آتش حسرتله ینار

بو قدر محنته صبرایتز ایکن آخر کار

شویله یا قدك بنی ای غره معموره ناز

نه امل قالدی دروننده نه سودای مجاز

(\*) ترکیب بند (\*)

مبتلای رخ کاکونک ابدی بودل زار

حالمه رحم ایده رک لطف نکه ایتدی یار

کچ نکا هکله مدام خون جگر دلدله شرار

آتش عشقیله سوزان اولبور جسم نزار

فرقتی هجر یله ذل ایتده در ترک دیار

قالمدی صبر و شکیب ایلکه جای قرار

ایلرم تا بسحر کریمه حسرت اظهار

حاصلی غیره فدا قیلدی بنی شمعی نکار

سایه کی ایتده در یغ عاشقه ای تحویل بلند

ضجیه ورد رخک وش دل ایلله زلفکه بند

نه عجب بخت سیاهم دلی ذلتده قودی

شب هجرانه او یوب عاشقی ظلمده قودی

شمع کریانی ایلله مجلس حیرته قودی

قد دلجوی دلارا بنی فرقتده قودی



رخ رنگ آور عشاق فلا کتده قودی  
 خم کپسوی کیندین سر رغبتده قودی  
 خال رخساری دخی مجهر محنتده قودی  
 داغدار دلی آتش حسرتده قودی  
 بویله سرکشکه آیانه سبب سویله بکا  
 سویله قربانک اولم جان و دلم اوله فدا

ایلسم کشت و کنار عالمی بر دمده همان  
 اولور اول آهوی وحشی بنده نازیله همان  
 خار خار غم هجری دخی سینه مده عیان  
 مرهمی لطفی اولوری عجبیا وصل جنان  
 بنی اندیشه حسینه قودی شوخ جهان  
 ماهتاب رخنه سنده کوکل عشقه یان  
 قیلید شکوای دلاراجی سن ای اشک روان  
 یلورم سرکش اولور عاشقه اول سروروان  
 او لور البتده سکا میل درونی اومهک  
 بکا سلطان غمک صبح و مشا بار کهک

گورن اول مست می آلود نکاه سنده  
 سغر جام جمی نوش ایدوب اولمز خنده  
 طقم طاق اولور اول دم سنی کور سم بنده  
 سن همان ایله صفا کورمه کدر کلشنده  
 جان ویر عشق رهکده بودل کر بنده  
 باغده تشریف قدوم ایله شب روشننده  
 کشت دوران ایده یور بودل زار افکنده  
 تابیه کی خون جگر سوز رخ تابنده  
 غم جور کله بوکون زار زبون ایتمه همان  
 نیجه پردیده حسرتدن اوله خون روان

کاستان رخ آلاک کوره لی باغ ارم  
 سرو بستان امل قدیکه رشک ایتمه نه غم  
 تبیر غمزه ک آچمه لی سینه ده برداغ الم  
 جانمسه کار ایده لی بویله بنم جو رستم

ایتمه پیهوده تکا لبی کرم قیل بزدم

دل آزاده به جام لبك ای ساقی جنم

بزم عشاقه کلوب اعل مېك باصدي قدم

خیم کیسویه ضارل شانه وش ای دل محکم

چکملورخی او مهك تاب رخی سندن هیچ

ناروش ایلدی گزکلم بنسه بیج اندر بیج

بخر عشقی دل اندیشه صکار دابه صال

فرقنه طاقت اولورخی دومنی شابه صال

باد بان املی هجر رخی تابه صال

کشتی عاشقی هر دم هسله غرقابه صال

صورت خشم و غضب وصلتی اشرا به صال

نویله امید ایله هر دم دلی خونابه صال

هر ندیم کیم لبی اعل می تابه صال

فسانکه اول مست غضب دیده سنی خوا به صال

دم بدم بودل پرسوز می هجرانه و بر

آه کیم چرخ فلك لطفنی نادانه و بر

لطفکه شایسته قیل ای شاه اوندانه خرام

نوی گلزار عذار کله کلور عاشقه کام

غضب آوده نگه اولمه نوله صبح ایله شام

جام اعلک صونوب افتاده کی قیل مست مدام

بزم اغیارک او اوب سینه اغوشنه رام

کلمندی وصل رخسار دل بیزاره صام

بگایت الحزنی ایلدک اولدمده مرام

چاک چاک ایتدی کر بیانمی اندیشه خام

دوشمن ایدی سکا هیچ واصفک ایتدک راه

آتش حشره دوشندی دل زار دنا کاه

(\*) ترکیب بند (\*)

ای نهال سمن زب خرافنده ناز  
وی غدار کل نسیرین هزار اهل ناز  
روی کلراز عرقنا ککه سوز بوق ممتاز  
پیوفالان کورینور چشم سیاه کده براز  
غن افسانه مائل اورخی پر غماز  
بو کا طاقتی کور غیری به اولدک همراز  
نیجه صیرایلم ای آفت بیکا نه نواز  
بی پامال جفا غیره ایدرسن اعزاز  
نظر ایت حال پر یشانه بر کره بنم  
یثا یورنار فرا کله سر پایده نم

یشور غیری امان ای کل کلزار جفا  
خاراز، ر غمک جانده کچی زیر  
خنسده ساز اولده در حالمه هر دم اعدا  
آه عجب نوانه ککرک بو ستم تابرجا  
بی بر سمت محال فیده می کوردک آیا  
نه صوچم وارسه افندم کرم ایت قبل آنها  
آه فریاد و نیازم اثر ابتغی سکا  
کوشکه کیرمدی هیچ ایلدیکم واویلا  
نافله ایلشم صدق و خلوصم براز  
به نه یهوده ایش ایلدیکم عرض نیاز

نیجه آه ایلیم قلبمی جای ایتدی گدز  
دل دیوانه ده اسباب مسرت نه ککر  
ایلیمز آیین ترخم ککهک ذره قدر  
دل نالانمه هر دم نه بو خصما نه نظر  
دمبدم کاری همان جو ریله اندیشه شر  
کورمش سنجلین ظیالمی بر چشم بشیر  
گوستر رهر نگهده بکا بر نقش دیگر  
کدر مدن الموحز نیله شب تابشیر

طاس پرخونه دوز اغلیدن چشماغم  
سنسزای نور بصرقنده یا تورمر کاغم

الامان ایله ترجم شده اقلیم فتن  
ینه بر باد ایده یور ملک دلی جهش محن

حسرتک نیلیم آه اولمده در سوز افکن  
کور بنور چشمه کلخن کبی صحن کلشن

نمدن انجندک افندم بکا بلدر نمدن  
عاقبت غم نفاق ایلمد یلرمی دشمن

سبین سوبله نه کوسدک دل بیچاره به سن  
سوز هجران غمکله یتشور یا ندیم بن  
سن طور رکن کیمه بن چاک کریبان ایده یم  
کیمه دردم دیه یم کیمه افغان ایده یم

دیدکیکه سکا یار اوله یم بن هر بار  
وصلتمله سنی مسرور ایده یم بن هر بار

حسدندن کوروب آتشلره یانسون اغیار  
صکره اولدک ینه اعدا ایله هم لیل ونهار

وعدیکه طور مدک امانده ای کل وخار  
ایلمدک نیلیم آخر بنی رنجیده خار

پستر غمده یانور کن نیجه دملر بیمار  
ایتمدک حامی برک ره بنم استفسار

بومیدر سو دیجکیم عاشقه آیین وفا  
اغیار له همدم اولوب بنده که بیک درلوجفا

بارک الله کوزنه لم لطفکه شایان ایتدک  
لطف ایسه انجیق اولور طوغریسی احسان ایتدک

بر زمان یازده لشکر نادان ایتدک  
بر زمان اغلیدن دیده لرم قان ایتدک

یرمی حسرتله آتش سوزان ایتدک  
جکرم نار فراقکله ده پریان ایتدک



بیلزم نیلد بیکم شویله که کریان ایتدک  
 تیشه غمله دلی حاصلی ویران ایتدک  
 نلر ایتدک نلرای عالم حسنک شاهی  
 کافر ایتزیکا سن ایلد بیکک واللہی

طالعده بکا بلده ککه عدو درالآن  
 هله بختدن ایلد ایلزم بن در مان

چرخ ایسه ایتدی بی کندی کبی سرکردان  
 دخی نلر بیجا عکس دنوب بودوران  
 باری سن ایلد کھی شفقت ایا دشمن جان  
 کوشه غمده بنم زارزبون و نالان

ایلدم حزنله بومصرع اوراد زبان  
 بی کرینده ایدر سکده یینه اول خندان  
 دیمزم واصف نالنده کبی زار اوله سن  
 بد دعا ایلزم صاغ اوله سن وار اوله سن

(\*) ترکیب بند (\*)

ای بی غبطه کش جام جم بزم جهان  
 دخی رشک آور میندای می مجلس جان

آتش عشقک! اووب خانه دلده دهمان  
 یاقدی سرتابه قدیم جسمی بالله اتان  
 کل بالین دل خسته مزه خنده گمنان  
 کلور افتاده بیچاره یه بلکه در مان

بشور جور جفا ایلدای شوخ امان  
 که فراموش ایدر یسکده بزی کاهیجه آن  
 بوخسه لایقیمی فلکه ایریشه افغانم  
 بو قدر جوهر تحمل می او اور سلطانم

بی مقتون ایدن ای شوخ جهانم سنسین  
 مرده جسمه جان اشته آجانم سنسین

باغ عالمده دخی غنچه ذهانم سنسین  
 کوزه لم سودیکم ای قاشی کاهانم سنسین

بنده که لطف ابدی طلوز باغم سنسین  
کوزه لم سودیکم ای قد فداغم سنسین

سنسین اوعقل آلیجی موی میانم سنسین  
حاصلی سینه ده کی نازی جناغم سنسین

بکا لطف ایله مدد ای شه خونی مشرب  
نیجه براغلبه یم جور و غم کله هر شب

ای جفاپیشه نیچون بنده کی محزون ایتدک  
اقیدوب جورک ایله اشکیمی چیچون ایتدک

سنی سودکچ بکم نازی سن افزون ایتدک  
گریه و محنتی افتاده که قانون ایتدک

ینه هم بزم اولوب اعدالری ممنون ایتدک  
بنی مینا کش غم دیده می پر خون ایتدک

فکر لیلی وصالک ایله مجنون ایتدک  
عاشقک سومزایدک چونکنده مقتون ایتدک

ای لوندا نه روش یوصه ادا نولسون بو  
ایتدک عشا فکیده غیره فدا نولسون بو

ندر ای پرتو خورشید جهان نولدی سکا  
ندر ای لمعه مهر و مدامان نولدی سکا

اچیلوردک بزه ای غنچه دهان نولدی سکا  
ایلرم کوشکه کیرمز پوفغان نولدی سکا

نه بو آزاده لک ای سروروان نولدی سکا  
سندن ای شه ظلم بو که همان نولدی سکا

سویله کم ایتمه بکم سویله امان نولدی سکا  
ایله افتاده که بو حال بیان نولدی سکا

اشته درکا هکه کلدم دیمه سویله سویله  
باری لطف ایتمز ایسک خشمه اولسون سویله

ایله درد غم کله دل زارم غمخوار  
بدلی مرحتک اولسون ای شه آزار

اه افندم هله افتاده كه اولمه غدار

ایتدیکک وعدی بزه ایله جانم انکار

فکر زلفک ایله ظلمتده ایکن بوندل زار

یا قشورمی بزی کوردیکه عضبتک اطوار

دل زارم نیجه ممکن که اوله هیچ بیدار

چشم مستک کوره لی اولدم اصلا هشیار

واصف عاشقکه مر حجت ایت غنچه تر

صار یله هاله کی سن مهه شب تاب سحر

\* نخمس با اصطلاحات زنان دروادی نصیح و پند از دهان والده \*

قر دکه نصیح و پندیمی قولکده صادق اول

کوزله رضای قاین انکی قول و خلاق اول

کیم دبر سکا که بر چاموره وار بولاشق اول

نه کتر تله ز اهد نه پکده آچق اول

اولمه صوقاق سپور که سی قادین قانجق اول

قریشماغله جیقمه صوقاغ، کورر بری

اشرمد قوللان اشیر اوه گاه بر بری

دل بازق ایتده اونور اغرله مسافری

یرل نظرله سنی احاسبه دیری دیری

اولمه صوقاق سپور که سی قادین قانجق اول

چیقوب بکاره قالمه بکر باشه دن که

بکر یله پاک پاکیزه سن اولمه نیبه

اول کیر او بوز صکره کتور من سکا به

بکر لیمه پاک پندیمی قیل کوشکه کوپه

اولمه صوقاق سپور که سی قادین قانجق اول

هر مر دم شبایه طاقلمه سوبک کی

هر کوردیکان اوسته دوشمه کوپک کی

هر بومای کورنجه یا بلده دوشک کبی  
کبدوب فنا کیجه سنه سورتوک نلک کبی

اولمه صوفاق سپور که سی قادیق قادیق اول

برنوجوان قوچایه واروب ایت دیدکلرین

بش الی پارجه کسدیره کوریدیلکلرین

ا ک ک کلرک اردوزر اکسک کدکلرین

پویارم پاپوشله کیوب آبوستل چدکلرین

اولمه صوفاق سپور که سی قادیق قادیق اول

پویله قبلقله کورسه آقراویناشک شاشار

بر کز آلان میانکی آغوشه پیک یشار

حاصلسن اولمه اول همارت اوده ایش یشار

فقیر پور کچی صکره سنی هر آلان پوشار

ولمه صوفاق سپور که سی قادیق قادیق اول

زکاه قورمه الوب اوه تازه براوشاق

بزجوز کچنده جوزمه قزم کیمسه یه قوشق

وای باشکه اولورسک اگر یوزی یوشق

ایلر بریسی کوبیکیک استن اینکی شق

اولمه صوفاق سپور که سی قادیق قادیق اول

باق بیک آبلالک اولدی کوچک توبه ده کلین

سزده باجکله ودایسه دادی بریزه کلن

ال برلکیل یه که قادیلرک طونوب الن

وار بر کبارزاده یسه صار دیره کور بلن

اولمه صوفاق سپور که سی قادیق قادیق اول

کوروب کیمی ایلاری بوکسونده هی دودک

البت یحی سکا ده صاغ اواسون قوجه کتوک

خویسوزلق اتمه غیری دگل سن قزم کوچک

اولدک شکر یشیلک اشته یوسویک



\* اولمه صوفاق سپور که سی قادن قادنجق اول \*

اولدی کلن باق عاتکه داریسی باشنه

تا قزطاشنده کیردی برینک فرا شنه

دوشمه پک اولیه چنکی جغسانه تلا شنه

کیردک ادلباز ارتق اون اوچنجی باشنه

\* اولمه صوفاق سپور که سی قادن قادنجق اول \*

باباک ویریدی مسنی بولایکیم موالی یه

سایه کده بزده طاشنورز بلکی یالیه

بالدیری چبلاق الوب اوتورب دورمرز حالنه

نه بربری یه ایله میل نه پاشالی یه

\* اولمه صوفاق سپور که سی قادن قادنجق اول \*

پولار دیزوب ابرشم ایله طرف طرف پوشه

ایب طاقه صاقین ایسن ادبسنه سرخوشه

یان جیز قایدر مه دستمالک الیری پوشه

باشک طو زیترو رو لور سک قوشه قوشه

\* اولمه صوفاق سپور که سی قادن قادنجق اول \*

نه ایمش پاتسته تللی پانا کوته یوق دوه

سکا سوانی کسیدیره یم کی سوه سوه

کیجه یاریسی کرنه دونوب دزد شب رو

قوغلا ربا با که قوشو قونوم هایدکل او

\* اولمه صوفاق سپور که سی قادن قادنجق اول \*

ناحر مه آچیلنه چوزوب سینه بندیکی

ایته دوشک اسیری قوجاک درد مندیکی

رسوای عالم ایله دن کندی کندیکی

قوشوبا با کلک او یوب الن دکلک پندیکی

\* اولمه صوفاق سپور که سی قادن قادنجق اول \*

ترکه او کرن ایلارک الدامه آله

دیسون کورنلر ایشکی په په کماله

الور من ایسه پنبه خانم جوزمه حالکه

طوقو یاموق حلالیسی کبدر حلالکه

\* اولمه صوقاق سپور که سی قادین قادیجی اول \*

قز قاج یا غمندن ویز نه سیوری سکت کی

فک اوزمه ایکی یا نکه فریق کو چک کی

بیره کچر عارندن ارک کو سبک کی

ایاق باغبله صکره قانور سک اشک کی

اولمه صوقاق سپور که سی قادین قادیجی اول

سکا دو شرمی قومشودن ات امک استک

طویار خریفده سکا چکر بر ابو کوتک

کیر بسمله بله آش اوینه سنده چک امک

اوتور حاضرله اخشامه برقاج صحن بک

اولمه صوقاق سپور که سی قادین قادیجی اول

بولدک بلا ی دکلهدک چونکه صحتیم

دوکسون قو حصید اوخ محل اولسون نه حاجتم

کوز سون نه حالی وار ایسه ایلاک سکا منتم

منکویش کوش فاخره قسبل بو نصیحتیم

اولمه صوقاق سپور که سی قادین قادیجی اول

شیم مثال اغلجه ای کانهال بر

خواجسه قادینک اوردیخی برلده کل بر

اوقوش اولکه دو کیمه قلفه ک دخی بر

خیلاز قالمه متلا خانم ککل یتریتر

اولمه صوقاق سپور که سی قادین قادیجی اول

بورضونی دوکمه گیمه یه یوق شمدیدن تزی

الدر بابا که عنتر یلاک مائی بر کزی

کلای تمام بر خریفده وارمه هر گزی

غیری عبیدر اویله بورونوب نماز بزی

اولمه صوقاق سپور که سی قادین قادیجی اول

لاهی بشتمه اولمه قز بوله براماز  
کدک بشدک اشته اقوص اوصلی دورباز

پک اله بارده قوبدک آخاسه آدنواز  
طوطی سک اونور اونور اوده قیارسنی شاهباز

\* اولمه صوقاق سپور که سی قادیق قادیق اول \*

ارل له ائمه پنجه اردن آلیش ویرش  
قادیکه کاهی یاردم ایدوب سنده گور که ایش

باغ باغلسون یورکی شه کلک قارش قارش  
تک طور کو چکن اوده اونور مقلعه آلیش

\* اولمه صوقاق سپور که سی قادیق قادیق اول \*

پک تخنه دن سکورعه ایله تخنه پرده دن  
کلمکه هر کون اشته گورچی تومن تومن

یاغلق یویامه چوره که خا و لو و پسرهن  
باصدر قوسروی صندوغه دیزله چیمیر چمن

\* اولمه صوقاق سپور که سی قادیق قادیق اول \*

قاصدر قصندی نرزی به ویر آل جانسه  
ضار برد گرمی پوللی یعنی فزو فسه

بزورمه صقین آرشو شه کوره هر کسه  
گاه زکی ایرله کاهی ایشله که کسه

\* اولمه صوقاق سپور که سی قادیق قادیق اول \*

دیک چوجوغک باشنه چورک اوتی ضارمساق  
سوسنه اوبخو لئحه سی الوب باشیکه طاق

سوندر کور که گونونظر دن اوله اوزاق  
گرمک سنک نکه کرک اونور ایشه باقی

\* اولمه صوقاق سپور که سی قادیق قادیق اول \*

دغوت ایدوب اویکه بیوجیله باقیچی  
یوم یورمه اویله اوستونه خلک آفشیچی

اوله او فورقه او عزانك طشبنه اچي

آزدرمسون سنی صقین اول قرناغك پچی

\* اوله صوقاق سپور که سی قادیق قادیق اول \*

چکدیو چچکلی عنتریکه تلی برشریت

اقرانلریکه پاچه کونی کیده کورلك ایت

کاکلریکی یاغله صاچی دو کونینه کیت

الور سفیده بلسکه بو کونلر ده بریکیت

\* اوله صوقاق سپور که سی قادیق قادیق اول \*

کیرکن کوله کوله قادیق هایدی یون ارین

خام قادیق اوغلی یوزک کونده رریارین

طاق الماسم جواهریکی کیده شلوارین

جداولسون اشته سلسله مزنایدی قرین

\* اوله صوقاق سپور که سی قادیق قادیق اول \*

یون التونینی کوردنکه طاق دیزم دیزم

زندوستانی صالان اوغوندر صیرم صیرم

ایتمه هوس سویجیلکه کل قادیق قیزم

کوروب یچاقله صکره اورر سنی بالدیزم

\* اوله صوقاق سپور که سی قادیق قادیق اول \*

هاله های باری پوری بوردامکه کوله یم براز

طوب صیقه یم طرافتکه فوس چوغه بوناز

کل طوزله یمده قوقه سنی زواللی قاز

یک کیره سکا ایتدی سوزبنه نیاز

\* اوله صوقاق سپور که سی قادیق قادیق اول \*

دیک باشلی قحبه یان صالوب کتمه دیکمه

پای ووروب اوله طاش باشنه تهمک دیمه

یازق دکلمی آبو جکیلن امه کیمه

صکره سنی خریقلر او موزلر سه کیم کیمه



\* اولمه صوقاق سپور که سی قادین قادینجی اول \*

دیلمکی طوت یانه سویلبوب طورده هم چو پوت

ایچم صفلمدی حورتلا یه سی معنوهی او پوت

کیمسه دن ایلمک او ممه وار کو کلکی آوت

آل ایلمدن اوزنک ایشله کچین قوت لا پوت

\* اولمه صوقاقی سپور که سی قادین قادینجی اول \*

واصف شکسته ایلمه دن چیلله با غنی

کو سترمه خلقه کی طونک اورتوب با جاعکی

دلی اولمه غیر ی قیاقو طونک قیبا غنی

کوش ایتمدی دونه کی اولان باش یصاعنی

\* اولمه صوقاق سپور که سی قادین قادینجی اول \*

( \* جوابنامه پسندیده از دهان دخترزینبده کهر ) \*

بند ایلمه بر دخی اغا جه صاره یم

یاشمش اودنله باشی کوزینی یاره یم

باشلی یاشمه بندخی برایش یاشاره یم

بر آشنایه یلواره یم صکره واره یم

\* اون بش یاشنده کندیمه براویناش آره یم \*

سوزک طوترسم ای پونه مش کریشمه یم

سین یات با بامله هر کیچه بن سکشمه یم

بر دخی بنده نافله مطبخده بشمه یم

بر یلدیگیمه اوغرامیم هیچ الشمه یم

\* اون بش یاشنده کندیمه براویناش آره یم \*

باق سوزیکه جوض دیو ورسون آقوص عجب

کنج ایکن اوده تنه اوتوردکی بی سبب

کندی عربله قونوقوموشو سیرده ب

شعبان اولوب آدای کلمسون رجب

\* اون بش یاشنده کندیمه براویناش آره یم \*

چیقرق مثال در لایه جاغکه هی اوزوان  
کیر دستکا هه طوقوزک پاره جق قران

بازاری دیرل ابوخرام زاده در بوژان  
صاوتوب صاوبده نیسه صحن تجره قران

\* اون بش یاشنده کندیمه براویناش ارهیم \*

ایکیده برده دیرسکا قز کورینور قوجان  
چفلقجی اوله حصیه کوتوره سی افاجان

قوجا کده سنده لاهی قورویوب اولک قوجان  
چیقوب صو قاغه تنده ایکن حاصلی بوجان

\* اون بش یاشنده کندیمه براویناش ارهیم \*

طرنانم اولدی کور یومه دن بولاشقلى  
بابام باشنه چالسون اوشمشیر قاشقلى

اول طبوروب اوه کلن الشقلى  
صکره دوزلدوب اوطه ده اولار قارشقلى

☀ اون بش یاشنده کندیمه براویناش ارهیم ☀

دیدقو دیله کجدی بتون یازبله قشیم  
دعواجی کتدی بروسه به یوق غیری هیچ ایشیم

یاشیدی قالدی بر برینه ایکی ایشیم  
چیقمردن اول ابواقزیکرمی یاش دیشیم

\* اون یش یاشنده کندیمه براویناش ارهیم \*

کلسه کوریمچی قوجه یحق اللی کره جک  
دیربورنجه اغزی پیولک دیشی سیره جک

یوق یوق یاشیده اکلشم قرقنی کچک  
صرف یلدوبده واری یوغی باری شمده یچک

اون بش یاشنده کندیمه براویناش ارهیم

دورت اوستیوی کیمه ده ورمیه قابله  
ایشلریم اویوم یوب اوجیکی یاله

ایو واردم اویناق اولدم ایسه باقی شو پوستاله

قویو و برایی طرتمه پی قاج جاج خاله

\* اون بش یاشنده کندیمه براویناش اریم \*

بن استد کجه بیرامه اندن بلا فوزه

دیر با که خبه سا که یازق اکیلن توزه

یازق دسکلمی کجلاکمه باقی شو بلالوزه

کیرمزدن اول ابللاجیم یاشم او توزه

\* اون بش یاشنده کندیمه براویناش اریم \*

المش پاره یله صانکه خلا بقی کی پی

صوقه قلق استر آش اوینه کیدی کلکنی

یاغلی پچاوره کی اتوب بتدخی سنی

یارین الوب الاچه قرانلقده روشنی

\* اون بش یاشنده کندیمه براویناش اریم \*

لازمیدر که اوکر نه یم جامشور یومق

بن بو پاموق المله افوص صاره یم یومق

با که دوشرمی ایملک اکبر دوبده بز قومق

طرسون موصا ندره ده هله اور که طرق

\* اون بش یاشنده کندیمه براویناش اریم \*

یوققه مقرنه اجخی اجبک بکا

بن بطلم او یله خیر ایشی صامسه بقلوا

یاپوب رایکی دوراویمه جک قبا صبا

دعوت ایچون قوناغه چیقوب یارین ابتدا

\* اون بش یاشنده کندیمه براویناش اریم \*

چوق یاشه یاعی ییلور ایش بو خسه چوق کزن

ناکرمد کجه اوله مدم بن بو زوق دوزن

نحسین ایدر جماله با قرجه مرد وزن

کندیمه انیده ویروب برچکه دوزن

\* اون بش یاشنده کندیمه براویناش اریم \*

کندی کسر کو بکنی او کسوز اولان صاول

یا کشق قارشمه درد را بدوب قاله یمنی طول

ایش ایدمه یکنه سا که کوزوب صاچلری یول

قومشو قاپوسن اچوب المله اصول اصول

\* اون بش یاشنده کندیمه براویناش اریم \*

کور واره بده نسته بن بر اشبهه

ایپ طاقسون فلکده کورن مهر یله مهه

دیسون کورن ادای روشن اده اده

طوره مزم قاتی شایسته به بهه

\* اون بش یاشنده کندیمه براویناش اریم \*

یازوب یوزیمی اسماعلیم کا کلیمی کس

براشنایه واره جقم سن چیقرمه سس

بک فوص یقعلی بربری به ایلم هوس

درت قاشلی بوصمه شوخ جهان تازه دالفس

\* اون بش یاشنده کندیمه براویناش اریم \*

برال اولانغی جاری به ال بشوزی صوله

رقص او کرت و برده امینه طوطی به قوله

قالیو یخیرک اوده سنه اتمه دن موله

کیجوب قایقله یاغ قیانه ن استانبوله

\* اون بش یاشنده کندیمه براویناش اریم \*

واروب قو جایه المم او یک ایچنه ارکک قیون

کسمز بو چاقله استرایسه کز کل درم صوین

ایچمه قومشو ننه بنی حالیه قومون

الرقنارسه او غور اولسون ایدوب اوین

\* اون بش یاشنده کندیمه براویناش اریم \*

صاواب یکندن اولدی او یک ایچی طام طاقور

دشدر کورنجه براری ایچ صاقر صاقر



قالوبده بويله اولمه دن التون ادم باقر

اخشام اولنجنه باری کزوب بایرایله قر

\* اون بش یاشنده کندیمه براویناش اره یم \*

سودام صارلدی چرپی ده کی پنبه زارینه

یاندم کونشده بزدماوصاندم کزه کزه

آلوب قایقده دستمه برترشه یلپره

برباش چک بلبوب التم ایله سوی کورفره

\* اون بش یاشنده کندیمه براویناش اره یم \*

بن کلهستان شیوه ده برنخل نورسم

باغلرده ترکی سویله دن قالمادی سسم

کیوب باشمه پول دونا دوب نوظهور قسم

کیررب قوچینک یجنه اویله قیرق کسم

\* اون بش یاشنده کندیمه براویناش اره یم \*

یلواره یم طوطیدن آلوب ساقرالینی

انجده بلیمه صارینه یم صاری شالینی

معتوه بابامک آله صایوب صقالینی

مانند سرونازیه صالینی صالینی

\* اون بش یاشنده کندیمه براویناش اره یم \*

کندی پوزوک خدمتله بوکون آیدینه

قیرچیدم اوسته دوستلریمه قوش کوزآیدینه

اصلی نه نخه پوشه دوشه کیمی یابدینه

اون دردی اولدی بوکیجه حاضرای آیدینه

\* اون بش یاشنده کندیمه براویناش اره یم \*

قاپوچاندی باقسه کزه آبوکپدر او

چک ایی کلدی باچی قالدین خوارطه بی قو

ساکه نه موتلوقر چلبک دیمور شو بو

قال صاعلمقه دکلهم ارتق اونو بونو

\* اُون بَش یاشنده کندیمه براویناش اَره یم \*

برآفتابه بکدی بگه هیچ صور مد صیحاغ

باندی اربدی عشقه سینه ده یاغیم

بکدی صغوق صوباشمه بلم صولم صاغم

عهد دایلدیم بوشر طبله که کچمدن چاغم

\* اُون بَش یاشنده کندیمه براویناش اَره یم \*

باش فورناحق ناطره ویرمدی طاس تمام

شیرینک ایچون اوسته ره وار یولک طاسام

حام اناسی کی کلوب کبر یولوز قوجام

طاسی طراغی صالله اوموز اتمه دن جدام

\* اُون بَش یاشنده کندیمه براویناش اَره یم \*

صوبه کلور سه صهرنجه یارین مرین قرین

اوروب یاشنه صابلاغی یادستی سن قرین

زیرا که حظی ییق اوقدر بکده ظر ظرین

کوش ایتموبده قاین نه مک غیری در درین

\* اُون بَش یاشنده کندیمه براویناش اَره یم \*

اذن المه یمش آردن قزل دخی نه ل

ایچ کو یکبسی طاروغن اولور می یا بو قدر

بوخسه بگینی حقیقه دی بو قانون نواثر

اردندن ایقوب اتی قیویه تکر مکر

\* اُون بَش یاشنده کندیمه براویناش اَره یم \*

بلندیم تگن دکلر او ایچنده مزله

دیمیم تونوتو او ج کز او پر شیلر غله

یوقی بریمی اورنالی سبوره کله

بن ینه طاقوب آردیمه برسور و خر کله

\* اُون بَش یاشنده کندیمه براویناش اَره یم \*

بو گیمه بشده کل آباشام دیموب شوبو

دی شهنشیتک الته کلد کده پنبه هو

حقیقمه یکجه طویمسون اماخانی طوطو

پشد ایلدیکجه اول اوکوزه بن انی قونو

\* اون بش یاشنده کندیمه براویناش ارمم \*

غوغایی کنسون ایله نه واصله سؤل

کور ایمد سنی فاحشه یوخسه بنی مال

اکه فالورسه دیر ایکیکر ده قوری قوال

یاز کلدی غیری اوده اوتورمه نه احتمال

\* اون بش یاشنده کندیمه براویناش ارمم \*

( \* تخمبس عزل پرتوافندی ) \*

شوق بزم بت رامشکره صور صورمه بکا

جنبش ذوق اوسمین بره صور صورمه بکا

غیری کیفیتنی دلبره صور صورمه بکا

نشئه لندکی شراب آوره صور صورمه بکا

\* دست ساقیده دونن ساغره صور صورمه بکا \*

ره عشقکده تلف اولمش ایکن ما ملکم

یکم دی بونجه زماندیر و هیچ بر دیکم

اوله من اهل محبتده فراغت ملکم

ترک عشق ایله ممکنمیدر عاشق آبکم

\* آتی وار آخره صور دیکره صور صورمه بکا \*

بویله صحتلری انسا نه ایشتک نه بلا

دکد یکم سخنک کتمی کوچ اظهاری فنا

بن انسا نه آله مم اوله کلامی زیر

بنی آواره بزم ایده لی ای دل رقب

\* نلر ایتش اوپری پیکره صور صورمه بکا \*

نو اور اویمکله سنی زیب جانکمی کیدر

جوی اشکله عذار کده ی آلکمی کیدر

بوخسه دلدن هوس فکرو صالکمی کیدر

دیده دن کر به ایله نقش خیالکمی کیدر

\* چوق بشامشدر اوچشم تره صور صورمه بکا \*

فسك آك غنجه زيبا كې بريا كه ورو  
بويله بويجه يات آغوشه كل جزويجه وشو

واصفي ايله رفتاريكه دلبسته ولو  
سرو پامال خرامك پيلورم چون پرتو

\* سن اينانم سك اگر عره صور صوره بكا \*

(\*) (مرابع) \*

ياكدم ذوق و صلاي كل زيارجا ايتدم  
پيلوركن بيوفا اولديفك اميد وفا ايتدم

صقشدر دم اگر چه الفتي اما خطا ايتدم

سكاصيق صيق باقوب زوراييله كوكلم مبتلا ايتدم

دكل كوشم بز مده نغمه ناي تر نمده

كوزم ايماي ابر واييله پنهنائي تسمده

كلنجه روبرو دون كيجه اشناي تكلمده

سكاصيق صيق باقوب زوراييله كوكلم مبتلا ايتدم

اوشا مكارى بياض انجه تللي نيم لباده يله

كلنجه بز مده تنها ذوقه كتدي زياده يله

كيدركن ياليمه ايكنز اوج جفته پياده يله

سكاصيق صيق باقوب زوراييله كوكلم مبتلا ايتدم

ديدكي يازين صبراييله قيش كلسون ميانم قوج

اينانم عهديكه وعديكه شمدن صكره استراوج

بوايشده كمسه نك بوق مدخلي اصلا نمدر صوج

سكاصيق صيق باقوب زوراييله كوكلم مبتلا ايتدم

افندم كيم ديمش افتاد كا نكده محبت يوق

نه يابسون عاشق بيجار سنده هيچ مروت يوق

باقلسه چشم انصاف ايله واصفده قباح يوق

سكاصيق صيق باقوب زوراييله كوكلم مبتلا ايتدم

(\*) (مربع) \*



اومهر ویه بولوب تقرینی دون یالیده چاتدم  
 بالقده اولوب کیفک رجای وصلی جاتلاندیم  
 مثالار سویلبوب صوبنجیه کتدم نیه الداتدم  
 صقشدر دم صارلدم او پدم الدم قویتمه یاتدم  
 نظیر اولز اوکل رخساره شوخ کلبد نلرده  
 کورلمشی بوصفوت بولطافت یاسمنلرده  
 تصادف ایلوب اول مهله بریده پکنلرده  
 صقشدر دم صارلدم او پدم الدم قویتمه یاتدم  
 بویال وبال اندامی کوروب اولشوخ یوصما ده  
 نصل صارسم دیو کوکلم کزردی صحن خلیاده  
 کیچن کیچیه دشور دم فرصتن برجای تنهاده  
 صقشدر دم صارلدم او پدم الدم قویتمه یاتدم  
 بومعنایی بکا تعبیرایت ای نخل کل نازک تن  
 بوشب خلیاده یادوشده سنی کویا افندیم بن  
 قالوب مخفی سعادتخانه ده بر بنده کز برسن  
 صقشدر دم صارلدم او پدم الدم قویتمه یاتدم  
 بری واردی بزمله کندی بلم کیمدی واصف نام  
 بزایکمز قالوب تنها جده ایتدک ذوق بی آلام  
 امان قشدر او شورسک یا لکز یاتمه دیوا خشام  
 صقشدر دم صارلدم او پدم الدم قویتمه یاتدم

(\*) مریع (\*)

سکا بن کوکلمی و یردم و یرلدن بویله مهجورم  
 نیجه آه ایتم نالان و کریان اولیم دو رم  
 بنی بیلز مہسنکه سکا بیگ جان ایله مجبورم  
 نیچون ایلار سوزیه الدانوب کوسدک بهی نورم  
 قولک نازیله آتوب بویتمه اثنای صحبتده  
 سور سن عاشق اواره کی غایتله صورتده

پور تبہ بندہ کہ کو کلکندہ وار چونکہ محبتہ  
 نیچون ایلار سوزینہ الدانوب کوسدک بھی نورم  
 کوروب نیچہ تحمل ایلر عاشق غیریلہ یارین  
 یا اندن کیچ یابندن دکله مم او یله بوکون یارین  
 ندن لازمدی طوتمق صحبتن پور تبہ اغیارک  
 نیچون ایلار سوزینہ الدانوب کوسدک بھی نورم  
 بووضع باردکن کوکلمه غایت کدر کلدی  
 صفوق صفوق تمدن آتش غیرتله درکلدی  
 یوزینہ بن یتہ اور مزدم اما غیری یرکلدی  
 نیچون ایلار سوزینہ الدانوب کوسدک بھی نورم  
 قیوکده چونکہ شایسته دکل واصف کی بندہ  
 نیچون سررشته عشقکله چکدک کوکلمی بندہ  
 صوچم وارمی کوجنسم نازہ چکسم شمدیچک بندہ  
 نیچون ایلار سوزینہ الدانوب کوسدک بھی نورم

(\*) مربع (\*)

دلبر نازنده رفتارم بنم	طرز و طوری بی بدل یارم بنم
هوب سنکدر جلہ وارم بنم	ساکه جانا جان فداکارم بنم
نوله ایتم ذوق و صلیک القس	سن بکا آجله دن ایتم هراس
سائر عشاقه بنی ایتم قیاس	ساکه جانا جان فداکارم بنم
زینت ابرو چشم عیاش اوسته	هرنه ایسه استه کلک باش اوسته
طرز دوشمن سیه قاش اوسته	ساکه جانا جان فداکارم بنم
نوله چکسم امکده اعلک اعلک	تک سکا ای دلربا ایتم دلاک
یولکده ایتمی فدای مادک	ساکه جانا جان فداکارم بنم
واصفای پور تبہ یلوارش ندر	شال لباسه بو قدر خواهش ندر
کسدرال برایی فرمایش ندر	ساکه جانا جان فداکارم بنم

(\*) مربع (\*)

جول کزار صفایه آق افندم  
 دستار پریشانکه کلر طاق افندم

کل حالمی بر کورده یقار سک باق افندم  
سنسنز بکا حسرت نذر ایتدی باق افندم

نوش ایتک ایله جام می عشق کی قائم  
بارخن جور کی چکمه کدن اوصا تمام

سوز غم هجرانکه یاند یغمه یا تمام  
سنسنز بکا حسرت نذر ایتدی باق افندم

دل اولسه بومر تبه رنجیده غم کدن  
کیم ایلر ایدی سکا شکایت ستم کدن

مهجور اولدیندیر و بزم کرم کدن  
سنسنز بکا حسرت نذر ایتدی باق افندم

اغیار المی ایل ستمی ای کل بخار  
ایتدی بی برکونه دخی درده گرفتار

اجاز سک اگر غیره سکا ایلیم اظهار  
سنسنز بکا حسرت نذر ایتدی باق افندم

عشق بکای شوخ او قدر ایتدی که تأثیر  
پیکان غم کجی جگر کاهمه چون تیر

در دم ایده یم اذنک اولور سه سکا تقریر  
سنسنز بکا حسرت نذر ایتدی باق افندم

### (\*) مرابع (\*)

او پریدن نیجه دم اولدی که مهجور اولدم  
نقد در سودم ایسه او قدر دور اولدم

درد و جورک اونودوب اطعکه مغرور اولدم  
بر پسندیده ادا دلبیره مجبور اولدم

بنی بزدرده دوچار ایلدی که محنت و زار  
وار کولاده نیجه خلیای تلاش و افکار

فکر و اندیشه می ایلر سک اکرام استفسار  
بر پسندیده ادا دلبیره مجبور اولدم

غیری آزاد اوله مز بند محبتدن تن  
فکر زلف سیاه یار ایله بغلندی بدن

باشمی قاشمغیه دکن الم زیر ابن  
پرپسندیده ادا دلبره مجبور اولدم

میل ایدوب حسنه بر شوخ شک اولدم قول  
اسم رستم دیه مم لازم ایسه سن آره بول

بری کل سویلبه یم باری مراقدن قور تول  
پرپسندیده ادا دلبره مجبور اولدم

یارک استر سه عجبی اوله حسنی بالا  
واصف افتاده یم اما که طبیعت اعلا

اولور اولمز کوزه له میل ایده مم بن حتی  
پرپسندیده ادا دلبره مجبور اولدم

جیمه \* (مریم) \*

جانک کیمی استر سه کورش غیری قار شمام  
کوسدم سکا بن نافله یلوارمه بار شمام

خدم ییلورم یار ایله بیهوده یار شمم  
کوسدم سکا بن نافله یلوارمه بار شمم

سن بلکه بونی ای کل زینده نمایش  
یوق غیری دروغده بنم الفته خواهش

کور دکده بنی ایله بیهوده نوازش  
کوسدم سکا بن نافله یلوارمه بار شمم

عزمده سکا کجمدی بر کیره نیازم  
عاشق اوله یمده نه دیمک کجیمه نیازم

بی لطف و مروت بنم الفت نمه لازم  
کوسدم سکا بن نافله یلوارمه بار شمم

اسکر شه خبر یولمه جنکانه قطیفه ک  
کجمر بکا شمدنکرو هیچ ناز و لطیفه ک



ظاهر ایدرم غیر یله الفت نه وظیفه  
 کوسدم سکا بن نافله یالوارمه بارشهم  
 بده نوله افزون ایشه کوندن خواهش  
 اول نه ایدی ایلدیکک اطف نوازش  
 اوزدک بنی سن خاطر کلزمی بکن قیش  
 کوسدم سکا بن نافله یالوارمه بارشهم  
 جور کی هرکور دیککه میل ایدوباقه  
 ترک ایتمه صقین دامن عشاقی براقه  
 کلمه دیمزم محاسنه اما بک باقنه  
 کوسدم سکا بن نافله یالوارمه بارشهم  
 امید وصا لکله نیجه دم اویلاندم  
 باقوب اویلان وعدیکه کرجکدن ایناندم  
 الدتدیفکه غم بم اما بک اوتاندم  
 کوسدم سکا بن نافله یالوارمه بارشهم  
 واصف بکا کوسمش دیو خلقه بنی طاقه  
 کولکم یکی باشند بته آتشره باقنه  
 کلدیکه دخی محاسنه بندک بکا باقنه  
 کوسدم سکا بن نافله یالوارمه بارشهم

(\*) مربع شرقی (\*)

بیچون ای مه سنی یارکار ایدوده طراماز  
 قنخی عاشق عجب سود یکی شوخی اراماز  
 بویله هر کسله سنک الفتک ایشه یراماز  
 سنده سوز دکله سک اولزمی ازاجق یراماز  
 مثلی یوق تازه سین ای غنجه دهن ایت خلیا  
 سکا لا یقیمدر اغیار ایله کز مک تنها  
 کرچه چوق شو یایوب افتاده رکده اما  
 سنده سوز دکله سک اولزمی ازاجق یراماز

اولور اولمزله مناسی سیرانك

بكا سويله سیراستر سه افندم جانك

نه شكل سويله يم صبري يئارانسانك

سند سوزاككه سك اولمزی ازا جق پراماز

یوق صوجك چونكه صاوب دون كچه مجلدنه بی

یه الدك یا نكه اول بت شیرین سخنی

چكه مز غیر یله عاشق كوروب البده سنی

سند سوزاككه سك اولمزی ازا جق پراماز

هر زمان بویه ستم سوزلری ایشیده مم

بیده اولسم سكا افتاده صویكجه كیده مم

چهره اینسه نقدن واصفی تعیب ایده مم

سند سوزدكه سك اولمزی ازا جق پراماز

( \* ) صریح شرقی ( \* )

گلستان رخك سیرایمكه عشاق اوزنمشلر

ایشیدوب گلشنه تشریفکی ذوقه دوشنمشلر

بكا حتی خبر کو ندوره جكرمش اوشنمشلر

كورنلرای كل رعنا سنی غایت بكنمشلر

یشتدم بوسوزی سن کی بر شوخ ستمكر دن

دیمش سیر ایلینلر فرقی یوقدر غنجه تردن

دون اخشام گوشه بویه چالندی پرتقه یردن

كورنلرای كل رعنا سنی غایت بكنمشلر

آلوب عشاقکی اطراف كلزاری كزركن سن

بری برینه كیرمش عند لیسان كل كاشن

اوكون باغده پرا پر بولونا نلردن ایشتم مم

كورنلرای كل رعنا سنی غایت بكنمشلر

بلان بو صحتی نقل ایده نك ذوقی دكلدر پك

دیم هیچ سويلز اما اكر سويلرسه ده سیرك

طرتالم کیم خلا فی ارتکاب ایتسون بوسوز کرچک

کورنلرای کل رعناسنی غایت بکمشار

خرام ایتد کجه کلر کبی خوبانک میا ننده

کوروب واصف بونوشرقی بی یازمش وصف شانکده

سنک اوصاف حسنک هرکسک شمدی زبانه

کورنلرای کل رعناسنی غایت بکمشار

(\*) مرابع (\*)

سدوله ای تازه نهال کل نازک مشرب

بوسنه سکا بهاریه یه نه کسدیرسم عجب

بوله تم سدرق خیا لمدده قاش انب

بوسنه سکا بهاریه یه نه کسدیرسم عجب

چنی جانفسنی ای سروسرافراز کیدک

نازدن نسج اولان البسه کی آز کیدک

دخی ابوا کل حارابی کچن یاز کیدک

بوسنه سکا بهاریه یه نه کسدیرسم عجب

کرچه ای غنجه تر جامه رک قات قاتدر

چشم بلبلده ولی خسته دیکر زینتدر

قورارم بندرانیشده اوج ساعتدر

بوسنه سکا بهاریه یه نه کسدیرسم عجب

تن زهینکه ای تحیل کل آزاد

بار اولور بلکه درم بوی سمندن ساده

بونی او پلر بجه رم کار که خلیاده

بوسنه سکا بهاریه یه نه کسدیرسم عجب

سوزیمی دکه عناد ایتده پراشمن واز کچ

تن زمینکه نسبتله قیادر بروج

اشته واصف صور یور سوزم البت ارکچ

بوسنه سکا بهاریه یه نه کسدیرسم عجب

(\*) مربع شرقی (\*)

هنكام صفا در بوشب ای ماه قرتاب

قبل قصر هما یونی قد و مکله شرفیاب

دورا بده قرشو قبله مانده دولاب

سایه کده سنک ایلده لم جنبش مهتاب

جرخک یوزی قنبدیل نجوم ایله دوناندی

بحام فلکک بزمره آغزی صولاندی

ساز و سوز مزله کیجه بلبلار او یاندی

سایه کده سنک ایلده لم جنبش مهتاب

لبریز نشاط اولدی ینه ساغر صهبا

عکس ایتمده مرآت مجلا کپی صحرا

بوشوق ایله هرسوده ایدوب ذو قزاجرا

سایه کده سنک ایلده لم جنبش مهتاب

تشریفک امیدیه کشایش یولوب ازهار

کچادوشه دی پایکه صحرای چمنزار

لطف ایله بیور کلشنه ای شاه کر مکار

سایه کده سنک ایلده لم جنبش مهتاب

واصف ده بدر غیری کیدوب الدن اراده

بلبلار دمساز اوله لم کل بو هواده

کل کپی کولوب اوینا یه لم بزم صفاده

سایه کده سنک ایلده لم جنبش مهتاب

(\*) مرابع شرقی (\*)

ما سق غمخواره رجم ایلده استغنائی براق

یا کیلوب دل خسته هجرانکه بر کره باق

کل بنی سیرایت نه حاله قویدی درد افتراق

سینه ده نار محبت دلدده داغ اشتیاق

آتش حسرتله یاغمش شمع بزم فرقم

نار فرقه قتل الماش چراغ حسرت

پرد و ناغمش مجلس عشقمکه زیب و زیتم

سینه ده نار محبت دلدده داغ اشتیاق



مبتلا نك ياردن نقد ستمدر عادتى  
 اعتماد ايتز سه اسسكات ايلرم بن زاهدى  
 عاشق زارك ندر ديتزه بوبابده شاهدى  
 سبنده نار محبت دلدۀ داغ اشتياق  
 ياز ياز اولمزه نوله كوردىكى دلداده يه  
 واصفا عاشق ديتلز هر دل آزاده يه  
 ابتداى امرى ده لازم اولان افتاده يه  
 سبنده ده داغ محبت دلدۀ نار اشتياق

(\*) مربع شرقى (\*)

خرام ايت كاشنه كوش ايله عرعردن مداراى  
 اوتاندر سين قدك رفتار ايله سروسمنساى  
 سوزوب تركسلرك مجلسده سرخوش ايله مينايى  
 آچل كلركى نوش ايلوب جام فرحزايى  
 تماشا قيل دولاش هر كوشه سن جور كى باغك  
 سنبكچون اولديغن ييل لاله زارك داغ برداغك  
 بهار ايامى دراي نخل نورس كچم دن چاغك  
 آچل كلركى نوش ايلوب جام فرحزايى  
 افندم بنده كى واصف كى بلبل ايدنسين سن  
 نه بوى غنجه دن تخمير اولمش كلبه دن سين سن  
 دخی آچلارق بر ك سمندن تازه تن سين سن  
 آچل كلركى نوش ايلوب جام فرحزايى

(\*) مربع شرقى (\*)

كوكلم اونـ مال كله جور كى اقدى  
 كنج دله برنار جكر سوز بر اقدى  
 نه حالمه رحم ايتدى نه كوز ياشنه باقدى  
 غير يله رام اولدى بنم جانمى باقدى  
 اولسم نقدر عشق كى كتم اتمده ماهر  
 سبنده اولور آتش حمسرت يند ظاهر

بن جانى فدا ايتش ايكن بولنه آخر  
 غيريلره رام اولدى بنم جانمى ياقدى  
 اشكم اولكل آله عجب شبنم اولورمى  
 بوخسه غم ايله ديده لرم پرغم اولورمى  
 بوندن بتر انسانه جهانده غم اولورمى  
 غيريلره رام اولدى بنم جانمى ياقدى  
 بسروى كېي قد چكدى اولوب عاشقه سرکش  
 كل كېي آچلمه دى بزه واصف اومهوش  
 پيهوده ينار صفه درونمده بو آتش  
 غيريلره رام اولدى بنم جانمى ياقدى

(\*) مربع (\*)

عفو ايله صوچم اى كل ترشتمه قاقه  
 بر بغيرى يانق عاشقم ايتديكمه باقه  
 كوكلم يكدن آتش هجرانه پراقه  
 ياقدك بنى بارى آبكم جانمى ياقه  
 هم مجلس اولوب نسيبتند شمن بدله  
 سوردك بنى اقليم غمه نفي بدله  
 قوندق براغوب جان او بنده نار جسدله  
 ياقدك بنى بارى آبكم جانمى ياقه  
 فرياد الكدن سنك اى شوخ شكراب  
 كندك كېي ايتدك بنده آتشي مشرب  
 پروانه كېي شمع جبالكده بكن شب  
 ياقدك بنى بارى آبكم جانمى ياقه  
 فرقت نه زمان اولور عجب وصلته تبديل  
 اولز مى دلك سوز وكدازى دخی تكميل  
 عشقه كله فتيلى الالى ماننده فتيديل  
 ياقدك بنى بارى آبكم جانمى ياقه  
 بك ييل اومهك عشقه يانسم ينه قائم  
 واصف بونه اسرار دركه يانمقدن اوصانم

بن نار محبت ایله یان دیغمه یا نعام  
یا فندک بنی باری ایدر فریادیمه

( \* ) غزل مربع ( \* )

دخراب عشقکم سن سین سبب بر بادیمه

بر تسلی ویرکوب باری دل ناشادیمه

\* طاشمیدر بغرک که کلن سین بنم امدادیمه \*

\* دینی آبری کافر اولسه رحم ایدر فریادیمه \*

حالمی هیچ صور من اولدک ای مه خاطر شکن

نار هجرانکله سوزان اولدی اقلیم بدن

\* عشق دیرلر رسو یغز آتسه دوشدمکه بن \*

\* دینی آبری کافر اولسه رحم ایدر فریادیمه \*

ایلدک در دیله آتش زار حسرت مسکنم

طاشه کار ایتدی سکا کار ایتدی آهم بنم

\* کوش ایدوب افغانی نوله اجیرسه دشمنم \*

\* دینی آبری کافر اولسه رحم ایدر فریادیمه \*

بو فصل اسرار که بر کوره تی شادایلن

دست جور یله خراب اولسمده آبادایلن

\* بو یله نالان اولد یغیم کورسه امدادایلن \*

\* دینی آبری کافر اولسه رحم ایدر فریادیمه \*

صاردی واصف صارهغه اولشونخی سودای مرق

اولده کوندن کونه کوکلمده مزداد اشتیاق

شوققدر یاقدی چکر کا هم که نار افتراق

دین آبری که افر اولسه رحم ایدر فریادیمه

( \* ) مربع شرقی ( \* )

تمشای چراغان ایله صد اقبال شوکتله

بیور صحن صفای لاله زاره عزور فعتله

قنادیلر فروزان اولدی سوزان نار حسرتله

بیور صحن صفای لاله زاره عزور رفعتله

هر الوان شمع دونه سون سهی برقد بالا به

ضیا و یسون جالك نور مرآت مجلا به

دونه سون بغچه امرا بت وارا یسه مبلک تماشا به

پیور صحن صفای لاله زاره عزور رفعتله

سنگ چون بسنلنمش در بوکونه باغک ازهار ی

سنگ ذوقک ایچون مشق اینلش بلبل نواکاری

سکا حاضرله مشلرین ایدوب بو قصر گلزاری

پیور صحن صفای لاله زاره عزور رفعتله

طیانمز امنه دادانتظارد درد هجرانه

بوشب اولسون ملاقی باری سن شاه جهانانه

نه رتبه لاله نازک اودینخی معلوم شاهانه

پیور صحن صفای لاله زاره عزور رفعتله

کلك انکار اولنمز کرجه رنگ و بوی زیبایی

دخی زیبادر اما لاله نک سیر و تماشا سنی

افندمدن بوواصف بنده نک انجق تمنا سی

پیور صحن صفای لاله زاره عزور رفعتله

(\*) مربع (\*)

قورقلم وردد خک ای کل ترصولمزی

بونیا زم سکا کچمز سده کوزم دولرمی

\* بوس ایدن اعل لیک سوبله فرح بولرمی \*

\* شمد یچک او پسم اصولیله عجب اولرمی \*

مومیا نک الوب اغوشده کز رکن شویله

کردنک بوس ایدوب اسم نوله ای مه بویله

\* بی آی باشنده تا خیره نه حاجت اولیله \*

\* شمد یچک او پسم اصولیله عجب اولرمی \*

بن اذن سرصار یلوب نافله سوز اشیده مم

لکن اولیله قوری و عدیله دونوب بوش کیده مم



\* بویله بر بوسه یه بن عبده قدر صبر ایدم \*

\* شمدیچك او پسم اوصولیه عجب اولمزی \*

بن نهی چکشم اولنخل جفانك بارن

هر کس الوب قایده بو کیجه کتدی یار بن

\* یکدی دن بردخی تعجیره نه حاجت یار بن \*

\* شمدیچك او پسم اوصولیه عجب اولمزی \*

اشته تقویم ای افندم دخی زده بیرام

بو کونایت واصف غمخواره ایدرسك اکرام

\* کرجه سلطانه خدم دکل اما ابرام \*

\* شمدیچك او پسم اوصولیه عجب اولمزی \*

( \* مر یع ) \*

بو قبش بنار آتش او پری پیکره واردم

چون یاده سو یجنه واروب عقلانی صواردم

دوشد کجه ایاغنه ابدوب می دخی یاردم

فرصت دوشروب وصلاتی صاردم هله صاردم

نهها کیجه اول شوخ ایله مجلسده چاقراکن

سر خوش اولوب اول کوزلری مسته باقراکن

او یقرصو کی چشم سیاهندن آقراکن

فرصت دوشروب وصلاتی صاردم هله صاردم

اول کور په قوزونك صجاجق قوبینه کیردم

الدم بر ایکی پوسه سنی کوکلی ویردم

کچدیسه صچا غم نوله مطلوبه ابردم

فرصت دوشروب وصلاتی صاردم هله صاردم

واصف دیدم اول ماه وشه ایلیوب القش

پک جانم اصندی صوغوم کلسه ده پک قبش

حلوا آشی اولدقده تمام هر کسه قبش قبش

فرصت دوشروب وصلاتی صاردم هله صاردم

( \* مر یع شرفی ) \*

کوردم ینہ پر غنچہ نادیدہ ادائی  
قیلمش کرہ زلفہ دلہستہ صبا

شم ایلیمک امیدی ایلہ بوی وفائی  
سودم اوکل آل ہزار عشوہ نمائی

کسوری چین فتن جہنہ سبیل

اویمز رخ رنگینہ برو جہلہ کا کل

ظن ایتہ تھی نالہ می مانہ سیدہ بلبل

سودم اوکل آل ہزار عشوہ نمائی

سرویلیدہ فی نوش ایدوب اور طفل ستمکار

گیش سرینہ کاتی پرسر ویلی دشمار

سروی کبی موزون کوروب قدیمی ناچار

سودم اوکل آل ہزار عشوہ نمائی

صاقمش ینہ ظنم قدح نشہ نزاری

ظاہر نکھندہ میک آثار خزاری

یک حالت ایلہ عشق اووب کرکمد ساری

سودم اوکل آل ہزار عشوہ نمائی

واصف اومہک سویلیدہ ہم کیمیدیہ نان

یک زبده زیندہ سیدہ در شوخ عوامک

غایت بک خوب قات موزون خرامک

سودم اوکل آل ہزار عشوہ نمائی

(\*) ضریع (\*)

ایام بہار اولدی آچلمدی کل شاداب

سندخی آچلماز دیرین ای غنچہ آداب

خاضری بنی اشہ قایق منظر احباب

مہتاب ایدہام بوکیچہ ای ماہ فلک شتاب

مہتاب رخک عکس ادوب ای غرہ بہجت

اور دی فلکک صفوت داهی تمید غایت

آج رویکی آت دوشکه زلفک قبل عنایت  
 مهتاب ایده لم بو کیجه ای ماه فلکتاب  
 باغک دولاشوب ببل دل کوشه جایک  
 جولرخ لب تشنه در اویمک لکه پایک

قبل عرض جمال عالمه اوف در دیدر آیک  
 مهتاب ایده لم بو کیجه ای ماه فلکتاب  
 کام المی ایچون سایه حسنکده فلکدن  
 ساغر چکه لم ساقی سپین بلکدن

بلکن ایدوب عقله بنه لم سمت بیکدن  
 مهتاب ایده لم بو کیجه ای ماه فلکتاب  
 کرمیت نوش می ایله یاندی اراده  
 جولر کی واصف آقه لم سوی مراده

اصهار لبوب اوچ چفته یلانیدی پیاده  
 مهتاب ایده لم بو کیجه ای ماه فلکتاب

(\*) مربع (\*)

مجلسده بکا بریت دلجوی می آشام  
 صهبا پرینه جام لبن صوندی بواخشام

الوب الینه کوکلمی چون ساغر کلام

بند ابدی بنی کندینه برشوخ کل اندام

یار ایکن اومه با که نیچون اه ایده بم بوش

اول زلف سیاه به پوکونلرده باشم خوش

بیرام کله لیدن برو چون شال یلان بوش

بند ابدی بنی کندینه برشوخ کل اندام

اولسم نوله اول مهوشک اسرارینه محرم

آزجوق نه آیه الفتز واردی مقدم

همدی یکی با شدنینه مانده مقدم

بند ابدی بنی کندینه برشوخ کل اندام

بر نشسته لی وقتن بولوب اول سروروانك  
واصف کبی بوس ایلرایکن غنچه دهان

اغوشمه تسلیم قیلوب موی میتان  
بند ابتد بی کندیته بر شوخ کل اندام

(\*) مرابع (\*)

هم مجلس ایکن بر بت ایله بو کیجه تنها  
ال دی بی روینده کی مشکین بك زیبا

خا لکمی بو فلفلمی دیدم اول کل بو یا  
نازیله سوزوب نرکس چشمن دیدی فلیا  
زین قدح الده کلوب اول شوخ سمن تن  
کولدر دی کلوب مجلسی ماننده کلشن

شبویمی کبسومی عطر شاهیی دیرکن  
نازیله سوزوب نرکس چشمن دیدی فلیا

پرچم کل رخساره دوکلدکجه چوسنیل  
چاغر رآ بهار لر آچیکلر دیو بلبل

بوی رخ آلکمی ندر بو دیدم اول کل  
نازیله سوزوب نرکس چشمن دیدی فلیا  
اکش فسنی طره سن اول سیم تن آچمش  
صاندم بن ایسه باغچه ده طوب فسلکن آچمش

کورد کده دیدم سینه سنی یاسمن آچمش  
نازیله سوزوب نرکس چشمن دیدی فلیا

صوبنجه واروب و اصف اوکل نخل خرامک  
دون بزنده چکدی برایکی نشسته لی جامک

اول شوقله دیدی ندر اول مفتحه نامک  
نازیله سوزوب نرکس چشمن دیدی فلیا

(\*) مرابع (\*)

بروصل ایچون ای مهر و بن ایق و یق استم  
بن بوزشدم باقه شمدن صکره صبق صبق استم



خاطرم غیری دیلرسک یاب دیلریق استم

استه سکرده سن بنی بن کوسدم ارتق استم

ناوک عشقک چکادی سینه مه دوشدم دله

فر قنکه جائه کار ایتدی چکدیکیم چله

کادی عقام باشمه یلوارمه غیری نافله

استه سکرده سن بنی بن کوسدم ارتق استم

دردیمی دشمه بنم قو حاله سو یلتمه صوص

قیردی زیر اقلیمی برقات دخی دونکی خصوص

یهوده ایتمه بکاشمدنکرو عرض خلوص

استه سکرده سن بنی بن کوسدم ارتق استم

شویله طورسون الفت دیرینه مز بر یانه آت

نولسون آند ایچمک یوغیدی چونکه عهد کده ثبات

غیری واز یکدم زیاده واسون ای شوخ التفات

استه سکرده سن بنی بن کوسدم ارتق استم

سکا ای شوخ وفا دشمن اولدن مبتلا

کیم کیمه ایتدی جهانده ایتدی بک جور ی بکا

کیت بار شتم سن دکل مجموع ناس ایتسه زجا

استه سکرده سن بنی بن کوسدم ارتق استم

(\*) مر یع (\*)

بن سزای کل کلشن عالمده می نوش ایلمه

عند ابب عشقکم حسرتله خاموش ایلمه

کوکلیمی صهنای هجرانکله سمرخوش ایلمه

هرنه جور ایلرسک ایت عهدی فراموش ایلمه

بونه سوزدرو از یکدم بن سندن ای شوخ شتم

آتش عشقکله یاغق جائه منت بنم

زلف کیمه دابند اولدن بوینو یاغلو بند کیم

هرنه جور ایلرسک ایت عهدی فراموش ایلمه

مومنانك صارديغم كونلرسنك اى كلنهال  
كوشه فرقنده اولدى چشمه خواب خيال

سن جفا اينسكده پيدر پي بن ايتم انفعال  
هرنه جورايلرسك ايت عهدي فراموش ايله

دمبدم نار فرا قكله درونم دا غلرم  
حسرتكده سبنه ده سيرايت نه ياره باغلم

اسمى دملر خاطره كلكجه بن قان اغلرم  
هرنه جورايلرسك ايت عهدي فراموش ايله

بويله اكله بويله پيل اى تخلص نازودر با  
ايلم و اصف كى درد جفا دن اشتكا

غم دكل جورك بكا لكن نياز مدر سكا  
هرنه جورايلرسك ايت عهدي فراموش ايله

(\*) مريع (\*)

لذت در دفرافى اكله مزه ربى مذاق  
طنلى بر آجيدر عشاقه بلال افراق

دهر عجمى اولسه بوقولده يكرنك وفاق  
عشقله عبرتنامى عالم بالافتاق

وازا يكن بودرد عشق آتش اشتعال  
اهل عشقه سوزلرم اولمزده نولور حسحال

بويله بيلسونلرايدنلر حال و شامدن سؤال  
عشقله عبرتنامى عالم بالافتاق

طوته لى فوقده سبرغ محبت آشيان  
شمع وش يا توب يا قلمق ايله قيلدم كسب شان

باشمه دونسه نوله پروانه لر كى جهان  
عشقله عبرتنامى عالم بالافتاق

نله بجزدى وقتك اى شوخ سنسز اكثرى  
ثا اكدار در آجه بكا اول كونلرى

اولن بيلم سنی بن سؤدیکم کوندنبری

عشقله عیبتنای عالم بالا تفاق

درد عشقه دوشدیکم و اصف کورب قید اتیمه سن

بو یله در رسم محبت اغیز کندی دوشن

کندیمی بیلدم بیللمدن دهرده زیا که بن

عشقله عیبتنای عالم بالا تفاق

(\*) مربع (\*)

عاشقم بر کلمه کیم اگاهزار افکنده

کلسه رفتاره ایدر نخل کل شرمنده

کورسک اول دختر زیباروشی کلشنده

قرمی اوغلانمی بیلنن او قدر نازنده

دخی بکری ایله پاک اکلک یشم اول دلبر

قزارر نوش می ایتدیکه مثال کل تر

رنک لعل ابنه بنت عنب رشک ایلر

قرمی اوغلانمی بیلنن او قدر نازنده

رقصه اغاز ایدمچک لرزه طور آفاق

زهره سازن براغوب الدن اولور مشتاق

قرلنور وصلتن ایتدیکه طلب عشاقی

قرمی اوغلانمی بیلنن او قدر نازنده

کلسه آغوشمه بر کمره او بللور بدن

نه جهاز استرایدم والده سندن نه چن

جملکاهینه کیرنلر دن ایستدم بوئی بن

قرمی اوغلانمی بیلنن او قدر نازنده

اکاگردانلی اغزمله طاقوب و اصف اور

چونشان یاغلنی بوینونه صارلسم هر بار

بزه نامحرم اولوب ایلن عرض دیدار

قرمی اوغلانمی بیلنن او قدر نازنده

## (\*) مربع (\*)

کورمسم بر کون سنی بن ای کل رنگین عذار  
نولک خار خار هجرانک ایدر جانندن گذار

ناب سوز فرقتکله شویله کیم کوکلمده نار

دیکلسه برشب نوای ناله می بلبل ینار

قیلسه شایان تماشا نولور اولشوخ شتم

غنچه داغ محبتله دونامش کلشتم

قوی بنی حالیه دکه کیفیه زیرایم

دیکلسه برشب نوای ناله می بلبل ینار

بنده زلف کندن نه ازاده نه بللی بنده یم

بروفاسی یوق جفا جود ابره افکنده یم

بن کلندن آیری دوشمش بلبل نالنده یم

دیکلسه برشب نوای ناله می بلبل ینار

قواوشو خک نار عشقیله کباب اولسون چکر

کیچه کوندز افتراقیله یانوب تو تسم دکر

جان اوینسه وردی بر آتش که هجر یارا کر

دیکلسه برشب نوای ناله می بلبل ینار

نوله واصف اغلیوب آه ایلم ایل ونهار

حسرتیله بر کلک ایتکده یم فریاد وزار

بر هزار بی نوایم بنه هتکام بهار

دیکلسه برشب نوای ناله می بلبل ینار

## (\*) مربع (\*)

بر کل ترله بوکون عازم کلزار اولدم

چشم اغیاره اوکل غنچه ایچون بار اولدم

بن تهمی می هدف طعنه اغیار اولدم

بنه برشوخ ستمکاره کر فتار اولدم

کردن وسنه بیاض زلف سیاه چشم سیاه

عاشق زارک آاور عقلن اومستانه نگاه



نیچه آه ایلم حالمی بیلیم مسین آه  
 یننه برشوخ ستمکاره گرفتار اولدم  
 مومیان جذبه وان حسن تناسب رفتار  
 جلوه جنبش قریبش کشدینه مخصوص اطوار

بکک نوب شیوه اندانی چار و ناچار  
 یننه برشوخ ستمکاره گرفتار اولدم  
 چیقسه کلزاره کبر اول غنچه دهن زیننده  
 سیر ایدوب رنگ رخن کلزار اولور شرمنده

نار عشقیله یانوب صبر و تحمیل بنده  
 یننه برشوخ ستمکاره گرفتار اولدم  
 سورم حظ ایدرم کرچه اول اینجه بلدن  
 محبت والفته رخصت بوله مم انکلدن

کوردیکم کبی کیدوب واصف ارادهم الدن  
 یننه برشوخ ستمکاره گرفتار اولدم

(\*) صریح (\*)

بندن اولمه بوزچو یرسه صبر و سامانم کی  
 چرخه چیقسه زارم آه آتش افشانم کی

بن یننه ایتم عیان داغ نما یانم کی  
 صقلرم اسرار عشقی سینه ده جانم کی

بالکز اغیاره صمنه کشف اسرار ایلم  
 یاریده بن واقف حال دل زار ایلم

برنهان ایتدیمکه دلدله اولسم اظهار ایلم  
 صقلرم اسرار عشقی سینه ده جانم کی

کشف اسرار ایتم ده برشته بولدم کی  
 کیمسه یه کیفیتن آچوب اچیلیم کل کی

الدیروب کندیمی فر یاد ایلم بلبل کی  
 صقلرم اسرار عشقی سینه ده جانم کی

جمع اولوب ابرام نام ايتك دكل بالا و پست  
مجلسه كلسه هزاران دلبر ساغر بدست

سو يلم صهبای اعل یارایله اولسمده مست  
صقلم اسرار عشق سینه ده جانم کبی

سودیکم شوخ ایله اولسمده بزمده یان بیان  
آتش عشقیله یاندیغم بنه ایتسم عیان

واصفار از محبت کیمسه یه اولمز ییان  
صقلم اسرار عشق سینه ده جانم کبی

(\*) مربع (\*)

کور دیکم کبی سنی ای کل زیبا خنده  
قالمدی عشقه آرام و تحمل تنده

وارایکن بوروش حسن دلارا سنده  
اولز ای مه سکا بنده کبی صادق بنده

جاده سیرایله ماننده سرو بالا  
سکامخه و صدر ای شوخ لوندانه ادا

قیمه غداره غزه کله بوچاغکده بکا  
اولز ای مه سکا بنده کبی صادق بنده

سیرایدن الده هزار نله سنی ای کل آل  
جبوغه بسته صانور یاغجه ده برتازه نهال

یانسم عشقکله نوله بلبل نالنده مشال  
اولز ای مه سکا بنده کبی صادق بنده

آچش اندامکی برقات دخی جانفس قفتان  
جوهر جان کبی ایتسم سنی سینه ده نهان

نولوراز جان ودل اولسک بکا یار و جانان  
اولز ای مه سکا بنده کبی صادق بنده

بو باقشله بی ای غنجه زیبارفتبار  
آتش عشقه یاقوب ایلدک افتاده نار

نوله کوکلم کبی بن سکا قول واسم هر بار  
اولم ای مه سکا بنده ک کبی صادق بنده

(\*) مربع (\*)

دون باغده ای نخل کل ناز پندم  
کوردم قدموز و یکی غایتله بدکم  
لطف ایت کهر کوش قبول ایله بو پندم  
کلسون سکا کولمک یراشور سن کول افندم  
کلزار تمشایه چیق ای سرو سمن تن  
رخسار یکی سیرایدوب آپلسون کل کلشن  
چیسون غم ایله اغلمه دن دیده دشمن  
کلسون سکا کولمک یراشور سن کول افندم  
عرض ایت رخ رنگینک اوئانسون کل وازهار  
قیل پر چکه سنبل و شوبی کر قشار  
چولر کی آق کلشنه باق ذوقکه هر بار  
کل سن سکا کولمک یراشور سن کول افندم  
کیم کورسه فایلز قدک ای قامت شهاد  
مانع دکل عاشق کله ایلر سه ده فریاد  
آچش سنی یوشو و د قشار نوایجاد  
کلسون سکا کولمک یراشور سن کول افندم  
مستانه اولوب عازم کلزار طر برا  
ناز یله صالند بجه اوکل غنجه زینا  
واصف او قوبو مهری چون بلبل شیدا  
کلسون سکا کولمک یراشور سن کول افندم

(\*) مربع (\*)

خرام ناز یله قار شمدن ای کلبرک ناز کجه  
نیازم کجه بور باری کجر سک بو یله از کجه  
کارب کجر کجه از خوق نیده بی یاز کجه  
جقنایت فائلم ک بدن ای متهاره واز کجه

سکای غنچه کل کیم دیرکه سیرکاشنه کتمه  
کیت اما خار آزار و ستمه کوکلم انجتمه

تحمیل ایلوب جوریکه بن دیمم جفا اتمه

جفا ایت قائلیم تک بندن ای مہپاره واز کجمه

عنایت قبل دل دیوانه دن اتمه بکا شکوا

قارشمم اشته کوکلم اشته سن ای شوخ مسشتا

بکن کون ایکیکز بربرده ایکن سویلدم حتما

جفا ایت قائلیم تک بندن ای مہپاره واز کجمه

یولکده قددا شکم سروسهی قدک دوکوب صا چیم

بکا آجلسه ده بن غیری شوخه رازیمی آچیم

سنک اما جفا کی چکمه دن واصف کی قاچیم

جفا ایت قائلیم تک بندن ای مہپاره واز کجمه

(\*) مربع (\*)

کلکشت صفایا ایلرایکن صحن چمنده

اولدم یتنه برنخل کل نازه فکرنده

ارام ایده مم غیری صبر قالمدی بنده

کل کاشنه ای کورپه نهال کل نخوت

سنبل خم زلف سیبهک کورسون او تانسون

کل رنگ رخک سیرایله بیک رنگه بویانسون

بلبل دوشوب عشقی آتشنه یانسون او یانسون

کل کاشنه ای کورپه نهال کل نخوت

یاز کلمدی کولوب او بنا به لم ای بت کل فیم

او پر مشیکن فرصت عشرت سوره لم دم

دلیمته حسنک اوله دیرسک اکرام عالم

کل کاشنه ای کورپه نهال کل نخوت

تنه ناجه کلوب واصف غمتواره دم ایله

نوش ایت برایکی جام صفایا دفع غم ایله



رد اتمه سوزم بر کچه اولسون ~~که~~ ردايله  
کل کاشنه ای کور په نهال کل نخوت

(\*) مربع (\*)

دل ویردن یاره اولدی عالم اغیارم بنم  
نشلمیم رح ایلز شوخ ستمکارم بنم  
پلسه ده بیلرله وور حال دل زارم بنم  
پک سور جور و جفای بیوفا یارم بنم  
نه آلور لطفی لسانه نه وفا بی یادیدر  
بر نگاه التفایله نه ~~که~~ وکلیم شاد ایدر  
جور عیب اولسه یکی باشند ولی ایجادیدر  
پک سور جور و جفای بیوفا یارم بنم  
بلبل زار و نزار ایلر سه ~~که~~ لار خاره نه  
جانمه منت بنم جور و ستم اغیاره نه  
صبردن غیر بی بودرده سوبله ای دل چاره نه  
پک سور جور و جفای بیوفا یارم بنم  
نچه آچسون عندلیب عشق اول غمجه لی  
مشق استغنا ایله یکمیش بتون روز و شبی  
دخل اولمز او یله آلمیش کوچکدن مشربی  
پک سور جور و جفای بیوفا یارم بنم  
ترک جور ایدر منک و اصف اولدی قابلی  
سکا کوکلم کی اول دیردم او شوخک مائلی  
طرز و طوری بکن مز خوبان غیره حاصلی  
پک سور جور و جفای بیوفا یارم بنم

(\*) مربع (\*)

برف لک مشربی وار در ماهتابانم کی  
اوله مزهر جایی اول مهر در خشانم کی  
بیوفا دلبر بولمز شوخ دورانم ~~که~~ بی  
بی مسروت کور مدد عالمده سلطانم کی

دل ویرلدن دخی برکړه نه صحبت ایلدم  
نه نیاز وصل ایدوب تحمیل منت ایلدم  
نیجه یار سودم نیجه دلبر له الفت ایلدم  
بی مروت کورمدم عالمده سلطانم کبی  
بن ستمکار اولدیغک بیلسم بورتبه اولی  
صارمغه اصلا هوس ایتزدم اول ایجه بلی  
چوق کوزل سیر ایلدم چوق دلر با کوردم ولی  
بی مروت کورمدم عالمده سلطانم کبی  
وارمیدر کوکلم دیو زلفن ارایوب مو بو  
کشت دشت عالمی اندیشه قیلدم سوبسو  
حاصلی عشقی ایله دنیا بی ایتدم جست وجو  
بی مروت کورمدم عالمده سلطانم کبی  
صنعه واصف بلبل زارم تهی نالنده یم  
بروفادشمن جفا جو دلبره افکنده یم  
بونجه دملردر طریق عشقه پوبندیم  
بی مروت کورمدم عالمده سلطانم کبی

(\*) مربع (\*)

قیله ای مه رویکه کپسوی شب رنگک نقاب  
حسرتکله زم میده اولسون بغرم کباب  
پک نیازمدر افندم اتمه عزم جامه خواب  
بویله جای دلکشاده ایله ذوق ماهتاب  
عندلیب کلشنه دمساز اولوب نای وکان  
اوجه چقسون نغمه اوازه خوانندکان  
پکمدن کل موسمی ای شاه خوبان زمان  
بویله جای دلکشاده ایله ذوق ماهتاب  
صحن کلشن ساحه صحرا کنار جویبار  
طبع انسانه کشایش بخش ایدر وقت بهار  
کل کبی آوب اله رندن جام بی خمار  
بویله جای دلکشاده ایله ذوق ماهتاب

ساغر میله و پروب بزم صفایه زیب و فرفر  
واصف اول غنچه دهانی آج مثالی وردتر  
کرم شوق وصل اولوب نشسته یله شب تابشگر  
بویله جای دلکشاده ایله ذوق ماهتا

(\*) مربع (\*)

باغ عالمده کوزم برقاقت یالاده در  
نقش داغ غیردن اوخ در وغم ساده در  
قید محبتدن بوکونلرده سرم ازاده در  
شمدی کوکلام سروقد بردلبره افتاده در  
باشقه برذوقه دوشوب کل مرسمنده بوسته  
عندلیب اولدم پنه بر غنچه نازک تنه  
کیم بقار حسن دل آشوب نهال کلشنه  
شمدی کوکلام سروقد بردلبره افتاده در  
کوستروب شه راه وادی محبتده ثبات  
بوس لعل یارایله بولدم یکی با شدن حیات  
غیری شوخه نوله ایتمزسم نکاه التفات  
شمدی کوکلام سروقد بردلبره افتاده در  
واصف برکز نکاه ایدن اوچشم ساحره  
سینه دو کوکوب بزم شوق اولور مثال دائره  
بکزه مزطوری ادا سی دل بای ساره  
شمدی کوکلام سروقد بردلبره افتاده در

(\*) شرقی برای ساحل سرای جراغان (\*)

آیک اون دردی اولدی سیره جق محن گلستانه  
رخک پرتو نمایی بهجت اولسون ماه تابانه  
کرم قبل منتظر تشریف که یالی شاهانه  
بیورشو قیله مهتابیه قصر چرخ اغانه  
کل آجل خندک اولسون باغراغه بادی زینت  
صفای خاطر کدر عالمده سرماییه دیات

سنگ ذوقك جهـاـك ذوقيدراي شاه مه طلعت  
 يـسـور شو قـيـله مهـتا يـسـه قصر چراغانه  
 درونك شاد و خرم خاطر كدن غم ابراغ اولسون  
 عدونك سيمه سي رشك حسدله داغ داغ اولسون  
 وجود شوكت الودك جهان طور دجه صاغ اولسون  
 يـسـور شو قـيـله مهـتا يـسـه قصر چراغانه  
 اب جوده چالسون ساز او قونون فصل دلچور  
 دل و اصف كـي جوش خروشد با سلسون چور  
 كيجه تاصيحه دك عيوقه چيقيسون نعره هول  
 يـسـور شو قـيـله مهـتا يـسـه قصر چراغانه

(\*) مربع شرقي پسندیده (\*)

كوزل قصر نشاط افزا نشين كاه زيبا در  
 جهانده مثلي بوق كـا شاه در اعلادن اعلادر  
 مكاني پادشا هـاـك بونو طرح طر برا در  
 كل باغ = كـرمسين جلوه كاهك كلشن آرا در  
 نكارستان چينه غبطه فرما زيب وزينه  
 نطـاق چرخد اغرن طاق عنوان ايله رفته  
 يـسـور بويي بدل ايوان اعلايه سعادتله  
 كل باغ = كـرمسين جلوه كاهك كلشن آرا در  
 بوسرداب فرحزايي كـورن درياكارنده  
 صانور ارماغ كوثر باغ جنت چشمه سارنده  
 نظير اولمز افندم عالمه كـوهر نشارنده  
 كل باغ كـرمسين جلوه كاهك كلشن آرا در  
 خروش سلسبيلي ابراهيم صدور اعلا فته  
 رخام فرشي سيم اينسه در كويـا كه صفوتده  
 صفاياب اول هزاران شوقله بوقهر شوكتده  
 كل باغ كـرمسين جلوه كاهك كلشن آرا در  
 جهان مدح كده هب پيرايه بخش نظم و انشادر  
 قولك و اصف ولكن عندليب باغ معنادر



صنیر بلبل خامه بوفریاد ابله کویادر  
کل باغ کرمسین جلوه کا هک کلشن ارا در

(\*) مربع (\*)

اطف ایدوب ای شوخ ایجه بل بکا	باقه ییکانه کی بل بل بکا
سویله نیچون با غلزن سن بل بکا	ایته بوجور وجفایی کل بکا
کرجه سن بیلزن سن اما قیتم	بن سنکچون چاک چاک غیرتم
بارجورک جکمه یوق طاقتم	ایته بوجور وجفایی کل بکا
بیو فالق مایه شهر تسه ده	عاشقه جور وجفایا عادتسه ده
ترک جور ایتک اگر زحمتسه ده	ایته بوجور وجفایی کل بکا
حالمی عرض ایلیم کل یانمه	فرقت کار ایتدی زیراجانمه
ایلرم غایت رجاسلطانمه	ایته بوجور وجفایی کل بکا
کجه واصفدن که لازمدرسکا	باب اطفکده ملازمدرسکا
زحمت اولمزه نیاز مدرسکا	ایته بوجور وجفایی کل بکا

شرقی پستندیده از تشریف ساحل سرای بشکطاش شاه دوران

مبارک مقد مکله پادشاهم اولدی ممنونک

بشکطاشی شرفیاب ایلدی نقل هما یونک

اولوب زیب اب دریا وجود فیض مشحونک

بشکطاشی شرفیاب ایلدی نقل هما یونک

آچوب آغوش شوقن روزن قصر فرح بیجا

سنی کوز لردی شب تا یاسحر ماه منیر آسا

قدومک بوس ایچون ایتشه ایدی ساحل دریا

بشکطاشی شرفیاب ایلدی نقل هما یونک

بولوب مجلس مکان ونای وطن ویرایله زیب وفر

نکار بچرده روز وشب اولد ججه صفا کستر

سراغاز ایلدوب خواننده نر بوه صرغی سویلر

بشکطاشی شرفیاب ایلدی نقل هما یونک

کلام واصفی کوش ایلله ای شاه کر مکارم

حضور کده اوقو نسون شرقی پاکیزه گفتارم

هله بن یلمدیکم شمدی ایا شوکتلوخنه کارم  
بشکطاسنی شرفیاب ایلدی نقل هما بونک

(\*) مربع (\*)

بر آتش وار که دلد سینه ده بر بهویدادر  
جکر کاهم ینار یلم نه درد عیترت افزا در  
باقلسه بن دکل مجموع عالم مست شیدادر  
بودم برا ن که دمدر موسم جام فرحزادر  
خروش ایتدی بیه بحر نشاطم موج دریادن  
یشلاندی بهارستان شوقم سیر صحرادن  
قواولسون غنچه طبعم کشاده نوش صحبادن  
بودم براوز که دمدر موسم جام فرحزادر  
سراخیلر سبوز مجلس زندانه لر میلر  
طربلر ساز وسوزر نغمه اغازه لر پیلر  
بودم لمرده همسان عقلی اولان ذوق صفایلر  
بودم براوز که دمدر موسم جام فرحزادر  
خیال ایت و اصف زارک قاورخی صبرو آرخی  
کفار سینه سینه المده سن کل اندخی  
قولک صبار بو بیونه ذوق صفانک کلدی هنکاهی  
بودم براوز که دمدر موسم جام فرحزادر

(\*) مربع (\*)

نه زیبا جای قیلدک جلوه گاه ای وردشرمنده  
نه ذوق ایتدک نه کوردلک بن سز آیا سخن کاشنده  
نیجه مانند بلبل اولیم حسرتله نالنده  
سنی بو نیجه زماندر کوردم ای نخل نازنده  
نیجه اولدک قنده قالدک ای نهال گلشن بهیجت  
بنی سن کیده لی ظالم نه خاله قویدی ابق فرقت  
تهی می اغلرم بیهوده میدر بنده بو حیات  
سنی بو نیجه زماندر کوردم ای نخل نازنده

نكاهك عالمی مست ایتدی ایسه گندی آیقیمی  
نه دوشمش روبكه خالك دخی بن کبی عاشقیمی

بنی بزبوسه ایله صاومق انصاف ولا یقیمی  
سنی بونجه زماندر کور مدم ای نخل نازنده  
کچك غمخه نه سین پر نور شوق ایتدك بوشب ای ماه  
ککله عزم باغ ایتدك کیمه اولدك محب همراه

نوله واصف کبی درد فراقکله چکرسم آه  
سنی بونجه زماندر کور مدم ای نخل نازنده

(\*) مربع (\*)

عشقک ای مه بنی رنخون ایتدی	ستمک خاطریمی انجندی
چاره بوق غیری ایش اولدی بتدی	سکاین کوکلمی ویردم کتدی
عاشق انتمه درای مه کارک	وارمیدر بوسوزمه انکارک
نه اموری آیکم اغیارک	سکاین کوکلمی ویردم کتدی
ایله کل مجلسه اجرای مذاق	کاهی شرقی اوقیوب ساغر چاق
غیری بان کلدی قوزم ذوقکله باق	سکاین کوکلمی ویردم کتدی
دل دیوانه بی فصل ایتمه بکا	ایشیدرده کوچنور بلکه سکا
نه وظیفه م بنم ای ماه لقما	سکاین کوکلمی ویردم کتدی
واصفک محبتنه بک طالمه	بوس ایدر لعلکی تنه قالمه
استر آل ای پری استر آلمه	سکاین کوکلمی ویردم کتدی

(\*) مربع (\*)

سیر ایله خرامن قد دلجومی ندر بو	باق طره شبر نکنه شوبومی ندر بو
پرچشم سیه جلوه لی آهومی ندر بو	کل دالیمی زیباکل خوشبومی ندر بو
مست اولوب آچلسه نوله آینه سینه	بکزر بتون اندامی پریخانه چینه
ماثل رخساره سی بلبل نقشینه	کل دالیمی زیباکل خوشبومی ندر بو
دل اولسه نوله کردن راقصه مجبور	عکس ایتمه ده ضافیتی ماننده بللور
بزبوسه سینه جازه بیک ملک فغفور	کل دالیمی زیباکل خوشبومی ندر بو
خال لبی هنبر دهنی غمخه زیبا	رویی کل نورسته قدی سرو سمنا
واصف هله هر وجهه شایان تماشا	کل دالیمی زیباکل خوشبومی ندر بو

## (\*) مربع (\*)

امیدی وصله بر آنچه بلدن کورنجه اختیارم کندی الدن  
 نکاه آشنایی وار از لدن نصل واز کجه یم بویه کوزلدن  
 کوروب حال دلم اول چشم میکنون نگاه لطفی ایله قیلندی بمنون  
 دروغ ابتدی بر کمره مخزون نصل واز کجه یم بویه کوزلدن  
 اوشوخه قرشوا آیتک دکل ایش نه یوزله ایلیم فریاد ونالاش  
 ایدر کونده بکابوز بیک نوازش نصل واز کجه یم بویه کوزلدن  
 کجه کوندوز کوروب سمت وفاده کیم اولز واصف اولشوخه فتاده  
 سور افتاده سن حد دن زیاده نصل واز کجه یم بویه کوزلدن

## (\*) مربع (\*)

دون سیرده کوردم ینه بر شوخ سمتکار  
 خال سیه عارضی آلدی بی ناچار  
 آجدی نکهی سینه صدداغ شرربار  
 اولدم ینه بر اولیه جق درده گرفتار  
 بیلز لک ایله الفت دلداره کیر شدم  
 ارا یشمی رنجش هجرانه د کشدم  
 چون شانه اوکسوی سیه فامه الشدم  
 اولدم ینه بر اولیه جق درده گرفتار  
 اولدی کوکل اولشوخ سیه چرده یه مقتون  
 سودابه دوشوردی بی بو بخت سیه کون  
 لیلی دیبه رک عشقه ما ننده مجنون  
 اولدم ینه بر اولیه جق درده گرفتار  
 بر در ده دوچار اولدیکه واصف دل شیدا  
 نه نتمه نگاه ایتسم اولوز عشقی هویدا  
 هیچ صورمه یم خالدل زاریمی جانا  
 اولدم ینه بر اولیه جق درده گرفتار

## (\*) مربع (\*)



نوبهار ایام کلدی ای کل باغ مرام  
خاطر بچون ایله کاشنده بکا عطف جسم

هبتما شایه نهالان اولدی صف بسته قیام  
سیره جیق کلزاره سرو یلر کی ایله خرام

سنبل زلفک هوا سیله هوار سنبل  
رخلرک یا دیله کلشن کیدی رنک کلجلی

رهگذار حسنکه باقدرمه چشم بلبلی  
سیره جیق کلزاره سرو یلر کی ایله خرام

عالم اب ایله کوکصودن اولوب زورق سوار  
قیل قلندر باغجه سن ناصیحه دك جای قرار

سن صفای ماهتاب ایتدکجه هوچکسون هزار  
سیره جیق کلزاره سرو یلر کی ایله خرام

کبسونک زیورذوش ایله شبور کبی  
عاشقه رام اول رمیده اولمه آهور کبی

پایکسه اقسون دل و اصف دخی جور کبی  
سیره جیق کلزاره سرو یلر کبی ایله خرام

(\*) مریع (\*)

کلکشت صفا ایلر ایکن صحن چمنده  
اولدم بنه برنخل کل نازه فکنده

آرام ایده مم غیری صبر قالدی بنده  
باز کلدی کل آچلدی آچل کل کبی سنده

کل غنچه سن آچمزنی بوناز وامتغنا  
کل مجلسمه نوش ایت برایی جام فرحنا

جیق باغه اونشمدیله صالان ای کل زینا  
باز کلدی کل آچلدی آچل کل کبی سنده

کاشنده هزار آه ایله بلبلر او یاندی  
صدرک کوزینی پیک رنکه بویاندی

کلزار جه ان قرمزی کلرله دو ناندی  
باز کلدی کل آچلدی آچل کل کبی سنده

جولر دو کولوب دامن کو هسارده چاغلر

شوقيله يشل جامه کيندي ينسه طاغلر

ازهار اينله زين اولدي مجسم کي طاغلر

ياز کلدی کل آجلدی آجل کل کی سنده

رویکده خطک اولمه دن ای غنچه بیدار

دوک زلفکی رخساره بیور کلشنه هر بار

هنکا میدرال و اصفی قل سیرچمنزار

ياز کلدی کل آجلدی آجل کل کی سنده

(\*) مربع (\*)

بو حسنله ای ماه فلک مشرب مهتاب

اولزمی تما شای رخک مطلب مهتاب

نوله آچیلوب قالسه کورنجه لب مهتاب

رویک مه تابنده وزلفک شب مهتاب

رخساره دوکدیکه اوکسوی پریشان

هر وجهله تشبیه مه انوره شایان

طن اتمه مدار اسوزم ای مهر فلکشان

رویک مه تابنده وزلفک شب مهتاب

کیفجه بوشب جام می لعلکه فاندیم

او یقویه وارر و ازمن اونشیه یله اویاندم

کوردکده خلاف اولسون اما کیجه صاندم

رویک مه تابنده وزلفک شب مهتاب

صید ایتک ایچون دلیم اندیشه یه طالسه

رویده یاخود یوسه کی و اصف نولور آلسه

تعبیردیر کز یوق دکل اما بکا قالسه

رویک مه تابنده وزلفک شب مهتاب

(\*) مراغ (\*)

سیر کلزاره بیور ای کلزار باشلدی شوقيله فریاده هزار

نار عشق کله طو تشدی لاله زار کل آجل آجلدی کلزار بهار

تار طره ك باغلدی شب و زری  
چرخه چقدی عند لیلیك هوری  
سینه کی کورسون آچلسو یاسمن  
قابلدی صحرای از هارچن  
کل یوزیکه کلرک اتمه حزن  
باغه کل ای کل نهال نازنین  
واصفه صون جام لعلک مل کی  
موسم کلدن صالان کز کل کی  
قیده بندابه دی خرامک جوری  
کل آجل آجلدی کلزار بهار  
پرچمک قیلسون تماشا فسلکن  
کل آجل آجلدی کلزار بهار  
غنچه سین آچرسنی چین چین  
کل آجل آجلدی کلزار بهار  
قیل پریشان زلفکی سنبل کی  
کل آجل آجلدی کلزار بهار

## (\*) مربع (\*)

کور اول چشم غزال خرده بینی  
یتر ترك ایلوب آه وانی  
صقن رنگ و پنه اصلاسردا شکه  
طو یور مه کیمسه یه باشلی با شکه  
اوسروقا متک واروب صوینجه  
چکوب اغوشکه بویلی بو یکجه  
امان ای عاشق شرمنده کل کل  
دخی اغیار کام المازدن اول  
بابول تقرینی صون جام صهب  
یا خود یا لوار یقار ات باغه تنها  
نکاهی مست ایدر آهوی چینی  
صار اول نورس نهال نازنینی  
صغوق سول قنار پشمش آشکه  
صار اول نورس نهال نازنینی  
که او ب که دیشله کاهی ام طوینجه  
صار اول نورس نهال نازنینی  
میان پندیکه کیمسه صومندال  
صار اول نورس نهال نازنینی  
یا خود مستانه صیدایت واصف آسا  
صار اول نورس نهال نازنینی

## (\*) مربع شرقی از ستایش قصر سرور آباد (\*)

چیمه قوب سیرفضای باغراغه عزو دوتله  
سرور آباده تشریف ایله خنکارم مسرتله  
کوروب شاد اولسون عالم نور بهجتله  
سرور آباده تشریف ایله خنکارم مسرتله  
هوای جانقراسی نشئه پیدا ایلراده  
مرامک خسراونه ذوق و شوق ایتکسه عالمده  
کلن برذوق روحانی بولور بو قصر خرده  
سرور آباده تشریف ایله خنکارم مسرتله

اشی یوق زیب وزیننده لطافتده نظارتده  
نظیر اولمز سره شاهان ایچنده شان وشو کشته

جهانده بایدیغ قصرک مثالی اولمز البتده  
سرور آباده تشریف ایله خنکارم مسرتله

و یز انسانه شادی سیر حسن طرح زیبای  
محکم کی باق اول باغیرک ذوق تماشای

بذش قصرینک اولمز هیچ جهانده بوندن اعلاسی  
سرور آباده تشریف ایله خنکارم مسرتله

سزاواصف قولک وصف ایلمسه بو کاخ اعلاسی  
نه کوردیم نه ایشتم بویله زیبا قصر بالایی

تماشا ایله یم دیرسک اکرم مجموع دنیایی  
سرور آباده تشریف ایله خنکارم مسرتله

(\*) مربع (\*)

جوزلمه زلفکه ای دلربا دل باغلیانلردن  
فیچمه آتش عشقکه بغرین داغلیانلردن

دوشرمی اجتاب ایتمک سنکچون اغلیانلردن  
سرشک چشمک باق فرقی وارمی چاغلیانلردن

کلوب وقت بهار عالم صفای کلشن ایتمکده  
نوی بلبیلی کوش کل رعنا ایتمکده

او یوب احبابه سنده سیر سعد آباده کندکده  
سرشک چشمک باق فرقی وارمی چاغلیانلردن

سنک بر رنگ زیبای وارکه کلبرک هنارکده  
بولمز کلمستان عالمک باغ بهارنده

اوتور احرامه آرام آیت براز حوضک کنارنده  
سرشک چشمک باق فرقی وارمی چاغلیانلردن

هوای پر چکله بشقه برحالت اولور سرده  
یکی باشندن مال و اصف اوغراتدک بنی درده



نمکله کرچه جو قدن اغلرم اما بوسکو نلرد  
سرشک چشمک باق فرقی وارمی چاغلیا نلردن

( \* ) مربع ( \* )

برطفله دوجار اولدی کوکل سمت بیکده  
پرواز ایده من یاور و جغم داخی دونکده  
اولماه شکار ایتک ایچون صید سمکده  
برعالم مهتاب ایده لم بزده فلکده  
بولدی هنوز ایامنی زورجه صهیا  
اورسه بوجه قنبدیلی یه دک چکدیره لم تا  
کوک قنبدیل اولوب صبحه دک ای ماه شب آرا  
برعالم مهتاب ایده لم بزده فلکده  
طوشان قنی می طولدوره لم جام نیازه  
بلواره لم اول مست می غزه نازه  
مخفی قویالم یا غلی بیایدیله بو غازه  
برعالم مهتاب ایده لم بزده فلکده  
اشته می و محبوب طرب جمله مهیا  
مهیاره چکم کل ایده لم عزم طرییا  
خرسزکور کیله نیاشوب یالیه تنها  
برعالم مهتاب ایده لم بزده فلکده  
واصف کی جرعه چیقاروب نغمه آهی  
ذوق ایلبه لم شرقی جغرمه ایله کاهی  
آغوشه آلوب هاله صفت کاهی اوماهی  
برعالم مهتاب ایده لم بزده فلکده

( \* ) مربع ( \* )

برسوزم وارسکا ای نخل کل خندانم  
المق استرسنی آغوشمه بر شب جانم  
قالمدی ذره قدر صبر ایده جک در مانم  
نه بیایم ای افندم آنم سلطانم

اویلان قایللی فرمایشی دون بن السدم  
تازه سمور ایچون اطرافه خبرلر صالدم

اشته بیر آمده کلوب چاتمده شاشدم قالدیم  
نه پیایم ای افندم آبنم سلطانم  
صبح اولسون بولور زایمه ستم بیهوده  
هله یارین باقه لم بزده اولان موجوده

یوق سنک استدیگک عنتریلک چار سوده  
نه پیایم ای افندم آبنم سلطانم  
استدیگک قدرال التون الک قویومه صوق  
کوکر آل پنجه یشل مائی شرابی شال چوق

اویله سمور سیاهه یراشور فستی یوق  
نه پیایم ای افندم آبنم سلطانم  
کرمه دن الدن اله سوزلری شام و شرق  
واصفقک غیری فتاده کدن اولورمی فرقی

وصف حسنکده سنک سولیم ارتق شرق  
نه پیایم ای افندم آبنم سلطانم

(\*) هر بع شرقی از بهر چرا قلغ و اصف (\*)

اچلدم غنجه بختم کبی همرنک باغ اولدم  
جهانه عرض ایچون شوق درونم داغ داغ اولدم  
قیاس ایتمه درادولما بکدن ایراغ اولدم  
سنک بن سایه لطفکده خنکارم چراغ اولدم

نکاه التفاتکله سنک ای شاه جم مشرب  
دهان کانم اولدی جام امید مله لب براب  
طریقده اولوب مقصودم اوزره نائل مطلب  
سنک بن سایه لطفکده خنکارم چراغ اولدم

نیجه قول اولیم بن سکا ای شاه هم معتاد  
دل ناشادیمی الطاف شاهانه کله قبلدک شاد

نوله قبلسم دعای دوانك شام و سحر اورا د  
 سنك بن سایه اطفكده سلطانم چراغ اولدم  
 سنك بن از می گوردم پادشاهم لطف و احسانك  
 نه خدمدر ادا ی شكري پوانعام عظمسانك

او اوب هم صحبتی ذاتك کبی بر شاه والا نك  
 سنك بن سایه اطفكده خنکارم چراغ اولدم  
 فراموش ایلم احسانك ای شاه كرم فرما  
 در کده بنده یم نيك جانله و اصف کبی حالا

عجب می مایه رفعت ییلورسم خدمتك زیر  
 سنك بن سایه اطفكده خنکارم چراغ اولدم

(\*) مربع (\*)

کل موسمیدر ای پری نوش می ناب ایت  
 طرف نکه مستکی همرنك شراب ایت

بو صورت دلجو ایله ترفع حجاب ایت  
 کوکصویه کل ای چشم کبود عالم آب ایت  
 انکاری قوای غنجه کل کلشن سیراب  
 مستانه لکک چشم سیاهك ایدر اشراب

یقمه دل زورجه صهبایله یاب یاب  
 کوکصویه کل ای چشم کبود عالم آب ایت  
 قنبدیل نجوم ایله کورن ماه سمایی  
 شوقبیه هوا کیدی صانور پوللی هرای

در یادوشه دی پایکه سورمائی سوائی  
 کوکصویه کل ای چشم کبود عالم آب ایت  
 زخم آچق ایچون سینه عشاقنه صدحیف  
 چکمش یتد چشمان سبه مستك ایکی سیف

شهbaz نکاهك کبی سمنخی چاقو کیف  
 کوکصویه کل ای چشم کبود عالم آب ایت

بحرك بوشب امواج صفا آشدی بویندن  
واصف بنه لم قایغه استنبه قویندن

ساغر چکد رک شوقله قندیللی صویندن  
کوک صوبه کل ای چشم کبود عالم آبایت

(\*) مربع (\*)

برکل زیبات اولدم مائلی	رک لعلی مست ایدر جام ملی
باغلوب اولدم اسیر کا کلی	کوکلمی بند ایتدی بر ساقز کلی
میل ایدوب بر کره اول نورس کله	نال له لر نوبت و پر می بلبله
نوله دو شمن سه المدن سنبله	کوکلمی بند ایتدی بر ساقز کلی
مجلس میده دل شید ایلله	سویلشور ابرو لری ایما ایلله
عاقبت طوشان قانی صمبا ایلله	کوکلمی بند ایتدی بر ساقز کلی
بنده بلم بونصل امر عجیب	یاندی کوردیکیم کی صبروشکیب
بر ایکی کوندر مثالی عندلیب	کوکلمی بند ایتدی بر ساقز کلی
شمیدلده برکل رنگین ادا	کارم ایتدی آه و فریا دونوا
صورمه غیری حامی سن واصفا	کوکلمی بند ایتدی بر ساقز کلی

(\*) مربع (\*)

صفادن شمیدی مرآت جهان مانند ساغر در  
نه سویه با قسک عکس روی مطلب جلوه کستر در

انکچون شوقله رندان عالم نشئه بر سر در  
سرور ایا میدر ذوق ایده چک دملر بو دملر در

ادای ترک ایت ایلله عیش نوش ای شوخ سودای  
اله آل خاطر عاشق کبی مجلسده مینای

قونول ذوق صفایه مست نازم قوی بواهمالی  
سرور ایا میدر ذوق ایده چک دملر بو دملر در

اچل ای باغ دهرک مثلی یوق زیبا کل آلی  
چکمه باده ایچ بزم نشاط اغیاردن خالی

به نیلر سن غم فردانی طولدر جام صهبای  
سرور ایا میدر ذوق ایده چک دملر بو دملر در



ز مان گامدر ههنگام فر صهر تمام دمدر  
مرامك نه ايسه واصف سوبله ياره وقت خرمدر  
بوكونلرده صفای عالم ايتك بشقه عالمدر  
سرور اياميدر ذوق ایده جك دملر بوملردر

( \* ) مربع ( \* )

نيجه چكهم سنك بن چله کی قاشی كمانسين  
خدنك چشم تا تارك كي دلده نهانسين  
قتي وافر زماندر باعث ارام جانشين  
بنم شمدي دكل سين خيليدن خاطر نشانشين  
بن اظهـار ايدوب آلد یرمزد امانيليم ايواه  
طوبوردی عالمه اسرارم آه ناكهانم آه  
پیلان پیلسون بوسری اولسونای مه پیلین آگاه  
بنم شمدي دكل سين خيليدن خاطر نشانشين  
بگنلرده سكا خاطرده می برسوز ديمشدم بن  
اوكون حتی بگا غایت كوچمشك افندم سن  
نه انكار ايليم صاغدن صاغه ای شوخ ميمين تن  
بنم شمدي دكل سين خيليدن خاطر نشانشين  
ايتانوب سوزلرينه اول كل زباناك الداعسه  
بنی عشقيله ياقدی ناره واصف باری سن بانه  
بوكونلرده يكي ميل و محبت ايلدم صاعده  
بنم شمدي دكل سين خيليدن خاطر نشانشين

( \* ) مربع ( \* )

خرامك سير ايدوب صحن چنده نهال قدير كه اولدم فكنده  
نه حاجت پرچكه قيد و بنده سكا كوكله بنده بنده بنده  
كوروب چشم سياه جان شكارك ذمل جان و یرسون عشاق زارك  
كورلدن خال مشكين عذارك سكا كوكله بنده بنده بنده  
طوغ اوج عشودن چون مهررخشان سنگدر آفتابم شمدي دوران

بدی ییلدن بری ای شاه خویان سکا کوکلمده بنده بنده بنده  
 کیمه ایلده هم حاله حکایت بنده سندن سکا درهب شکایت  
 سوز مدن دوغم اولسده نهایت سکا کوکلمده بنده بنده بنده  
 تجسس ایتسون بیهوده اغیار سنک مفتونکم بن ایتیم انکار  
 دشال واصف ای شوخ ستمکار سکا کوکلمده بنده بنده بنده

(\*) مربع (\*)

اوله مزبو حسنله فائق سکا کیم کوروب اولمز عجب عاشق سکا  
 اولسه افتاده جهان لایق سکا کیم کوروب اولمز عجب عاشق سکا  
 صانع قصدی یا لکن ناز و نیاز ایتک استر سکا کوکلم کشف راز  
 بونده جرم نیلیم ای سروناز کیم کوروب اولمز عجب عاشق سکا  
 با بلور کیم کورسه بواطوار یله کیم ایشتمز سکا بواطوار یله  
 بن دیم سن سویله بو گفتار یله کیم کوروب اولمز عجب عاشق سکا  
 یوق نظیرک ای کل باغ وفا نافله ایتیمه سؤال اراتق بکا  
 بن کیچن کون سویلدم حتی سکا کیم کوروب اولمز عجب عاشق سکا  
 کرچه سیرایتیم هزاران دلبری کوردم سن کی کلبرک تری  
 واصفی دخل ایتک یوقدر یری کیم کوروب اولمز عجب عاشق سکا

(\*) مربع (\*)

دوسمی گلندی گلستان وقتیدر لاله زاره کل چراغان وقتیدر  
 بونو ای عیند لیبان وقتیدر لاله زاره کل چراغان وقتیدر  
 کل کوروب رخساریکی اولسون کشاد لاله اولسون سیرد ایدار کله شاد  
 ساکه ذوق ایتدیرمه درانجق مراد لاله زاره کل چراغان وقتیدر  
 غنجه سن چیق باغی سیرایت کلشنی سینک آج کورسون سمن سمین تی  
 جله ازهار چمن بکلر سنی لاله زاره کل چراغان وقتیدر  
 کورمدک سن داخی ای کلبرک ناز لاله نک ذوقن چیقار سیرایت براز  
 یلوازیر بلبل ایدر کلبر نیاز لاله زاره کل چراغان وقتیدر  
 قیل اجابت دعوت ای غنجه لب هر نه کیم ذوقن ایتسه آماده ب  
 واصف زاری الوب مخفی بوشب لاله زاره کل چراغان وقتیدر

(\*) مربع (\*)

سیرایت اول دای ادا پی      مثلی یوق شوخ ادا پی  
 چگمک استرسک جفایی      سو کو کل اول در بایی  
 دوش اولان اول سرو نازه      دوشسون عشقیله نیا زه  
 مقصدک سو مکسه تازه      سو کو کل اول در بایی  
 سیر ایدن رنگین خرامک      نوش ایدر مجلسده جامک  
 یار سو مکسه مرامک      سو کو کل اول در بایی  
 طوری خوش پراینجه بلدر      هر ادا سی بی بد لندر  
 الفتی غایت کوز لندر      سو کو کل اول در بایی  
 کورسک اول نورس نهالی      مشربنی پک لا ا بایی  
 سن دخی واصف نهالی      سو کو کل اول در بایی

(\*) صریح (\*)

نشسته بخش خاطر اولان نوش جام مل بکا  
 ایتمز ایرات سرور شادی سیر کل بکا

عندلیب اشتیاقم خنده غایت ذل بکا

بلبل آساین غمکله اغله یم سن کل بکا

ناله کار فرقم کار ایتدی در دک جانمه

آجیوب سنداخی کوش اورمر مسین افغانمه

مایه شادی ایسه کریم اکر سلطانمه

بلبل آساین غمکله اغله یم سن کل بکا

نولدی باعث تمدن انجندک ندر بو اجتناب

یوقسه ذوق کمی پی اندر پی بکا جور و عتاب

خاطرک سیر سر شکمدن او اورسه نشسته باب

بلبل آساین غمکله اغله یم سن کل بکا

کلمه ماش بینهما زده برودت باشمه

قاندی اغیارماقت صفوق صویشمش آشمه

رحم فیلمن سک بودریار کی کوز باشمه

بلبل آساین غمکله اغله یم سن کل بکا

آتش عشق بکله واصف بن کبی یا نغمیدر  
در دجور کدن شکایت ایلین عاشق بیدر

بن دیم اماسن انصاف ایت بوده لایق بیدر  
بلبل آسا بن غمکله اغله یم سن کل بکا

(\*) مربع (\*)

کوکلم ای دلبر دانی رفتار	ایلدیم کندیکه افتاده زار
سکا مخصوص پوشیرین رفتار	بشقه در سنده ادا و اطوار
دیده لر سرخوش مستانه نکه	اوله مز سن کبی شوخ اشبه
کیم کور و بدیمز افندم په په	بشقه در سنده ادا و اطوار
سودیکک دلبرم هپاره می وار	سنده ده بنجلین یاره می وار
سکادل و یرمکه چاره می وار	بشقه در سنده ادا و اطوار
باقعه حسنکه کوزل قاشور	وصفکی ایتکه د لار طو لاشور
قدیکه هر نه کیر سک یاره شور	بشقه در سنده ادا و اطوار
سنی ای شوخ لوندیم بوصما	کور دیکم کبی وله گلدی بکا
نوله واصف دخی میل آتسه سکا	بشقه در سنده ادا و اطوار

(\*) مربع (\*)

دوش اولوب بر تازه یاره	جانه آچمد تازه یاره
نوله یاند مسه بوناره	دوشدی کوکلم وارمی چاره
صارمغه عهد ایدوب اول	اول پری به باغلدیم بل
هیج بنی قید ایتسون ال	دشد کوکلم وارمی چاره
عالمه عشق ایله رسوا	ایلسه اول شوخ بوصما
باکه دوشترینه شکوا	دوشدی کوکلم وارمی چاره
عاشقه اول قد بالا	رام اولور دی بلکه اما
حسنک ایلر کن تماشا	دوشدی کوکلم وارمی چاره
اول بت عالم پسنده	اولما مق ممکنمی بنده
واصف انصاف اینه سنده	دوشدی کوکلم وارمی چاره

(\*) مربع (\*)



کوکلی الدی پنه برهجه بین دیده سی ماننده، آهوی چین  
 کردن صافی مثال یاسمین بویله بر نازنده شوخ نازنین  
 کل کی کیش لباس کلکلی باغلمش کبسولرینه سنبلی  
 روینه دوکش پریشان کا کلی بویله بر نازنده شوخ نازنین  
 کیم کورب میل ایلزول مهوشی سروپشد ایلر خرام دلکشی  
 آره بوب کرسک جهانی یوقاشی بویله بر نازنده شوخ نازنین  
 روی زیب غنچه باغ نیاز قامی نورس نهال سر فراز  
 قدی ناز اطواری ناز اندامی ناز بویله بر نازنده شوخ نازنین  
 اول کل صدر کردن نازک بدن کوییا تخمیر اولمش شیوه دن  
 کور مدم برهانی دنیاده بن بویله بر نازنده شوخ نازنین

(\*) مربع غزل (\*)

کوکل و پردم پنه بر کلهذره غم عشقی ایله دوندم هزاره  
 صالندجه حیقوب سیر بهاره دوز رفتار موج جوی باره  
 نه ممکن نار هجرانک سوکنسون دوشن عشقینه طائرله دوکنسون  
 فلکده عمری اولدجه اوکنسون چکن اولشوخره ککره کاره  
 نه بکیدی برسوزم اول مست نازه نه رغبت قبلدی آغوش نازه  
 اگر چه بویله وضع جان کدازه تحمل قالمدی امانه چاره  
 نه منجر اولور آیا که حالم ایدر کوندن کونه افزون ملالم  
 جهانده کور مدم بن بویله ظالم نه فریاده بقرنه آه وزاره  
 بنی و اصف کی اولشوخره مکار ایدر هر آنده بیک درده گرفتار  
 بودردی چکمدنسه بویله هر بار باشم آلوب خفایم بر کاره

(\*) مربع (\*)

هر کیم ایلر سه سنک وصلک ذیلک یو لکه ایتسون فدای ماملک  
 نوله مجبور اولسه کوکلم سا که پک کور مدم بن سن کی یوصه کوچک  
 صید ایچون صا توب صاوب هر شیرم قنده بد لیر کور رسم پیلرم  
 یونجه دملدر کوزل سیر ایلرم کور مدم بن سن کی یوصه کوچک  
 حسنکه دنیا اولور سه عشری بی بدل بر نازه سن وارد رری

چوق پری روکور دم اما ای پری کوردم بن سن کی بوصما کوچک  
 دون بزیله کزلی صحبت ایلمدم ایتمیکی جوری شکایت ایلمدم  
 نیجه یلک شوخ ایله الفت ایلمدم کوردم بن سن کی بوصما کوچک  
 دل بالقدده قورم دشدک دله اولدی مائل طوریکه واصف یله  
 کل اعناد ایتده بنمله نافله کوردم بن سن کی بوصما کوچک

(\*) مربع شرقی (\*)

نلرچکدی دل ناشادالکدن سنک ای شوخ مطرب دادالکدن  
 گیم ایتمزنی کچی فریاد الکدن سنک ای شوخ مطرب دادالکدن  
 اولوب اغیار ایله دمساز الفت دل عشاقی ایتدک وقف حسرت  
 اولان دلبسته حسنکدر البت سنک ای شوخ مطرب دادالکدن  
 چو طنبور ایکلادوب سوز نغمه تلمیه دکه ای مطرب ستمله  
 دف آسایسته کرم ایتدک المله سنک ای شوخ مطرب دادالکدن  
 النجه سینه به سینه کیمانی یاقر سن نعره سینه سینه جانی  
 اصول ایله اسیر ایتدک جهانی سنک ای شوخ مطرب دادالکدن  
 دل واصف سکاظم ککرشدر تل کپسوه که برتقریب ایلمشدر  
 شحمل قالمدی بو ناصیل ایشدر سنک ای شوخ مطرب دارالکدن

(\*) شرقی ازستایش شاه دوران (\*)

پور دیم دارایه همان شاهانه ذوق ایله  
 کجوب قصر دلاریه همان شاهانه ذوق ایله  
 دیزاسو نلرند یما نك جهان نشر اوله شانك  
 شهی سك ملك دورانك همان شاهانه ذوق ایله  
 نهال باغ دوله سین کل گلزار شو کسین  
 مه اوج مسر تسین همان شاهانه ذوق ایله  
 ذوقی دشمنك ویران اوله ذوق کوروب هر آن  
 سنکدر بعدا زین دوران همان شاهانه ذوق ایله  
 نیجه شرقی نو گفتار بیار واصف قولك تکرار  
 بنم قصدم بودر هر بار همان شاهانه ذوق ایله

## (\*) مربع (\*)

بر زلفن روینه قبیلش نقاب	روغما اولدی بوشب بر ماهتاب
حسنی پر لایطه کی پر آب و ناب	کورمدم بر مثلن مثال آفتاب
قرمزی یاقوندر اعلی لای	روزه در رخساری کلزار در شبی
حسنی پر لایطه کی پر آب ناب	کوردم اولشوخ ظرافت مشربی
عارض تا بانیه و یرمش فویه	ایشلیدوب مندیله زربین اویه
حسنی پر لایطه کی پر آب و ناب	دون تماشا ایلدم طویه طویه
بویله سن سیر ایتمش چشم فک	شعله ناک الماس وش سمین بک
حسنی پر لایطه کی پر آب ناب	نازنینم صانکه بر جوهر چچک
سروه دوغمش قامت نازکتری	کیش اول مه زمردی شال عنتری
حسنی پر لایطه کی پر آب ناب	واصفنا نازنده نازک هریری

## (\*) مربع (\*)

کلخن ایتدک با که سخن کلشنی	سودیکمچون ای کل زیباسنی
برسویغز ناره یاقدک سن بنی	کچله عرض ایلیم داغ تی
شمع عشقه یا نه دن پروانه یه	یانتق عادتکن دل دیوانه یه
برسویغز ناره یاقدک سن بنی	دوندوروب بغری یانتق پروانه یه
باعث رحم اولمدی حالم سکا	بونجه دملر درککه پامالم سکا
برسویغز ناره یاقدک سن بنی	بن نه کملک ایلدم ظالم سکا
مرهم داغ دل اولور صائمه بم	وعید وصل ایتسک دخی الدائمه بم
برسویغز ناره یاقدک سن بنی	یانه یانه نیجه دمدر یا نه بم
با که اولان اطفه ایل حالمیدر	ساکه واصل بن کی مالمیدر
برسویغز ناره یاقدک سن بنی	هیچ یانوب یاقلماق قابیلدر

## (\*) مربع (\*)

دلبر بوسماد کلد یانه سین	دل باز ایچره سن بردانه سین
قغنی شمعک بزمنه پراوانه سین	غم بم بیلسم کچه جانانه سین
عاشق زاره دوکوندر وصلک	سن بیچون بیز سن ای بت قیلمک
قغنی شمعک بزمنه پراوانه سین	واری بر کچس یله سویله الفتک

کمیده وارد رسنده که زنکین ادا ویرکیدر کو با عجم رقصی سکا  
 سمیت ارامکا هکی بیلدر بکا قنخی شمعک بزمنه پروانه سن  
 هر برک پالوده وش دتر سنک شوخ شنسین چالنه دن اوینار تنک  
 قنده در جایک نه پردر مسکنک قنخی شمعک بزمنه پروانه سین  
 عاشق الدامه در دائم خویک هر کر فزاریکه ایلرسن اوون  
 کر چه یومشق کورینور اهاصو یک قنخی شمعک بزمنه پروانه سین

( \* ) مربع ( \* )

حالمی بیک کره تقریر ایلسم سلطانه  
 کوش ایدوب رحم ایلرسین ناله واقفانه  
 نیجه فریاد ایتمیم اول کلشده یانمه  
 سن بنم ای بیوفا آتش براقدهک جانمه  
 سنسزای مهر و حرام اولدی بگانوش شراب  
 ایشلمدی بریاندن بریانه سیخ اضطراب  
 اغلیوب سز لانه یغمی داخی مانند کباب  
 سن بنم ای بیوفا آتش براقدهک جانمه  
 جائه قصد ایتدی خونی کوزلک دشمن کی  
 بغیرمی دلدی ستمله سوزلک سوزن کی  
 شعله زار افتراق اولسم نوله کلخن کی  
 سن بنم ای بیوفا آتش براقدهک جانمه  
 دامن نازک کی دشمنده هر دم پایکه  
 بونه سر در کیم آچار سن مثال آینه  
 عشقه یانوب کل اولمشکن یکی باشند ینه  
 سن بنم ای بیوفا آتش براقدهک جانمه  
 باشمه یاقوب حصیرای شاه اقلیم جمال  
 سکا دل نامنده بریاندن ایتدم عرض حال  
 بن دخی دیردم یانوب یاقلمدن واصف مثال  
 سن بنم ای بیوفا آتش براقدهک جانمه



## (\*) مربع (\*)

کل ای کل برک نازک خو    سکا نسبت کل خود رو  
 رخک ای غنجه کل رو    کل ساقز کبی خوشبو  
 سکا ایوا کلی شلووار    یراشور ای کل بخار  
 بولمز سنده بر حال وار    کل ساقز کبی خوشبو  
 رخ خدویکر ده بویا    کل شبنم زده کویا  
 اوکل کل برک سمن سیما    کل ساقز کبی خوشبو  
 ساقز آلی یکی جامه    یراشور اول کل اندامه  
 دوزمبله طولو جامه    کل ساقز کبی خوشبو  
 کلوب مجلسده واصف سن    نه جانمدر هله کور سک  
 نوله دل بسته اولسم بن    کل ساقز کبی خوشبو

## (\*) مربع (\*)

سبر ایده لی کسوی پریشان نکاری  
 هیچ صورمه پریشانیء حال دل زاری  
 بر آتشفه یاندمکه کورلدن رخ یاری  
 موملرله ارار یاغغه پروانه بوناری  
 صهه های محبت می بو زهر آب سمی  
 عشقه کله بنان کوکلی سوندرمه کریمی  
 کویا بکا بو آتشفه یاغغه برالمی  
 موملرله ارار یاغغه پروانه بوناری  
 بلبل کبی بن کاشکی مهجور کل اولسم  
 سرمست فراقم نوله مجبور دل اولسم  
 یانم بن اگر نار محبتله کول اولسم  
 موملرله ارار یاغغه پروانه بوناری  
 ساقی قدح عشقی یازم صوغه قنایم  
 غم آلدی بنی خواب المدن اوید نایم  
 بن مشعل شاهنشاه عشقم قوینایم  
 موملرله ارار یاغغه پروانه بوناری

واصف بکیدن حامی حاجت نه سؤاله

بارك غمی هجرانی بنی قویدی بو حاله

یا نسیم کجه کوندر نوله شمع جاله

موملرله ارار یا غمه پروانه بو ناری

(\*) مربع (\*)

بنه بر غنجه رنگین ادایه دوشوردم کوکلی باق شوقضایه

بنی عشق قیله اوغراندی بلایه باق اول نورس نهال جانفزیایه

نوله کریان ایسه بو چشم پر خون دل اولدی بر کل زیبایه مقتون

اگر سیر ایتد کسه سر و موزون باق اول نورس نهال جانفزیایه

نه پک سرمست نخوتدر نه آچیق نکاهی سر خوش اما کندی آیق

نه رتبه مدح و توصیف اولسه لایق باق اول نورس نهال جانفزیایه

کولریوز کو ستر و اول ورد بهجت کلستان جهان و بردی زینت

تماشا وقتیدر ای چشم حسرت باق اول نورس نهال جانفزیایه

بوسینه وار میدر بر کل یدنده اولور می بویله صفوت با سمینده

بکندم و اصف بر کره سنده باق اول نورس نهال جانفزیایه

(\*) مربع (\*)

سنی ای بوسمه شوخ سر باندم کوروب مستانه سی غایت بکندم

کلوب اغوشمه ای دلپسندم بنی شاد ایلدک شاد اول افندم

ایک شوقیله ای مهر وی کل فم دوشندک ذوق عبش ونوشه هر دم

دروغ ایلوب لبریز حرم بنی شاد ایلدک شاد اول افندم

چیقوب کلزاره بوزرین کلمهله دلی بند ایلدک زلف سبزهله

سوزوب چشم سیه اهلک برنکلهله بنی شاد ایلدک شاد اول افندم

برایکی بوسه ایتدک کاهی احسان کهی وصلکله قیلدک شاد و خندان

کوروب برده بوزیک لطفه شایان بنی شاد ایلدک شاد اول افندم

ایاق با صد قدده بزمه انده باد دن و اصفدن اولدی سلب اراده

نواز شر ایدوب حددن زیاده بنی شاد ایلدک شاد اول افندم

(\*) مربع (\*)

اولدی کوکلم ای پری عاشق سکا	با که جور ایتک دکل لایق سکا
بنلیدی بو بنده یانق سکا	ایتک عهدہ وفا یازق سکا
بو نجه دم بیل کی ای کاغذار	ایتش کن درد عشقک جانہ کار
سن بکانست اولوب اغیاره یار	ایتک عهدہ وفا یازق سکا
بنده ایکن سا که کوکلم پی ریا	حال زارم ضرور مدک ای قاشی ا
سندن اویمزد بونی خوش ابدی ا	ایتک عهدہ وفا یازق سکا
واصف آسا عشقله مشهور ایکن	وصلتکله دائم مسرور ایکن
بن سکا ازجان ودل مجبور ایکن	ایتک عهدہ وفا یازق سکا

(\*) مرابع (\*)

سودی جانم سن کل نازک تی	عندلب عشقکم کولدور بی
توله بندایتسه محبت بنده کی	سومک ممکنمی سودیکم سنی
سکا کوکلم دوشدی ای چشم سیاه	عاشق غمخور یکنم بی اشتباه
وار یکن بنده بومستانه نکاه	سومک ممکنمی سودیکم سنی
دخل اولمز بنده دیرینه یه	صارمق استرسم تجبمی سینه یه
آل هله برکه باق آینه یه	سومک ممکنمی سودیکم سنی
سومه ده عالم سنی ناچار ایکن	مثلی دنیا ده بولمز یار ایکن
مشر بکده بو تراکت وار ایکن	سومک ممکنمی سودیکم سنی
ایلین صرف نظر امعان ایله	میل ایدر البت سکا ییک جان ایله
نشلسون واصف بو حسن و شان ایله	سومک ممکنمی سودیکم سنی

(\*) مرابع (\*)

غیله دلفکار اولسون	تک اول مهوش شکار اولسون
اولور سه بویله یار اولسون	بکایار اولدی وار اولسون
اشی یوق غنجه زینا	بولمز شوخ بیختنا
کلوب آغوشمه تنها	بکایار اولدی وار اولسون
اوللدن خسرو خو بان	بکا ایتکده در احسان
فلکده اول مه تابان	بکایار اولدی وار اولسون
کوزم هب ساغر جده	کوکل شمدی اوکل فده
مرادم اوزره عالمده	بکایار اولدی وار اولسون

وصاله | وکل رخسار      بنی شادایتمده هر بار  
بن ایتم و اصفانکار      بکا یار اولدی وار اولسون

(\*) مربع (\*)

افندم کوش افغان ایت	بنی اغلمه خندان ایت
کرم قیل وصله شایان ایت	نه امرک وارسه فرمان ایت
بونار عشقله هر بار	درونم اولدی آتشزار
نه اولیق احتمالی وار	نه امرک وارسه فرمان ایت
کوزم تاصبحه دک بی خواب	کوکل بیمار و جان بیتاب
دیلسک ییق دیلسک باب	نه امرک وارسه فرمان ایت
وصالکله بنی کولدر	بوزیرا موسم کولدر
یا ازاد ایله یا و لدر	نه امرک وارسه فرمان ایت
ایدوب عزم ره کلشن	بوکون و اصفله ار کنندن
افندم اشته کلدن بن	نه امرک وارسه فرمان ایت

(\*) غزل مربع (\*)

صالن کلر کی نازک خرامسین	کل نورسته باغ فرامسین
کوزاسین نازنین سن پک نامسین	ولکن نیلیم سودای خامسین
دلی عشقله هر سویه دوشوردک	خیال زلف شویه دوشوردک
بنی سودای کبسویه دوشوردک	سن ای بخت سیه همرنک شامسین
طو یولدی صقله انکاره یوق بر	ایشتک مومبانک صارمش ایلمر
خوش امدی بلله ای شوخ ستمکر	بزه کلد کجه رم اغیسه رامسین
بوده لایقمیدر ای پیر و ت	ایدر سن غیر یارله عیش و عشرت
طوته لم بنده ده اولسون قیاحت	بکم اما که سننده پک پاشامسین
کمی تعذیر ایدر کاهی سورسن	مزاجک اکلله شلمز در دسرسین
نه بللو بارشورسین نه کوسرسین	واصف سننده غایت بی دوامسین

(\*) مربع (\*)

عاشقم ای کل زیننده سکا	اولدم از جان و دل افکنده سکا
بالیکر صمنه کوکل بنده سکا	بنده یم ای کل تر بنده سکا
مائیل یوس لیک قند نبات	نشئه اهل ترک آب حیات



دائمادوشمن الكدن مرآت	بو خسته مجبور مین سنده سكا
بوله مم بوی عذارك فله	كوره مم نشئه لعلمكي مله
اوله مم بویله تبسم كله	ویركیدر ای پری خنده سكا
حسرتكاه سنك ای غنچه دهن	اولدی هر زخم دلم پر كاشن
داغ داغ غم ایله سینه مم بن	لاله زار ایلمشم تنده سكا
ای بنم شوخ شن ممتازم	یا کیلوب واصف آچه رازم
دخی كل غنچه سن البت لازم	بن کی بلبل نالنده سكا

(\*) مربع (\*)

سن کی بر مثل نا در	شوخ ایله الفت صفادر
بن دیم كارك جفا در	بكا جور كده وفادر
عادی سن دنوازاك	عاشقه آچقیدی رازك
بن طور ركن غیره نازك	بوده بر بشقه ادا در
سویلك حاجتمی حاله	ذوق وصلكدر خیالیه
نیچه واز كچسون آظالم	سكا كو كلم مبتلا در
سن كیم اولدك گرفتار	آه ایدرسك بویله هر بار
سوديكك شوخ ستمكار	سویله قنقی دلر با در
نوش جام ایت قوعنادی	باده اولسون شوقه بادی
واصفك سندن مرادی	ذوق وصلكی رجادر

(\*) مربع (\*)

اقتدم بر كل عالم بهیا سین	نهال عشوه سین رنگین ادا سین
جهانده مثل نا در مهلقا سین	كوزاسین نازنین سین دلر با سین
رخ آلكده مشكین خال هندو	ازلمش خردده عنبر می ندر بو
بو حسن وانه ای قد دجلو	میان مجلسه رونق فزا سین
بو لا بال ایله ای قد بالا	جهانی ایلدك لبریز سودا
كوزاسین شوخسین دلبر سین اما	ولكن موجود رسم جفا سین
خرام ایتدكجه سن ای سرورفتار	اولور اندامكه عالم كفتار
بو كیسوی پریشان ایله هر بار	سر عشاقه پوسكلی بلا سین

بقول واصف ای شوخ ستم خو نظیر اولمز سکا پرورد خوشبو  
ککه سن آینه عالمده هر سو هزاران رنگ ابله جلوه نما سین

(\*) مربع (\*)

سوز اولمز هیچ سکا ای کل نهالی ناز پرورده  
چکبدم سینه مه برشب سنی مخفیچه بربرده

صاریدم آه افندم اولمدن حسنک خط آورده

چیقار ذوقی انکده انجق ای مهر و بو کونلرده

هله خط عذارم طور راز کلسون دیوب یاتمه

وصالک خطنه تعلیق ایدوب عشاقی الداتمه

زمان وصلتی کهنه بهار یامنه آتمه

چیقار ذوقی انکده انجق ای مهر و بو کونلرده

بویلمده بن سنی صارم زسم ای سروسرافرازم

تجملمدن قالوب دنیا یه افشا ایلرم رازم

ایکی اوج سالد نصکره بنم وصلت نمه لازم

چیقار ذوقی انکده انجق ای مهر و بو کونلرده

گذشته دل بالاله کوزلدر کرچه کیم الفت

اون اوج اون درت باشنده ماهروده بشقه درحالت

بوچا عکده میانک صارمه ده واردر صفاغایت

چیقار ذوقی انکده انجق ای مهر و بو کونلرده

جهانده وارمی سومر یوصمه نوخط تازه بی آبا

خط آوردلر بایه بایا اورواصف یله حشا

خطک کلکله ذوق و صلاک انکار ایتن زاما

چیقار ذوقی انکده انجق ای مهر و بو کونلرده

(\*) مربع (\*)

مجنون مثالی ویردی شان شوخ پریشانم بکا

اولدی محبتدن نشان خالی پریشانم بکا

نوش ایلوب برایکی جام مست مدام اولدی غام

آجلدی بروقق مرام اول ورد خندانم بیکا  
 در دیله مانند هزار ایتسم نوله فریاد وزار  
 جانبله ایتدک برکدار بو عشقی جانانم بیکا  
 بن ای کل باغ ادب سندن وصال ایتیم طلب  
 بودر نیازم روز و شب جور ایله سلطانم بیکا  
 واصف بو آتشله یستر یاندی کباب اولدی چکر  
 فی کی هر شام و سحر همدمدر افغانم بیکا

(\*) مرابع (\*)

آلدی گوکلم شمدی برخساره جی اشیه جوان  
 غزیه بی رحمی قیلدی عاقبت سپنهم نشان  
 برطرفدن چشم بیداری ایدر عقلت هم زیان  
 بویله بردایی روشلی آفت دور زمان  
 کرد نکتده انکلیر باروت وش خال سیاه  
 آتش الدم تابش رخسار دن بی اشتباه  
 کمرته المش تادل عشاق جانسوز نگاه  
 بویله بردایی روشلی آفت دور زمان  
 پاراموب چیقمدی او جاقدن آنسوزین برکلفزار  
 شویله یالین پوزلو دلبر کیم دخی پار پار بنار  
 دود آه عاشقا نکردن قلعیملر جبقار  
 بویله بردایی روشلی آفت دور زمان  
 نام اودیله دل فیتیله الدی ایمدی بی وفا  
 هند سیمنی یور رسون غیری یتمی ادا  
 برنکاه آشنای ایتیموب ایله جفا  
 بویله بردایی روشلی آفت دور زمان  
 خنجر عشق درونه صابلیجه ناکهان  
 تاجگردن کو شمه اوردی ندای الامان  
 بلکه واصف مثلنی کورمش دکل چشم جهان  
 بویله بردایی روشلی آفت دور زمان

## (\*) مرابع (\*)

چونکه ای شوخ فدایی	کو کلمی ابتدك هوا بی
ایلمه باری ادا بی	سوره لم ذوق و وصفای
نوش ایدوب مجلسده سن مل	رخلرك اولد بجه كل كل
بن كوروب مانند بلبل	ایلم زار ونوای
نولورای سرو سمین تن	گاهی تنها بزمه كل سن
دكله مر سن نسلیم بن	سن آهر جای رجایی
عبده ای كلك نازم	بك كلدن جامه لازم
ساكه زیر سرفرازم	بار اولور تلی سوا بی
اشته و اصف سكا عاشق	جوری قولطف ایله یازق
عاشقه ایتك نه لایق	بویله وضع نا بجا بی

## (\*) مرابع (\*)

سیرایدوب دونکیجه برمه پیکری	زلف سودا سیله اولدم سر سیری
کیم کوروب اولمز اوماهه مشتری	طوغدی برج حسن وانك اولکری
پوللی مایلرله اول مهر جلال	پارلر اوج عشوه ده یلدز مثال
فروروب دنیا به مانند هلال	طوغدی برج حسن وانك اولکری
اولدی فکر کاكك ای مهلقا	عاشقك باشنده پوسکملی بلا
شوق رویکله اولوب طلعتما	طوغدی برج حسن وانك اولکری
بویله آب وتابله همچون کونش	اول مه حسنه فلکده اولمز اش
سیرایدن دیر سبعة سیاره وش	طوغدی برج حسن وانك اولکری
روینه باققی نه ممکن بی نقاب	پرده اولمش وجهنه رنگ حجاب
بختنه و اصف مثال آفتاب	طوغدی برج حسن وانك اولکری

## (\*) مرابع (\*)

سن کپی بر سمین بلك	کورمش دکل چشم فلک
سکافدا در ما ملک	اغیار ایله یار اولمه تك
یوق مثلی غنبر د ربكك	غایتله ناز كدر تنك
نموار ایسه اولسون سنك	اغیار ایله یار المه تك



پوسوز نیباز مدر سکا هیچ باقیه انکله دن یسکا  
 سویله نه استر سکا بکا اغیار ایله یار اولمه تک  
 کوکلم سکا میل ایتدی پک واصفده حظ ایتک کرک  
 جک غصیریلردن ال ائک اغیار ایله یار اولمه تک

( \* ) مربع ( \* )

کچک مجبور حسن و ایلسین شوخ شنک کیمدر  
 بنم سنسین خیالم روز و شب سویله سنک کیمدر  
 نه کلزار چالک بلبله سین کلشنک کیمدر  
 بنم سنسین خیالم روز و شب سویله سنک کیمدر  
 نینخون کار ایلدک کندیکه بویله ناله و زاری  
 غجب سن قنقی سروقامتک اولدک هوا داری  
 عنایت قبل نواورسون شیمه دن قورتار بو غمخواری  
 بنم سنسین خیالم روز و شب سویله سنک کیمدر  
 اگر گندک کی برذر بایه اولمه سک مفتون  
 سنک کوندن کونه اولمز دی بویله آتشک افزون  
 بنج دلخون سن ایتدک سنک کیم ایتدی بغرک خون  
 بنم سنسین خیالم روز و شب سویله سنک کیمدر  
 چکوب سن آه جانگاه ایلدک غرض خواهش  
 سنک آهک بنم مانند خنجر جانمه ایشلر  
 دنددر سنده واصف کی بویله آه و نالیشلر  
 بنم سنسین خیالم روز و شب سویله سنک کیمدر

( \* ) غصه ( \* )

برسیه چرده جواندر حسی تمتاز جهساندر  
 عشق کوکلمده نهاندر بونجه دم بونجه زماندر  
 ای بنم کلبرک آلم قالم دی صبره عجالم  
 وعد و وصل اینسکده جانم اعتماد ایتیم یلاندر  
 شویله ر عنا که قیامت قدک ای نخل تراکت

سندہ کی بوصہ قیافت شور محشر دن نشاندر  
 سنسزای رنگین خرامم غملہ بجدی صبح وشام  
 شکوہ دن سا کہ مرام جزئی بر عالم بیساندر  
 هرنگاه بی امانی بر بلا بی نا کھانی  
 واصف اول روح روانی کورسک اما کہ نہ جاندر

(\*) مربع (\*)

سرونازمسین بنم سرفرازمسین بنم  
 دنسوازمسین بنم کزلی رازمسین بنم  
 سودم انکار ایلم یکدہ اقرار ایلم  
 خلقہ اظہار ایلم کزلی رازمسین بنم  
 سرعشق ای جوان دلده اولمشدرنهان  
 کیمسہ یہ ایتم عیان کزلی رازمسین بنم  
 سن کورب چشمہ دہ یاش نافلہ ایتمہ تلاش  
 ایلم اسرار فاش کزلی رازمسین بنم  
 واصف آسما کدین عاشقم ای شوخ شن  
 سولیمہ اسراری سن کزلی رازمسین بنم

(\*) مربع (\*)

کل سنکله یارین ای سرور وانه اولہ لم کو کصویہ مخفیجہ روان  
 دیدہ اغیار دن اولوبنهان اولہ لم کو کصویہ مخفیجہ روان  
 غنیمہ کل سین سندخی ای وردناز ذوق ایست آچاسون کوزک کوکلک راز  
 ایکی ییلدر کتمک باری بویاز اولہ لم کو کصویہ مخفیجہ روان  
 نیچون ایلم سن مراعات انکله هر زمان یکسن قوزم کجلمک الہ  
 ویرہ لم یازین سنکله ال الہ اولہ لم کو کصویہ مخفیجہ روان  
 حبہ بی قبہ ایدرد ایک دیوار والکدہ دکلہ یوب اکا او یار  
 هیچ نہ اغیار دیوسون ای مہوش نہ یار اولہ لم کو کصویہ مخفیجہ روان  
 اذن ایچون سن طہکک ویرمہ فتور سولیمک بلکم ایدر واصف امور  
 ایتمدن ای شوخ بر ما نع ظہور اولہ لم کو کصویہ مخفیجہ روان

## (\*) مربع (\*)

بو صحبت او نمشدی قش-ین بینهما ده  
 باز کسه قو بولسق قدح ذوقه زیاده

دمدر که اونشئه یله جهان اولدی کشاده

کل عالم آب ایده لم ای مه بو هواده

آیلغه کلز بو شب ای ماه قمر فر

آی آیدین آجیق روی هوا چاق می انجر

خوف ایتمه دکز سود کی طوغدی مه نور

کل عالم آب ایده لم ای مه بو هواده

باق اول مدتا بنده په ذور جقه بنده

بکزر ایک اون در دینه اما اون او چنده

طولو قایغک جام وی مبه ایچنده

کل عالم آب ایده لم ای مه بو هواده

بو صفوت در یاندر ای نور مجسم

عکس قد ناز کی کش سرو می یلم

قندیلای به با صوب ایا غی بر قدم اقدم

کل عالم آب ایده لم ای مه بو هواده

دعوتلوز ای غنجه کل کلشن ادراک

بکزر بی یالیده بوشب واصف غناک

اویزه چرخ اولدی یا نوب اختر افلاک

کل عالم آب ایده لم ای مه بو هواده

## (\*) مربع (\*)

سود بکیم بر خوب صنادر ما ثل ذوق صفادر

کاری عشاقه وفادر مشر بحه دلربادر

فر قتی کسیدی اما نم کو کره چیقدی فغانم

نوله سوز مسه آجانم چشم خموری آادر

ایدوب اغیاره نمایش دگله مز فر یاد نالیش

ایلز اصلاً نوازش      آشته بو خوبی فنا در  
 سنده ای مه بلدی یکیم بن      واریکن بوکل کی تن  
 برك کلدن جامه کی سن      حسنکه نسبت قبادر  
 سن کو جغه دلپسندم      بن سنی غایت بکندم  
 کیم دیمش سوز افندم      واصفه بوافترا در

## \* ( \* ) مربع \*

بر پت یو صمه ادایه      مائل اولدم باقی صفایه  
 فیلی یوق اصلاً وفایه      باییلور جور و جغایه  
 فرصت ال وپرد کده تنها      بزمدکل نوش ایت می اما  
 یا کیلوب بر جام صدها      ضومعه پندن ما عدايه  
 واریکن بورتبد الفت      اولماقی لایقی وصلت  
 سنده یوق یو خسه مروت      بنده خواهش بی نهاده  
 صاقنوب بر نیم نگاهک      عاشقک آورسک آهن  
 چخچه لی زلف سیاهک      اوردی سنبلار قرايد  
 واصف هیچ سورمه حالن      پک عبت غیری سؤالک  
 تمکمی وارسه وضالک      یوق دین بر رجایه

## \* ( \* ) مربع \*

ما تلم بر دوز بايه      ناز ایدر بن مبتلایه  
 میل ایدن اول مهلقایه      صبر ایدر جور و جغایه  
 ای دل افشا اینه رازک      کیمیه شاید نیارک  
 نشلمون اول سرونازک      مشربی ماثل ادایه  
 دلبرایله عیش و عشرت      خوش کلور عشاقه الفت  
 ایده لی اول منله الفت      باشلدم ذرق وصفایه  
 کرکلی بک دور او بمله      صید ایدوب یاقندی شمله  
 قصد مرول غنچه فله      اولدی شیرین بر حکایه  
 واصف اول قد بالا      طوغریشی غایله اعلایه  
 سزوقه دلبر در اما      فیلی یوق سمیت وفایه

## \* ( \* ) پنجم شرقی \*



کوکلم الہدی ناز پرور بر جوان طور و رفتاری مسلم مومیان  
فرقتیله نبلیم حالسہمان خبلی دمدر اولہ لی کوزدن نہان

\* آتش حسرتلہ یاندم الامان \*

باغ ہجران ایجرہ ای نورس نہال جنبش رفتاریک ایلردم خیال  
ابرہ می کزلندک ای قاشی ہلال خبلی دمدر اولہ لی کوزدن نہان

\* آتش حسرتلہ یاندم الامان \*

سوز فرقت جائمہ ایتدی اثر یاندی سامان تحمل کل بتر  
نالہ لرایتسم نولہ شب تاسحر خبلی دمدر اولہ لی کوزدن نہان

\* آتش حسرتلہ یاندم الامان \*

عشقیلہ قیلسم عجمی آہ وزار جائمہ کار ایتدی در دانتظار  
کتدی الدن نسلیم صبر و قرار خبلی دمدر اولہ لی کوزدن نہان

\* آتش حسرتلہ یاندم الامان \*

( \* ) مخمس شرقی ( \* )

عشق کلہ سینہم داغارم کل کورنہ یارہ باغلم  
یونجہ زماندر اغلرم اشک ترم سیتلزمسین

\* مجبور کم بیتلزمسین \*

کلدیکہ سن ای کلنہال بن اغلرم بلبل مثال  
آلوب الیکہ دستمال اشک ترم سیتلزمسین

\* مجبور کم بیتلزمسین \*

عشق کلہ یانمشکن اوزم کچمز می سا کہ برسوزم  
کریان کوروب ابکی کوزم اشک ترم سیتلزمسین

\* مجبور کم بیتلزمسین \*

واصف کی ای یوفا بن سا کہ اولدم مبتلا  
بر نیم نکاہ ایدوب بکا اشک ترم سیتلزمسین

\* مجبور کم بیتلزمسین \*

( \* ) مخمس شرقی ( \* )

کوکلمی آل ایلہ ناچار الہی بر شوخ ستمکار  
آتش عشقیلہ ناچار اغلرم خبلی زماندر

\* کارم آہ ایلہ فغاندر \*

کوکبی ظن ایتمه شندر خاطررم جای مخند  
 مسکیم بیت الحزن ندر ~~کارم~~ آه ایله فغاندر  
 سن کیدلدن شیوه کارم کندی الدن اختیارم  
 حسرتکله شمیدی ~~کارم~~ ~~کارم~~ آه ایله فغاندر  
 ایتدی اول زلف پریشان حالمی غایت پریشان  
 یو لمدم در دیمه درمان ~~کارم~~ آه ایله فغاندر  
 سنسز ای نورس نهالم قالمیدی صبره محالم  
 واصفا هیچ صورمه حالم ~~کارم~~ آه ایله فغاندر

(\*) مخمس شرقی (\*)

صاقن ای شوخ مهپاره کولوب یوزو یرمه اغیاره  
 اچیلده هر دل ازاره کیوب کل کی آل حاره  
 \* صالان سخن چنزاره \*

دونانوب باغه سنلار آچیلدی لاله لر کلر  
 فغان ایتکده بلبلار کیوب کل کی آل کبی حاره  
 \* صالان سخن چنزاره \*

سکا ای غنچه زیبا نه کیسک یاره شور اعلا  
 چچکللی خوش یلی اما کیوب کل کی آل حازه  
 \* صالان سخن چنزاره \*

یارد ب بر گل اندی اله آل جام کلفامی  
 صفاتک کلدی هنکامی کیوب کل کی آل حاره  
 \* صالان سخن چنزاره \*

(\*) مرابع شرقی (\*)

سیر ایدن لر حسن وانک صارمق استرل میانک  
 شاه حسنی سن زمانک ساکه در میلی جهانک  
 یوصه شوخ بی بدلسین مثلی بولنر کوزلسین  
 عالمه طول املسین ساکه در میلی جهانک  
 دلبرک سیمین بریدر حسنی مانشد بریدر  
 برابکی یلمدن بریدر ساکه در میلی جهانک  
 بر سجه خال مقنبر وار که رخسارنده عنبر

شمدی ای شوخ سمین بر ساکه در میلی جهانک  
 جلوه و ناز و نزاکت ای پری سندن عبارت  
 ایده لی واصله الفت ساکه در میلی جهانک

(\*) مربع شرقی (\*)

برنهال انجبه بلسین دلربای بی بداسین  
 مثلی بولمز کوزلسین سن بکلاغایت املسین  
 دل غمکه سرسریدر بن سنی صارسم بریدر  
 جوق زمانلردن بریدر سن بکلاغایت املسین  
 ابتدا کوردم بکندم ذوق وصلکه اوزندم  
 سوبلیم باری افتدم سن بکلاغایت املسین  
 بونجه دم سوز و کدازم هب سنکچون دلنوازم  
 بوبله بل ای سرونازم سن بکلاغایت املسین  
 بن سکا ای قد بالا عاشق اولدم و اصف آسا  
 کرچه اظهار اتم اما سن بکلاغایت املسین

(\*) مربع شرقی (\*)

نبو قالیدار ایمش سین همدم اغیار ایمش سین  
 ما ئل آزار ایمش سین سن مکر غدار ایمش سین  
 کوکلمی آل ایله آلدک باشمی سود ایله صالدک  
 ایکی کوندر نرده قالیدک سن مکر غدار ایمش سین  
 کیمسه نیک واری یساغی بزمدن کسدک ایاغی  
 اکلدم بن باص پیاغی سن مکر غدار ایمش سین  
 الفته واردر دوامک کوکلم المقدر مرامک  
 خوشدر اندام و خرامک سن مکر غدار ایمش سین  
 سن کی بر شوخ بوصما ایتماش و اصف تماشا  
 بوق اشیک عالمده حالا سن مکر غدار ایمش سین

(\*) مربع شرقی (\*)

کور دکنده سن شوخ شنی صاندم لطافت کلشنی  
 آجوب او سمین کر دنی کندیکه بند ایتدک بنی

عشقکله ای چشم سیاه	قبیسم عجبی آه و آه
ایدوب بکا برنیم نگاه	کندیکه بندایتدک بی
کوکلمده کی راز نهان	شمنکر و اولسون عیان
طوغریسی ای سرور و روان	کندیکه بندایتدک بی
سن غنجه ناز کتری	غایت بکنسم واریری
بی شک و شبیهه ای پری	کندیکه بندایتدک بی
واصف سناک ای نونمال	صارمق میانک احتمال
زیرا که سن مانتد شال	کندیکه بندایتدک بی

(\*) مربع شرقی (\*)

اوله لی یار ایله همدم	اولدی کوکلم شاد و خرم
خاطر مدنه دورا ولوب غم	اولدی کوکلم شاد و خرم
خاطره ایدوب رعایت	وعد وصل ایتدک نهایت
نشئه وصلکله غایت	اولدی کوکلم شاد و خرم
یلواروب اول نوجوانک	الدم آغوشه میانن
بوس ایدوب غنجه دهانن	اولدی کوکلم شاد و خرم
سنسز ای شوخ دلارام	ایتمه مکنمی بن آرام
اولدیغک کبی بکارام	اوندی کوکلم شاد و خرم
اول بت آفته مشرب	آجدی اسرارین بکاهب
واصف کوکلمجه برشب	اولدی کوکلم شاد و خرم

(\*) مربع شرقی (\*)

برایجه بلسین پک بی بدلسین	بکامللسین سن پک کوزلسین
ای وردر عنایوق مثلك اصلا	چوق تازه اماسن پک کوزلسین
صیدیه سن پک واربنده استک	ممکنمی کچمک سن پک کوزلسین
رفتارک اعلا طورک دلارا	صنمه مداراسن پک کوزلسین
بم طور بندی دوز کوردی کندی	واصف بکندی سن پک کوزلسین

(\*) مربع (\*)

عشقکله ای نامهربان کارم بنم آه و فغان  
افتاده کم یونجه زمان رجایت افتدم الا مان



مأ لوف درد فرقم	مہجور ذوق الفتم
رحم ایت افندم الامان	امید سکار و صلتم
کویا کہ سنبل باغیدر	رخسار زلفن طاغیدر
رحم ایت افندم الامان	لطف و عنایت چاغیدر
مانند دریا چاغلرم	حسرتله سہنہ دا غلرم
رحم ایت افندم الامان	سنسزد مادم اغلرم
یوق چارہ اولدم مبتلا	واصف کی ای بیوفا
رحم ایت افندم الامان	مجبور درہک و کلام سکا

(\*) مر بع شرقی (\*)

کاری ہمیشہ لطف و قادر	برنو جوانہ دل مبتلا در
نازک طبیعت بردر با در	مقتونی اولسہ عالم سزا در
اغلتن اصلا بن مبتلا سن	سورسم عجمی ذوق صفاسن
نازک طبیعت بردر با در	غایت بکنندم طور واداسن
رخساری زیبا کل کی رعنا	رفتاری اعلا قدی دلارا
نازک طبیعت بردر با در	بی مثل و ہمتا یوقدر سوز اصلا
میل ابدی کوکلم حظ ابدی جاغم	بز مہ کلجہ اول نو جوانم
نازک طبیعت بردر با در	وصفندہ و اصف عاجز ز بانم

(\*) مر بع شرقی (\*)

حالمہ رحم ایلہ سلطانم بنم	نار فر قتله ینار جانم بنم
حالمہ رحم ایلہ سلطانم بنم	کوش ایدوب پر کرہ افغانم بنم
چارہ سن بول یاندی سامان و شکیب	در دیمہ ای ماہ روسنسن طبیب
حالمہ رحم ایلہ سلطانم بنم	سن کیدلدن بن غریب اولدم غریب
کوزلرم بولار دہ درای نو جوان	انتظار مقد مکہ چوق زمان
حالمہ رحم ایلہ سلطانم بنم	قالمدی صبر و قرارم الامان
ذوق وصلت اولدی چون خواب خیال	واصف غمخوارہ ای نورس نہال
حالمہ رحم ایلہ سلطانم بنم	غیری ارام ایلمک امر محال

(\*) مربع (\*)

برنکا مایت عاشق نا لانکہ مرحمت قبل چشم خون افشانہ

تازه سگ جورا تبه دوشمزشانکه کیرمه عشا قك بر آوج قاننه  
 بونجه دمدر باغلو در سكا باشم دوندى در يايه غمكه كوز يا شم  
 كل بنم داي روشلي يولداشم کیرمه عشا قك بر آوج قاننه  
 عشقه تخمير اولم سدر اوزم كل بو يولده سن بنم دكله سوزم  
 شاهبازم اشبهيم ايكي كوزم کیرمه عشا قك بر آوج قاننه  
 واري بلز سكا حيران اولديغم لطفكه هر در لوشايان اولديغم  
 كل بنم يولنده قربان اولديغم کیرمه عشا قك بر آوج قاننه

(\*) مربع (\*)

شمى بر كل نخل زينبا دهره اولدى زينت آرا  
 حسنن ايلر كن تماشا كوكلمي ويردم قضارا  
 اول كل رنگين غداری صمنه سودم اختياري  
 آخر الامر اضطراري كوكلمي ويردم قضارا  
 بك كوزل خددن زياده چاره يوق اولدم قتاده  
 قالمدي بنده اراده كوكلمي ويرم قضارا  
 نازنين بر شوخ كل فم كويي نور مجسم  
 الفت ايتزدن مقدم كوكلمي ويردم قضارا  
 چوق زماندر و اصف آسا سومكه يار دلارا  
 توبه كار ايدم بن اما كوكلمي ويردم قضارا

(\*) مربع (\*)

بر شوخ بوصمه ايتدم تماشا كورسك نه رعنا غايت دلارا  
 رو بنده خالي غير مثالي اما صفالي غايت دلارا  
 دل مبتلا سي يوقدر وفاسي بك خوش اداسي غايت دلارا  
 اوشوخ دلباز بكايدير ناز حسنيه ممتاز غايت دلارا  
 اول قد بالاي سيرايت نه اعلا يوق مثلي حالا غايت دلارا

(\*) شرفي (\*)

بر اينجه بلسين بك بي بدلسين وصفه محلسين غايت كوزلسين  
 رخسار آلک گلدر جمالک يوقدر مثالک غايت كوزلسين  
 كل دلپسندم اول سبنه بندم سوز يوق افندم غايت كوزلسا

رنکین اداستین پک دل با سین وصفه سزاسین غایت کوزاسین  
ای قد بالا حسنک دلارا قیلدم تماشا غایت کوزاسین

(\*) شرقی (\*)

سیرایدوب پرورد زیبا عاشق اولدم بلبل آسا مثلی یوق شوخ دلارا  
قدی بالا غایت اعلا  
دلیرک سمن بریدر آدمی صمنه بریدر سروه بکرتسم برید  
قدی بالا غایت اعلا  
از یوب چوق بلوارلدی ظم انکچوک طارلدی صارغه سودام صارلدی  
قدی بالا غایت اعلا  
دکله مزاول مهرجامی غیره رام اولقی مرامی صان اقرصودر خرامی  
قدی بالا غایت اعلا  
واصفاول چشمه میگون ایلدی حالم دیگر کون اولماق نمکنمی مفتون  
قدی بالا غایت اعلا

(\*) مربع شرقی (\*)

ورلدن کوکلمی برشیوه کاره دروغ روز و شب یا نمقده ناره  
نیجه عرض ایتم خالم اویاره کوکل میل ایتدی سودم وارمی چاره  
کهی ایلرستم کاهی تغافل ییلورکن حالیمی ایلر تجاهل  
نوله هر بارینه قیلسم تحمل کوکل میل ایتدی سودم وارمی چاره  
نیجه دم ایلرم لطفن تمنا نیازم کوش ایدر رحم ایتمز اصلا  
پورتبه جوهره صبر ایتمدم اما کوکل میل ایتدی سودم وارمی چاره  
نه بونش بویله وضع ناروادن نیون خوف ایتمز آه مبتلا دن  
نه ممکن وازیکیم اول یوفادن کوکل میل ایتدی سودم وارمی چاره  
اوشوخ عشاقه مائلدر ارایه نکاه التفات ایتمز رجا به  
بنم یوق طاقم اما جفا به کوکل میل ایتدی سودم وارمی چاره

(\*) مخمس شرقی (\*)

شمدی کوکلمی دوشدی بنورس کله دوندی فریادم نوای بلبله  
هر ندیم اول غنجه زیبا کله کوستر بلبل کله کل سبله

## \* شهرتك و پردی جهان غلغله \*

مشك روميله بخور مرغی با غلغله ش تاز سیاه پرچی  
بولطافله کوروب اول کل فی کوستر بلبل کله کل سنبله

## \* شهرتك و پردی جهان غلغله \*

سوزیوق اول مغیچه نك بو چاغنه مست اولوب اكش قسی صاغ بانه  
وارسه بو پرچله سنبل باغنه کوستر بلبل کله کل سنبله

## \* شهرتك و پردی جهان غلغله \*

ظنه چاقش ینه جام ملی تاب می رخسارین ایتش کلکلی  
روینه دوشد بک زلف سنبل کوستر بلبل کله کل سنبله

## \* شهرتك و پردی جهان غلغله \*

بند ایدوب دنیایی واصف کاکله بزم عالمده قوپاردی غلغله  
دسته الد بجه اول کل بلبله کوستر بلبل کله کل سنبله

## \* شهرتك و پردی جهان غلغله \*

## \* (خمیس شرقی) \*

برد لبر عالیجناب \* ایتدم فلکده انتخاب \* یاننده ذره آفتاب \*

بر بنمی ایتدم انتساب \* مجبور حسنی بحساب \*

سیرایدن اولشوخ شنی \* ایلر فدا جان وتی \* کیم دخل ایدر غیری بی \*

\* بر بنمی ایتدم انتساب \* مجبور حسنی بی حساب \*

دهری اوشوخ هلقا \* کندینه ایتدی مبتلا \* اول دل بایه کویا \*

\* بر بنمی ایتدم انتساب \* مجبور حسنی بحساب \*

مثلی بولمز بر جوان \* رفتارینه مائل جهان \* اول شاه خوبانه همان \*

بر بنمی ایتدم انتساب \* مجبور حسنی بحساب \*

سوزیوق اولنخل نورسه \* یتمز تمایل هر کسه \* واصف اوشوخ دال فسه \*

\* بر بنمی ایتدم انتساب \* مجبور حسنی بحساب \*

## \* (مربع شرقی) \*

کوکلی ای شوخ کوچک بی هراس الدك اما ایلده غیره قیاس

نوله مجبورك اولور سه جله ناس پك یراشمش ساکه تنز و بی لباس

هبرعی یاقدی صدای زللیری پرچی قبلدی پریشان دلاری

جان فدا ایتسه دکر مائلاری پك یراشمش ساکه تنز و بی لباس



وصف اولمراينجه دن اينجه بلي  
 مومنانك سير ايدنلر دير بلي  
 كسدير ب تيزوي شالدين فرمه  
 ياره شور كيدرسم اول سپين تنه  
 صاريلوب صقسم مثال منكنه  
 پك براشمش ساكه تيزوي لباس  
 قرص شمسك تاب خال كردني  
 نوله وصف ايلرايسه واصف سني  
 پك براشمش ساكه تيزوي لباس  
 الكدي بختود ايلوب بندين بئي

(\*) ميخال نام رقاصه سويلديكي شريفدر (\*)

برچشم بي سورمه سپاه ايندي بنم حالم تباہ  
 نوله ايدرسم آه واه ياقدك بي آه ظالم آه  
 خال رخك قيلم خيال اولور بكا بر بشقه حال  
 كل يانمه دوسم ميخال ياقدك بي آه ظالم آه  
 شومثالي پرچك بند ايندي كوكلن عالمك  
 برسيرايدن اول كل فك ياقدك بي آه ظالم آه  
 كا، ناز ايله مي چافر كسولرينه كل طاقر  
 كل رخلرك زرين قو قر ياقدك بي آه ظالم آه  
 واصف اوشوخ دال فسك سيرايت اداي نوزسن  
 كولر يوزينه هر كسك ياقدك بي آه ظالم آه

(\*) مربع (\*)

اي غنجه كلزار ناز ناز ائمه كل آجيل براز  
 كلراچلدی کلدی یاز ناز ائمه كل آجيل براز  
 وارايكن اول زنكين عذار اولر مي مجبورك هزار  
 كلدی دم اول بهار ناز ائمه كل آجيل براز  
 اي باغ ورد امتياز كل بزمه دكله سوز و ساز  
 لطفي چوق ايله جورى آرناز ائمه كل آجيل براز  
 مي ايجوب ايت جوش و خروش اولمق رواقيدر خموش  
 كلدی زمان عهدش و نوش ناز ائمه كل آجيل براز  
 اي كل نهال سرفراز اغياره ائمه كشف راز  
 ايلر سكا واصف نياز ناز ائمه كل آجيل براز

## \* ( مربع ) \*

کو کلم ای شوخ اذا کار سکا میل ایلدی ناچار  
 واز ایکن سنده بورفتار کیم کوروب اولمز کرفتار  
 کویا کیسوی خوشبو با غنچه حسنکده شیو  
 حسنکه ای قد دلجو کیم کوروب اولمز کرفتار  
 سکا ای شوخ سمین بر حسن و آندر ماه پیکر  
 سن کی نورسته دلبر کیم کوروب اولمز کرفتار  
 کرچه غایت خوش اداسی وارمیدر بیلیم وفاسی  
 نوله اولسم مبتلاسی کیم کوروب اولمز کرفتار  
 بنده می واصف بو خواهش نیم نگاه ایله یار ایش  
 عاشقه ایدر نوازش کیم کوروب اولمز کرفتار

## \* ( مربع شرقی ) \*

بر تناسب وار که سنده صبر و آرام یاندی بنده  
 کیم کوروب اولمز فکرنده بنده اولدم سکا بنده  
 جلوه و ناز و زاکت اطور شوخ کردن عبارت  
 ای شه ملاک ملاحمت بنده اولدم سکا بنده  
 زلفک ای شوخ پریشان ایلدی حالم پریشان  
 عاقبت ای شاه خوبان بنده اولدم سکا بنده  
 سندن ای ورد لطافت مشریم حظ ایتدی غایت  
 ایلوب امید و صلت بنده اولدم سکا بنده  
 کوکلی ای لعل میگون التفات قیادی ممنون  
 بالکز واصف می مقتون بنده اولدم سکا بنده

## \* ( دارچین نام رقاصه سویلدیکی شرقیدر ) \*

المش الہ جام ملی رخساره دوکش کاکلی  
 اولور کورنلر بلبل غایت کوزل دارچین کلی  
 سوزد کجی اول غنچه فم مجلسدن ایلر دفع غم  
 مخصوص اکار قص عجم غایت کوزل دارچین کلی

سیرایلین سروی بوین البت اکا کر بوین  
 ویرکیدزاکا بواین غایت کوزل دار چین کلی  
 ذوق وصالی بردو کون الدکسه آغوشه او کون  
 سیرایلیم بن دونکی کون غایت کوزل دار چین کلی  
 الوب اله چار پارینی چار پار دل او اره بی  
 آجدی درونه یاره نی غایت کوزل دار چین کلی

(\*) مربع (\*)

ای نه مال ناز معناد قبل نیاز مله بی شاد  
 غدن ایدوب کوکلم آزاد قبل نیاز مله بی شاد  
 بن سنک ای سرو بلندم خلق دزاف که بندم  
 سنده لطف ایله افتدم قبل نیاز مله بی شاد  
 سن بت سمین بلکده دل نیجه ده در دیلکده  
 باری برگره فلکده قبل نیاز مله بی شاد  
 لطف ایت ای شوخ پری زاد خاطری غمخواری قبل باد  
 ایله ویران کوکلم آباد قبل نیاز مله بی شاد  
 میل ایدلدن سا که هر یار واصف اسایلرم زار  
 نوله ای شوخ جفا کار قبل نیاز مله بی شاد

(\*) مخمس شرقی (\*)

کوکلم اول شوخ کاعذار عشقیله ایتدی چون هزار  
 اولمز جهاند بویه یار هم در باهم جلووه کار  
 \* نه اولور اولسه بکایار \*  
 باق حسن و آن و پرچه اقرانی کلیم عالمه  
 سوز یوق اول شوخ کلفمه هم در باهم جلووه کار  
 \* نه اولور اولسه بکایار \*  
 اول سرو قد بی مثال تازه بتشمش بر نهال  
 میل ایتدمک امر محال هم در باهم جلووه کار  
 \* نه اولور اولسه بکایار \*

آغو شه لایق بر میان نولور صارلسم هر زمان  
طوغریسی اول سرور وان هم در باهم جلوه کار  
\* نه اولور اولسه بکایار \*

بر کیمه اولسه بکارام آلمه فلکده بنده کام  
واصف اونخل نو خرام هم در باهم جلوه کار  
\* نه اولور اولسه بکایار \*

(\*) مربع (\*)

برفلک مشرب بت پر آب و تاب	زلفی رخسارینه قیلمش نقاب
نوش میله ایلوب رفع حجاب	طوغدی اوج عشوه دن اول آفتاب
سینه سن سیر ایلین چون آینه	روی امیدن کورر هر آینه
حسن وایله بو کونلر دهینه	طوغدی اوج عشوه دن اول آفتاب
بزم میده دون صباخ احبابله	نشسته لند کده شراب ناب ایله
زده کوردک کیم بیکاب و تابله	طوغدی اوج عشوه دن اول آفتاب
آفتابه الده اول شرخوش ادا	سما غری می پاش اولوب تابشما
مجلسه گلده صاندنم ابتدا	طوغدی اوج عشوه دن اول آفتاب
اول بت دلچاوشوخ شیوه کار	زیرا پروطره دن همجون نههار
صاندنم اولدنده عذاری آشکار	طوغدی اوج عشوه دن اول آفتاب

(\*) مربع (\*)

کاریمی مانند بلبل	آه و افغان ایتدی برکل
کوردم بن بویله کاکل	وارسه بودر صاچلی سنبل
ایش وارا اول غنچه دهانده	مثلی یوقدر کلستانده
شمیدی کلزار جهانده	وارسه بودر صاچلی سنبل
کورسن اول نورس نهالی	کل کی رخسار آلی
طره لر شبنو مثالی	وارسه بودر صاچلی سنبل
سیرایت اولشوخک نکاهن	اصلی یوقدر آه و واهک
دیر کورن زلف سیاهک	وارسه بودر صاچلی سنبل
قامتی چوق سرو بالا	حسنی غایتیله دلارا
طوغریسن پک ییلمم اما	وارسه بودر صاچلی سنبل

(\*) مربع (\*)



برنوجوانك حسرتی یاقدی صبر و طاقتی  
 هر روزه كاهی آفتی یاقدی صبر و طاقتی  
 سنبل كبسولری طره شبولری  
 جنبش ابرولری یاقدی صبر و طاقتی  
 ماثلیم گفتار بنه یاقدی صبر و طاقتی  
 عاشقم رخسارینه یاقدی صبر و طاقتی  
 بوق سوزم رفتار بنه یاقدی صبر و طاقتی  
 دلبر شیرین زبان شیوه كزار دلستان  
 اول بت اینجه میان یاقدی صبر و طاقتی

(\*) مرابع (\*)

بر بنیم بلبل سكا مفتون جهان ای گل سكا  
 ویرسم عجمی دل سكا بن ماثلیم سنبل سكا  
 سن کی شوخ سرفراز اولور می ای کلبرك ناز  
 بوییل دكل هر قیش و یاز بن ماثلیم سنبل سكا  
 خالده سن ای كاهزار اولدجه بكابویه بار  
 داخی بر ایکی نونهار بن ماثلیم سنبل سكا  
 اشته سكا بر سنبل ال طاق پرچمكه سنبل ال  
 نیده ایك دكل مل آل بن ماثلیم سنبل سكا  
 نیجه زماندرای پری اولدم سنكچون سرسری  
 شمعی دكل چوقدن بری بن ماثلیم سنبل سكا

(\*) مرابع (\*)

دون او نه رویه وارلدی نیده آز چوق یلوارلدی  
 صارمغه سودام صارلدی اشته اولمهوش طارلدی  
 اوكره نوب كوكلنجه صحبت بول قولاین ایله آفت  
 کیم دیدی ایله نصیحت اشته اولمهوش طارلدی  
 پسند یکی یا نغم اشته استند یكك كکی كئشه  
 صوحی وارمی بدلت اشته اولمهوش طارلدی  
 بار ایله سن باریشرسك كاه کوسر كاه بارشرسك  
 هراشینه قاریشرسك اشته اولمهوش طارلدی

کر چه قایلوب قاتلدک نلیم واصف صا تلدک  
باردن نیچون آتلدک اشته اولهوش طارلدی

(\*) مربع (\*)

طوغ اوج شوقه تابان اول	جمال عالمه آن اول
جهانک جسمه جان اول	کل آجل شاد خندان اول
چقوب سیرانه شو کتله	تما شا ایله دولته
کلوب بویه مسمرته	کل آجل شاد خندان اول
فلکدن نیسه آل کامک	کرکدن کنسون آلامک
فر حله یکسون ایا مک	کل آجل شاد خندان اول
ایشت ای شاه ممتا زم	بونو شرقی شهنا زم
غم و محنت نیه لازم	کل آجل شاد خندان اول

(\*) شرقی (\*)

برند کجه عقام الدک	کو کلمی آل ایله چالدک
عاقبت فردایه صا لدک	ایکی کوندر زده قالدک
دل کوروب حظ ایتدی سندن	جان ایله اولدم فکنده ک
صقلمه پیهوده بنیدن	ایکی کوندر زده قالدک
سن کیم ایله ایتدک الفت	سویلر سک بکا صحبت
بکا شبهه اولدی غایت	ایکی کوندر زده قالدک
بکا دیوب شویله بویله	نافله الدائمه اویله
کتمه کلمز طوغری سویله	ایکی کوندر زده قالدک
اشته واصف سا که ای ماه	عاشق اولدی خواه ناخواه
لطف ایدوب قبل باری آگاه	ایکی کوندر زده قالدک

(\*) مربع شرقی (\*)

سیرات اولشوخ تراکت مشربی	باده رنگیندن رنگین ای
عاشقه رنگ ایسه نوله مطلبی	لعل مل المای مسکت غبغبی
کردن اوزره زلف اونچوت پیشه ده	صانکه سنبل در آچلمش پیشه ده
مجلس میخانه اندیشه ده	لعل مل المای مسکت غبغبی
وارایه میلک اکر دخت رزه	فازل عشقه نه لازم جر بزه

نعره اورمه اخته هم می هم مزه    لعل مل المای مسکت غبغبی  
 آره یوب بر چاره سنی الفتنک    بوسه المقسه لبندن نیتک  
 صورمه ذوق ونشئه وکفیتک    لعل مل المای مسکت غبغبی  
 بلبری بیکرز شراب مسکته    عاشق زاری قو راوز که حاتنه  
 واصفاترین بزم عشرته    لعل مل المای مسکت غبغبی

(\*) مربع شرقی (\*)

اوشو خک قدو بخودر خرامی بر ایچم صودر دیمک لازمی شو بودر  
 \* رخی کل زانی شیو در \*  
 شراب لعلنه فاند م سوبنر آتسه یاندم تماشا ایلوب صاندم  
 \* رخی کل زانی شـبودر \*  
 اشی بو قدر تغافلده    ولکن ایش تحملده    ککستان تخلیده  
 \* رخی کل زانی شـبودر \*  
 کلوب بردلبر رعنا کوکل میل ایلدی اما او نخل نورسک کویا  
 \* رخی کل زانی شـبودر \*  
 ایدن اول شوخ ایله الفت    اولورمش نائل وصلت    کجنده ایلدم دقت  
 \* رخی کل زانی شـبودر \*

(\*) تخمبس غزل مرحوم پرتوافندی (\*)

اوظالم کیم بنی زانی کی پر ییخ وتاب استر  
 دلم سیماب بی ارام وش پراضطراب استر  
 کهی بزه نده تلطف ایتمدن صانه شراب استر  
 کوزم یاشین اومست عشوه همرنک شراب استر  
 \* کوکل ملکن خراب دردوغم بغرم کباب استر \*  
 نه مانع بار کا هی خاطر عشاقی اینچنسه  
 معیت معرضنده آتشیلاک کاهیه کئسه  
 نوانور خوبکرده روی یاردن بوسه امیدایتسه  
 بو حالسته دروغم عالمین بیقوب خراب ایتسه  
 \* کوکل راوز که مجنوندرینه رآشدن آب استر \*

پورتهداد پویان اولدی جاناجست جو بیکده

نهسایت نافه چین وختن می بولدی بویکده

ندر بونا کشادی عقده حوی گی خویکده

صبأ زلفک مجبمی تار مار ایلرسه رویکده

مرادم دخته حسنهک بو یوزدن فتح باب استر

غبار راه عشق اولدم وجودی ایلدم افنا

هوا به قلب اولوب جو هوا ده ایلدم مأوی

محبت شویله تأثیر ایشکیم کتمدی اصلا

کوکل کرچه فلکدن خاکه دوشمش ذره دراما

ینه مهر آشنا برمهوش عالیهناب استر

بوویران خانه دل چکدی پرتو بونجه کرم و سرد

سرسشک آتشنیلر کوردی نیجه آه و سرد و برد

یندیلمز هله ویران و معمور اولدیغیم پرفرد

یا پیلز سه نوله واصف دل ویران اهل درد

فلک اهل دلاک کاشانه قابین خراب استر

(\*) شرقی (\*)

سینه پوزیا روندن شو کی کبسوندن تشبیه ایچون شو بوندن

\* سنبل دکلده بوندن \*

تاب عرقله تر لده کر بکزه رسه شب نیمه زلفک صوز اول غنچه فیه

\* سنبل دکلده بوندن \*

پرچم اوردی آل ایله بومشک رومی خال ایله بویله پریشان حال ایله

\* سنبل دکلده بوندن \*

دوکدیکه پرچم سینه یه دکر می یک کچینه یه بکره باق آینه یه

\* سنبل دکلده بوندن \*

کبسولرک ای دلر با سنبل دیدم کلدک بکا سن سویله غیری واصفا

\* سنبل دکلده بوندن \*

(\*) شرقی (\*)



ای بنم نورس نهالم سوبلیم کل سکاحالم قالمدی صبرومحالم  
\* روزوشب سنسین خیالم \*

هیچ کوکل اولورمی قائل وصلنه غیر اوله نائل اوله لی بن سکامائل  
\* روزوشب سنسین خیالم \*

مشک ار بر رشک بککه کل ضرور وردنککه ایده لی الفت سنککه  
\* روزوشب سنسین خیالم \*

ای بنم جلو نهادم بن سنک عشقه ککه شادم الدهه غیر ی یوق مرادم  
\* روزوشب سنسین خیالم \*

(\*) (شرقی) \*

ملک حسن وبهاسین مائل نازواداسین مدح وتوصیفه سزاسین  
\* بی مدارا دل باسین \*

یک اصندی سکاجانم قینادی غایتله قانم بویه بیل ای مومیانم  
\* بی مدارا دل باسین \*

هرادی نوطه هورک عاشقک الور شعورن بوله مم اصلا قصورک  
\* بی مدارا دل باسین \*

کیم بیلورسن کی اطوار کیمده واردر بویه رفتار سنده برطور دیگر وار  
\* بی مدارا دل باسین \*

اولسه حسنک زیاده واصف اولورمی فتاده کورمدم بن سن اداده  
\* بی مدارا دل باسین \*

(\*) (شرقی) \*

صارمدن اول بلکدن بن سنک یاندم انکدن یا قلا شلمز انکاکدن  
\* بن سنک یاندم انکدن \*

بن طوررکن غیره باقدک کوکله آتش باقدک بر سویمز ناره یا قدک  
\* بن سنک یاندم انکدن \*

بریا نندن نار حسرت بریا نندن سوز حسرت ایلم البت شکایت  
\* بن سنک یاندم انکدن \*

برچمکه شانه اولدم بز مکه پیمانه اولدم شمعکه پروانه اولدم

\* بن سنك ياندم انكدن \*

دل کبی آجسون بوخانی یاندى سامان بجالی عاقبت واصف مثالی

\* بن سنك ياندم الكدن \*

( \* شرقی ) \*

كوكلیم دوشردم برمهلقایه	نه لطف ایدر ماثل جفایه
بريشقه صورت ویرهش ارایه	کیم ماثل اولمز اول دلربایه
آینسه آسا باق سینه سینه	یانسه سناذر دل سینه سینه
لطف ایتسه کاهی افتاده سینه	کیم ماثل اولمز اول دلربایه
کویا کدیلر لطف وفایی	ایش کوچ ایدنمش جور و جفایی
کوروب پورته ناز وادایی	کیم ماثل اولمز اول دلربایه
یاقدی دروغ شول رتبه حسرت	نه صبر قالدی نه صبره طاقت
جور و جفادن قیلسه فراغت	کیم ماثل اولمز اول دلربایه
واصف اوشوخ شیرین تکلم	ایندون نه مانع شرقی تکلم
عشاق زاره قیلسون ترجم	کیم ماثل اولمز اول دلربایه

( \* شرقی ) \*

دوشدی کوكلم چاروناچار	عاشقم بن ایتیم انکار
سا که کیم اولمز گرفتار	اولمه سک بویله جفا کار
اشته حسنك دهره فائق	یوق اشك دیر لسه نایق
هر کورن اولوردی عاشق	اولمه سک بویله جفا کار
اولمه سک ای شوخ مشهور	حسنکه پورته بده غرور
عالم اولور سکا مجبور	اولمه سک بویله جفا کار
قالیهوب اراده حائل	نولور اولمه هم وصله نائل
کیم سکا اولمز دی ماثل	اولمه سک بویله جفا کار
غیری خوبانی نیلردی	سیریکنه دنیا کیدردی
جوز یکی کیم قید ایدردی	اولمه سک بویله جفا کار

( \* شرقی ) \*

قائمك نعل کل زینده در	سا که عالم بلبل نالنده در
داغ مهرک تنده عشقک بنده در	عاشقم کوكلم کوزم هب سنده در
سیر ایدوب اول غنچه نازک تری	سودی جانم وارمی انکارک تری

مهر حسنك كورد يكم كوندن بری	عاشقم كوكلم كوزم هب سنده در
خاطره صنه كلور سين كاه كاه	ايلرم دائم سنكچون آه و آه
نوله هر آنده ايدر هم بيك نگاه	عاشقم كوكلم كوزم هب سنده در
آتش عشقه كله ياتمش كن اوزم	بكمه مك لايقي ساكه برسوزم
اه افندم سوديكم ايبي كوزم	عاشقم كوكلم كوزم هب سنده در
سن نيچون يتلر سن اي شوخ شتم	داغ داغ اولدي فراقكده تنم
اشته واصفده ييلور حالم بنم	عاشقم كوكلم كوزم هب سنده در

(\*) شرفي (\*)

بياضدر سینه صافك	كوكلر آتش اطرافك
تو كمز هيچ سنك لافك	نه رجك وارنه انصافك
بن آجام كپسه ده حالم	ره عشقه كده پامالم
بهی بی مرحت ظالم	نه رجك وارنه انصافك
نه بولديك بوتجا هلدن	اوصا نمز سين تغافلدن
كوكل قالدی تحملدن	نه رجك وارنه انصافك
بخي اي شوخ سمين تن	كورر كور مزانور سين سن
به واز كچ ياتمشم سندن	نه رجك وارنه انصافك
عبار تدر سوزك دكدن	كوكل وازك ددی استكدن
يلان ظن ايمه كر جكدن	نه رجك وارنه انصافك

(\*) شرفي (\*)

ميل ايدوب بر كلعذاره	دوندم عشقه قيله هزاره
باشلدم فر ياد وزاره	عاشقم عاشق نه چاره
سینه كلک ای شوخ کلشن	فرقي يو قدر يا سمندن
نوله سندن بكمه سم بن	عاشقم عاشق نه چاره
كپسه وار بوي بدل بل	خلق عجبی باقسه بل بل
نافله دخل ايتسون ال	عاشقم عاشق نه چاره
جانك كك ايتدی تغافل	داخی ايلرمي تجا هل
بن تهی ايتيم تحمل	عاشقم عاشق نه چاره
تا نور تبه ای قاشی یا	جوله کی جكمزدم اصلا
شوبله ييلسونلر كه حالا	عاشقم عاشق نه چاره

## \* (شَرَقِ) \*

جان سودی سن شوخ شی	قیدم فدا جان وتی
ای شوخ بویله بیل بی	دنیا به ویرم بن سنی
سیرانه کیت احباب ایله	صالن پوری آداب ایله
بو حسن عالمتاب ایله	دنیا به ویرم بن سنی
چوق کرچه شمدی مبتلا	بن سودم اما ابتدا
بو صمیمه یوق ریا	دنیا به ویرم بن سنی
رفتار یکک دل ما نلی	وازیگشک یوق قابلی
سویلشمه سون ایل حاصلی	دنیا به ویرم بن سنی
اشتمه سکا ای شوخ شن	برواصف عاشق برده بن
پورته ده مجبور ایکن	دنیا به ویرم بن سنی

## \* (شَرَقِ برای مابین همایون در بشکطاش) \*

بو نو ما بین اعلا ده	ملو کانه صفایله	بو زهنگاه والاده
چراغانده کوزل اما	بو طرح نودخی اعلا	همان ای شاه ملک ارا
ره الامه هیچ کتمه	درونک غمله انجتمه	غم فرد ای قید ایتمه
کهی بو طرح دلجو ده	بنشاه کاهی کوکصوده	مستزلده هر سوده
قولک واصف کی عالم	اولوب سایه کده هب خرم	درونک کورده سون هیچ غم

ملو کانه صفایله

## \* (شَرَقِ) \*

ای بت ایچمش سن ینه ظنم شراب	حسنکه ایرمش می آسا آب وتاب
بدن استرسن اگر شافی جواب	کل یاخال کردنک یامشک ناب
اعتماد ایترسن ای نورس نهسان	هر کیمه ایلسک ایله وارسؤال
بونده یوقدر غمیردراو احتمال	کل یاخال کردنک یامشک ناب



کلمه دن زمه نه اواسون بو کبدش	باده ایچمن سکه ماری کل ایلش
بکلریکه خورده عنبر کیم دیمش	کل یاخال کردنک یامشک ناب
بحث ایدرسک اشته برلاهوری شال	وارایسه شهبهک پیامی بدن آل
صحبتی ارتق اوزاتمه بونده قال	کل یاخال کردنک یامشک ناب
رنک رخسار یکک اولدم مائلی	ویریسکا بر بوسه وارسه قابلی
دوغم اولسمده سوز مدن حاصلی	کل یاخال کردنک یامشک ناب

\* (شرقی) \*

ای نونهال باغ ناز	چکمه بکا بو چاغ ناز
برگون بکر بو چاغ ناز	غزیه کده قالمز بوزاغ ناز
ای دایر باده فروش	پرچم اولنجه زیب دوش
عاشقه قالمز صبر و هوش	غزیه کده قالمز بوزاغ ناز
عشقکله ای شوخ شتم	ای چشم سرخوشم بنم
اواسدی اطمه لر مسکنم	غزیه کده قالمز بوزاغ ناز
ایندک لبک همچون شراب	اهل خراباتی خراب
ایچ سنده دفع اواسون حجاب	غزیه کده قالمز بوزاغ ناز
عشاقی غزیه ک بچمدن	خشمک بکرمی ایچمدن
لطف ایت بو چاغک بکمدن	غزیه کده قالمز بوزاغ ناز

\* (شرقی) \*

دل ویرلدن ای کل باغ مراد	اولمده کوندن کونه دردم زیاد
وصلهکله قیل دل ناشادی شاد	بریکا قوجوری ای کافر نههاد
زومه کل آلوب اله سینه کان	ایله غزیه ک اوقنه سینه م نشان
نغمه داسوزک ایله یاندی جان	بریکا قوجوری ای کافر نههاد
سنسزای شوخ اغلرم شام و سحر	نار فرقت جانمه ایتدی اثر
خسرتکله یاندیغم باکمه بتر	بریکا قوجوری ای کافر نههاد
بونجه دمدر ایلرم عرض و مرام	اولمدهک برشب بکا عالمده رام
وقتیدر وصلته ابدوب شاد کام	بریکا قوجوری ای کافر نههاد
میل ایدلدن ساکه ای نورس نهال	ایندک برکره حالمدن سؤال
قالمدی صبر ایتکه بنده بحال	بریکا قوجوری ای کافر نههاد

## \* (شرقی) \*

رنگ رخسارک کورلدن کل کی	کل یوزیکه عاشقم بلبل کی
نوش ایدوب صهبای لعلک مل کی	قو قلسم کبسورک سنبل کی
اول پرینک پنجه دن نازک تی	کل کی آچش بو پنجه سوزنی
برکجه آغوشه آلوب سنی	قو قلسم کبسورک سنبل کی
فکر زلفکدن پریشان فسلکن	شوق سننه کله کشاده یاسمن
موسم کله آچوب ای کلبدن	قو قلسم کبسورک سنبل کی
مجلسه کل مست نازم ایتمه ناز	غنجه سین می ایچ کولوب آچل براز
حسنک اول بهاریدر بو یاز	قو قلسم کبسورک سنبل کی

## \* (شرقی) \*

سر و رفتارک کی دلجو میدر	جنش قد کی آفرصو میدر
رنگ رویکمی کل خوشبو میدر	سنبل زلفکمی بو شبو میدر
دلده داغ نار حسرت کوزده نم	هلب سنک عشقکله درای غنجه نم
کلستان عارضه کده خیم بخیم	سنبل زلفکمی بو شبو میدر
مومیا نکه ایدوب بند عالمی	باغلدک بره وایله ییک آدمی
سویلیوب حل ایله باری شبهه می	سنبل زلفکمی بو شبو میدر
مست اولوب آچدغه اول سمین تی	صا نور اطه طوشنی کورن سنی
صاردی غایت سودام آگاه ایت بی	سنبل زلفکمی بو شبو میدر
حسن وانک سیرایدن واصف مثل	وجه وار بو یوزدن ایلرسه سؤل
باغ رخسارکده ای نورس نهال	سنبل زلفکمی بو شبو میدر

## \* (شرقی پنجم) \*

سرو بلند مسک بنم زلف کند مسک بنم عالم پسند مسک بنم  
 سن سننه بند مسک بنم کندی افتد مسک بنم  
 جام لبکدرای پی بزم دیک زیب و فزی آغوشه چکسم واریری  
 سن سننه بند مسک بنم کندی افتد مسک بنم  
 بطرسک ایشک اوان اویمه سوزینه سن ایلک صارسم توله اینجه بلک  
 سن سننه بند مسک بنم کندی افتد مسک بنم  
 اولمده افزون نالشم فکر وصالکدر ایتسم وارسمه عجب می خواهم

سن سینه بندمسك بنم كندی افندمسك بنم  
واصفله ای شوخ الفتہ وارایسه میلک صحتہ یات جام خواب وصلته  
سن سینه بندمسك بنم كندی افندمسك بنم

(\*) شرفی (\*)

او اسیم سزادر بلایی	اولور اسیر کا کلی	کیم کورسما ول اعل ملی
اطواری کندیدن کوزل	آچلدی برساقرز کلی	بوق مثلی شوخ اینجه بل
کلار آچلمدن بو یاز	آچلدی برساقرز کلی	رویک کبی رنک کل آز
دنیا دگر برخنده سی	آچلدی برساقرز کلی	کل بلبلک افکنده سی
شمه نکیر و مرده ساکا	آچلدی برساقرز کلی	دون کاستانده واصفا

(\*) شرفی (\*)

یاره دل ویردم ویره لی مهجور اولدم	نیجه آه ایلمیم دور او لدم
عالمه عشقه مشهور اولدم	برکوچک شوخنه مجبور اولدم
اوله مز بویله نهال بالا	مثلی عالمده بولمز خالا
طور زیبنده اداسی اعلا	برکوچک شوخنه مجبور اولدم
چشم مستانه پریشان کسو	قبل قلملر له چکلمش ابرو
سنی شمد نکرو ای دل یاهو	برکوچک شوخنه مجبور اولدم
کل کبی قرمزی فس باشدنه	بوی عنبر می نه بوقا شنده
دخی تخمین اون اوج باشدنه	برکوچک شوخنه مجبور اولدم
باقسده صاقین اینانه صیق صیق	غایت اوینا قدر اوشوخ فریق
حسنی ممتاز صدا سی محرق	برکوچک شوخنه مجبور اولدم

(\*) نماز بر رقا صه سوبلدیکی شرفیدر (\*)

بر پت سیمین بلک الدی کوکلم ایتدشک خاطر م شادایتدی پک  
بوصمه بر شوخ کوچک

ماثل اولدم قاشمنه بکره یور آی باشنه کیرمش اون بش باشنه

یوصمه بر شوخ کوچک

بر ما غنده زلاری قیلاری حیران دلاری وار هزار ما نلاری

یوصمه بر شوخ کوچک

بند اونور دل بندینه حسن زینت مندینه طوری مخصوص کندینه

یوصمه بر شوخ کوچک

ناز ایله چاغرر چالار عاشق کولک چالار یعنی هر تلدن چالار

یوصمه بر شوخ کوچک

( \* ماهتاب اسمیله مسمی بدلیره سویلدیکی شرفیدر ) \*

بدلیسر پر آب و تاب ایتدم جهانده انتخاب اعلینه رشک ایلر شهاب

پک دلر یادر ماهتاب

کردن یازوسنه صاف اولوق دیلرسک سینه صاف اتون و بر کمزایله لاف

پک دلر یادر ماهتاب

دل ویرن اول اینجه بله یانسون مثال مشعله مجبوری اولدم بن هله

پک دلر یادر ماهتاب

چیق چیق ایدر چار باره سی هر دلدده واردر باره سی جان سودی و امی چادر سی

پک دلر با در ماهتاب

اولم سه اول روم دلبری اولمزدو کونک هیچ فری خلق آکه کهور اکثری

پک دلر یادر ماهتاب

( \* شرقی مرایع طرز آخر ) \*

مثلی یوق بر شوخ رعنا کوردم بویله دلارا یوق اشی عالمده حالا

طرز و طوری غایت اعلا

مشرک لطف و قادر الفتک جانیه صفادر واریسه مثلك صلادر

اشته حسنک اشته دنیا

کوردم بن سن اداده اولدم انکچون فتاده وارمیدر بندن زیاده

سکا بر مفتون و شیدا

تازه شوخ بسک جهانک بی بدلدن حسن و آنک آلوب آغوشه میا نک

صباریم بن باری تنهیا



ایتمه سک جور وادیت درد عشق جاهه منت فرقتک برکونه سخت  
وصلتک برکونه سودا

( \* شرقی مخمس ) \*

سن شه حسن و بهاسین بی بدل بدل باسین یوق نظیرک مهلقاسین  
\* دلبر ممدوح اداسین \* سومکه لایق سزاسین \*  
طور یکمه ما ئل ظرافت حسنکه عاشق نزاکت بشقه درسندۀ لطافت  
\* دلبر ممدوح اداسین \* سومکه لایق سزاسین \*  
الغنه واردر دوامک کوکلم المقدر مرامک خوشدر اندام و خرامک  
\* دلبر ممدوح اداسین \* سومکه لایق سزاسین \*  
سیر ایدوب سرو بلندم جنبش قدک بکندم نوله سودم سه افندم  
\* دلبر ممدوح اداسین \* سومکه لایق سزاسین \*  
سن کی رشوخ یوصما ایتماش و اصف تماشا یوق اشک عالمده حاشا  
\* دلبر ممدوح اداسین \* سومکه لایق سزاسین \*

( \* شرقی ) \*

ای دلر بایار ناز ایله هر بار کسک بری وار تنزوی شلوار  
الکله اولاشمش پرچم دولاشمش غایت پر اشمش تنزوی شلوار  
وار ایسه استک برقاج قدح چک آچمش سنی پک تنزوی شلوار  
کس دیرهیم بن کل کی کبسن کل پنبه نیم تن تنزوی شلوار  
آل ایتمه اهمال لازم بهر حال مشکلی یکی شال تنزوی شلوار

( \* شرقی ) \*

رویک ای شوخ فدایی کل دیوب ایتم خطابی  
شم ایدن بولور شغایی هجوتنزی وی ختایی  
دلبر رنگین ادا در مشریمجه دلر بادر  
درد عشق اقه دوا در همجوتنزی وی ختایی  
اول پریم می کورلمز انسر اصلادم سورلمز  
لطیف هر یرده کورلمز هجوتنزی وی ختایی  
الغنه و یروب رواجی نولور ایتمک امتراجی  
دریمک بسن عللاجی همجوتنزی وی ختایی

اول بقى ممكنى سونك چاره سى يوقدر ايدردك  
دلبير اماناز ايدردك همچون تزويى ختاني

(\*) شرقى (\*)

بر نوجواندر آشوب جاندر سرور و رواندر قدى فداندر  
دستده جامى اچمك مرامى خوشدر خرامى قدى فداندر  
بر اينجه بلدر يك بنى بدادر غايت كوزلدر قدى فداندر  
سواول نهالى ممكن وصالى يوقدر مثالى قدى فداندر  
وارايسه مالك اوب روى آنى اول كل نهالك قدى فداندر

(\*) شرقى (\*)

دون كچه بر شوخ نورس كلدى شوق برمه دال خس  
بند اولور كيم كورسه اوزكس بن دكل مقتونى هر كس  
حسنه خوبانه فائق المغه آغوشه لايق  
اولماق ممكنى عاشق بن دكل مقتونى هر كس  
پر چى شيبوى قمر رنگ رخسارى كل تر  
كور مدم بورتبه دلبير بن دكل مقتونى هر كس  
دسته صوند قد ه جامى خوشمه كلدى خرامى  
عالمك صارمق مرامى بن دكل مقتونى هر كس  
هر كيم ايتسه ميل الفت قاپيلور طورينه البت  
واصف اولشوخك نهايت بن دكل مقتونى هر كس

(\*) شرقى (\*)

اي غنجه باغ وفا سنده وار ايكن بوادا  
دل ويرمك ايشدغى سكا تك سن بكم يار اول بكا  
بركون اولور بونار كجر جور و جفا چوق واز كجر  
سندن قوزم كيم واز كجر تك سن بكم يار اول بكا  
زلفك دوشرقاش اوسته كه چشم عياش اوسته  
نيسه رجاك باش اوسته تك سن بكم يار اول بكا  
يولكده اي نورس نهال اولسون فدا مجموع مال  
برشال ند رجفتيله ال تك سن بكم يار اول بكا  
واصف كى بن ماثلهم وصلكه البت ناثلهم

بیل سن ایله قائلیم تک سن بکم یار اول بکا

محبوبدن بریسی طشریه کند کده سویلدیکی شرقی سوزا بیدر

کیده لی اول مه دیار غر بته	حسرت اولدم ذوقه دار صحبته
اوغرا دیوب دوشدم طریق فرقه	حسرت اولدم ذوقه دار صحبته
یلیم بن آنسن عیش و عشرتی	جانمه کار ایتدی درد حسرتی
اوله لی زهراب نوش فرقی	حسرت اولدم ذوقه دار صحبته
برکلور کیدرله ای نورس نهال	کوندرر سک نامه حسرت مال
ایتمه حال پر ملا مدن سوال	حسرت اولدم ذوقه دار صحبته
کورمک اول باهی بچشم اشتیاق	با که شمدن صکره یلدزدن اوزاق
قویدی بر حاله بنی بو افتراق	حسرت اولدم ذوقه دار صحبته
فرقت د لدار ایله شمدن کری	دلده یوق صبر و تسلیدن بری
اوداع ایدوب کیددن اول پری	حسرت اولدم ذوقه دار صحبته

(\*) شرقی (\*)

سندن اوصا نایمی	وعدک اینا نایمی
جوره طیا نایمی	بن بویله ینا نایمی
قان ایله کوزم طولدی	بکرم صراروب صولدی
نوالدسه بکا اولدی	بن بویله ینا نایمی
ای دلبر مه پیاره	رحمت ایت دل پیاره
عشقلاء دوشوب ناره	بن بویله ینا نایمی
اغیار ایله هر سوده	ذوق ایله لب جوده
قانون مه کو کصوده	بن بویله ینا نایمی
واصف نیجه اولور عالم	درد و غم پامالم
رحم ایتمه مسین ظالم	بن بویله ینا نایمی

(\*) شرقی (\*)

کو کلم الدی بر نهال نوادا مثلی دنیاده بولمنز مهلقا  
شبهه سی دلجو اداسی جانفزا بویله اولسون کر اولورسه دل با  
تازه آچلمش کل نورسته در بن دکل عالم اکا دلسته در

غنچه زبیدایم شایسته در بویله اولسون کراولورسه دلر با  
 باده اعلی می جام سرور سینه براتی مانند بلبل  
 قبل قدر یوقدر میانده قصور بویله اولسون کراولورسه دلر با  
 زلفنه دلبسته بوی فسل کن کردن صافینه عاشق یاسمن  
 غنچه فم سیمین تن و نازک بدن بویله اولسون کراولورسه دلر با  
 جنبش اندامی غایت بیدل حسنه سوز یوق کوزل لردن کوزل  
 قدی بالا طوری رعنا آنچه بل بویله اولسون کراولورسه دلر با

(\*) شرفی (\*)

ک و کلم الدی بر نهال دنوزا ایلدی بلبل کبی کارم نیاز  
 طوری خوش رفتاری دلجو کاری ناز بویله برزینده شوخ سرفراز  
 قدی دلجو نازک اندام ایمنه بل یوق سوزم یک خوش ادا غایت کوزل  
 هیچ سوز یلزمی اوشو شوخ بی بدل بویله برزینده شوخ سرفراز  
 رشک ایدر کلبرک تر خسارینه دکلین خندان اولور گفتارینه  
 سیر ایدن ما مل اولور رفتارینه بویله برزینده شوخ سرفراز  
 غنچه باغ تراکت کل بدن یوق نظیری ورد تر دن تازه تن  
 کورمدم بر مثلنی دنیا ده بن بویله برزینده شوخ سرفراز  
 خنده ایلر عاشق نالاننه کلشنک بکر کل خنداننه  
 میل ایدر کیم کورسه حسن و آئنه بویله برزینده شوخ سرفراز

(\*) شرفی (\*)

سودم اول سیمین بری وار در دروغنده یری  
 کیم سور اول دلبری اولور البت سرسری  
 نار عشقیله ینان دمبدم ایلر فغان  
 باشی درده صلان اولور البت سرسری  
 نشلیم ای سیم تن دوشمش عشقیکه بن  
 سن کبی دلبرسون اولور البت سرسری  
 یاندم اول سیمین بره کلدی بو حالت سره  
 دل ویرن اول دلبر اولور البت سرسری  
 یوق بو عشق چاره می هیچ او کلمز یاره سی



اول مھسك اواره سی اولور البت سرسری

(\*) شرقی (\*)

ای غنجه باغ جفنا یوق سنده هیچ بوی وفا  
اغباری کلدردك بکا یازق سکا یازق سکا  
شمه نکر و جکم الم ائمه بکا اغباری ستم  
بن کوسدم ارتق استهم یازق سکا یازق سکا  
اغبار ایلله شام و سحر می ایچدی بک آلدن خبر  
بلله بوی ای وردتر یازق سکا یازق سکا  
یار ایکن اولدك دشمن آتشلره یاقیدك تتم  
خاطر جهم ییقدك بنم یازق سکا یازق سکا

(\*) شرقی (\*)

ای بنم سیمین تتم سنده در کوکلم بنم  
بن سنك افکنده نم سنده در کوکلم بنم  
عشق ایلله ای پری اولدی کوکلم سرسری  
کوردیکم کوندن پری سنده در کوکلم بنم  
یوق سوزم ای مهلقا اولدیمز بویله ادا  
شبهه سزای دربا سنده در کوکلم بنم  
ای نهال سر فراز ایلم سا که نیاز  
وارایکن سنده یوناز سنده در کوکلم بنم  
دمیدم ای مھجین ایلمر آه وانین  
وارایسه ای نازنین سنده در کوکلم بنم

(\*) شرقی (\*)

کیم کوردی بویله نوادا کیم سودی بویله مهلقا  
کیم کورسه اولور مینلا یوق مثلی غایت دربا  
کوزدم اگر چه عالمک یلک شوخ مشکین پرچمن  
اما بو طفل کلفمک یوق مثلی غایت دربا  
طوری اوشوخ دانمک بند ایتدی کوکلن هرکسک

اول در بای نورسك يوق مشلی غایت دلر با  
 اول نازنین سروقد اول کلنهال لاله خسد  
 خوب اول قدرکه یامدد يوق مشلی غایت دلر با  
 تاب رخی مانند حور طور واداسی نوظهور  
 یوقدر سرمو هیچ قصور يوق مشلی غایت دلر با

(\*) شرقی (\*)

اول در بای مهجین کورسك نه رتبه خرده بین  
 طور واداسی دلنشین غایتله نازك نازنین  
 ممکنمی خوبان دیگر اولق بورتبه عشوه کر  
 هر شوه سی دنیا دکر غایتله نازك نازنین  
 زیبا کل نورسته در عالم اکا دلبسته در  
 کل دینکه شایسته در غایتله نازك نازنین  
 کل یا قوب اول ورد تره رشك ایله یا تمش هان تره  
 اولورتری کلدن بره غایتله نازك نازنین  
 صار لسم اول اینجه بله اصلاد یورمز دم ایله  
 و اصف بکندم بن هله غایتله نازك نازنین

(\*) شرقی (\*)

کوکلم ای شوخ ستمکار سکا دوشدی جار ناچار  
 سنده اول باری بکا یار کولسون حاله اغیار  
 عاقبت ای شوخ دوران اولدی کوکلم سکا حیران  
 اتمه بویه زار کریان کولسون حاله اغیار  
 يوق دلك صبر وقراری هب سنکیچون آه وزای  
 انتفات ایت بکا یاری کولسون حاله اغیار  
 آل اله لطف ووفایی در دیمه ایله دوا بی  
 اتمه بورتبه جفائی کولسون حاله اغیار  
 بلالک فریادی کلدر چاره نه سودی کوکلدر  
 کل بنی اغلتمه کوکلدر کولسون حاله اغیار

(\*) شرقی (\*)

ای چشم میگون دل سکا مقتون کل ایتمه محزون حالم دیگر کون  
 دل غمله طولدی حسرتله صولدی درد کله اولدی حالم دیگر کون  
 کل دلیسندم حسنک بکنندم رحم ایت افندم حالم دیگر کون  
 اول جلوه کاره دوشندمه چاره دل پاره پاره حالم دیگر کون  
 دلد ملالی کوزده خیالی واصف شالی حالم دیگر کون

(\*) شرقی (\*)

برکل نازنده سین یا نیچون نالنده سین قنقی شوخه بنده سین  
 سن کیمه افکنده سین  
 ای نهال کلبدن نافله کتم ایتمه سن اکادم زیرا که بن  
 سن کیمه افکنده سین  
 خوش هوا بندنیکا آجرم لکن سکا صقلمه سوبله بکا  
 سن کیمه افکنده سین  
 ای نهال سرفراز نوله اینسک کشفراز سوبله جانم ایتمه ناز  
 سن کیمه افکنده سین  
 واصفک بی اختیار کوکلن ایتسکن شکار بوبله نولسون آهوزار  
 سن کیمه افکنده سین

(\*) شرقی (\*)

ای پت شو ادا اولشم مبتلا عاشقم بن سکا التفات ایت بکا  
 کوردیکمدن بری اولشم سرسری بنده کم ای بری التفات ایت بکا  
 وصله ابله شاد اوله بم بر مراد ایلوب کاهی یاد التفات ایت بکا  
 حاملی بونجه دم بن سنک بنده کم کل کل ای غنچم التفات ایت بکا  
 سکادر بونیز هر زمان ایتمه ناز کل کل ای سروناز التفات ایت بکا

(\*) شرقی (\*)

کوردکده سن شوخ شنی صاندنم لطافت کلشنی  
 آچوب اوسمین کردنی کندیکه شد ایتدک بنی  
 عشقکله ای چشم سیاه قیلسم عجبی آه و آه  
 اندوب نکاهی بریکاه کندیکه شد ایتدک بنی  
 کولکده کی رازنهان شمدنکر واولسون عیان

طوغریسی ای سروروان کندیکه بند ایتدک بنی  
 سن غنجه نازکتری غایت بکنسم واریری  
 بی شک و شبهه ای پری کندیکه بند ایتدک بنی  
 واصف سنک ای نونهال صار مق میانک احتمال  
 زیراکه سن مانند شال کندیکه بند ایتدک بنی

(\*) شرفی (\*)

رویکده بومشکین بکی کوردکده سودم بن سنی  
 لایقیمی اتمق بندگی بو حاله سن قویدک بنی  
 افتاده کاتاق حاله میل ایتدی روی آله  
 دلبسته ایدوب حاله بو حاله سن قویدک بنی  
 ممکنمی بکزم صولسون هجر کله چشم طواسون  
 ای بت شکایت اولسون بو حاله سن قویدک بنی  
 پیر تکاب اتمق یلان حالم یمان اولدی اینان  
 طوغریسی ای سروروان بو حاله سن قویدک بنی  
 جور کله اولدم دلفکار ایتدی تفافل جانہ کار  
 انکاری قوای یادکار بو حاله سن قویدک بنی

(\*) غزل (\*)

بو قدر جهانده حسنک اصلا بهانه سی  
 برعربی وار که سنی همان انجودانه سی

طرف کلهده کی او مغنبر کلاله نک

لایق اولور سه پنجه خورشید شانه سی

عشاق ایدوب اور تبه غلو سیر حسنه

سور خصاره بکره مش اطراف خانه سی

لاید قاور محاصره نک دله عقده سی

زخم مسنان او کسمه ده باقی نشانه سی



ازاده سراولور می بلادن او مرغ کیم  
بحرای سبله قارشو اوله آشیانه سی

مضمون خوب ومعنی مرغوب واصفا  
شاعرلرک جواهر دارا الخزانه سی

(\*) مخمس شرقی (\*)

برنواداروم دلبری یوق مثلی مانتد پری  
سودم او آهویکری آه اول نگاه کافری  
ایلر شکار آهولری

اول نونهال باغ روم دلدن قومز کرد غوم  
هرکس اکا یاغغه موم آه اول نگاه کافری  
ایلر شکار آهولری

مغیچه نورسته در زلفنه دللر بسته در  
آهود بسم شایسته در آه اول نگاه کافری  
ایلر شکار آهولری

سنبلی بوکسو میدر شبو یامشک رومیدر  
طوشا میدر آهومیدر آه اول نگاه کافری  
ایلر شکار آهولری

واصف او کافر ماجرا پرچم پریشان بریکا  
صبر ایلک ممکنمی با آه اول نگاه کافری  
ایلر شکار آهولری

(\*) شرقی (\*)

سود یکم بر نو جواندر وردباغ حسن وآندر  
قامتی سرو رواندر بویله برنورس فدآندر  
پرچی طوب فسله کندر سینه سی برک سمندر  
مثلی یوق برکلبند ندر بویله برنورس فدآندر

عاشقی یوق کیم دیمشدر    دل هزاران غم دیمشدر  
ضمانکه ترفنده دیمشدر    بویله برنورس فدانددر  
سیرایت اول نورس نهالی    خلقت اولن حسبجالی  
میوه نردر وصالی    بویله برنورس فدانددر  
باق اوغخل جانفزیایه    اشک نازی ادایه  
میلی بو قدر مبتلایه    بویله برنورس فدانددر

\* منکشه اسمبله مسی بر چخه طوشانه سو یاندکار یدر \*

مسودی کو کلام بر کل نازک تری    پارلار آینه کپی سمین بری  
کافرک کا فوره بکر هریری    بر منکشه ناملی طوشان دلبیری  
قیلیدی عشقیله جهانی سرسری

جام لعلنده می سیاه وار    عالمی سرمست ایدر پرنشده وار  
بویله طوشان کیمسه یه اولن شکار    بر منکشه ناملی طوشان دلبیری  
قیلیدی عشقیله جهانی سرسری

شجعه زیبای رنک رومیدر    خال مشک اما که مشک رومیدر  
حاصلی بوجله نک معلومیدر    بر منکشه ناملی طوشان دلبیری  
قیلیدی عشقیله جهانی سرسری

پرچم شوقارشمش کاکله    بسته کویا طوب منکشه سنبله  
وردروین کو شتر بلبل کله    بر منکشه ناملی طوشان دلبیری  
قیلیدی عشقیله جهانی سرسری

(\*) خمس شرفی (\*)

برنهال نوا داسو دم اما بیوفا    طرز و طوری دل با  
قدی موزون اینجه بل    قطعه سی غایت کوزل

آتشین رخساری وار سکرین کفتاری واری    باقی نه خوش رفتاری وار  
قدی موزون اینجه بل    قطعه سی غایت کوزل

برکل نازک مزاج بولدی کمدکجه رواج    دوشیدی کوکلم لاعلاج  
قدی موزون اینجه بل    قطعه سی غایت کوزل

باق رضای شالنه عاشقین وای حالنه    بکره بور کل دالنه  
قدی موزون اینجه بل    قطعه سی غایت کوزل

زلف سبیل دسته در و اصفاد بسته در داخی پک نورسته در  
 اقدی موزون اینجه بل قطعه سی غایت کوزل

( \* ) هر بع شرقی پشیدیده ( \* )

ای مه سوز افکنم بن سنک افکنده کم عشقه یاندی بنم  
 رنخ ایت افندم بنم  
 باصدی خزان باغلی کجدی کلک چاغلر شمدی جکر داغلی  
 اولدی کلم کلشنم  
 سینه جکم داغله یم غله قاره باغله یم دکه باغله یم  
 کسون اوشوخ شیم  
 یاربکا یارد کل اشته بوهیج کار دکل بالکز اغیار دکل  
 یار ده بنم دشمنم  
 عاشق اولدن یری و اصف بولدم یری کلشن عشق ای یری  
 اولدی بنم مسکنم

( \* ) مخمس شرقی ( \* )

نورس فدا نمسین بنم تازه جوانمسنین بنم رازنه نمسین بنم  
 \* ارام جانمسنین بنم \* روح روانمسنین بنم \*  
 سیر ایلوب سبین برک بوس ایلدم لعل ترک اولسه نوله دلده برک  
 \* ارام جانمسنین بنم \* روح روانمسنین بنم \*  
 عاشقارک کوزلر سنی کورد کجه بو کوزلر سنی البسه جان اوزلر سنی  
 \* ارام جانمسنین بنم \* روح روانمسنین بنم \*  
 عشقک یاقوب جان و قی نالان و زار ایتدی بی سوزم عجبمیدرسنی  
 \* ارام جانمسنین بنم \* روح روانمسنین بنم \*  
 و اصف کی زار ایلدم جانانی بیرار ایلدم سودم بن انکار ایلدم  
 \* ارام جانمسنین بنم \* روح روانمسنین بنم \*

( \* ) مخمس شرقی ( \* )

سیر ایت اول رنگین عذاری عاشقن ایتش هزاری  
 کمسه نک اولن شکاری اکلدم اول یاد کاری  
 \* شیوه کارک جلوه کاری \*  
 دوشمه سودای میاله کللمز آغوش وصاله

او غرا من دام خیاله اکدم اول باد کاری  
\* شیوه کارك جلوه کاری \*

صارمغه تنه‌ها پراستر جام صهبای تر استر  
صید اولور اما زراستر اکدم اول بادکاری  
\* شیوه کارك جلوه کاری \*

مست اولوب اولشوخ طوشان طره سین قیلش پریشان  
مومیا فی وصفه شایان اکدم اول باد کاری  
\* شیوه کارك جلوه کاری \*

مجلسه کلد کده دال فس زلفه باغلمدی هر کس  
کس سیمی قید ایتمه اوز کس اکدم اول باد کاری  
شیوه کارك جلوه کاری

( \* شرقی مخمس ) \*

ای در بای دنواز ای کمال سرفراز بشمزمی هیچ سنا که نیز  
\* داخی بشمزمی بوناز \* افتاده که لطف ایت براز \*

اولرمی ذوق وصلنك بوقی وفایه نیتك کلمدی زمان الفتك  
\* داخی بشمزمی بوناز \* افتاده که لطف ایت براز \*

بودر جسم سلطانه کاهی کل اوتور یانمه کار ایتدی حسرت جائمه  
\* داخی بشمزمی بوناز \* افتاده که لطف ایت براز \*

ای نو خرام عشوه باز عشاقه نیده چوق و آز لازم دگلمی برپساز  
\* داخی بشمزمی بوناز \* افتاده که لطف ایت براز \*

دوشمز سکا جور و جفا عشاق زاره قیل وفا واصف سور ذوق وصففا  
\* داخی بشمزمی بوناز \* افتاده که لطف ایت براز \*

( \* شرقی مخمس ) \*

حسنده ثانیسی بوق بر شوخ فردم وار بنم

داخی یاد ال دگمك بر تازه وردم وار بنم

آلك ایچون بلبل آساروی زردم وار بنم

قنقی دردم سویله بم طاعلر جه دردم وار بنم

\* یاره تأثیر ایلز بر آه سردم وار بنم \*



يار شمشير محبت له پوره صكم ياره لي  
خم هجرانم اوكلن دكد كچه يارالي

خاطر م محزون بغرم خون سپيندم ياره لي  
فتي دردم سويله يم طاعلرجه دردم وار بنم  
\* ياره تاثير ايلز برآه سردم وار بنم \*

باكه نسبت اوليري اغيارك اولوب همدى  
باشمه تنك ايتدى اوضاغ ستمه عالمي

بر طرفدن جور بار بر ياندن ياران غمي  
فتي دردم سويله يم طاعلرجه دردم وار بنم  
\* ياره تاثير ايلز برآه سردم وار بنم \*

غيرايه كورد كچه هم آغوش الفت ياريمى  
آه ابدوب ممكنمى افشا ايتكم اسراريمى

بركك مجبوريم هيچ صورمه حال زاريمى  
فتي دردم سويله يم طاعلرجه دردم وار بنم  
\* ياره تاثير ايلز برآه سردم وار بنم \*

( \* ) مخمس شرقى ( \* )

اي غنجه باغ هرام اي نازنين نوخرام كراولز ايسك بكارام

\* عالمده عيش ونوش جام \* سنسنز بكا اولسون حرام \*

باق سيندئي كينه ده دكزى يك كچينه ده تاچكمد كچه سيندئه

\* عالمده عيش ونوش جام \* سنسنز بكا اولسون حرام \*

تختيه اى كل برك تر برشب سنكله تا سحر هم مجلس اولزسم اكر

\* عالمده عيش ونوش جام \* سنسنز بكا اولسون حرام \*

وارداده سوداي وصال ارام وصبره يوق مجال اى شوخ انجام مال

\* عالمده عيش ونوش جام \* سنسنز بكا اولسون حرام \*

واصف واروب اول دلبره اولد ابر سمين بره تا كلمد كچه بربره

\* عالمده عيش ونوش جام \* سنسنز بكا اولسون حرام \*

( \* ) مخمس شرقى ( \* )

سوزو قدر اول سمين نه الا و بلا و زكر دنه

اذنك اولور سه بنده كه اهل ليكدن بو سه كه

يك خواهشم وار بوسنه

ذوق وصالک کوزلرم چوقدن بو لطفک اوزلرم  
صانه لطیفه سوزلرم لعل لیکدن بوسه که

پک خواهشم وار بوسنه

یلواروب اول ایجه بله بن سوزدوشور مم انکله  
آنی بونی یلم هله لعل لیکدن بوسه که

پک خواهشم وار بوسنه

واصف کی ای کل بدن باشند بی صاومق ندن  
کتم سنی بن اویمه دن لعل لیکدن بوسه که

پک خواهشم وار بوسنه

( \* شرقی مخمس ) \*

برکجان ابرو جوانه ایلدم سپنم نشانه  
جکدی تیر عشقی جان حسته یوقدر بهانه

\* جان دگروصلی بهانه \*

ناوک عشقکله هر دل طوبطلو مانند قندیل  
کیم کوروب اولمز یا ماثل حسته یوقدر بهانه

\* جازدگروصلی بهانه \*

اولدی زخم تیر مژگان پوته دلدن نمایان  
پهلوانم سنده میدان حسته یوقدر بهانه

\* جان دگروصلی بهانه \*

اواردی هر قد قشاده دست جور کده کپاده  
فتهها شوخسین زباده حسته یوقدر بهانه

\* جان دگروصلی بهانه \*

حله چورو جفا بی چکیمین سورمز صفایی  
آسه ده لایق هوایی حسته یوقدر بهانه

\* جان دگروصلی بهانه \*

( \* شرقی مخمس ) \*

ای غنجه نازک تن سن سگ بنم شوخ بشم  
مادامکه بن افکنده کم کوکلم سنکدر سن بنم

\* آرام جانمک بنم \*

ناز اتمه نك وارمی بری بدن قاچمه كل بری  
تکلیفمز یوق ای بری کوکلم سنکدر سن بنم  
\* آرام جانمك بنم \*

عاشقه کبلا یاراشور یارایله انبت بارشور  
ای مدهزه کیم فارشور کوکلم سنکدر سن بنم  
\* آرام جانمك بنم \*

طولدر که چشم طولسون صوگ جامی بکزم صولسون  
هیچ نك وشبهك اولسون کوکلم سنکدر سن بنم  
\* آرام جانمك بنم \*

باق عاشق بی چاره یه مرهم صارای مده یاره یه  
واصف نه کیرسون آره یه کوکلم سنکدر سن بنم  
\* آرام جانمك بنم \*

(\*) شرقی (\*)

نیجه اولدی ای بری برقاج سنه اولکی القتل  
بزی کاهیمجه دولخانه یه مخفیجه دعوتلر

نه ایدی بر زمان اول هفته لر جه عیش عشرت لر

قنی اول جلوه لر جنبش لر القتلر محبت لر

کلور می غقله برشب صحبت حلواده قالمشوق

صاوب اغیری باشند اغز بنه بر بالده چالمشوق

جهانی قیدایدنزدك اورته ذوقه طالمشوق

قنی اول جلوه لر جنبش لر القتلر محبت لر

اگر سن اولمك بزاوله ذوق وشوق نیلردك

دخی ذوقك بریسی بتمدن برینی پیلردك

صباح اولور کیدر کونلر طوغر بز جنبش ایلردك

قنی اول جلوه لر جنبش لر القتلر محبت لر

چیقاردی قهقهه مزهر شب عبوقه صفامزدن

سپهر اکلردی عکس نغمه نای ونوامزدن

دخی بز بکمدك ای سر و قد اما هوا من دن  
قنی اول جلوهر ل جنبش ل الفتلر محبتلر  
قنی بر عاشقك و ارایدی و اصفی نه دیر دی  
بلا تکلیف کلوب اهل لبکدن بوسه استردی  
سنگ ای شوخ انکله الفتك اما نه عنبر دی  
قنی اول جلوهر ل جنبش ل الفتلر محبتلر

(\*) شرقی (\*)

اوله لی بن سکا بنده دلاک آرامی یوق تنده امان ای ماه تابنده  
عجب سن قنده سن قنده  
نه جای ایلدك مسکن نه بر در سکا کلشن رقیبک کویمی ما من  
عجب سن قنده سن قنده  
روای ای کوزی مخمور جالکدن اولم مجبور نه تیر عاشقدن اولدك دور  
عجب سن قنده سن قنده  
نهان ایتدم سنی کوز دن گلستان چشمه کلشن فراقك خسته سی یم بن  
عجب سن قنده سن قنده  
کبوتر وش اوجوب جانا سر کو بک دولاشسم تا دیسم بورسعه واو بلا  
عجب سن قنده سن قنده

(\*) شرقی (\*)

سن نه کلشن سین ایاز بیای کلزار و قار  
موسم کل روی رنگینکله ایلر افتخار  
سوزش عشقکله یانمش هب درون لاله زار  
نوبهاری نیلیم کلزار حسنک نوبهار  
چشم مستک ترکس آهوی دشت اصفهان  
رنگ رخسارک کل صد برک باغ امتحان  
کردن براق صافک یا سمتر ارجهان  
نوبهاری نیلیم کلزار حسنک نوبهار  
طره شبرنگ نازک بغلش شجوری  
کبسونانک سوبسوز نجیره چکمش جوری



هب سنجو ندر هزارك نغمهٔ ياهوری  
 نوبهاری نیلیم گلزار حسنك نوبهار  
 ناطوقدن كردن بللوره دك حوری مثال  
 صانكه بر نور مجسم سین خیال اندر خیال  
 بشقه عالم وار سنك سیر كده ای نورس نهال  
 نوبهاری نیلیم گلزار حسنك نوبهار  
 واصف حسرتكشك ایتدیکه صحرالرده آه  
 سنبلستان محبت اولدی بر پرشاهراه  
 سن سز عالم كلشن اولسه ایلم عطف نكاه  
 نوبهاری نیلیم گلزار حسنك نوبهار

(\*) شرقی (\*)

کوکلمی بر طفل دلباز	ایلدی کندینه هراز
مثلی یوق بر شوخ ممتاز	حسنی سرتا بقدم ناز
جلوه لی چشم سیاهی	جانہ اشهر نکاهی
کیمسه نك یوق اشتباهی	حسنی سرتا بقدم ناز
هرکیم ایله ایتسه الفت	کندینه بندایار البت
بولسه لایق شان و شهرت	حسنی سرتا بقدم ناز
دل نوله اولسه اسیری	فهم ایدرتقش ضمیری
کلمه مش دهره نظیری	حسنی سرتا بقدم ناز
واصف اول شوخ خوش آواز	تا کیم ایتدی نایه دمساز
وارسه ده ما نندی پک آز	حسنی سرتا بقدم ناز

(\*) شرقی (\*)

درونی اولدم افکندك	اولور آبرازم سندن
بن اولمشکن سنك بندك	نصل کجك عجب بندن
عکله ای کک ل آلم	یمان اولدی بنم حالم
یلورکن حامی ظالم	نصل کجك عجب بندن
وارایکن بنده بو جرأت	یا قرآهم سنی البت
بکا بو درویرن حیرت	نصل کجك عجب بندن

واصف کی کام الدم نه درد چهره طالدم  
جون اشدم شاشوب قالدم نصل کجديک عجب بندن

(\*) شرفی (\*)

آهو باقشلی بر جوان - صید ایندی کوکلم ناکهان  
کورسک نصل آشوب جان طاقت ربای عاشقان  
رنکین ادالی بر پری کل کی نازک هر پری  
عالم لک زیب و فری زینت فزای کلسنان  
می نوش ایدوب انکار ایدر رخسارن آتش ساز ایدر  
یک ناز ایلر قنار ایدر مانند طاوس جنان  
چشم سیاهی باده می آواره ایلر آدمی  
تسخیر ایدر هب عالمی زنجیره چکش کبسوان

(\*) احباسندن بر قصیر القامه بهزل کونه سو یلیدیکدر (\*)

بن بریکاز تازه یم شوخ بدا وازه یم  
کهنه بر شیرازه یم بر بچق اندازه یم  
قدیمه یو قدر اویار صانکه بر طوباج خیار  
اولدی ترزی اختیار بر بچق اندازه یم  
صاحلرم کو یا کتن ایکی دستم کر په دن  
اشته ارشون اشته بن بر بچق اندازه یم  
خیلی بر شوخ شتم طاش کی سنگین تنم  
قدیمی صورمه بنم بر بچق اندازه یم  
قامتم همجو طوباج صان قوریمش براغاچ  
کیم دیمش اتی قولاج بر بچق اندازه یم  
بکانبست دیش بوداق پنبه کی یومشاق  
یویمی اولخ اشته باق بر بچق اندازه یم

(\*) شرفی (\*)

اولدی کوکلم سکا مائل وصلکه قیل باری نائل  
جمله عالم اولسه حائل صارمدن کجک نه قابل  
فرقتکله نو جوانم قالمدی تاب وتوانم

سندہ اولد قیہ بو جانم  
صارمدن کجکم نه قابل

نوله ای شوخ ستمکار  
وصلکه اولسم طلبکار

سندہ مادامکه کوزم وار  
صارمدن کجکم نه قابل

ای صکل ثیبا نمایش  
سینه م اولسون سکا بالاش

وارایکن بنده بو خواهش  
صارمدن کجکم نه قابل

ایله سک واصفله الفت  
سکا مجبور اولور البت

ایتمدین ک و کلمجه الفت  
صارمدن کجکم نه قابل



ابتداء نوارنج  
وقصائد

(\*) بکار صحابه کرامدن ابوسعید الخدری وابوشیبه الخدری رضی الله  
عنهما حضرتنک تربت شریفدر بنه تبرکا وضع وتقدم قلنان  
قصیده مدحیه در (\*)

کل ایا کلک محمدت آیین	بشله اوصاف ابوسعیده همین
حضرت ابوسعید خدری که	باغ اصحابده کل نسربین
مجلس حضرتت اوسکان حیا	نیجه اداب ایله اووردی یقین
صحبتهدن اوشاء کونینک	بولدی عز و شرفده اول تمکین
اوشرفیاب صحبت عالی	فخر ایدر انک ایله محترمین
فتح استانبولی رسول حق	ایلمشدی حدیثده تبیین
بویشارتدن اول دایر خدا	نیجه دم ایلردی آه وانین
فی سبیل الله جهاد ایلمه رک	کشت ایدردی جهانی نیجه سنین
عزم ایدوب فتحنه بواقلمیک	کلدی اصحابله باعون معین
فتحنه سعی ایدرکن اول حصنک	فتح باب اولدی اکا خلدبرین
عزم فردوس ایدوب اوشاه چنان	جامه خواب اولدی جسمنه بوزمین
قلعه جداری بنه درحال	دفن ایدوب قالدی ما عداغم کین



دخی اصحاب بدن نیجه سرور  
 عاقبت فتحی جناب حق  
 چونکه فتح اولدی شهر استانبول  
 بعد ذابوشه نجسته خصال  
 قبر اصحابی ایلوب تفتیش  
 هم نیاز ایلر ایدی شیخیدن  
 هر برین ایلدی انک تعیین  
 حبذا اول شه عدالت کبر  
 از جمله یوسعید خدری به  
 مرقد پای کی کعبه سالک  
 اهل عشق حرارت قلبین  
 تربه پاک کی هم بهشت آسا  
 بو مرا قد ده کل نیاز ایله  
 استعانت ایلوب بو اصحابدن  
 اشباه ائمه ای دل نالان  
 نیجه دیر سنکه مستجاب اولن  
 بر نیجه مدت ایدی ای مشتاق  
 بومقیمی کور نیجه بویله خراب  
 حیدلله که بر کرم الشان  
 سر بستا نیان اولوب حالا  
 بو العجب ایلدی بو تعمیری  
 در و دیوار و سقفی سر تا پا  
 بونه توفیق حضرت باری  
 بواشارت که بعد البوم  
 ای کر مکانی حضرت مولا  
 هم او ذاق قرین عزت قیل  
 ایله یارب او کوهر صافی  
 اوله لایق شفا عت هر دم  
 حضرت پادشه هفت اقلیم  
 هر بری بر مقامه اولدی دفین  
 ایلدی سلطان محمد تعیین  
 نور ایله طولدی صان بو حصن حصین  
 یعنی سلطان دین اوشاه کزین  
 ایلر ایدی دو چشمی تمکین  
 کشف اوله تا قبور مر حومین  
 حضرت شیخ اقی شمس الدین  
 ایلدی هر قبری تکیه شیرین  
 بو العجب سقف ایلدی ترین  
 کوره مزانی دیده خود بین  
 تسلیت بخش اولوب ایلر تسکین  
 نیجه اولن اوخا که وضع جبین  
 هر مراده که دلداده اوله مکن  
 اوقی ارواح پاکنه یسین  
 اولور آده دعا قبوله قرین  
 دیه ارواح مؤمنین آمین  
 طوتمش ایدی خرابه تربه یوزین  
 دل ویرانه مزاولور دی حزین  
 بر کر مکار عالم نکوبین  
 مهم اولدی عمارت اول امین  
 دیر کورن که صدهزار تحسین  
 شمدی اولکیدن زیاده متین  
 بونه تعلیم خاص اهل یقین  
 انتظام اوزره اولوب دولت ودین  
 مظهر ایت لطف که انی هر حین  
 اوله کونه همیشه رکن رکن  
 صدف دولت ایچره در غمین  
 او وجود شریف یوم الدین  
 مصطفی خان اوشاه نصر تبین

اوله دورنده عالم آسوده دونه مقصودی اوزره چرخ برین  
 نیجه خیرات ایدوب اول مدفنده قاله باقی جهسانده اول این  
 حق تعظیم ایدوب اول اعجابیه اولدی اجدادی جمله منصورین  
 حضرت پادشاهزده ایدوب اوله دائم زمانی فتح مبین  
 کل تمام ایت کلامکی واصف اوله باری هرایشده سا که معین

(\*) دیگر تاریخ کونه زیل شد (\*)

تعمیره یازدی تاریخ واصف کورنجه بی باک  
 بیك یوز سکزده جانا پاك اولدی رو ضه پاك

\* دیگر \*

اولمشدی مروروقله چون کهنه وی نفع بولو ده بتون  
 کنخدای سفرلی سید علی اغاکوردیکه اسکدیکی جلی  
 باز دیروب بایدروب ایدوب تجدید ایتدی توقیر حضرت بوسعید  
 سال بیك ایکوز برابره همان اولدی تجدید بولوح والاشان

\* برای تاریخ تعمیر شدتربه ابو زغفاری در داخل باب ایوانسرای \*

حبیب حضرت مولایک اصحاب کزیندن  
 جنساب بوزر غفاری نام بردات عالیشان  
 ستانبول فتح اولمزدن مقدم فی سبیل الله  
 غزایه عزم ونیت ایلوب اول سرور مردان  
 قیلوب کفاره شیرانه هجوم اخره حقهده  
 شهادت شریبن نوش ایلوب قیلدی فدای جان  
 مقام ومدفن اصحاب بعد از فتح استانبول  
 بولوب کشف ایلدیله هر برینک قبرین آبادان  
 مروراز منه یله بو کزیده ذات والایک  
 درودیوار وسقف مدفن اولمشدی پک ویران  
 اولوب توفیق مظهر بود مقام ومسجدی پاک  
 یکیدن قیلدی انشا والده سلطان محمودخان  
 رسول الله تعظیم قیلوب اصحابنه حرمت  
 زهی خیر ایلدی اول مهد علیای کرم بنیان

خدا هم ذاتی هم نور چشمی خان محمودی

قبیله هر خالده محفوظ و ستر دیده عدوان

اوشاهك سایه سین دور ایتمیوب فرق عبادندن

سریر سلطنتده مستدام عمر ایدیه سیحان

سنه سزادر یازمه واصف پنده سی بر مصرع تاریخ

۲۴۷ بوعالی مشهدی یاپدردی ر عنایاده سلطان

(\*) تاریخ چشمه در درون مسجد مذکور (\*)

والده سلطان خان محمود اسکندر هم

قبیلدی اجرا خیر ایچون بوزمزم دیلوتری

سنه صوبی صاف الماس در تاریخی واصف عینه

۲۴۷ مایو اعلا چشمه دن نوش ایله آب کو ری

\* برای تاریخ مشهدیك دختران امام حسین در جامع قوجه مصطفی باشا

رضی الله تعالی عنها \*

بومشهدیم زیارتگاه ارباب محبتدر

عبار عنبرینی کحل ارباب بصیرتدر

ققس یاهوتی در صائمه اطرافنده بوجانك

مشك اشیان طوطیان باغ جنتدر

وبرن فیض و شرف بوکستان جنت آسایه

ایکی کل غنچه کلخل کلزار سیادتدر

شهید کربلا سلطان حسینك دخترانندن

ایکی سلطان مدفون اولدیغی بونده روایتدر

بوجایه اجترای غازی خان محمود عدلینك

دلیل ین و توفیق سعادتدر کرنا متدر

بوجای پاکیزه بین اتمدن اول قطب دورانك

مرادی خاندان شاه کونینه حرمتدر

اوخاقان کرامت شان و عارف شاه اکاهك

بو خدمتده موفق اولدیغی بی ریب و شر

اوله صد سال مهور و معمر تخت عالیده

وجودی لازم الموجودی مولایه امانتدر

(\*) تاریخ برای جلوس همایون مجتهد مقرر و سلطان محمود خان

علیه الرحمة والغفران (\*)

خداوند ظفر یاور خدیو معد انکسیر

جناب حضرت محمود خان مکرمت عنوان

شهنشاه فیض مشهود شاه عاقبت محمود

کرمفرمای صاحب جود دادار جهان بنیان

شه در ویش نهاد شهر یار ملک استعداد

عطابخش و همهم معناد شاهنشاه جمستان

فلاطون رشد اسکن در درایت بوعلی فطرت

ارسطو منقبت صاحب فطانت خسرو دوران

اودا دآور شه انجم چشم دادار ورائک

سزادارا اولور سه در که والاسنه در باران

قیلوب اورنگ شاهی به جلوس اقبال و شوکتله

جهانک خاطر بخزون ایتدی کل کبی خندان

قدوم سعد ملزومی جهانی ایلدی ممنون

جلوس مینت مائوسی قیلدی عالمی شادان

جلو سبیله حیات تازه کسب ایتدی تن آفاق

وجودی ایله بولدی قالب عالم یکبدن جان

جهانه مایه سی سرمایه امن وامان اولدی

بولوب تخت شهری ذات شریفیله معلاشان

دل عالم مسرتاب و شادان اولدی عهدنده

در و ن کون شوق تازه بولدی سوبسو در آن

اولوب وقت همایونده عالم مسترخ البال

محولدر سرو و شو قه حزن خاطر اکوان

اولوب ابریز صبت عدل و دادی کاسه عالم

طنین انداز آفاق ایده شان و شوکتن سبهمان

ایدوب دائم موافق حسن و تدبیری تقدیره

خدای ذوالمنن هر کار دشوارن قیله آسان



ایدوب غالب عدوی دیندیزدان ذات والاسن

اوله شان وشکوهی دهشت افزای دل عدوان

مهر ایلوب طول عمرله تخت شا هیله

وجود لازم الموجدن ایتسون خلقه حق احسان

قریب العهدده شهراد کان سعید مقدمله

مسرتاب ایده قلب شریفن حضرت منان

منادیلرندا ایتد کده هنکام جلوسینده

اولوب دردست شادی کلک شوق نادره سنجان

بو تام نارنج جوهر داری یازدم بندخی واصف

سنه

جهانه همت و نام ایلله سلطان اولدی محمود خان

۱۲۲۳

(\*) برای تاریخ تعمیر شدن جامع صفت هما یون (\*)

ضیای شمع محراب ظفر منبر طراز شان

کر مور جامع جله هنر سلطان محمود خان

سعادتله جلوس ایتد کده تخت پادشاهی به

اولوب شاهراه صفت رهگذر با حکمت سنجان

کور وب بومعبد علمایی ویران و خراب اولمش

چو پیر سال خورده یوق قیامه طاقت و درمان

رهین اندراس اولمش اساس سقف و درگاهی

اولوب تابایدن محرابه دک هر جانی ویران

لوجه الله اراده ایلوب تعمیر و ترمیمین

امین شهره قیلدی در عقب آبادنی فرمان

اوده تکبیر بند افتتاح خیر اولوب در حال

ادای خدمت شاهیده قیلدی سعی بی نقصان

دلیل نصرت و توفیق حق فال خیر در بو

قبیله بدأ اثر تعمیر جامعله شه دوران

خدماً جورایده شاهانه همت قیلدی لطف ایتدی

زهی تعمیر معبد ایلدی شاه کر مبنیان

کیروب سیرایدن آدم پردخی چیمیز در ویندن

مثال قصر جنت طرحه حیران اولور انسان

ضیای روزن شفافنه عاشق دل خورشید

شعاع پر توفندیلنه مفتون مه تابان

درون قلب صاف مؤمن آسا اولیه روشنکم

لیالنده بولور اهل بصیرت صیحنه رحمان

در وینده اقامت ایلین اصحاب طاعانک

اولور ادعیه سی بی شک قبول حضرت منان

جماعت ایلوب ترفعید درگاه مولی به

هدایا بش وقتده صدقیله اولدجه آمین خوان

معمرا یلیوب طول عمرله شوق خاطرله

بنای دولتن مولی قیله معمور و آبادان

پسندایدوب کورن بومعدی واصف دیدی تاریخ سنه

نه زیبایادی صغه جامعینی جود محمود خان ۱۲۳۳

\* برای تاریخ فاطمه سلطان \*

شهنشاه جهان سلطان محمود خان ذیشانکیم

نظیری کلیمشدر دهره اجرای شریعتده

خدیو بیعادل پادشاه ظاهر و باطن

وکیل حق رسول ایتشانی حق تخت شوکتده

عجبمی بازید وادهمه فائق دیسم ذاتن

صلاح وزهد و تقواده خلوص و صدق و نیتده

بو اخلاص دیانت بازینمه عفت و عصمت

کورلمشیمی سزا انصاف ایلک وقت شبابتده

دکل اسکندره تشبیه شایان ذات والاسن

مهابتده مناننده هجوم وسعی و همتده

اوشاهک اوج صلبیدن کلوب پردختر مسعود

مه نوکی طوغدی طالع بر سعد ساعتده

نه دختر دختر اما دره اتساج هما اقبال  
نه کوهر کوهر اما ملی بوقدر قدر وقتیده

! فلک شایان او سلطانک اگر عقد ریایی  
ایدرسه ز نور کهواره سی وقت مسرتده  
او سلطان هما یون طلعت ایله شاه آفاقی  
مهر ایله حق اطول عمر ایله دولتمده

نیجه شهزاده خیر الخلف احسان ایدوب مولی  
در ون شادایده اول داورک تخت خلافتده  
طلوع ابتدکده طوغدی قلمبه واصف بونام تاریخ  
صا لنسون فاطمه سلطان دلجو مهدج عقدده  
سنة ۲۲۳

(\*) برای تاریخ سال فرخقال بمدحتکوی پادشاه عالم پناه محمود خان غازی (\*)

مژده مژده بوکلن سال ظفر کستر در  
عون مولا ایله منصور اوله سلطان محمود

سعد نوسال شرفله اولوب اقبالی مزید  
شوکت و شان ایله مشهور اوله سلطان محمود

کاسه کونی قیلوب شوکتی لبریز طنین  
رشک بخش شه فقور اوله سلطان محمود

فرصا لوب کون بکون آفاقه شمس عدلی  
عالمک دیده سنه نور اوله سلطان محمود

اولدی ما دامکه تعمیر قلوبه ساعی  
بقلوبد شمنی معمر اوله سلطان محمود

مظهر نصرت مولی اولوب ان شاء الله  
دافع خیل شرو شور اوله سلطان محمود

چشم عدوان ایدوب کور قریب الله  
دیده بددن ابد دور اوله سلطان محمود

دشمن دینه غالب ایدوب تاریخه  
نام بیکو ایله مسطور اوله سلطان محمود

طعمه بینی او لوب لشکر بدخواهانی

غالب دشمن مزبور اوله سلطان محمود

نیجه اقلیمک اولوب فاتحی منبرلده

غازی سلطان دیومذکور اوله سلطان محمود

ایچمه سمرزاده طلو عیله اولوب شادو کام

چودایمکه مجبور اوله سلطان محمود

شرف سعدیله کلد کجه بهر سال جدید

نائل مطلب موفور ارله سلطان محمود

دفع اولوب کرد غموم آینه طبعندن

روی شادی ایله منظور اوله سلطان محمود

عرض تاریخدن اوشاهده عادر مقصود

حق اجابت قیله منصور اوله سلطان محمود

واصفای طریقه کلدی بر اعلا تاریخ

هر سنه کام ایله مسرور اوله سلطان محمود

سنه  
۱۲۲۴

(\*) تاریخ دیگر برای سال جدید (\*)

مظفر درجه سنده پادشاه اولدجه خان محمود

خدا یار بطقلی اول شهک دعوا مدال اولدی

اولوب غالب عدویه مدت عمرنده زیر اکیم

حساب تامدر (مد ظفر) تاریخ سال اولدی

سنه

۱۲۲۴

(\*) تاریخ تعمیر و تبدیل شدن رسم مابین همایون در ساحل سمرای بشکطاش

ریمدحتکوی جناب پادشاه جهانپناه سلطان محمود خان (\*)

ملو کل آب روی شان ملکک زیب عنوانی

جهانک جانی تاجک فخری تختک پختی محمود خان

شد درویش نهاد و غوث شان قطب همم برهان

وکیل حضرت شاه رسالت سیایه یزدان

خدا بو بجهاد دل خسرو مدوح دانا دل

یکانه شاه کامل دا وریکنای همشان



قدردان معارف داور روشن دل و عارف  
 شهنشا همنزور شهر یار عالم عرفان  
 رأی ساز امور دین و دولت شاه کار آگاه  
 شرف بخش درون تخت شوکت مفخر شاهان  
 شهنشا همنزور سایه خدیو مکرمت وایه  
 خداوند فلک پایه شه و لای جم دستان  
 هما ذات همایونی ابله بولور شرف یو خسته  
 قیاس اینه کلور قدر هما یونه همدان شان  
 مدارا اولسه دارایه دربان دری دیردم  
 یازردم لایق اولسه باینه اسکندری دربان  
 درنده این حاجب اولسه لایقدر اگر حاجب  
 اطاعت امرینه واجب ایدر سه هرنه کیم فرمان  
 حرام اولور اگر امر مباحک نهین امر ایتسه  
 اودارای جهانک بوندن ابله قدرینی اذعان  
 دکل امر عجیب اولور سه هر پر آیده صائب  
 اکا بر فیض عنایت ایلش کیم حضرت سبحان  
 نه امر مشکک حلن مراد ایتسه ایدر تسهیل  
 نه کار صعبک ایتسه فتحه همت اولور آسان  
 صفای خاطری مرآت الهام الهیدر  
 عجیبی قلبینه عکس ایتسه سرظا هرو پنهان  
 سرشته طینت با کبیره سنده زهد بسطامی  
 نوشته جبهه شاننده فوز و نصرت یزدان  
 عیان دیدار تا باننده نور و لمعه اخلاص  
 نمایان روی پر نورنده فیض پر تو ایمان  
 خلوصی گلستان حسن اخلاصه کل تحسین  
 جمال اوج اقبال و شکوه مهر نور افشان  
 نگاه لطیف مجروح الفؤاد حزینه شادی رس  
 عطا و جودی درد فقر و یأسه مایه درمان

بشر مسرور الطافی ملک ممنون اخلاقی  
 تمام جلب ابتدی قلبزیر بالایی علی السبیل  
 صفای ماه خوان رفته صبی سبین  
 شعاع مهر دست همنده جوهرین قنجان  
 نه کلمشدر نظیری دودمان آل عثمان  
 نه بویله پادشاه عالم آرایه اولور افران  
 اگر چه جمله اسلاف ملوک قدری اعدا  
 بو شاه یعدیلک کعبی محمود عین عالیشان  
 عدالت آنده همت آنده لطف و مرحمت آنده  
 تمام تخت شاهنشاهی یه لایق شاه جعنوان  
 هیزده معرفتده رشد وادراک و فطانتده  
 نه کلمش نه کلور تخت شاهی یه بویله برخاقان  
 بو تمکین و وقار بو ثبات و بومتابله  
 جهانه برکنلر دندر اول یکتا شه دوران  
 بواسطه دوزهن و بوز کاطبعنده کیم واردر  
 سزا این کمال و بوعلی اولور سه شایاش خوان  
 ارسطویه ایدرار باب دقت رأیی ترجیح  
 فلاطونه بولور اهل بصیرت رشدینی رحمان  
 نوله نظم آوران رطب اللسان مدحتی اولسه  
 سزای مدح و صاف و ثنا شایان استحسنان  
 خراش ایمن خروش دشمنان طبع هما یون  
 بوزلر اختلاط خسهله زیلا صفوت عمان  
 هله اعدای دینه غالب اولسون اول شه منصور  
 ایدر ملک جهانی سو بسو معمور و آبادان  
 بری از جمله بوشو کنسرا کیم طرح انشاسی  
 اولور چون بیت اسنشها دد عوایه قوی برهان  
 مقدم تنگ ایدی تبدیل ایدوب رسم جدید اوزره  
 درون از سر نو ایلدی تو سیح و بادان

نه رتبه اعتبار ايلرسه ده شايسته در زيرا  
 بونوسا جلسرا ده گلدي كونه شاييم احسان  
 اساسي ساعت اشرفده وضع اولمش مكر اول  
 كداولدي شمدي باني بويله برشاه ~~ك~~رم بنیان  
 لسانده بر اثر اما ولكن جامع الاثار  
 دوخوض سلسيل و حفته مهتابيه رخشان  
 لببيده بوما بين صفا اصدا ف شو كندر  
 دروننده در شهوار در ذات هما بون شان  
 ياخود غراي ملكي برنگين سلسطندر ~~ك~~بم  
 وجود داوري فهنده آنك كوهر تابان  
 نوله بوطرح زيبا جلوگاه ذوق وشوق اولسه  
 بناسي ناظر بخرين وبائيسي شه دوران  
 بعيد اولن سوز آتسه طاق چرخه طره باهي  
 فله كدن قدری اعلا برشه كدر بو بلندايوان  
 بونو ~~ك~~اخ معلا طرح اولدن مثل و همتهاسي  
 جهانده وارميدر آياديو چرخ اولدي سر كردان  
 بوبنيادي صفا شادي وذوقه وشوق مبنيدر  
 نوله كلسه مسرت بر برين تعقيب ايدوب هر آن  
 غمك نفی همچون من بعد بوطرح دلارادن  
 كلوب شوق وفرح شاه جهاندين الديلر فرمان  
 جهانده روي ارضك چنتي وارسه بودراشته  
 كورن آدم اولور البته حسن طرحنه حيران  
 عجب خليامي رؤيامي ديوطن ~~ك~~كاندن  
 اولور مستغرق در ياي حيرت سيرايدن انسان  
 مد انور بلاور آويژه سنده شمع كا فوري  
 فلك طاق درنده آسمه قنديل ضبا افشان  
 در ونده پياض صبح صادق پرده جانفس  
 هواي سنبل صدرنده فرش پر كل وريحان

صریر باب رعنا سی نوای بلبله را جمع  
 مجسم ورد نقش طاقی رشک عارض خوبان  
 کل نصویری ایلمر غنچه باغیه تبسم مشق  
 نقوش سقنی ایلمر عندلیک خاطرین شادان  
 نگاه اولدقچه سوی بحره کاهی روزناتندن  
 ایدر سوی یکی دنیا به دک نور نظر جولان  
 مشال دور بین ایتسه تماشا جام صافندن  
 الور بحر سفیدک رسمی استاد قلم جنبان  
 او بللور روزنی با صدرسه جائز پرتو مهری  
 ضیای شمع او اورمی روز روشن تابده رخشان  
 مه و مهر فلک پیدر پی ایدوب بر برین تشویق  
 تماشایه کلور لر روز و شب بادیده امعان  
 مهر سیرین تمام ایدوب دوز نصف نه اراما  
 صباح اولنجه چیقمر هر شب ایچندن مه تابان  
 دکدر صبحدم انجم کوروب کاهنج زرین  
 کوزی اردنده قالدی شامک ایلمر بر زمان سیران  
 حساب یم دکل بر بر کوزین چشم دقتدر  
 کلور سیره بودجو طرح قصری سو بسو عمان  
 اورتبه دلکشاکیم رسمی سیزایتسک هر آن و سال  
 تماشایی فتور ابراث ایدوب طبعه صقلز جان  
 بوز بیا نقش قصر دایسندک سیرنه دکر  
 صفاهان عجمده چل ستون چینده نکارستان  
 بورونق اولمد یغی قصر مشهور خورنقه  
 هیزدیان دقت شویله طورسون فهم ایدر صبیان  
 تفکر ایتماش عمرنده بویله رسمی بر معمار  
 دوشده کور ممش بویله سرابی دیده امعان  
 کچ دیوار بالاسی بیاض سیمدن مسبوک  
 فضای بغچه زیبای پرنخل کل خندان



باشه بیت خبا لیدر یا خود دیوان شو کندر  
نخیل نقش لاله بونو ایوان هزار الوان

کور و ب بهزا در رسم نقش الوان قلم سیل سون  
یلوب مانی قصور بن چکسون ارزنگه خط بطلان  
کبر می گوشه نقش و کارا و قور کن مضر بان مانی  
اولور می سیره لایق کل طور رکن لاله نعمان

رخام فرشنگ بر صوده در کیم صفوقی فرضا  
اولور لؤلوی لالادوشه هر بر قطره نیشان  
لسان حاله فواره لر کیم دل طولر حوضه  
ایدر جان صحتی افتاده سبله کویا جان

یا اول دجلو مصنع سلسیلاک جوی صافنده  
کلور یاده او بلور کردن خبوی کرد و خوبان  
دکل التون ورق تاجنده اسکندر یا زوب مکتوب  
بوصاف آب حیاتی نوش ایچون عقبادن آتمش جان

جهان نده مثلی وارد پر سه کلیم اعتماد اما  
عناد ایتیم اریده وار نظیری دیر سه کر رضوان  
تماشا اسنده حتی تا اور تبه نشئه وار در کیم  
سکونته کیرن سیرینه البتده چبقاررقصان

بونور رسم اختراع طبع والای همایون در  
بو حالت چوقی سیری قلبه ویر سه شوق بی پایان  
همای ذوات و عنقای شانک آشیانیدر  
اوچور رسم طارم افلاک دل اوصافی شایان

بو قصر بيقصوره باقسه عالم چشم دقتله  
بولمز و صفیک قصر اولد یغندن ماعدا نقصان  
بو ما نند جنان ما بینی توصیف و ستایشده  
اولور فردوسی عاجز قنده قالدی و اصف نالان

کلوب شاه جهانیان سابه بخش اولد خچه صحنه  
قلبه معموره شوق و مسرت خاطرین سبحان  
اولوب نزهتکه ذوق و صفا قلب همایونی  
معمر ایلیم طول عمر له حضرت منان

سنه سزاتاریخ بالا بویله زهت بکاه اعلایه  
۱۲۲۴ نه زیایادی بومابین والا طرحی محمودخان

(\*) تاریخ دیگر برای مابین مذکور (\*)

شهنشاه جهان اولسون امانت رب معبوده  
پیلندی همت شاهانه سی بو طرح دلخوده  
سنه سزاتحسین ایدوب تاریخ اعلا سوبلسم واصف  
۲۲۴ بونو مابین عالی لایق اولدی خان محموده

(\*) تاریخ ولادت عایشه سلطان (\*)

شاه شاهان جهان سلطان محمود خان کیم  
بو قدر نظیر عالمده اول شاهنشده جد بر جد  
سجده شکره واروب چد اینسه شایاندر جهان  
مالک ابتدی چون خدا بر بویله شاه اسعده  
مقتضای شریعه قیلوب عمل هرکارده  
ایلاکده افتقار جناب احمد  
فی سبیل الله ایدوب امر جهاده بذل جود  
تقویت بخش ظفر اولدی قلاع و سرحد  
هر امورنده موافق ایلبوب ذاتن خدا  
شبهه سز اولور معین اول شهر یاراجوده  
قلب اعدای قیلوب زور و هجومی لرزه ناک  
نیغ قهری پیلدیرر حدین عدوی مرند  
قوة بخت همایونیه اول شاه جهان  
غالب اولوب دشمنیه دائم مسرت کلمده  
نام وشانی هفت اقلیمه طنین انداز اولوب  
ذات والاسن شایا یلرر وند آمده  
ایمز اولدی سوی بالادن فرجه دست ناس  
کیمسی واقف دعا در کیمسی رقص ایتمده  
داور انجم حشم کیم کورسه کر داراتی  
رشت ایدراسکنه در اول دادار کردون مسنده

ذهنی دراك عقلی چالاك اویله کیم کورسه اکر

عقلی افلاطون ایدر نحسین اوشاه ارشده

رأینده حیران ارسطوفکرینه مائل ظهیر

فضلنه دلپسته سید خطنه مقنون دده

مکتب فضلنده اول شاهنشده صاحب کمال

از سرنو با شدیر این کمالی اجمده

ایلیوب تأثیر اکسیرنکاه همتی

نظره لطفی ایدر زرباقسه روی عجبده

همتی یکسان جهانله لطفی شامل عالمه

بالطبع مائل درونی لطف وجود بیعده

داورا دادآورا خاقان همت پرورا

ای وجودی کوهرشان ناج و تخت اسعده

غم کیدوب کلسون نعم سایه کده دنیایه نه غم

اولدی عالم مقتم عهد کده عیش از غده

سندہ باعون الهی ذوقیاب کام اولوب

حاضر اول شمدنکیر و شوق و سرور بجمده

اشته ای شاه جهان ذات شریف اجمدک

قبلدی مالک حق بنه بردختر مستعده

باعث نصرت اولوب بمن قدوم دخترک

نائیل ایلر حق سنی منصور ایدوب هر مقصده

غازی نامبله اولوب منبر طراز سلطنت

خطبه شاک اولور بیرایه هر برمعده

دیده عدوانکی کورایلیوب میل حسد

ذات شاهانه کد خدا کو ستر مسون چشم بده

نیجه شهراده یله مسرور ایلوب باری سنی

ایلیه صحنه نائل طول عمر سرمد

واصفک اخلاص ایلده بودردعاسی صبح وشام

ذات بیهمتاک امانت اولوب ایزده

هر کمال وفنده بکتا هر هنر له آشنا  
 داد حقدر کسب ايله اولمز بور تبه اقتدار  
 هر نه کونه مدح اولنسه ذاتی اول کونه سزا  
 هر نه رتبه اولسه حقنده ثنا اول رتبه وار  
 بن نه حاجت مدحت اوصافن اطرا الیم  
 شانی ظاهر قدرتی باهر کمالی آشکار  
 برکون اول بکتا سوار وادی فن هنر  
 پیشگاه قصر اسحاقیه ده ایدوب قرار  
 نام در تیوزاللی درت کرمنزلی ایدوب حساب  
 دیکدی طاوق بیضه سین اول داور همشعار  
 دستنه ششخانه بی آلوب ایکی قور شونده  
 قیلدی قشر بیضه بی اشکسته لکن قالدی زار  
 دفعه ثالمله خرق ایدوب وسطدن بیضه بی  
 طاش دیکدی ساحه صنعتده شاه جم وفار  
 واصفا کمالک مجوهرله یازیک تاریخی سنه  
 بو محملده بیضه قردی پاد شاه کامکار ۱۲۲۶

\* تاریخ ولادت شهزاده سلطان بایزید \*

حضرت سلطان محمود خان عالمشاه انکم  
 بنده فرمانی قیلمش عالمی رب مجید  
 شان وشوکنده شهان سائر اولمز قیاس  
 اول جهانک شاهي شاهان دیگر آ که عید  
 قیلمسه دعوای تفرد لایق اول شاه جهان  
 کلمش ذات همایونی کبی شاه فرید  
 شبهه سزا نصاف ایدوب تسلیم اولوردی رشدینه  
 کر بوانسیدی آنک عهدنده هارون الرشید  
 طبعی عرفان ايله ایلر هر زمان تدبیرکار  
 خاطرری الهام ايله ایلر هر آن کفت و شنید



کار کر اول رتبه فبض نطقك تأ ثیری کیم  
 بایزید ارشاد اولور فرضا اکا اولسه مرید  
 کر غضبه کوره حداده ایلرسه نکه  
 دهشت قهر و هجومندن شکاف اولور حدید  
 سرد طبعانی نکه لطیف قیلسه تربیت  
 پاره فولاد اولور ماننده شمع سفید  
 اول شه اقلیم شانک صلب پاکندن بنه  
 کلدی بر شهزاده ملک شانه باشوق جدید  
 فرصالوب شهر ربیع الاولک اونچی شب  
 طوغدی اقبالیه همچون نور ماه شام عید  
 اول مه تابان اوج شوکت اولسه سزا  
 مهدی اغوش نجابت دایه سی تخت سعید  
 والدوه ولودینی مولا خطادن حفظ ایدوب  
 نیجه امثالیه مسرور ایدیه بروقی امید  
 تخت خاقانیده اولشاه جهانک حق قیله  
 بخت اقبالک قوی عهدک مدید عمرک مزید  
 ذاته در پی قلوب شهراد کانک شوقیله  
 ایلیه زیب آلائی جمعه اولشاه وحید  
 بنده واصف هر ولا دنده دیم تاریخی  
 ویردی مهد ملک سوره تاب سلطان بایزید ۱۲۲۷

(\*) دیگر (\*)

سنه برده شو تاریخی باز دم واصفا میلا دینه  
 ۱۲۲۷ دهره کلدی شوقیله شهزاده سلطان بایزید

\* تاریخ دیگر برای شهزاده مشارالیه \*

خاقان صاحب نام و شان محمود خان کاران  
 حقا خداوند زمان شرطنجه دادار وحید  
 ذاتی مرجع در جبه غالب هنر زده رستمه  
 کلیم عبدلی عالمه اقرانی بوق شاه فرید

## \* تاریخ برای سنه جدیده \*

مژده لر عالمه با فیض جناب معبود

کلدی رأس سنه نصرت و سال مسعود

ایله بو مصرع تاریخ ایله واصف تبریک

یعنی و مسعود اوله بوسال نو خان مجرود

## \* تاریخ تعیین طعام بران خاصه \*

شاه مبدول النعم دادار مجبور الکرم

حضرت سلطان محمود خان کردون احشام

آب روی شهریاران شاه شاهان جهان

ماثل انعام واحسان فخر اسلاف کرام

بزم خوان لطف واحساننده اسکندرندیم

مجلس شاهانه خاصنده افریدون غلام

پیشگیر بزم شانی اطلس آل شفق

حاوی دوش شکوهی نیرتابنده فام

ناسه اکرامی وفیر آفاقه احسانی کثیر

جودی مشهور جهان انعامی مشهور انام

مایه بخش پیرو برنا مکرم بای و کدا

منعم اعلا و ادنا محسن خاص و عوام

اول شه ذیشانی خیره سوق ایدوب بر بنده سی

مظهر خیر دعا قیلدی جهانده صبح و شام

یعنی همنام علی المرتضی بر بر باشی

ایلدی شاه جهان بانه نیاز و اهتمام

اول شه منعم قبول ایدوب رجا و منتن

سرتسر شاه قوللرینه قیلدی تعیین طعام

همتی وار اولسون اول شاه مکار مکسرتک

قیلسون عالمده نیجه آثار ایله ابقای نام

ایلیه رزاق عالم اول شهنشاھی دخی  
نعمت دارین ایله هرزوق بر وفق مرام

سایه سنده سائق خیر اولان عبدخلصن  
شاد ایدر دلخواه مطلوبه سی لاینام  
خامنه جوهرله ثبت ایت واصفا تاریخی  
نعمت شاه ایله اولدی بر بران پر شوق و کام

(\*) تاریخ تفنک اندازی و شکستن نشان بیضه (\*)

شهر یار بو المصارف پادشاه ذوقنون  
حضرت سلطان محمودخان همت استهار  
خسرو رستم صلابت شاه نیم منقبت  
فارس الخیل شجاعت مرد سخن کارزار  
قهرمان پیکر غضنفر فر هیزر نامور  
صفدر رستم هیز صاحب قران روزگار  
هیئت کور سه دوشر صحرانزه شیر زبان  
صولتن بیلمه ایدر ترک دیار امه فندیار  
هم خداوند هنذر هم خدیو دادگر  
بویله اولسون کر اولور سه شهر یاران مدار  
منشی بالاتفنک انداز فارس خط نویس  
جمله فئدن بهره وردر اولد خدیو تاجدار  
ماورای قافه وضع اولسه سبوایلر شکست  
دست اقبالیله آاور سه تفنک زرنکار  
چشم موری کر نشان ایتسه دکل امر بعید  
چاق تفنک اندازلق فتنده اویله بهره دار  
رستم اولسه خصمی ایلردی هیز موی رزه ناک  
اسب مصری سبک جولانه اولد جده سوار  
ضرب دستینه طیا نمر تمهتلر اول شهک  
سنگ و فولادی ایدر زور جریدی رخنه دار

شو و شادی و مسرتله دیدم تاریخ

سنه

و یردی حق عایشه سلطان اوشاه امجد

۱۲۲۴

\* تاریخ برای انشای ن قصر جدید در طوب قیو \*

شهنشاه رفیع الشان خاقان بلند عنوان

خداوند جهانپان حضرت سلطان محمودخان

نظیری یوق خدیو عالم آراشاه بیهمتای

یکانه دا ورملاک هم داداریم احسان

نه رتبه مدحت و توصیف اولسه ذاتی شایاندر

که اعمار اتمده سخن جهانی اول شه دوران

اوشاهک نوبنو آثار و خیره صرف همدن

مرادی ملکن اتمک سو بسو معمور و آبادان

نه جای و موقعی قبلسه نکاه لطفه ارزانی

عمارته اولور معبوط جرخ اولمش ایکن ویران

علورته سن اعلان ایچون نه طاق بالایه

بوایوان فلک پیوستن ابتدی طرحی فرمان

نه زیاده دوشدی اما رسم بنیان نوایجاد

نه رعنا تر یاسلیدی بو معلا کاخ نویشان

نورله شایسته تحسین اولور سه رسم دلجوسی

بو قصری غایت اعلا یادی اول شاه فلک عنوان

بناسی مرتفعدر شویله کیم با قسک درونندن

بو اولور مد نظر تاما و رای قافده پایان

بور فعت بوشرف چوقمی بو زهنگاه بالایه

که بانیسی اوله بر بویه والاشاه جم دستان

حق ایش چون شه شاهان عالم ذات والاسن

قصر ل شاه ای اولسه قصریده اول داورین شایان

سرور و شوق و شادیلرله یوایوان اعلا ده

مسرتاب اوله هر دم اوشاهنشاه همدشان



سزا جوهر قلمه یاز سه ز تار بخنی و اصف  
نه بالایدیل قصر شرف را با پدی محمود خان

تار بخ برای تعمیر شدن در قدوم معبد و دار تر به دار یوشع

پا د شاه ملک و ملت قطب عالم منقبت

خمسرو صاحب کرامت حضرت محمود خان

عالم علم و فضیلت ذو فنون معرفت

شاه افلاطون فطانت شهر بار کا مران

شب چراغ ذات عرفان مایه سین قلمش خدا

در فخر افسر شان کو هر تاج شهبان

مندرج ذات تنیده اول شاه ستوده خلقتن

رحم و شفقت لطف و همت زهد و عفت فیض و شان

ناسه طبعیده پوشفت اول شهک مر کو زایکن

رحم ایدوب مولی انی ایلر مظفر بیگمان

دائم ایدوب نقد و قن صرف تعمیر قلوب

بیک دل ویرانی معمورابتدی اول شاه جهان

بوز یارنکا هی از جمله ایدوب تعمیره سعی

روح پاک پوشعی عقبا ده قیلدی شاد مان

اول عزیزه ایلایوب حرمت مقام و معبدین

صرف همت قیلدی اعمار باخلاص جنان

تر به دارین یابدی داربله بی قلمش خاطرین

اول شهی معمور و منصور ایلده مولی همان

دستگیر عاجزان اولد بجه لطف و همتی

دستگیر و یآوری اوله جناب مستعان

حق معمور ایلایوب تختنده طول عمر ایلده

سایه لطفن قیلده فرق انامه سایبان

واصفای تعمیرینه شایسته دُر تار بخ نام

قلمدی احبا بومقام و مسجدی محمود خان

اورنك اقبالك شهى اوج كالانك مهسى

جمله ملوكك اكهى قيلمش آنى رب مجيد

توفيق حقاك مظهرى انواع خيرك مصدرى

مولا اوشاه سرورى شاد ايتدى بروفق اميد

وردى بنه اول شاهه حق بريندل شهرزاده باق

اواسه قاطى مستحق نورسته كالبرك سفيد

دخى نيجه شهرزادكان و يروب قيله حق شادمان

تختنده اولسون كامران باصحت عمر مزيد

واصف بو تاريخم نيجه ميجله يازدم قوريجه سنه

طوغدى جهان بهر كيجه مه كيى سلطان بايزيد ۱۲۱۷

(\*) تاريجى براى خزينه د يركلر آراسى دراندرن هميون (\*)

كوهر كنج كرم كنز الالى همم

خسر وانجسم حشم خاقان اسكندر توان

يعنى خان محمود غازى شانكه ذات كاملن

ايلش تاج سر عالم جناب مستعان

پادشاه عالم آرا دنگه شايسته در

شائى بالا همى عالى عطاسى شايكان

كونه اسلاف كرامنده اوشاهك كلمدى

بويله صاحب جود عنايت معدنى شاه جهان

قوللرينه ايليوب وقف همايوندن عطا

قيلدى هر ماه صيام اجر اسنه حكمن روان

كنجداى كنجنه بشيوز غروش انعام ايدوب

قيلدى الليله كوكم باشى قولنده شادمان

چنطه جيله باش افندى به و يروب يوزر غروش

ايتدى باقى بي بكرى شر غروشه كامران

هر سنه هم ضم ايدوب درسيه به اوزر غروش

بندكان شاد كام ايتدى سراپايكمان

بو بوله برکان کرم شاه عنايت مشربك  
اولسه شاها ندر دعا سيله جهان رطب اللسان

حق بكام عمر ايدوب اول شهر بار اكر مي  
تخت خا قانیده ذات يبرایده بختن جوان  
واصفاء النون قلبه ياز سزا تار بخشي  
بیدکان كسرتنه قلدي عطا محمود خان

(\*) تار يخ در پيشگاه خزينه همايون (\*)

شه نشاه مكار سلطان مصطفى خانكم  
جهانده لطف واحسان وعنايله تمام اولدي

اولدن رونق تخت خلافت ذات والاسي  
دعاي دواني ورد زبان خاص وعام اولدي  
اوپه متاشيه دارا حشم كيم شوكت وشائي  
بتون شاهان دهره مايه بخش احتشام اولدي

عطا وجوده شجور اولدي غيچون اطف طبعندن  
خزينه او طه سي غلامنه ايعام تام اولدي  
قيلوب وقفندن اعطا والدي عبد الحميد خانك  
بونو خيريله حقاز بده اهل كرام اولدي

خزينه كنج داسي بوز غروش آلوب بقايا سين  
بومرعي شرط ايله تقصيه امر اتمام اولدي  
ايدوب اخداون بشرباش ياز يمي ايله كوكم باشي  
الوب اوز غروش سبا تراغايان شاد كام اولدي

ابالي جمعه ده يسن تلاوت اولنوب دائم  
شب قنديللرده ختم ايله مجلس تمام اولدي  
ثوابن روخنه اهدا قيلوب عبد الحميد خانك  
دعاي خير ايله ياد اتمك اقضاي مرآم اولدي

اوياد بجه خدا افزون ايده غم شه نشاهي  
كه بوله غم شهر ترفيق مولاي انام اولدي  
سزا در بيدل تار يخ تحريز ايلسم واصف  
خزينه جود سلطان مصطفى ايله بكام اولدي

(\*) تاریخ برای اوطه سفری در سرای همایون (\*)

شهنشاه مظفر غازی خان محمود عدلینک

انام اسایش و راحتله وقتنده امین اولدی

شرف کسب ابده لی تخت شهی ذات شریفه

هرایشده مظهر توفیق رب العالمین اولدی

حیقار دی خارجی بی مکه دن آجدی ره حبیبی

قیباندی چشم اعدا کاری فریاد وانین اولدی

کاکان حجابی کوندروب بیف الهی به

جهان عهد هما یونده نبل شاد کام اولدی

کوجک شروان وسقف جام کاکان زیروبلاسی

سوز اولمز بر بردن خوب رسم دانشین اولدی

اورتیه قلدی شاد اولشه که سکان سفرلی بی

فلک شام و سحر صبت دعا دن برطین اولدی

اوخاقان کزینک سایه لطفنده غلمانان

سرور و شوقله جای و مکاننده مکین اولدی

سنه قویلی و اصف دخی درگاهنه یازدی بوتارنجی

سفرلی اوطه سی بالاونوطاق متین اولدی ۱۲۲۷

(\*) تاریخ دیگر برای اوطه مذکور (\*)

شاه ذی سیف قلم خاقان منصور العلم

داورد ریاکرم دادار اسکندرندیم

غازی خان محمود عدلی شانکیم شایسته در

روز و شب ورد ایلسمه عالم دعاسن عن صمیم

برکر مشان شاه عالمدر تخت دولته

کلمدی مثلی دیو قیلسم بمین اولم ائیم

برسخای طبعی واردر که کیم اوشاه اکرمک

بخش ایدر بر بنده ادنامه پیک کیمسه صمیم

هرسنه وقف همایوندن ایدوب بخش نقود

قیلندی ماه روزه ده اجرا بر آثار صمیم



ایلیوب بشبوز سفرلی کنخدا سپنه کرم  
 قیلدی مسرور اول عنا یتکانی خاقان کریم  
 جامه شوی باشی یه فرمان ایلیوب الی غروش  
 سائر انایانه بکره بشر غروش قیلدی رسم  
 بخشش ماء بخوره داخی هر ییل ضم ایلوب  
 لطف واحسانیه قیلدی قوللرین شاد عظیم  
 کنخدا یه بخش ایلوب بشبوز غروش باقیله  
 ایلبدی اوز غروش احسان بوجه عمیم  
 حق لوی شو کتن منصور ایلوب اول داورک  
 میفنی قاطع قبله اعدا سنی قهر و عذیم  
 واصفیا تاریخ زین اولسون چونبغ جوهرین سنه  
 قیلدی محمود خان سفرلی او طه سین شادو بسیم ۱۲۳۲

(\*) تاریخ برای کبلارهما یون (\*)

شاه مبدول النعم خاقان موصوف الکریم  
 داور دریا همم شاهنشاه صاحب ظهور  
 یعنی خان محمود غازی کیم عطا و همتی  
 عالمه اولدی ضیا پاش فرح مانند نور  
 ایل ولی النعمت عالم خدیو اکرمک  
 نوبنواط فی ظهور ایتکده ناسه بی فتور  
 قندجودی ایلبدی کیلاری شیرینکام شوق  
 شربت لطفیه هر بر بنده سنی قلدی فطور  
 هر سنه وقف هما یوندن زمان روزه ده  
 قوللرینه ایلبوب تخصیص احسان وفور  
 قیلدی کبلار کنخدا سپنه عطا بشبوز غروش  
 امری سا تربند کانه ایلبدی بویه صدور  
 اللبشر پیشگیری یوز شیرینی باقی قولنه  
 وردی بکره بشر غروش احسان سیراپانی قصور

بخشش نپسانه داخی هر سنه ضعیف ایلوب  
 بر اثر وضع ایلدیکم قالدی تابه نه صح صور  
 کتخدایه بیک غروش احسان ایدوب سائرک  
 قلبی او تر غرو شله قیلدی لبر یز حور  
 حضرت رزاق عالم اول خد بومنه مک  
 بحر واقبالن قیله افزون الی یوم النشور  
 باز سه واصف خامه جوهر له تار یخن سزا  
 نعمت محمود خان کیلاری قلدی پر سرور

(\*) تار یخ چشمه در قرب خزینه هما یون (\*)

حضرت سلطان محمود ملائک خصلتک  
 نیجه خیراته موفق ایلیم ذاتن خدا  
 خازنی سید محمد انا یه امر ایلوب  
 قلدی اجرایه بو خیر جاری بی بدل وعطا  
 اولدی جاری بر کوزل تار یخ واصف خامه دن  
 آبدست آل قیل نماز ایلله اوشاهه کل دعا

(\*) مناجات در دعای پادشاه (\*)

در رحمتمأ بکده ایدوب تر فعید یارب  
 امید عفو ایلله کلام حضوره فلامرد یارب  
 محب چار یار عاشق روی حبیب کدر  
 محمد عشقنه محمود خانه قیل مدد یارب

(\*) قصیده رحیمه در ستایش حضرت سلطان

محمود خان علیه الرحمة والغفران )

کورمد کسه حمله ضرغام از در هیئت  
 قیل تماشا خان محمود غضنفر هیئت  
 اردشیر دهشت افکن حمله شیرانه سی  
 نیرم واسفند یاره حیرت افزا سطوتی  
 عمری اولدجه کنا مندن خروج ایتمزدی شیر  
 کور سه اول حیدر شجاعت شاه از در صولتی

هفتخوانه او قورسه میدان او شاه قهر مان

فکر نو کله کوردی سامه جانو بی

نیزه بی الدن قویوب اولور سپر بردست خوف

کورسه رستم اول شهک دستنده ریح شوکتی

زور بازو سن بیلیدی زال بیم جان ایله

اضطراری اختیار ایلردی کج عزای

کورسه تاب سوز خشت خشمین آهنتن بنا

بو مثلدر آنشک پنبه یله اولمز لعنتی

عفو ناقابل جرایم دندر عند مده بنیم

سامه تشبیه ایلمک اول شاه دازا حشمی

هب تقدم باز نادر رستمی ذکره سبب

بو خسه سام و رستمک یوقدر او شاهه نسبتی

رستم و سامک نه جانی وارطیانسون ضربنه

نیچدر و بینن کتورسون پنجه سینه طاقی

قهر مانک حدیمی اوله مقابل رخنه

بیمتک جائز می آنکله جداله جرأتی

سینه کرمک رخنه کرشاسبک سر سملکی

قار شو طور مق تیغنه افرا سبایک تهمتی

بیلدیکم سرورسه اول دادار زور اور بنیم

جمله سین ایلم زخمتک سنان صواتی

اولدی شمدی مقتضی تعریف و توصیف ایلم

اکسونلر کیمدر اول شاه غضنفر قوتی

جمله از باب رماخی جمع ایدوب اول شهسوار

ساحه کلخانه یه سوردی سمندر غیتی

هر بری اما مقر بلردن اهل مغرقت

هر بریسی فن ریحک مرد صاحب صنعتی

صف اولوب طور دی کنار ساحه ده سرتاپا

ویردیلم ترتیب ایله آله زیب وزیرتی

بکدی صفک باشنه اول قهرمان شاه جهان  
 و بر دی اصحاب تماشا به تزلزل هیبتی  
 یا نه آلوب سلمه داری علی بک بنده سن  
 التفات پادشاهانه به و بر دی عزتی  
 طور دی سر بر بر علی اغا آنک صول یاننه  
 اولدی امره منتظر آجوب دو چشم دقتی  
 طور دی انگذه یسارنده و کبل کنج اغا  
 سایه شاهیده ضبط ایتدی سمندر فعتی  
 و ارایدی بش اون که اغای حرم خاصدن  
 هر بری یعنی اوشاه عالمک همصحبی  
 باش مصاحب شا کر اغا ایدی انک بریمی  
 و ارایدی فن فرو سپنده غایت شهرتی  
 ایکبسی کوجک بشیر اغا و ابراهیم اغا  
 ایچیلرنده بو نلرک یوق همعنان همیتی  
 یکبسی سلمان و سعد الله اغا انلرک  
 چندیلرکده سائر اولشدی ظاهر سبقتی  
 ایکبسی انک صالح اغا ايله کمال اغا  
 بو نلرک شایسته تحسین ایدی ماهیتی  
 ایکبسی جوهر اغا ايله علی اغا ایدی  
 بشقد ایدی بو نلرک مشوا زور و مکتبی  
 ایکبسیده انک عبدالله اغا عثمان اغا  
 بو نلرک غایت پسندیده یدی طرز حالتی  
 درت نقرده و ارایدی کاشفکه انلر جا بجا  
 صنف میاننده طور وب بکلر دی لعبه یانوبی  
 بریسی سید حسن کاشف عمر کاشف ایدی  
 بو نلرک مشهور ایدی زور و کمال صنعتی  
 میر علی کاشف عثمان کاشف انلر ایکبسی  
 صنعت اجرا سی ایچون قوللردی سمّت فرصتی  
 بویه صنف در صنف ایدوب اول صنف صاحب کمال  
 و بر دی دیوان ابامسلم کی بر حسانتی



صانکه میدان هنر بر بحر جوش پر خروش

انده هر مصری بر آت باشلی دولت فرقتی

کشتی تخت ایدی کو بابا شده اسب خسروی

اثر در بحری به مانند ایدی نقش و هیئت

هر سوارینک النده نیره مانند ستون

مهرتسم لوح اوزره کو یار دوتغا صورتی

برده ایکب شر ایکب شر ایلوب عرض هنر

لعب رنجه صکره طوپدن ویر دیلر کر میتی

بن و رای روزن قصری فیلوب جای قرار

ایلدم غایت خفی زیر قفسدن رؤیتی

هر برینه چشم انصاف ایلده دقت ایلدم

جمله دن بالا و برتر اولشهک ما هیتی

بر قوروم وار شمت اعلا وار که مخصوص اولشه

سارار باب هنر ده کور مدم اول حالتی

حانپنده کوروب جولان رنجن پر کی

بن فرشته صاندم اول شاه ملائک خصلتی

اول خدیوک واربر ایکی لغی نو ایجا دیلیم

مشق واجرایه دخی کاشفلرک یوق قدرتی

گرچه ماهر در بوفنده میر علی کاشف ولی

نسبت اولسه آنک شاه جهانیه صنعتی

فرقی خار جده نه کونیه شهک اول میرله

عینه صنعتیده ده اول مرتبه حبشی

صنعت مشهوره شی مستور اولوب کاشفلرک

قیلیدیلر دعوی می دیدن فراغت غایتی

اوله همبرواز عنقا نیجه ممکند ز باب

هره نک شیر زیان ایلده اونورمی نسبتی

قدرتی البت بشقه در بالا ایلده بالارک

جمله به فایقدر اول شاهک کمال و شهرتی

نوله اول سمرغ اقبالک او جورسم مدحتی  
 از در پرانه غالبدر هجوم و صوابتی  
 آکدیر شاهین ایلہ خلعه کبوتر حالتی  
 خلعه دور کبیر ایجره اوشا هک حالتی  
 کویا شاه فلکشان باشد شهباز هنر  
 صانکه پر شاهین الایدرونو صفاعتی  
 شاه عالم شویله ده بر صنعت اجرا قیلدیکیم  
 هر کسک قالدی دهانده بنان حیرتی  
 هر دواسک آره سندن نقلله ایدوب کسذار  
 صف تمام اولدقده روی ارضه قیلدم دقتی  
 خردهرسم شال مار بیج بیلان قاوی صکی  
 نقش پای اشهبی ویدی زمیننه زینتی  
 شویله بکتافازس فندرکه فرضا اسبک  
 اولسه مینا کاری ساعت ظرفی جای لهبی  
 برهنر اجرا ایدرکیم اولشه صاحب بیام  
 نه اولور لغزیده نه رحتی قرار نه ساعتی  
 قونسه کر بر ذره پاینده رکابی یینسه  
 شرفدن غربه وارنجه قیلده سیر سرعتی  
 ذره پاینده نه ذره اینجمنورنه پانیک  
 ذره جه اولور رکابندن غمابان فرشتی  
 کرتصادف ایتسه چشم موره بیخ اوسنی  
 ایتمدن موری خیر اجرا ایدر پیک صنعتی  
 وار اوشهده شویله فصر بلرکه تعریفی محال  
 هر برینک بشقه سیرورک و حسن وزینتی  
 سیرور فتاری بی شولرتبه مجبور ایتدیکیم  
 عاشقک ایشدن دکل دلداره مجبور تی  
 بن برین نقل ایلیم قبل سائرین آک اقیاس  
 وار حبش ناهنده بر مصری داکش هسبتی

جنبش و جلوه زمانی شکل خوبانه کسیر  
 روزکاری کسیر وقت شباب شدنی  
 دور چشم موری ایلم سال کارمولده طواف  
 خرد رفته اگر تبدیل ایدر سه سرعتی  
 داخی روی ارضه ظل داوری عکس ایتمدن  
 دوردن اولور عیان ایران زمینیه سبتی  
 نوله ترجیح ایلمسم اقرانیه اول داوری  
 واری اسلافنده بورتیه هنرجعتی  
 بویله هنکام جوانیده شه عالم کبی  
 واری تحصیل ایلمش بمجوع فن صنعتی  
 زور بازوسيله ضبط ایتدی هنرمیداتی  
 که ملک اولدی بوو ادینک فضای همی  
 غیره صعب اولان هنراول داووره تسهیل اولور  
 برره اسان بولور هر فنده طبع دواتی  
 نیره سلکوب آت چیقاردیجی الای خصمه  
 هر کورن تحسین ایدر اول شاه اژدر صواتی  
 آت قوپار دیجی ایلمدن آریلوب اول یکه ناز  
 قلعه اولسه فتح ایدر خصمه هجوم وسطونی  
 خصمی طور سون قافدن سیرغ پرانی آاور  
 ایتمسون تحریک بر کره کاب همی  
 پنجه سندن قورتلش یوقدر مثال شیر نر  
 ریخ برکف سور مسون خصمینیه اسب شوکتی  
 کور سه لافغانیان ایلمدی فریاد و فغان  
 اول دلاور قهرمان شان شاه صفدر مدحتی  
 بالاکز بر بنیم مداح شانی اول شهک  
 ماهدن ماهی به دك معلومدر ماهیبتی  
 سوبیلن دلرده شمیدی اول شهک دستا بندر  
 رستم و سامک فراموش اولدی نام و شهرتی  
 شهریارانک سرفرازی ملوکک سروری  
 خسروان ال عثمانک شه جم رتبتی

اول شهنشاه این شاهنشاه که اویش ارثله

تخت دولت مسکنی تاج خلافت زینتی

کندی دائم برقرار تخت تمکین و وفار

سیراید آفاقی همواره سندی فصاحتی

یکه تاز صحن همت کیم تمام عالمی

زیر پای حکمی قیلدی رخس سعی وغیرتی

دست محسنی قویوب جم سینه انصافنه

ارتکاب ایلردی درگاهنده ادنی خدمتی

داورا داداورا صاحب سریر سرورا

ای جهان عز و شانک شاه عالی همتی

اولشه صاحبقرانسن سنکه زور و هیبتک

نیچه یوزیک قهرمانه و یردی خوف و دهشتی

قهرمانسن شاهه دیرلر که الوب نیزه بدست

تنگ ایدرسن خصمکک باشنه صحن وسعتی

نام و شان و سروری حق صریحکدر سنک

حق عطایا قیلش سکا بوز ورنام و قوتی

هرنه کاری فکر ایدر سک قلبیکه الهام اولور

هرنه به سعی ایلست تحصیل ایدرسن غایتی

داد حقدر ذاتکه بور تبه فیض و اقتدار

کیمسه نک کسب ایتمکه یوقدر بو کاره قدرتی

ممکن اولسه ذات شاهانه لکتمشا ایلست

اکله سن برکره و جدا نکره کی کیفیتی

یوق عدیلک کیم صفایاب ایلسون الله سنی

سکا مخصوص ایلش مولا بوطرز حاجتی

برهنر کیم قافدرن قافه اولور نشر و عیان

ابتداسی شاه عارفند ز البت نشأتی

برضیا کیم مهر عالماندن ایلرظه نور

نور پاش اولور جهانه تاب فیض بهجتی



بر رأی کیم ایلیمه قایمده همما یونه طلوع  
 برج خورشید اصلا بتد ندر انک طلعتی  
 مهر فیض اوج سعادتنن طلوع ایلر صانور  
 سیرایدن روی همما یونکده نورانیعتی  
 ظل حقین نوله جمع اولسه جالکده سنک  
 آفتابک پرتوی ماه منیرک صفوتی  
 روح عالمین سزادر طوقسه لر جانندن عزیز  
 حق سنک ذاتکله احیا قیلدی جسم دولتی  
 سن ولی نعمت بختی سین عالمک  
 خلقه لانددر کوزتمک حق نان ونعمتی  
 بائی تاجبیین جهانک عالمک سلطانیتین  
 سا که احسان ایلش مولا بوقدر رفعتی  
 حشر وان ایلر نسیله افتخار اما سنک  
 شانک اسلاف ملوک و بردی فخر وعزتی  
 بر مکانه جمع اولوب فرضا ملوک ماضیه  
 کورسه لر سنده بواسطه داد و فیض و همتی  
 ذاتکله لایق کوزوب تختینه بالانغاف  
 دستکله تسلیم ایدر لر دی زمام دولتی  
 ظن ایدر مبدنکله وار مثلك مدارادر سوزم  
 ارتکاب انجم حضور کده خوش آمد صحتی  
 وارا یشه کر بنده بی تکذیب ایدر کلسون بری  
 شاه دادن امک اثباته وارد رجعتی  
 بروقنده ایلدک کیم تخت شاهیه جلوس  
 کونه کلمش دی پریشا نلکله جاسوتی  
 بر طرفدن لشکر کفار ایلله جنک وجدال  
 بر طرفدن اشقیبا و خار جینلک تقاضی  
 درد کونا کون آفاقک مداوان بولوب  
 رأی وتد بیرکله دفع ایتدک هزاران عالتی

رفع اواب رأی حکمچانه کلامه دنیادن فساد  
 بولمده کوندن گونه ابدان عالم صحتی  
 بولسون آسایش جهان اولسون سفر لر برطرف  
 عالم ایتسون عهد وایا مکنده ذوق وراحتی  
 باقی جهان اول زمان نامک نه گونه نشر اولور  
 نه بخش اسکندر لاک عالمده کور لر همی  
 سرفراز خسر وانسین جله دن ممتاز سین  
 کور مدم غیریده سنده کور دیکم حیثیتی  
 مدحتکده بیک قصیده یاز سدر کونده سنک  
 بیکده برسوز شاکه شایسته اولمز غایتی  
 انجق امره امثالادر بوده یو خسته قولک  
 عاجزم حد میسر سن کی شاهک مدحتی  
 عجز می بن ایلم اقرار قنخی شاعرك  
 اوله وصف خسر وانه کده کلامه قدرتی  
 دولتمکده بن او خوشگو شاعر مکه باخصوص  
 وار ایکن بن غیرینک اصفا اولمز صحتی  
 التفات شاهی روی دانسته آینه در  
 ویرر البت وجه استعداد حسن صورتی  
 کیم ابولدم سوروب یوز خاک پای لطفک  
 ایشم التون اولدی تقیل ایله پای دولتی  
 شویله شاد اولدمکه تقر برندن عاجز درز بان  
 خشره دک کتمز دعا غدن بولطفک لذتی  
 نیجه مسرور ایلمدکسه بنده کی مولاسنک  
 کوکله که ویرسون بنم کوکله مده کی کیفیتی  
 عفو ایدرسن پادشاهم وضع کستا خانه می  
 ایلم فخریه وادیسنده عرض صنعتی  
 براوز نکي پارلدوب منزله که فخریه دن  
 سوره بم سر حد معنایه سمند همی

سیرایدوب کالای نظم شه بسندم جاسدک  
 پنجه رشک ایله جاک اولسون لباس نخوتی  
 بوانانیت دکل حاشا هر غوغا سیدر  
 اکده بادی همان بر شاعریت غیبرتی  
 نظیده بیهوده بن دعوی رجحان ایلم  
 هر کسک معلومیدر مشوار طبع و طاقی  
 قالدی میدان بنده نفعیدن بری شمعی بنم  
 صندلیء دانشک صا حبقران صنعتی  
 قهر رمان فکر مک معنی زبون پنجه سی  
 هفتخوان نطقک مضمون اسیر خدعتی  
 ادهم اندیشه مک رمز و مزا بارشده سی  
 نوسن افکار مک نکته پلان زینتی  
 ایلم رغبت شکاره اولور آهوی خیال  
 رستم اندیشه مک صید کند فکری  
 خامه الدجیه اله حواریء نطق اولور  
 مصر نظمک فارس نیزه بدست شهرتی  
 بن او بهزاد خیالم باشله سمرسمه اکر  
 نقش ایدر کلکم دران بیک اسب جاد و صورتی  
 هر ابکی بیتک میاننده بیاض بر لوح اولور  
 سیرایدوب بازوی ادر اکده زور و قوتی  
 پهلوان شاه نظم کشتگیران هنر  
 رخس اشعارک صباح الخیر وجه بهجتی  
 اتفاق ایلبوب ال ارفه سی یرده بکا  
 صنعتله او کدیل تحسینی الدم غایتی  
 پنجه دملردیکه ضبط ایتدم سخن میداتی  
 شاه عرفان طبعه خاص ایتدی دست صحبتی  
 زیب بخش مسندا جلال اولدم نظمله  
 کیدی طبعم باب عالی هزده خلعتی

فكر آخر بکزه من جولان رخس طبعمه  
اسب طاحون ايله مصرينك براولمزلعتي

آب و يرمك روى مضمونه زكامل نشو سى  
روح بخش ايتك كلامه طبعمك خاصيتي

ملتزم عنده مضمون و خيالك زبده سى  
مرتسم طبعمه معنا و مالک صورتى

بلبل گلزار نظم کیم نوایه باشله سم  
عندليبى مست ايدر گفتار مک کيفيتى

هنواى نطق اولسونمى کلام ديكران  
وارى فرياد هزاره صوت زاغك نسبى

قبلىسم انشاد قصيده شهرت افاق اولور  
ايلسم طرح غزل کوفى پرايلر شهرتى

باقچه چکنت آتکچ اغيار کزدم طينى  
عاشقك آت بويتونه وارسه نگاه ديتى

اخراج کلکون ايله اول شوخ بوصماى کورن  
صانور ابر کاغداوزره مرتسم کل صورتى

باقشم اولدم باکيلوب اول شهسوار عشويه  
طولى ديزکن دلدن آلوب کتدى صبر و طاقتى

دوزد؟ ايکي رکابى برايدوب قيله شتاب  
کل برازالشدر عشاق ايله رخس الفتى

پك اوزنجي کرمه سوز دکله نیاز عاشقه  
شهلوندم چک جام اسب ناز و نخوتى

کوکلك آل کوستکله اول صکره قيدايمه قيرات  
زمره افتاده سندن ايتسونلر نيفرتى

نيجه صالمه چايه خطک کلنجه بن سنى  
باکه کم چک آخرک اول سينه بند خلوتى

پويله ديزکن اسوزى دشمن يوريمک عاشقه  
هر زمان قرشو چيقوب ايمه پو حرب حديتى



رحم محکم غرازه اوله کنجایشید بر  
دلدن عشق کشه عشاق غیثد غیرتی

چک جام کلکی اصطبل دوا به ایله بند  
ایردی پایانه غزل بولدی قصیده غایتی

حقه ال آج قبل دعا صدقله شاه عالمه  
سوز تمامنده دعا درشا عراق عادی

تاکه هر کون مهر اولوب بر نیره مقداری رفیع  
ایلیه آفاقی استیجاب نور طلمتی

هرنه سویه عزم ایدرسه اوله نصرت رهبری  
هرنه جایی قیله مأوی بوله شوق وراحتی

رحم قهری زخمدار ایتسون درون دشمنی  
نیره خشمی هلاک ایتسون عدوی نکبتی

رام ایدوب دلخواهی اوزره اشهب مقصود بی  
آنی اویناغی قیله حق ملتکت هر ملتتی

نخت عالینخت خاقانیده باقیمد حیات  
ایلیه مولا بکام اول شاه عالی همی

آن بآن اولسون زیاده ذوق و شوق خاطری  
کون بکون اولسون فزون اقبال شان و شوکتی

سایه سنده سنده آت طوط و اصف اول شاه جهان  
کام آوب در زیران ایتدکنه رخس دولتی

(\*) تاریخ درستایش حضرت سلطان محمود خان (\*)

شاه اسکندر توان شاهنشاه اقلیم شان  
حضرت سلطان محمود خان خد بوملک دین

خسرو یکتای دوران داور دور زمان  
شهر یار قهرمان صاحبقران کامبین

هیت شیرانه سین بیلسه دوشر کهساره سام  
صواب می دانه سین کورسه ار بر شیر عربین

اول یکانه فارس الخلیل هزکیم اسنسه  
اشهب مصری بی ایلر چشم موراوزه مکین

برگز ارخای عنان ایلسه اسب عز مننه

منزل در خطوه اولور اقلیم چین

اول خدیو نامدارك صبت شان و شهرتی

کاسه طاق سپهری قیلدی لبر یزطین

دولت عثمانیا نك ابتدا سندنبرو

آثم اولم کلمدی منلی دیو قیلمسم بمن

قدربنی بلسون بیلنر بیلمین اولسون خیر

بر کلنل دندر اول شاهنشده اشرفترین

کلمدی کلز جهانه ذات والاسی کبی

معرفت پرور هنر و نامور شاه کزین

ذات اعلای شریفندن عبارت اول شهك

دانش و فن و فضل و کمال و معرفت رأی رزین

اوله مز بویله خدایند معارف آشنا

قیلمش عارف اتی هر برفنه رب العالمین

جامع الفن و هنر دینسه سزا در شاننه

فارس و منشئ تفنك انداز و خطاط کزین

رقعه و نسخ و سلپس دیوانی تعلیق و جلی

اول شهید مخصوص صدر هر گونه خط عنبرین

یا تفنك انداز لاق فننده استاد اویله کیم

اور رواج بیک کز محملده قونسه کرفص نکین

منزل ادنادن عدا ایلر تفنك همی

اولسه کرفرضا سبویه جایگاه ایران زمین

برگز اول شه بو محمل دلکشه تشریف ایدوب

قیلدی منزل بوز مننه بالطف حق همت همین

برسب و دیکوب بیک اوجیوز قرق اوج آدیم منزله

دفعه پنجمده قردی با تفنك آتشین

سکسان آدیم ایلبوب سبقت نشان اولی

منزلی بوزوب قلنجه نصب آثار نوین

بندکان خاصنه فرمان ایدوب دیدی اوشاه  
 سزدخی منزل یوزوب وضع ایلتک سنک متین  
 بر سب و وضع ایلدوب ییکبوز اوتوز اوج کزیره  
 ابتدا آتوب لفتنجی باشی قردی بعد زین  
 بو نشان اوزره خزینه کنخداسی اغاده  
 یکریمی اوج کز ضم ایدوب قردی سبوی پرزمین  
 سوروب اون بش کز ایلرو بشیر اغاده بونی  
 کنخدای کز اغا نك منزلان یوزدی همین  
 بر اوتوز کز دخی ضم ایدوب خزینه دار اغا  
 ایلدی سبقت بشیر اغایی اول ذات بهین  
 اون طقوز کز باش جوقدار اغا دخی ضم ایدوب  
 منزلان یوزدی خزینه دار اغا نك بهترین  
 یکریمی کز جای بعید اوزره وکیل کنج اغا  
 باش اغا دن الدی میدانی غالبترین  
 ضم ایدوب بر پر باشی اغاده اون پر کز تمام  
 ییکبوز قرق طقوز اولدی که الی یه قرین  
 اولدخی یوزوب وکیل کنج اغا نك منزلان  
 قیلدی صحن صحنه نصب نشان دلنشین  
 کجندی بش کرده حسین پاشا نك اول منزلان  
 اولدی حق الا بق تحسین اول مرد کزین  
 هر بری یوزمش ایکن منزل یوزادیده هنوز  
 منزل شاه جهان قالدی پر یوز کز زمین  
 شاه عالم قنده قنده سائر ارباب همن  
 جمله دن استاد بالادر او شاه کامبین  
 بند کائنات فی الاقران اسلاف ایلدوب  
 سایه سنده نامور قیلدی هنرله هر برین  
 طول عمر ایله معمر ایلدوب ذاتن خددا  
 اوله روز حشره دک تحت خلا قنده مکین

دانه رأی مصیب اولوب نشان مطلبه  
 دشمنه غالب اوله بانصرت رب معین  
 شاه عالم کامیاب اولدخه بر وفق مراد  
 شاد کام اولسون کوروب ذوق و صفاسن مؤمنین  
 سویلسون واصف دخی تاریخ جوهر دارینی سنه  
 منزلی بوزدی شهنشااه همم شان آفرین ۱۲۲۶

(\*) تاریخ شهرزاده سلطان مراد (\*)

دو کلسون کوس شا دیلر چالسون طبل نصرتلر  
 آتلسون طوب شهر آینهلر داغ اولسون اعدایه  
 ندا ایتسون منا دیلر چیقوب اسواق و بازاره  
 مبشرلر طاغلسون و شوق شا دیلرله هر جایه  
 یوله دوشسون اولاقلمنزل آکسون مرده کویالر  
 امرلر نشر اولسون سوبسواطراف وانحایه  
 یوزی کولسون جهانک عالمک قلبی کشاد اولسون  
 فرح بولسون باقوب دللر بوهنگام طربزایه  
 عروج ایتسون سپهره نعره شوق هیاهیلر  
 سراغاز ایلسون رامشکر جرخ اوج آرایه  
 عدم آباده کنسون غم جهان اولسون بتون خرم  
 آچلسون خاطری عالم دو نوب کلبرک رعنايه  
 اولوب آبستن نور وزشادی مادر ایام  
 ینه طفل صفایوز کوستر دیو چشم نه آیه  
 زحام شوقدن یرقالمادی خاطرده آلامه  
 آلوب باشن ینه اندوه محنت دوشدی صحرايه  
 آتوب دلدن غم امر وزوفکر درد فردایی  
 فر حله باشلدیلر بر برین عالم تسلايه  
 عجبی روی شادی قلب ناسه اولسه عکس انداز  
 صفادن شمعی دلردوندی مرآت مجلايه



جهان پر نو بدستان طرب کو یاد رو ننده  
 فرح دولاب و نشئه خواجگی شوق اله سرمایه  
 متاع سوره دائر در بتون داد و ستد شمعی  
 مشریدن نگاهه دکن مال اموال و اشیا به  
 عبث در قید وصفه دوشمه ذوق و شوق آفاق  
 نه املا به کلاور بومرتبه شادی نه انشایه  
 پوشادی به ندر بادی دیوایار سک استفسار  
 حق احسان ابتدای خان مجوده بدر کر انمایه  
 قیلوب مولا دعاسن مستجاب اول شاه ذیشانک  
 موفق ابتدای بر ماه نو تابنده سپاه  
 دینور عید دوبالا بر مسرت کلمسه بیرامده  
 جهان پر یلمده اوج بیرام کوروب شکر ابتدای مولایه  
 که شهرزاده طغوب عبدی پندیده مسرت  
 بنم قولچه بو عید ایسه بالا اولادی دنیا به  
 بو بر احسان مولا در که زیر شگری و اجبر  
 خدائک کر چه کلز لطف و جودی عدوا حصاید  
 بوده بر نعمت عظمی سید از جمله اسلامه  
 جهان مولود شهرزاده بله بولدی زیب و پیرایه  
 آچلادی کلشن شو کتده بر نورس کل زبیا  
 بند کلزار دولت دوندی باغ زینت آرایه  
 قیلوب شاه جهان ناسک مرادی اولدیغن ایما  
 یاقشدر دی تمام سلطان مراد اسمی مسما به  
 صالوب پر تو جهاننه کوه رنسل هم ایونی  
 یکیدن فر و زینت ویردی فص تخت علمایه  
 یم شان و شکوه و سلطنت بر بحر شو کتدر  
 صد قدر آنده اورنک شهی اول در یکنایه  
 او یکنه خسر و بیئل همّا در که عالمده  
 بر اقران و عدیلی کلمش دیهیم بالایه

و در درس فطانت رأی تدبیری ارسطویه  
 ایدر تعلیم حکمت عقل و رشدی ابن سینایه  
 قیلر سه خط نویسی لذت تعبیر انشادن  
 دو ز کک هزد سئنده طوطی شکر خایه  
 تفک السه ید اقبائه شاهانه صنعتله  
 دو کر آب سبوی جسر وش دامان صحرایه  
 اولوب اشهب سوار ملک شان قیلسه جرید بازی  
 اولور آویزه چوب همتی چاق طاق جوزایه  
 ایدر چشم مور اوزره یک اجرای هنر بازی  
 اکر تحریریک مہمیز اینسه مصری سبکیایه  
 بکیت صولته کرجزنی ارخای عنان اینسه  
 بصر در خطوه اول قدومن چشم اعدایه  
 کھی راکب اوله رخش فلک تمکینه دولته  
 سوار اولمش صانور سیر ایلین سیرغ عنقایه  
 رکابنده کر اولسه یک زرین طاسنه همیا  
 سرورندن اتار شاه عجم تا جن ثریایه  
 نه ممکن میرا خور ایله قیصر هم عنان اولسون  
 کر اولسه سائیس اصطلیل خاصی عداید پایه  
 کو روب در بانلغه شایسته درگاه عطا سندن  
 سوزم کورم سزاکوز کوره دارایه مدارایه  
 قو اولسون ریزه چین سفره احسانی شاه چین  
 اکر اعلا ثوب چین چین ایتمز سه ادنایه  
 لشه فغفوری قیلسه کاسه افس خوان انعامی  
 نه نعمتدر یلوب باشلردی الطافن ثنا هایه  
 اگر آتش پز اولیدی مطبخ اطغنده کیکاوس  
 کلاه رفعتن همسر بولور دی چرخ خضرایه  
 ندیم وخادم و دریا بندر جائز دکل تشبیه  
 فریدون دون سنجری قدردار فر و مایه

خدیو ملک شان عمان احسان داور دوران  
 یم جود و هم کان عطا یا مدد کرامت و ایه  
 سخای خانم آبا جودی یا ننده نه کوناشی  
 عطای معنی عجب احسانی یا بند نه معنایه  
 کرم آنده کرامت آنده صدق آنده صلاح آنده  
 مقارن ایلش مولا خلوص و زهد و تقویا  
 ملک خصلت بدر طاعت همایون بخت و فرخ قوت  
 مهر فرنجیم پر تو ماه ما هیت فلام پایه  
 نو شده اولسه اوح مهره شایان مدحت شانی  
 سزادر چیقسه اوصافی ترا دن تا ثریا یه  
 بیلن بیلور او شاهک مجد و قدر و شوکت و شانی  
 نه عنواندر نه شاندر بوشرف اول شاه والایه  
 وکیل حضرت محبوب بزدان سایه سبحان  
 اولور تعبیر او بیهمتا خدیو و عالم آرایه  
 مرادم مولد شهرزاده سن تبریکدر بو خسه  
 نه خدم مدحت و وصف و ثنا اول شاه والایه  
 بحور و صافی ممکنمی اوله کنجیده تعداد  
 نیجه ملک رقم میراب اولور امواج دریایه  
 خدا وندا کریم شهر یارا مرحتکارا  
 ایانجه بله زینت بخش اولان دیهیم اعلایه  
 سن اول تابنده ظل الله عالمه سنکه خنکارم  
 سنک حق سایه کی قلمش پناه اعلا و ادنا به  
 ولی نعمت عالم شه اقلیم احسانسین  
 عطا و نعمتک مبذولتر در پیر بر نایه  
 سنک ای روح عالم ایلش ذات شریفک حق  
 سبب جسم جسم دولت اسلامی احبابه  
 سن اول شاه معلا شان و شوکت سنکه سایه کده  
 مرحددر بر ادنا بنده نک دارا تی دارایه

در کده بنده اولی دهره شاه اولقدن اولاد

سنگ حقه کده کلد در یوم صرع اول املایه

نیجه فجر ایتم شاد اولیم سایه کده خنکارم

در کده بنده ایم خلد اولسون الله تعالی به

آتوب طوئدیغمن سایه کده در وقت سرور کده

نوله طاقیه من شو قیله آتسق طاق جوزایه

کوروب بو کونلری ایام وعهدی عبدیلکده

کمال شو قیله کلدیک یکیدن صانکه دنیا به

هله بن شول قدر خندان و شاد اولدیمکه ذوقدن

ایرشدی صیت خنده کوش نای صدا طربزایه

دعای ایلدوب مولادین استزل دی شهرزاده

هوب عالم حصص مطلب ایلشدی بو تمنا به

قبول ایدوب دعای مؤمنی حضرت مولاد

عطا قیلدی افندم سیکار نجل شرف مایه

نه نجل آیا صباحت جبهه سنده مهر پرتو پاش

نه مهر اما سعادت طالع بخنیه همسایه

فلک تنظیم ایدوب سالک سروره عقد پروینی

سزادر زین مه دایتمه اونجل ماه اسایه

جمال تابناکی مهره هر وجه به غایبدر

مشابهدر هلال ابروری اما یکی آیه

ایدر برشچراغی حفظ ایچون صان خازنه تسامیم

ویرنجده دایه سی اول لؤلؤ لالی لالی

صفای یاسمدن رنگ گلدن بوی سنبلدن

چکلسون رشته نسج و فرش اولسون مهد غرایه

وجود نازنین و ناز کن ازار ایدر شاید

قماط عزتی حصص اولسون زربفت کالایه

یکانه کوهر نظم الالی کتزدولتدر

احانت اوله در ذاتی کنج حفظ مولاید



اولوب بمن قدوم شاهزادك باعث نصرت  
 قیله هر سوده غالب حق سنی مجموع اعدایه  
 اوله ایامك اینسی زمانه مایه را حبت  
 بوله عهد كده آسایش جهان بی حد و بی غایه  
 فلکده كسرت اولادیه نامك اوله مشهور  
 در نسلك اوله تاج سرافاقه پیرایه  
 قولك واصفده بتشرایلیوب خلقه دیسون تاریخ  
 مرادك و بردی حق صدم زده عدلی شاه والایه

(\*) تاریخ تفك از مدح سلطان محمود خان (\*)

سلطان محمود الخصال خاقان ممدوح الفعال  
 دادارد بیهم کمال دارای اس-کندر وقار  
 ظل خداوند جلیل محبوب مولایه وکیل  
 دنیاده هیچ مثل و عدیل ایتم قبول اول شهریار  
 تختك فرو پیرایه سی همسر فلکله پایه سی  
 فرق انامه سایه سی چون چتر آسایش قرار  
 شاهنشاه کشورك شاخاقان منصور اللوا  
 صاحب هنرگار آزماشاه معارف اشتهار  
 خال رخ اقبال شان رخسار شانه حسن و آن  
 جسم جهانیه تازه جان قیلس آبی پرورد کار  
 هم شاه هم ذات شریف هم متقی وهم عریف  
 هم نکته دان وهم نظریف هم داور عالی تبار  
 بکاشه همت مزاج سلطان صاحب تخت و تاج  
 بولدی زمانده رؤاج نقد صفای روزگار  
 قصر جك ارایشی کالای عزت بالایی  
 تدبیر ورآی ودانشی مشهور هر شهر و دیار  
 ذاتی اوشاهك بی ریا برکوه عالی بها  
 اورنك شاهی به سراسر طبعه شاه کامکار

ممتاز شاهان سلف سلطان اورنگ شرف  
 دیوان طور رسه صفی صیف شایان اکا صد تاجدار  
 دلنشین عالم شادمانه پند جهان فرمانده  
 کلمه در احسانه شهر اولور اخلاقی تاجدار  
 شاهان دهرک شاهید راوج شکوهک ماهیدر  
 عصرک شه آگاهیدر اول داور قطب اشتهار  
 ظاهرده کرجه شه ولی باطنده ده شک یوق ولی  
 روینده اولمش منجلی فیض جناب کن دکار  
 صاحب سریر عزوشان تاج سرخا قانیان  
 مجموع شاهان جهان دانه ایلر افخضار  
 شایسته در جله انام قیاسه دسانده دوام  
 ویر مش خدای لاینام بویه یکانه تاجدار  
 شاهانه طور ومشری اعلادن اعلا کوکی  
 ایلردعا پیروضی اول داوره لیل ونهار  
 حقا اوشاه جم ادا شه دینکده لایق وسرا  
 شایسته در وصف و شناسان مدح بشمار  
 خاقان محبوب القلوب ذاتی شریف اخلاقی خوب  
 اول شاهمی بی نقص وعیوب خلق ایلش پروردکار  
 هرکیم کلو رددر کاهنه نائل اولور دلخواهنه  
 ایلر قددا سرراهنه جسه ادانی وکار  
 دنیایه بروفق مراد احسان ایدر حددن زیاد  
 درگاه اعظمده قباد کشکول بشف دریوزه کار  
 اصدا ف انجوی نری بی کونه کونه جرهری  
 گان کوهری معدن زری نکچو زایلر اذخار  
 لطف و عنایت پیشه سی جود و عطا اندیشه سی  
 اورنگ صحت شیشه سی زیبا کل هر دم بهار  
 برنشوه فیض دیگر اواش دلننده جلوه کر  
 طبعندن آسه فیض اگر چون کاشن اولور شوره زار

یکتا شهنشاه انام بالا خداوند بنام  
 رأی ابله بولدی نظام دهر پریشان روزگار  
 اول داور روشنکهر واری اشم دیسه اکر  
 آینه ده اوله مکر عکس جالی اشکار  
 اول شهله شاهان دیگر اولسونمی هیچ همزیب و فر  
 کوهر له برمی پيله ور کغچه به بکر می خار  
 آچه بکا اسکندری آله لسانه قیصری  
 وصف ایت اوشاه سروری خامه کده وارسه اقتدار  
 اول شاهه نسبت جم ندر ماهیت حاتم ندر  
 قاله کلور می هم ندر حاتم دبید بک یادگار  
 حاتمده دینار و درم یو فکه ایده حتی کرم  
 جودی یاشیر و یاغتم باخود بر ایل بی مهار  
 اما اوشاه ملک شان دنیا بی ایلر کاهران  
 لبریز عطاسیله جهان لطیفه پر جملہ دیار  
 اول داورک حاتمیری حیرتده قور حاتمیری  
 دایسته ایلر جلری احساننه اولشهر یار  
 بویله شه احسان مذاق کلمش دکل بالا تفاق  
 اقرانی یازلمشی باقی تاریخه بونجه روزگار  
 فردوسی قیلش بر زمان شهنامه بی ثبت و بیان  
 ویرمک ایچون شاهانه شان ایتمش نیجه کذب اختیار  
 سرتا پیا افسانه در کوش ایلین دیوانه در  
 بی فرد کده یانه در افراسیاب اسفند یار  
 نه سام ونه نیرمده در شهرت نه خود رستمده در  
 شان اوشاه عالمده در باز ورنام و اقتدار  
 زرتار اوج مهر شان اسباننه زرین پلان  
 اصطبل خاصنده کان جون سایس بی اعتبار  
 اول خسرو انجم حاتم رشپ اذن قیلسه کرم  
 مسرور اولور شاه عجم چکسه رکابنده فنار

شاهنشاه عثمانیان ایچره اوشاهه همعنان  
 وار در دین سویلر بلان ایتم سوزینه اعتبار  
 صاحب هنر شیرین کلام جمله معارفده بنام  
 اولمز جهاننده والسلام بویه خد یونامدار  
 مجموعه فن وهنر مجموع فندن بهره ور  
 هر برهنزده صداثر قیلدی جهاننه یاد کار  
 سلطان احمد کبی خط یازمش یوق اول داخی وسط  
 مشق جلی ایتمش فقط سعی ایله نیجه روز کار  
 اما پو شاهیم کرم از وقتده قیلوب هم  
 مشق ایدوب اون ایکی قلم ثبت ایتدی آثار هزار  
 رقعده سلبس نسخ و جلی هب حسن خط و جلوه لی  
 هر معرفتده وارالی هر کونه فندن بهره دار  
 ایلر آلوب کلک کهر غفاری یه مشق هنر  
 انشاسنی کورسه اکر وصاف اولوردی شرمسار  
 کر چکسه تیغ تابناک ایلر هلا کوی هلاک  
 اولور زیمان چاک چاک خوفه دوشوب بی اختیار  
 اول شه نه دم چون شیر ز صحن هنزده ات سوزر  
 سامی ایدر لر زنده تر مانند دست رعشه دار  
 رخشه و پروب جولانگری ایلسه عرض سروری  
 صا نور کورن اول داوری شیرزه اولمش سوار  
 اولوب سواراسب نام قیلسه هنر بازی مرام  
 رخس ایلر اغاز خرام مانند شوخ شیوه کار  
 ضرب جری پندن حلیده اولور پندن نابید  
 بیلسه اکر خصم عنید اولور جریده توبه کار  
 الا تقه کده شهرتی شول رتبه در که صنعتی  
 ایلر تنهک همی سیرغ قافی زنجیدار  
 قیلسه اکر محراده موریش تفنگندن هرور  
 موری دهانندن اورر اولر تبه استاد کار



لاف کلمه طوغری اوزم صمنه مدارا درسوزم  
میدانده اشته کوزم دیکدیگی سنک استوار

وارایسه ارباب هنر مر دم دیو دعوا ایدر  
اشته تفنک واسته برشته فراز کوهسار

صدبارک الله اولشه هر فنده لایق په په  
صنعتله هر زهتکجه قیلدی اثر بر بر کنار

بر کون بوقصر رفعتی کوردی سزای رغبتی  
حظ ایتدی طبع دولتی ذوق ایله اولوب دم کنار

کلدی فرحله شوق تام اولدی طریله شاد کام  
قیلدی تفنک اتحق مرا م اول داور صنعتشعار

بر بیضه مرغ جل وضع ایلدیلر بی بدل  
کرله اولندی اول محل تام بیکوز الی بش شمار

ششخانه بی آلوب اله کهساره ویردی زلزله  
کوش عدویه ولوله صالیدی اوشاه نامدار

کور همت شاهانه بی بیل قوت مردانه بی  
آتوب تفنک کله دانه بر بیضه بی قیلدی هزار

سنه واصفانه سوز بوضعت تاریخی جوهرز بته  
طاش دیکدی صحن هسته شاه جهان جم وقار ۱۲۲۶

\* تاریخ دیگر ولادت شهرزاده سلطان مراد \*

ماه نو کچی طلوع ایدوب بوشب سلطان مراد

حق مرادن و پردی محمود خانه بروفق مراد

بالکر قلب هما یونی دکدر شاد کام

بوسمرت جله ناسی ایلدی میروز وشاد

مولدی خلقک مرادی اولدیغن ایما قیلوب

ایلدی شاه جهان سلطان مراد اسمله یاد

بجر کردایک فلک ماهن قیلوب دف سرور

زیر و بالا رقصه اغاز ایتدی باشوق فواد

خاطر عالم نیجه شاد اولسون کلر کی  
کلشن دولتمده اولدی برکل نورس کشاد

خشره دک اولاد وانسایله شاه عالمی

ایلیه رونق طراز سلطنت رب العیاد

شهره افاق اولوب ذاتی و فورنسل ایله

زیور افواه اوله ناسی الی یوم التناد

بنده واصف هر ولادته یازوب تاریخ تام

در وصفن ایلیم آویزه کوش بلاد

خان محمودک مرادن ایلدی یزدان عطا

ایلدی مسرور کونی مقدم سلطان مراد

(\*) تاریخ دیگر (\*)

خامه جوهرله واصف یازشو تاریخی دخی

طوغدی باقیبال ماه نوکی سلطان مراد

(\*) تاریخ قصر اسحاقیه (\*)

زیب تزهتگاه عرفان زینت ایوان شان

حضرت سلطان محمود بن خان عبد الحمید

اولشده مشکله کشا کیم حل عقد درآیده

رشدنی کورسه اولور ارشاد هارون الرشید

هر نه کونه مشکله قیلسه توجه فتح ایبر

تا اورتبه طالعی مسعود ترا تحقیق سعید

اول خدیو نامور کیم دانش وتد بیرده

پادشاهان ایجره اولور می ائک مثلی بدید

شهر یاران زمان باب عطا سنده خدم

پادشاهان جهان درگاه لطفنده عید

نیجه قول اولن اوشاهنشاه دوران زمان

لطیفی برتر همی مبدول احسانی مزید

کام آلودر درگاه احساننده ارباب مراد

بوز سوزر خوان در الطافنه اهل امید

جود بخش ایلمن گاه ایدر همت قیلم  
 بر غریبه آن واحده ایدر لطف عدید  
 شو یله جلب ایتمش جهانی کیم اسان ناسده  
 مدحنه دایردر اول شاعرتور گفت و شنید  
 بیکده بر اوصافی حقی اوزره ادا اولم یسه  
 وصف شائنده یازاسه بیجه پیک بیت بقصد  
 ایلمش بر قوت بازویه مالک کیم خدا  
 رخنه دار و چاک اولور ضرب جریدنن حدید  
 آت سوروب مبدله چیقده اوشاه ملکشان  
 خصمک باشیند تک وتارا اولور صحن جرید  
 کورسه زور صولت مر دانه سین زال زمان  
 اضطراب و خو فیله لرزان اولور مانندید  
 بیجه سام ایلمن تحمل بیجه پر زورینه  
 یسه ممکنمی اوله تاب آور باد شدید  
 دسینه آسه تفنکن ماورای قافده  
 چشم عنقایی نشان ایتمک دکل امر بعید  
 بیجه کیم قادر کلا تندن اولشا هنشبهک  
 قابل تعداد اولور می موج دریای سفید  
 بر کون اقبال ایله تشریف ایدوب اسحاقیه  
 کوردی اشای تماشا سنده اول شاه فرید  
 سق ویران حوضی خشک اطراف واکتافی خراب  
 هرستون قدخیده جور و یوب اولمش قدید  
 قصر ایدرب شکوایدی کوتا اسان حال ایله  
 ای جهاته همتی شامل شهنشا و حید  
 سایه لطف کده عالم سو بسو معبود ایدکن  
 بویه ویران قائمه بن لایق مدر عهد مدید  
 ماجرا سن فهم ایدوب اول خسرو و همشعار  
 ایلمدی ترمیم و تعمیر بی فرمان اکید

راه اب حوض وقصر ك سقفی بی تعمیر ایدوب  
 ایلدی با غنچه درونی دو کدوروب ریک سیدید  
 طرز نو بر جلو گاه ذوق وشادی اولدیکیم  
 سیر ایدن کسب فرخه اولور البت مستفید  
 بومفرح طرح زینتک نظیر و مثلنی  
 دور ایدلدن کورمشدر دیده جرخ عنید  
 رسمی بهزاد سیرایتسه اولور صد چاک رشک  
 پرتو ماه منور با بنه سمین کلید  
 شعله خورشید انور یامنه زرین علم  
 کورسه مانی نقش ارزنگد جگر رأی رسید  
 کون بکون ریم صفای خاطرین مزداد ایدوب  
 عم یوزن کوستر مسون اول شاهه مولای مجید  
 بویله زهنگاه زیبار ده ذوق وشوق ایله  
 هر شبی شام مسرت اوله هر بر روزی عید  
 بی بدل یازسم سزا در و اصفا تار یخنی  
 سنه  
 قصر اسحاقیه اولدی شمسی پر زیب وجدید ۱۲۲۶

(\*) قصیده سالیه در ستایش سلطان محمود بن عبد الحمید \*

کل کی آچلمش اندا مک بورنکین شال ایله  
 بشقه صورت بغلمش حسنک بو شال آل ایله  
 کیمه بوایمای چشم ای غنچه زیبای آل  
 کیمک الدک الدایوب کوکک بنه آل ایله  
 کوز سوزوب عشاقه بویله ایتمه مستانه نکاه  
 دله بو چاغکده بغری عاشقی سیال ایله  
 بکزه من خوبان غیره ذوق بوس کل فک  
 اوله من همچا شنی لندده شکر یال ایله  
 لذت قند مصفا بوی خوش رنگی لطیف  
 عنبرین کلشربتی کو یا ابلک بو خال ایله



بش دین الور بوسوق عشق درشته بکم  
 کوه هر دل کز مد ده الدن الدلال ايله  
 که خیال مومیان و کاه الشدم زلفکه  
 درده صالدم باشمی بن بودل میال ايله  
 نه مرادم سویلمه بیلدم نه حالم اول مهه  
 بکدی وقتم کاه خلیا ايله کاه همال ايله  
 واصفا تنشط طبع شاه عالمدر مراد  
 طرح تارنج و عزل تبریک ماه وسال ايله  
 یعنی شاه ملک شان سلطان محمود خان کیم  
 یوق عدیلی حسن اخلاق و خاوص بان ايله  
 وصف حال زهد و تقوا سندر عا جز در لسان  
 حال تعریف اوله هیچ ممکنمی قبل و قال ايله  
 کرجه هب موصوفدر عقلمه خاقان سلف  
 شبهه سبز مجسمه و غنه غالب بو حسن حال ايله  
 نسبت اولمز قدری اسلاف ملوک اولشهم  
 نشووه ده ماه دیگر بر می موشو ال ايله  
 کعبی عالی او یله اولور کیم محمد بر کتاب  
 وصف شان وشوکتن یازسم اگر اجمال ايله  
 همت آمده لطف و احسان آمده شفقت آمده در  
 قدر و شانی ایلمز نسبت قبول امثال ايله  
 ذات والاسی مرچدر هزار اسکندره  
 همت و اقبال و شان وشوکت و اجلال ايله  
 سام کیمدر شان افریدون نه شی دار اندر  
 جمله یه فائق بنام و شان عال العال ايله  
 سبی قاطع در انک صد مر حله برده ایدر  
 حلیمی اجرا بر آید بنده سن ارسال ايله  
 نوله غالبدر دایم رسطویه رأی و دانشی  
 عقل افلاطون بر می فکرت اطفال ايله

حل و عقدہ اولہ قادر در کہ بوز بیک عقدہ بی  
 حل ایدر بر ظفر رأی او دقت حلال ایلہ  
 مستدام عمر ایدہ تختندہ مولا نیچہ سال  
 طالع مسعود ایلہ بخت ہما یون فال ایلہ  
 بویلہ تاریخ عرض ایدوب ہریل دیسونلر شاعران  
 سعد اولہ محمودہ خانہ سال ہوا قبا ایلہ

(\*) تاریخ برای وضع نشان و شکن بیضہ شتر مرغ (\*)

شہنشاہ فلکشان حضرت سلطان محمودک  
 سزا تحریر اولنہ نامی اوج مہر رخشانہ

ہنر کانی معارف معدنی اصف و ہم بحری  
 سلفدہ بویلہ شہ کلہ شیمی تخت آل عثمانہ  
 دکل مشہود عدیل و مثلی اسلاف ملوک البحرہ  
 نظیر اولن جہانندہ اول خدیو نصرت عنوانہ

جناب حضرت مولایہ یوز بیک جد و شکر اولسون  
 موفق ایلدی اسلامی بویلہ شاہ دورانہ  
 معینی حضرت خلاق ایکن ہر برامورندہ  
 اوشا ہک سایہ شاہانہ سندہ خلقہ پروانہ

فتوح و فوز و نصرت تیغ زور و قہر شہ جوہر  
 ہمای شان و شوکت سمع اقبالیہ پروانہ  
 دما دم راحت و اسایش ناسہ ایدر بخیرت  
 رفاه حال عالم درامل اول شاہ دیشانہ

جہانہ لطیفی ظاہر ناسد رح و شفقتی باہر  
 عطنا و ہمتی شاہانہ اطواری ملوکانہ  
 ہنر ور لکدہ ہمتدہ کمال سعی و عیرتدہ  
 جہان بریانہ اول شاہ معارف کانی بریانہ

نہ جانی وار کہ قبلسون مدعی بقولای انکار  
 عبثی داعیہ م حاجتی اسن شہاد و برہانہ

بعون واطف مولا قادرم دعوامی ائبانه

دکال حاجت تواریخ و تواریخ آشنایانه

عباندراشته کوندن برکون اول شه قصر بیلد زده

الوب دست همایونینه اقبایله شهنشانه

قیلوب فرمان و دقت یک یوزاللی بش ادم جایه

براعلی بیضه مرغ شتر دیکدردی میدانه

قیروب اول بیضه بی اقبای نام ایچون بومنزلده

هنریدانه حق انسان وضع ابتدی مردانه

نیجه تحسین ایدوب تاریخ اعلی بازیم و اصف

سوز اولز هیچ کال شاه و الیه و جم شانه

(\*) تاریخ احسان محمود خان باغواث اندرون همایون (\*)

اطف عثمائی کرم معدنی احسان ککائی

غازی و خانان جهان حضرت سلطان محمود

ناج و تختک شرف و شانی جهانک جانی

شهرک سرور ممتازی خد بومسعود

ایلبوب راحت ناسی ترجیح

خلفک اسایشنه قیلده ده بزل مجهود

شفقت و صرحی غالب عباد اللهه

اولور انسه معین اکه جناب معبود

هرنه مشکل ایشنه سخی ایتنه ایدر خق آسان

فتح اولور هر نه بی ایلر سه جهانده مقصود

کلیم احسان و عیبائی حساب ورقه

لطیف بخند و عطفا و کرمی نامعدود

گوردم اقرانی دیرلر ايسه قیلده اصفا

کلدی دیرلر ايسه دینایه اش و برمه وجود

گورمدی بوسکرمی عالم مغفاده دخی

خاتم و جعفر و معین ن زیاد معهود

کلدیعی عالمه ای چرخ سن انصاف ایله

بو یله دارای جهان بو یله شه صاحب جود

قنقی شاه ایلمدی بورتبه کرم قوللرینه

قنقی خافانده بو همتی قیلدک مشهور

خبر واحسانی اولان وقف هما یونندن

جمله قوللرینه ایلمدی تخصیص نقود

ابتدا خاص او طه علمائنه درماه صیام

ایندی بو وجهله توزیعنه فرمان ورود

قیلوب اوچ کبسه سلحداری اغایه احسان

ایلمدی شاد آئی اول پاد شه جود افزود

التیوز جو قدار اغا قولینه ایندی عطا

قیلمدی بشیوزله رکابداری اغایی خوشنود

خاص او طه باشی اغایه ایدوب اوچیزا کرام

قیلمدی دلیند اغاسن درتیوز ایله نائل سود

مفتاح اغامی ایله درت گوشه باشی بی دخی

اوچیزو الیشیر ایله قیلدی مسرت آلود

یدی اغای کدکویه اوچریوز ویریلوب

الدی یوزو الیشیری باقی اغای موجود

عمرین افزون ایدوب او شاه جهانک مولا

ایلینه سایه سنی فرق انامه بمدود

بر دوشور دمکه بونارنجی سوز اولمز واصف

قیلمدی احسان وعظما قرقله سلطان محمود

(\*) تاریخ ولادت صالحه سلطان بنت حضرت سلطان محمود خان (\*)

شهینشاه مسرت تخت وخاقان همایون بخت

کریم و کامران شاه جهان سلطان محمودخان

خداوند معالمنزات شاه فلک ربنت

خدایو کشور همت شه والای جم داستان



ضیای شمع بزم همتی مهتابا بدن روشن  
شعاع مهرشان و شوکتی خورشید در رخشان

دکل ششایان کاوله سنجندیم مجلس خاصی  
ایستافت یوفکده قیصرده اوله در کاهنده دربان

اوشاهک شوکت و شانینی سیرایچون ملک شاهانی  
حضوره زورایله احضار ایدردم اولسه کرامه کان

جهانده کیمسه کوش ایتیمشی بویله شاه ملک آرا  
فلکده وارمی کوروش بویله عارف داور دوران

نیجه دعوا ایدوب یوقدر دیم مثلی ملوک انچره  
مشدر بو که دیرلر کوز تر از ودر عقل میران

عزمده رأیده همتده تمکین و میاستده  
پو اورار باب دقت صد هزار اسکندر ره رجحان

کمال این سبنا فکر رسطو عقل نؤلا طون  
تجمع قیلمش اول شاه هنر پرورده بی نقصان

رکا بنده اولور شوق و مسرت پیک بوینده  
حضورنده طور اقبال رفعت صف بصف دیوان

شده داد اور ملک هم شاهنشده عالم  
بم لطف و کرم کان عنایت معدن احسان

شده عالم طور رکنی معن شهبانی به جود اسناد  
انک احسانی وارکن حاتمه عز و کرم بهتبان

دکل عندنده بخش کان و کسب ادنا کرم دن عد  
یاستده تا ورتبه اول خدیوک خالوزر یکسان

نه کونه قیلمسه لر توصیف و مدحت او تقدیر لایق  
نه رتبه اولسه اوصافی و ثنا اول رتبه ده شایان

دکدر بخردن قطره جهان مدح ایتسه احسان  
حسابه هیچ کلور می فوج فوج موجّه عمان

بو کونه بی مثل شاه جهان عالم اراک  
نه قادر بن کبی عاجز اوله حقنده مدح خفوان

اوشاه متقی به صالحه سلطان نامیده  
براعلا دختر احسان قیلدی شمیدی حضرت یزدان

نهال گلشن صلبیدن انواع مسرتله  
کشاد اولدی یتنه زیننده بر تازه کل خندان  
نه دختر کوهر تابنده کجینه دولت  
یکانه در شهوار کرانقدر و شرف عنوان

اوصالح شهر یارک اسم بنتی صالحه اولدی  
بوقال خیره اولدی بر دلیل میمنت برهان  
صلاحه میل ایدوب عالم اولور آسایشه باعث  
جهان راحتله اولور سایه لطفنده آبادان

قبول ایلر دخی توجیهه اما کلین افشایه  
آئیده لطف حقله وقتی کلسون ایلرم اعلان  
همان حق طول عمر ایله معمر قیلوب عالمده  
اوله هر حالده غالب عدویه اول شه دوران

خرامان اولسون انواع فرحله مهد صحتده  
اومعصومه سعد مولودور دعت بخت عفتشان  
قدومی باعث شوق و مسرت اولوب آفاقه  
قبله نصرتله مولا والد ذیشان بی شادان

وفور نسلا مشهور اولوب نام هما یونی  
نیجه شهزاده لرله عالمی مسرور ایده سیحان  
حضوره شمذیک و اصف بر تام تاریخی عرض ایله سنه  
جهانه نشسته و شوق ایله کلدی صالحه سلطان ۱۲۳۳

(\*) تاریخ ولادت شاه سلطان بنت سلطان محمود خان (\*)

مه اوج شرف سلطان محمود خان جمجه ایهک  
خدا فرو بردی دهره ذات تابنده نژاد ایله

او خاقان جهانباندر که خاقان افتخار ایلر  
اوشاهک در کهنه انتساب واسننا دیله

اوبهجتا خداوند زمان داراویکتا کیم  
ملوک ایچره تفرد ایلدی رشد و سداد ایله

پریشان عالمی نظم به غیرت قیلدی اطف ایتردی  
نظامن و یردی ملکک سو بسو عقل ورشاد یله

نوله فرمانه منعقاد اولور سه جانله عالم  
بولور الحق جهان راحت اوشاهه انقادیله

ینه باعز و شان اول شهر یار عالم آرایه  
خدا پر دختر احسان ایلدی سلطان ادیله

نه دختر غنچه زینای باغ و گلشن شوکت  
جهان کلدی آجلدی اول کل شانک کشاد یله

اولوب همواره صحت دایه دائم عافیت داری  
قیله پرورده مولا بویله دایه یله داد یله

اولوب ین قدومی باعث اسایش و شادی  
ایده حق شادمان اول شاهی مطلوب فرادیله

و یروپ صد سال زینت ذاتی اورنک همایونه  
قبله حق کامیاب انواع مقصود و مرادیله

اولوب عهد همایونده عالم مسترخ ایال  
فرخناک ایلیم اول داوری موی عباد یله

وفور نسلمه مشهور اولوب ذات شرفشانی  
درونی شاد اوله شهرتاد کانک ازدیا دیله

قرنی واصفده تقدیم ایلسون بویله نیچه تاریخ سنه  
قدم باصردی جهابه شاه سلطان ین و شاد یله ۱۲۲۷

(\*) تاریخ سال نودرستایش حضرت محمودخان (\*)

خداوند جهان سلطان محمود خان عدلیم  
یکال جود و شان جمع اولمش اول شاه ملک بخوده

او عنقای فلک تمکین قاف شان و شوکتیم  
حق ایتمش زیر بال سایه سنه خلقی آسوده

جهانک افسر فرق میاهاتی اولان شهیدر  
امانت اوله ذات ین عدلی رب معبوده

معمرا یلبوب طول عمر له تحت عالیله  
ایشدن سون اتی حق نیچه بویله سال مسعوده

اولوب زیب سزیر سلطنت ذات همایونی  
خدانائلی قیلہ دخلواهی اوزره جمله مقصوده

بی اندر پی حضوره غرض تاریخ و قصائد دن  
دعا در کونه کونه مقصدم اول شاه پر جوده  
بوینده یازدم آشته واضقاتبریک ایچون تاریخ سنه  
ایده مسعود یوسال نوی حق خان محمده ۱۲۲۷

(\*) تاریخ دیگر سال جدید (\*)

بولوب هر ییل ظفر یارب عدوی دینه محمودخان  
جهان عهد همایونده آسایشله اولسون شاد  
دعاسن ایل یوز خلق اول شهک وردزبان واصف سنه  
دیسونلر هر سنه کلد بکده تاریخن مضفر یاد ۱۲۲۷

(\*) تاریخ سال جدید در ستایش سلطان محمود خان (\*)

فتح روز ناجحه در خاطر ایدوب وقت سحر  
فیض مولایله سیرانده ایکن چشم شهود  
اختیار اتنه تقویم دلاک ثبت اولدی  
هفت نصرت دیو بر لفظ مسرت معبود  
نام تاریخی او اور پیک اینک یوز بکرمی بشک  
رقم اولنسه اکر لوحه بکاک مسعود  
فکر ایدر کن دخی بر معنی بونک تحتند  
یویله بر قال خیر خاطره ایتدی ورود  
هفت نصرت بدی دفعه ظفر ایسا در  
بدی سو دن یوسنه باکرم حی وود  
هفتی هفتا دشمار آیلنه ده قابلدن  
بره اون لطف خدایض ایله چونکیم موعود  
قیلیدی حضرت اخر جهاده شد عالم نیجه مال  
بری اون عدایله تعداد او اور البته فرود  
یوق نهایت کرم حضرت حق حاشا  
پنجه اطف ایدر اسلامه جناب معبود



شاه شاهان جهان حضرت محمود خانك  
 سایه سن فرق انام اوزره ایده حق مدود  
 کلممش پونجه زمان تختکه سلطنته  
 بویله برخسروزه دعادت وتقوالود  
 غالب دشمن هفت ایدوب اوشاهی مولا  
 اوله شاهان جهان در کهنه ناصیه سود  
 حفظ ایدوب ذاتی الله خطادن هر بار  
 فوز نصرت اوله اندامنه زره داود  
 فوق اوتاغ شکوهنده اوله شوکت بلام  
 طاق شمسیه شاننده اوله نصرت عمود  
 فرو حشمتله کوروب دبدبه سلطنتن  
 کور اوله دیل حسدله قیانوب چشم حسود  
 مهر تابنده بختی و بیروب اقبالنه فر  
 ذره وش محو اوله عهدنده عدوی معهود  
 نصرت حضرت مولا ایله انشاء الله  
 طعمه سیف جلالی اوله مجموع عنود  
 جیش اعدایه اولوب عسکر اسلام غالب  
 لاشه لشکر عدوان اوله پامال جنود  
 ضرب تیغ شه اسلام ایله فریاد عدو  
 رزمده کوش غزاته کله ماننده سرود  
 مجلس کامنه افغان خصم صوت رباب  
 رزم اقبالنه فریاد عدو و نغمه عود  
 کیر میوب داره کوشه کلام آلام  
 ذوقه دار اوله عهدنده بتون کفت و شنود  
 شب و روزی ایدوب انواع مسرتله کنار  
 خاطرندن اوله فکر الم و غم نا بود  
 سینه و شهری فرحله گذران ایتدیکه  
 ذات عدلندن اوشاهک اوله عالم خشنود

دیه و اصف قری هر ییل دوشوروب بر تاریخ  
عالمه سعید اوله یوسال نو خان محمود ۱۲۲۵ سنه

(\*) تاریخ ولادت فاطمه سلطان بنت سلطان محمود خان ثانی (\*)

شهر یار ماه طلعت مهر اوج معبد لیت  
حضرت سلطان محمود خان افلاطون رشاد

پادشاه عالم ارا داور ملک عطا  
خسرو بیمل و همتاشاه پاکیزه نهاد  
در کجه اقبالنه فیض لر ایلر نسابه  
آستان شاننه دارالر ایلر استناد

کربوانسه اول شهک عهدنده کسب شان اینچون  
جاننه منت ییلوردی خدمت یابن قباد  
اول خدیوز یغ مسکونک سزادر اولسه کر  
گوهر اوصاف ذاتی ذیور ککوش بلاد

یاز سه لرحق اوزره وصف شانی اینمز وفا  
اولسه کراشچا ر خامد موج در یار مدان  
اوله بر جذب قلوبه مالک ایشگم خدا  
دوستی شویله طور سون ایلر دشمنی غرضی و داد

مشربی لطف و هم مقصودی تر فیسه ایم  
مطلبی استدایش عالم غرادی عدل و داد  
دهری ایدوب فیضیاب همت شهانه سی  
قیلیق استر سایه لطفنده خاق برضاد

ناسنه زحم و شفقتی چون اول شه داد آوره  
برگزیده دختر احسان قیلدی مولای جوار  
اول شهک اصدا فضا بندن سرای عالمه  
کاردی بر در شرفشان و سعادت اعشاد

عن ابله بکر فی بشنی شب ربیع الاولک  
طوغمی ساعت اوج محققده اول مد تابنده زاد

ز بورتاج شهان اولان در بکمتا کبی  
فص مهده و پردی زیب اول کوهر والا نژاد

گلستان شان و شوکتده بولوب نشو و نما  
نوبهار ایایی غنچه کل کبی اولدی کشاد  
بخش ایدوب اولادین اول شاهه آتی اولادینه  
بر برندن حشره دک آرمسون رب عباد

دائما قلب همایونک فرحناک ایلایوب  
قیله ریم نیجه شهزاده یله مسرور المود  
حق و فور نسایله ایدوب مشار بالینان  
ز بخش بخت اوله نجلی الی یوم التناد

سنه طوغدی واصف قلبه طوغدوده بوتاریخ تام  
۱۲۲۶ مولدیه فاطمه سلطان کوئی ایتدی شاد

(\*) قصیده در ستایش حضرت سلطان سایم خان علیه الرحمة والغفران (\*)

بارک الله ای سپهرک ماه خورشیدا فسرری  
شرق و غربیه و پردی شانک پرتو اسکندری

قوت شیرخدا وارسنده کیم قیلدک زیون  
بنجه قهر کده نیجه قهرمان وصفدری  
صقلنور برج اسوده دوش اولوب تیلرزه یه  
خشم ایله خورشیده کوسترسک هلال خنچری

کرمی پیکانی نسرطائی ایلر کباب  
چرخه پرتاب ایتد بررسک تیر آتش ششپری  
باصدر رنجده فرقدانی پای اسب شوکتک  
اولدی نقش نعل چرخک مهر ماه انوری

سیر ایدن شیرسوار ابلق کر دون صانور  
رخشله اولساک فروغ ساحه جولانگری  
فان برینه نولک شمشیر کدن اولدم زهر آفاز  
سل سیف ایدوب سوررسک اسب اژدر پیکری

خونفشانقلقه نه مانع طوتسه ده یکپاره رنگ  
خوشما ایتزمی و سمه اروان دلبری

چرخه عکس ایتسه ضباسی کاهی خون آلودایکن  
دوندرد آسیای شیشه حجامه چشم اختری

رعد وش صیت تفنگکدن قیامتار قو پار  
دهشت کلانکی کوسترد کجه هول محشری

دانه نی ضرب نشان ایلر شب تاریکده

دیدم انجم سها اولسه سپهر اوزره یری

نیم شب دود کبود طویکی صانور کورن

بر بلوطدر که چکر اوج سمایه اژدری

سنسک اول دلدل سوار عرصه اجلا لکم

نقره مه رخشکه بر سده رخت حیدری

صفحه مهره عطارد بویله تحریر ایلش

وصفکی ای آسمان شو کتک نور و فری

داور کردون چشم انجم سپاه مختشم

تاج بخشای سر جم زیب تخت سروری

منبع عدل و عنایت آب روی سلطنت

کلشن شاداب دین و دولتک ورد تری

حضرت سلطان سلیم خان معلاشان کیم

خاندان آل عثمانک مدار و مقبری

اول شهنشه در که ادنا بنده سی محمد و شرف

در که اجلا لکنک اقبال کمتر جا کری

خسرو صاحبقرانکیم قبلدی دورنده فلک

طالع اعدایه ناظر چشم نخس اکبری

فیض حقله قلبی الهامه محمددر شبهه سز

الملوک ملهمون اسرار نکدر مظهری

مهر مرآت ضمیر انورنده جلو دکر

صورت ادوار چرخک اولدی سر مضمری

نام و شانیه سلیم ثالث اجداد پدر

عقل اول ثانی ذهن و فطانت پروری



بر جهان آرا مثلث وفق دولتر دگر  
 ربع مسکونی مسخر ایتمک انکشتری  
 کیم سلیمان کبی بویله روزکاره حکم ایدر  
 بحرو بری ایلمش زیر نکین داوری  
 شام صیدک دوغدی بیرام نام برمه پیکری  
 مهدی اوج ماه بانوی مهر در مادری  
 مه دکل شو قبله ناهید فلک مندیلنه  
 طاقدی عبدیه مرضع یارم آی بر جوهری  
 غره شوالی ظن ایتمک برای تهنیت  
 صوندی ساقی فلک زندانه سپین ساغری  
 عبد کهده لعله انجم قباس ایتمک کیجه  
 چیقدی رمال او یونک جنکی چرخک اولکری  
 ماه نوصانمک صرتدوده شب انکه شوقیه  
 زبکی شامک کورندی خنده دن دندانلری  
 تنلی براوج کوسنر یاخود فلک دستارده  
 یاخود ایتمش بر حلالی صوم زیب قمری  
 یاسپهره قوردی معمار قضا بر جتر نور  
 کاروان روزه نک یکسون دیوشه بندری  
 یا نظر دن حفظ ایچون زحل ایله بیستانه  
 قاز ایاغی یاز دی اطفال سیه رک مادری  
 یا نهی قالدقده میدان تاب روز روزه دن  
 فوجی چرخک یوسدن آجلدی چنبری  
 قردی جام توبه بی ساقی دوران صبحدم  
 یار لادوب زرکاسه مهر صبوح انوری  
 دیده لر روشن ینه طوغدی خرابانک کونی  
 بعدازین تقوی فروشک یو قدر عالمده بری  
 مژده لر اولسون ایا احباب بزم ابتلا  
 کتدی روزه کلدی روز عید فطرك دملری

بغلا سلك زنجير له طور مزمى آشامى بوشام  
عید قیلدی سلسله بند نشاط عالم لری

چرخ كوك قنديل زمين كوك سورنای طبل عبد  
چاله بوری ابتدی دوران ساغر رنگین زری  
جوش میدن اولدی غم غرقاب طوفان عدم  
بولدی صوین زورق صهبا آچوب یلکنلری

سو بسو مجلس به مجلس موج فیض باده دن  
قنلی ابرماق کبی بکرنک اولدی ارضك هریری  
وارایسه آز چوق قرقلق شونده جام تو به دن  
بو خسه فیض عید معجور ابتدی اهل دلالری

پیاهی اگداره بر حصن حصین اولدی نشاط  
غیری سر حد درونه کیره مزغم لشکری  
سوز عید وصل دلبر ذوق وشوق عیش ونوش  
بزکه رند ز کیفمز درت او سینه شمد نکری

سویلیك هنگامیدر قیلسون جهانای طرب  
نغمه سنج نای وطنیور وکان کلسون بری  
دکلسونلر پرده سازی صریر خامده  
شهلرندان بویله غرا مطلع شوق آوری

زیب بزم عید ایندنجبه برشب اولمه پیکری  
صائم هجرانی اولدق تام او توز کون سرسری  
باق اسان حاله کوردلبنده بکلری  
چاغر کللاج فروشان کبی دور دن مشتری

نیم آچلدنجه کز بیانی نبانی جامه نك  
طوطی به آینه جیسلک او کره درسمین بری  
اول بتك غایت یا قشمش جلواندا منده  
صرمه لی طوشان قانی نیم تن شرابی عنتری

بویله مستانه خرام ایندکجه دیر عشوه دن  
در بدر ایلر بتون رهبان بلکه در دردی

ایاغی یری بصر رندان عشق شوقله  
 دال فس ساغر بکف کلدکجه بزمه اول پری  
 آه کافری پوفا نار غمگله شو بسو  
 دل خرابه زار در مانده یا نغم یری  
 اوبله آه واه ایلمز نکهات التفات  
 پاک زر استرغزل آلمز زمانه دل پری  
 ادخار زردیر فحصول آمال جهان  
 بعد ازین بوبله نهی همیان کز مد سر سری  
 بوقمی وجدانکده صوفیلر قدیر عقل معاش  
 جرایله اجرا ایدر لر صنعت کیمیا کری  
 صوفیان هب داره سندن اصول دور ایله  
 دور ابوابه چیقار هر تکیه بیرام کونلری  
 چله دن چیقسه نوله زهاد مجنون صفیت  
 آی باشنده حدت افزا در جنونک اکثری  
 پردۀ ناموسی باب اعتکاف فی چاک ایدوب  
 طاعنیدر هر خلقه جامه لرده بادام سگری  
 نیت خیر یله تحریر ایلیوب برکا غده  
 آستان پادشاهی به نهیاده قیل سری  
 بن نه خاکم پوز سورم دیرسک غبار پاینه  
 خاکی الیتون ایلمر اکسیر نکه داورى  
 چشم انصافی ترازوی عیار معرفت  
 قبله صافی جوهر آینه اسکندری  
 سرمه کرد قدومی نور چشم کائنات  
 نقش پای عین عصرک عینک روشنتری  
 مقدم اجل الله سرداده مرغ فلک  
 دامن اقبال الله رخسوه چرخیک اخترى  
 فوز و نصرت نامه عنوانک مسوده سی  
 بیک حکمت خطنک امضای الهام بروری

بویله یازمش لوحه محفوظ دهر آسمان  
وصف و شان و شوکتک سلطان زرین افسری

شجر اغ بزم دولت حضرت سلطان سلیم  
مشرق صبح سعادت عالمک زیب فری

لمعه تاب رویک زر پاش مهر آینه سی  
جبهه پر نور ینک کرو بیان رشک آوری

ماه شاه سلطنت پیدشده پیک شبر وی  
مهر صبح معدلت پاننده خدمت پروری

بال عنقای فداک فراش تخت شوکتی  
شهیر بال هما چاروب خاشاک دری

مهرومه بر چفت رکاب اشهب ماهیتی  
نقد انجم میخ سیم ادهم چا پیکتری

قیه کور دون عالم خر که خربنده سی  
ربع مسکون جهان اصطبل اسب لاغری

یکدم احسانک صفری کواکب جله سی  
مفردات اطفانک افلاک دلالی دفتری

شیوه الطافنک افکنده سی کون و مکان  
شاهد اخلاقنک دلبسته سی انس و پری

حلمی حزب البحر خوان اولسه خروش قلزمه  
دوند در حیرتله سودد و کش کدی یه صرصری

دوشسه براد ناشرر تنور قهرندن یمه  
سوبسو مانند برق بریان ایدر ماهیلری

همتی کر غله ناجیره ویرسه تقویت  
جمله ابلر مار کر مادیده یه پک احقری

ضربه شمشیر مریخ انتقامندن آنک  
اشقیانک اشته جانی وارسه قورنار سون سری

تبغ آتشتابی نار خرمن شو رفتن  
ششیر برق السهامی ذوالفقار حیدری



برطرفدن چند ارواح . لائک رهبری

برطرفدن قوت بازوی نصرت یاوری

روز کارک قهرمان شاه نیم سبطونی

رزمگاهک صولات آرا صف شکن شیرازی

نام و شان و رفعتی اول رتبه برترکیم آنک

مدحتی عجز آور فقر برابدر شاه عزیزی

برآلای سترشام سخنکوعد ایدوب کندوری

جلوه گاه نظمک اولمشلر فضیلت کستری

هربری زعمنجه فردوسی و طوسی زمان

هربری عقلنجه وقتک فیلسوف اکبری

ما ملک صرف ایلوب شهنامه عنوانه

و پر ملک استر نظمده بو طرز زیبوزیوری

کیمی قدرک مهر و ماهه نسبت ایلر کیمک

کان ویمدر زیباشعار طلاق پروری

کاندر کیمیا نه معنی موج دریادن نه سود

کیمسه قبض آلمشی بمدن دور آدمدن بری

یک نسقدر لطیف شاه عالمک امامک

جایجا اخراج اولور جیب صدقندن کوهری

همهم کان عطا قلزم نوال تعبیری

خط مضموندن ایدر نظم آورانک اکثری

ماهه نسبت ذاتی تشبیه ناقصدر هنوز

شب شب نقصان بولور ماهک شعاع انوری

شب شب باز بزم دولتدر او کردون چشمه

مه دیدیکک یادکاری عید کاهک قشمری

ایلین زر پاش دستک پنجه شمشه شبیه

ذره درک ایتمز زوال تاب مهر خاوری

نام و غیر و احتشام و شانی بیلان نیدوکن

بیکزه دن دارا تنه دارا و شاه قیصری

طار آتا رکنندی دیار و دارینه داراه اکر

کورسه بودارات ایله اول داورداد آوری

ای سخا و جودنی حاتمیه تعبیر ایله بن

بو ییله شله کدیکی دریایه آت شمدنکری

خاتم ادنا ایله مهر سلیمان برمهیدر

اول سلیمان زمان حاتم برادنا چاکری

خسروان و شند لا صاحب کا لا سرورا

ای کمال لطف واحسان الهک مظهری

سن او ظل الله عالمسکه قیلش حق سنی

تخت دولته دلیل زبده پیغمبری

قنده در کتزدریا قنده کنج نقد کان

قنده مهر و ماه کردون قنده چرخ اختری

نشر اطفک کشور ستان تخیلیدن بعید

بهر جودک او یله معنی تصور دن بری

یانه رتبه کوچ بونی نادانه تفهیم ایملک

کور مادر زاده واری وصف الواندن بری

قابلیت داد حقدر طبعه یو خسه زو رایله

تریت ممکنی نرم ایملک طبعاغ مرمری

خونم اولدر اصلح موجود اهل نظم ایکن

عاقلان عدایده انلردن بو عبید کتری

عفو ایدرسن وضع کستخانه می شاعرزه

براوزنی پارلا دایمکه قاشسون کوزلری

آسیاب معنی یم فکر دقیقیم باخصوص

دولتکده افتخار ایدوب اوکنسه واربری

وارسه نظم آبادارم کبی عالمته صلا

اره سونلر ماورأ النهره دک بحر و بری

مهرانوز کلک بکر فکر مک مشاطه سی

مه عروس خامه مک خلخال زینت پروری

غنچه مضمونك چشم كواكب شبهه سی  
 سنبل افكار بمك مرغول حوزا قمری  
 گلستان طبعك هر گوشه سی بر باغ فیض  
 تخم اندیشه م اوباغك بر نهال نوبری  
 رستم زور آور نظم م جوش نطقك  
 مطلع سر عسکری فر قنده لوحه مغفری  
 شهسوار معنی بم چند مضامین نکات  
 زیر ایات ضمیر مدن کوکلی عسکری  
 کشورستان بلاغت بر فضیای معرکه  
 اول فضائک ناطقه م بردای دال خفیری  
 عرفا دم عرفیدن میدان نظمی سویلیک  
 شاه عرفانم رکابده یورر لر هربری  
 طاش دیگدم منزل نظمه دو پای خامه دن  
 ناولک ادراکک اشته ایاق شا هدلی  
 بن هزار فن مهند سخا نه نظم قلم  
 مرکز افکار بمک پر کار صنعت پروری  
 جزئی کوششم کند کردن افکار می  
 در عقب آهوی اندیشه م کرز صحرای  
 تنك کالای کالک ناطقه م آصقیمی  
 کارگاه اشترانک سوزلرم شهبندری  
 بندن اوگرسون جشمید نظم نوایجاد خلق  
 بنندن آلسون کالای عرفان الان شمدنکری  
 شول خیال باز تصور گاه معنی بم که بن  
 پرده دار عید کا همدر کال ششتری  
 شول هنر سنج ترازوی خیال کیم بنم  
 تلده اوینار جا نیاز نطقك شا کردلی  
 ای رسن باز تخیل غیری بس غوغای کس  
 سن ترازوی براقده منزل آلسون دیگری

بکدی و اصف خود فرو شلق کلدی هکام دعا  
خیری اخلاص ایله آج دست تضرع کستری

تا که صو و یروب شفقدن تیغ خون آشامنه  
طاقنه مریخ چرخ عبیده زرین خنجر

اول جهانگیر زمانک عرصه پیکارده

اوله جکدیکه غضبیه رستمیه ششیری

کلمه دشمن فدای نیرزه خصم افکنی

جان اهدا طعمه شمشیر آتش پیکری

هر دمی عید طرب هر روزی نوروز نشاط

هر شبی شام فرح هر وقتی سور سروری

(\*) ستایش ماه صیام (\*)

دور ایدر کن کیخنده مجلسده شراب کلفام

در خمخانه به مهر آوردی کلوب ماه صیام

دست معمار فیوضات قدرله جلاله

یا پاسبان اهل خرابات عمارت انجم

ال بودی جرعه فسقیه میدان ساقی

آب رویله وضو ایتدی بتون رندانام

ال الوب هر بری برمی شد فیض آوردن

مسجده طوغری ایاقلدی گروه سرسام

ترك ایدوب جام صبوحی ادبای زندان

توبه عهد نصح اتمکه ایلر اقدام

کسب ایدوب هر بری بر ضرورت زیبای صلاح

اولد یلر ناصیه فرسای خدای علام

و بردی شول رتبه ده صفوت می تحقیقی

قالمدی خاطر عا لمده خیار آلام

باده فیض خدا ایله جهان پر نشئه

نشوه جام شریعتله صفا یاب ایام



یقیناً بپسندیده و میسر کرده آتشکده هب  
 قالدی در رخنه دیوار و فراموش اصنام  
 مایه فیض خدا در پوشطارت انجیق  
 نه می جام صبوحی و نه صبح بقیه شام  
 نه شناید صور قالدی نه بیت عالمیده  
 و ییا اولدی صحنه نقوش او هام  
 اهل اسلامه عبادت انجیق اماره سوسو  
 و ردیلر جامع زیننده ره استکرام  
 طونا نوب جله قنادیل منار و مسجد  
 دسعل افر روز مرام اولدی غوما اسلام  
 اولدی شول رسته ده رونقده عالم روز  
 روز فیروزه دوترا بسحر ظلمت شام  
 بهر یاب نعم مغفرت ایتدی خالق  
 شرفیند بر مهتک لطف خدای علام  
 نعمت صنوم ایله انعام جناب حقیدن  
 کامیاب اولدی جهان حاصلی برفوق مرام  
 بعد ازین برده بوشوقیله واروب یوز سوره لم  
 حرم پرده محبوب خدایه هر شام  
 اشک حسرت و که لم چشم نداده تلردن  
 در کهنده اوله لم نقد شفا عثله بکام  
 مغفرت نخوان اوله لم حزنه شب تا بسحر  
 ایدوب اخلاص درون ایله تراویحه قیام  
 اول اهدا ایده لم صدق ایله نا چیزانه  
 روح پاکینه هزاران تحیات و سلام  
 صکره ال قالدیره لم بارککه مولایه  
 عرضحال ایلبد لم مقصد مر بالانجام  
 ایده لم یعنی خلوص ایله شه دیشانه  
 هر دم ادعیه توفیق مسرت انجام

اوشهنشاه زماندر که دعای خیری

وقت مفر وضه ده هب لازمه ذمت عام

اوشهنشاه جهان پرور نذر یادارکم

دستی قلزم کرمی سائله لطف وانعام

اوشهنشاه جهان بخش کرم پرور کیم

ایلز کیمسه پی دورنده حزین وناکم

شاهد خلقت زینده سی جان بخش جهان

صورت همت شاهانه سی لذت ده کام

لطف واحساننه پائنده امورد ولت

عدل وانصافنه وابسته نظام ایام

شهنسوار علم افراز شجاعتکم آنک

ایلش حقیق اقبالنه تسلیم زمام

راکب اشهب دولتکه رکابنده اولور

رستم وسام نریمان مکر بستد غلام

پیک پویان سبکسیری جهانبکیر قضا

قاصد تیز روی رهبر توفیق مرام

ایلش لوحه تعظیمه بورسعه انشا

وصف شاهانه سی کلک دبیر ایام

شه زینده حشم قافله سالار کرم

خسر و ملک هم پادشه والانا م

صاحب تبغ قلم حضرت سلطان سلیم

رایت افراز امم داور نصرت انجام

تینگ شعله سی حوصله سوز دشمن

نیرده شعله فروزی دل اعدایه سهام

دشنه شوکتی خونپاش جگرگاه عدو

شپر دهشتی دشمن شکن شیر اندام

برق سوز غصی زهره شکاف رستم

قهر آتش فکنی داغزن سینه سام

زخم سینی ابله پریاره درون مرغ  
 بیم شمشیر قضا سبیله فان اغلر بهرام  
 تخت فیروززی فروزنده مهر شوکت  
 قوت طالعی شعله فکن ظلمت شام  
 مهر اقبالی ضیا پاش جهان شوکت  
 ماه انصافی جلاداد نور اسلام  
 در که محترمی کعبه مقصود اتم  
 آستان کرمی بوسکه هفت اجرام  
 چرخ ابله تابع احکامی قضا خدای  
 بختی اول کونه مساعد فلک اول مرتبه رام  
 هر نه امر ابله فرما نبر و محکومی قضا  
 هر نه امر ابله ما مور اموری احکام  
 حکمی کر استسه تغییر مزاج عنصر  
 خاک باد آتشی آب آبی ایدر آشفام  
 خسرو تاج آوراد و کردون قدرا  
 ای گوزیده شه والای خداوند بنام  
 سن او مدوح شرفکستر عالمین  
 مدحت کوهری مستغنی فکر او هام  
 باخصوص اوله زمانه شده مداحک  
 بر بنم کیبی سخن پرور مقبول عوام  
 بنم اول نادره کو شاعر بیهمنا کیم  
 سر بسر ملک معانی قلم امریه رام  
 بنم اول خواجه بازار بلاغ که بولور  
 هر قاش سخنم رایج کالای بنام  
 بنم اول کلشن اندیشه که هر بر سخنم  
 اولدی پر بلبل کلزار لسان اعجام  
 نطق عیسی نفسم زنده کی کلشن فیض  
 دم ناکه رسم ارایش ازهار کلام

کاشان فضلام سکده فضائی داده

نخل اندیشه ام ایدر عمره تعلیم خرام

غفل ادراکده نسبتله فضاحت بر جز

کوهر طبعیه قمتله بلاغت بی نام

ترجمان سخت ناطقه جسمان خیال

مقتضای خردم عقل کل تیر افهام

سوز یک هر بری بر معجزه گوافسونکده

نظمیک هر بری بر شعله ده ماه شام

ایتمیک هر بری بر مطلع مهر انوار

نظمیک هر بری بر ساحر صاحب خدام

سوزم منتخب درج کتابخانه فیض

ناطقم موهبه راز خدای علام

گورینور چشمه ظاهرده لقای مضنون

اویوسم دوشده او اور طبعمه معنی الهام

دل فیض آوریمه بحر معانی تشنه

طبع فن پروریمه بنده رموزاهام

نظمیک رمز زبانی درک ایتمیکده

عقل ناسخا جز در مانده خرد بی آرام

کلیک در پاشنه انشای غظار خیران

خادمه معجزه پردازیمه تمخیراقلام

خاطریم جلوه که ضرورت بهزاد خیال

هلم آینه اسرار نقشوش اوهام

ما و رای مخنیم مقصدم آب عرفان

فیض مجرای دلم لوله کورده سکام

مشریم منبع اکسیر حیات معنی

همنم فمخج مجرای فیوضات ابام

خلضم واصف دانشور عقل اول

مقصدم خیرنمای شه نصرت انجمام



اول دعا کیم اولوب آثار اجابت مقرون  
 مظهر دولت توفیق اوله بروفق مرام  
 تا که یو عالم اکوان شرف پیرابه  
 گردش چرخه هر سال کله ماه صیام  
 ایدہ حق عمر بنی افزون جهان طور بقہ  
 اوله هر وجهه دلخواه مرا دبله بکام  
 یخت اقبال ایلہ تخندہ مقیم اولد بقہ  
 هرشی لیلہ قدر اوله نهاری بیرام

(\*) رمضانہ در ستایش (\*)

یوم شکر در ایرکن زمرة زہاد جہان  
 طوغوب اشباب قدم قبلدی ہلال رمضان  
 مہ نوصفہ سعادہ کور بنور شکل ہلال  
 مشعل مغفرت اطف حق ایلر لمعان  
 چکب اولوب قافلہ وش پیش کنہ کارانہ  
 توبہ کاران عصاة اوزرہ بشارت لر عیان  
 شیوہ عفو خدا در نظرار بابشہ بو  
 رمضانک نہ بیلور قدر بنی اہل عصیان  
 میوہ سی بندہ مقبل شجری صائمیلر  
 روضہ مغفرت حضرت حق در رمضان  
 براوباغ ایجرہ نہال کنہ آلودہ لرز  
 رجت عفو انہی نولہ ایتسہ جریان  
 باد غفران خدا کیم محری اسدیکہ  
 کویا برک معاصی دو کیلور شکل خزان  
 یویلہ برماہ مبارک اولہ می مؤنہ ہیج  
 شمع غفران خدا هر شب اولور شعلہ فشان  
 کیجہ لردہ پراولوب جلہ قنادیل منار  
 جامعان اولمہ رشک آور حوراء جنان

کوشه صومعه یه جگدی بنه کندیلرین

حیله سندن هله ستر سپره معتکفان

دیده لر روشن افندی رمضان کله دی دبو

اهل کیفه بری ناکه اولی حق مرده رسان

دید یاهوز به برطوغری جواب ایله مدد

خانه قلبه دوشور دکینه خوف و خلجان

علم الله تعالى بوسوزک صاغی سکا

کوزک اچ یارن افندی رمضاندر رمضان

کوش ابدنجه سخن مرده رس مزبوری

طاهرک عقلی باشندن کیده یازدی اوزمان

دید ی صپ صاغه برادر بنده لم چاره سینه

طوته لم صومنی اما یه لم کاهنی نهان

حب عنبر سه وفا ایلیوب کیمه مره

قالمدی فرقت افیون ایله هیچ ناب وتوان

قوز بلور دق قنی بز کیمه ماننده شیر

کر به کوشه نشین ابتد یزی شمعدی زمان

بن انا نسیم دیدی طاهرکه دروغدی بوسوزی

انی بن اولدوررم شمعدی اولور اورطه ده قان

یه مدد دون کیمه یاندی دخی قندیل برات

الله الله بزه دک ایتک ایچوندر بویلان

یوخسه شعبان شریفک عددن بلمه میورز

اللی دور دنده دکلمی هله حاجی رمضان

ایکی منحسوس جهان عربده چو تر یایی

براو غورسز یوله اولمشدی شتایله روان

کفتکولله اولوب بالطه زن دشمن کیم

وسط راهسه دخی یتمدن اول مسخر یان

طوتشوب سوز حرارثله السدن فیزی

خوفله ظلمت شبنده حقیقه یازدی ایکی جان

بر بنی دیر که برادر بوله هم خانه می بن  
 بوهراس ایله محال اولدی بکا کتمه اینسان  
 بکا اسب نرم سیر کتور اجناسم اینک  
 اوله لم را کب رخس هنره جلوه کنان  
 بک نیازم در افتدم اوله آهسته روش  
 سکا همیا اوله هر خطوده یعنی حیوان  
 ایده یم طائلی حکابه بن اکیولده نقل  
 سوزمده کوش اوره هم آچیه بر فرده دهان  
 اکا بن را کب اولوب سنده رکامده بوری  
 ایکیکرده بنی دکلک بن اولم منقبه خوان  
 کوش ایدنجده یوزودی طاهر بیجان جلال  
 کیدی مخوس ملوث یترایتدک هذیان  
 دیدم اکابره خوف ایتمه افندی کیده لم  
 سایه معدلت شهده جهان امن وامان  
 بو بر ایام شهنشاه عدالتدر کیم  
 کیمسه دن کیمسه به اصلانه ضرر وارنه زیان  
 حاضلی همره اولور کرک ایله کوسقند ضعیف  
 سایه عدلی شهک ایتدی جهانه سریان  
 سل سیف ظفر اول مالک ملک هیز اول  
 مظهر لطف خدا اولدیغی بنی شبهه عیان  
 نکته فهمان وقتدردان وهزمند کال  
 کلمدی دهره دخی بویه شه نادره دان  
 خسرو دور زمان حضرت سلطان سلیم  
 نامه نامنه فرما نبر اولور کون و مکان  
 شه کردون خشم وفخر سلاطین سلف  
 لشکر اندوه هم پاد شه جم عنوان  
 چشم انصافنه روشند رانک حال غریب  
 دست احساننه وابسته در ابواب جهان

او کرمکار عطا بخش شه ذیشانک  
 اثر لطیفی اولور منشر عالمیان  
 خاکپایی اثری کمال جواهرش اولور  
 قوه باصره جلوه که چشم جهان  
 بتر اطناب سخن وقت دعا در غیری  
 که بود در خاتمه ده قاعده نکته وران  
 علم الله تعالی هله واصف قوائک  
 سخن نیم شبی هب بودر اوراد زبان  
 ایله دخواه شهنشا همی منشر هر دم  
 حرمت شاه شفا عتکرایچون یا حنان  
 تیر مقصودینه آماج اوله جانکاه عدو  
 اوله کوندن گونه هم دشمنک قدی کان  
 فرح و ذوق قله یارب آچیلوب شکل بهار  
 غنچه بخت شهی دائم اوله خنده کنان

(\*) قصیده شتایه (\*)

کرم ایدی الفتن صیقله کلد کده شتا  
 کیردی ما بيمزه اولدی پروت پیدا  
 شویله قیر در مشیدی بيمزه عقد الفت  
 تب خورشید محبتله یزدق کویا  
 نلیم قاندی صغوق صوفی بشمش آشه  
 کلدی اوزات شریفه او منافع سپا  
 صراروب صولدی عجب خسته درازهارچن  
 صرصره پرفله دتر سر تابا  
 دوندی صویغون ورن ابداله نهال کلر  
 الی بوکرند قلوب بلبلاک ایلر خولیا  
 سرویلر پر قله هب دیوسه فیده دوعش  
 عقل تاراج ایدر اول رتبه مهابت افزا



ز بنت سبزه اوله رق قالدی همان بر شمشیر  
 بر چچکله یاز اولورمی بو مثلدر فرضا  
 طونه لم عالمی شمشیر ایلله پرایلسه لر  
 باقیشورمی ینه هیچ کل باشه شمشیر اما  
 فاصدی قاوردی بزی کرچه کیم ایام خریف  
 اسدی صاوردی شتاده بزی آخر کویا  
 بیتزده بو صوغو قلی قالور ایسه بویله  
 تلج غسم عالمه ایلر بزی البت رسوا  
 روز کار اولسه مساعد بزه بر دم باری  
 کورسک اولکی نواز شلرینی احیا نا  
 کورمز اولدق قتی چوقدنبرو در نریمه  
 او هوالر دم سرما ایلله هب اولدی هب  
 قنده در شمدی عجب ذوق وصف کلزاری  
 قنده کل قنده طرب قنده هزار شیدا  
 بل اسر شمدی برنده قتی اولدمه لر آه  
 نای وطنور و کان ایلله کوردرک زیرا  
 هب یلان اولدی اول کلکشت فضای کلشن  
 نه عاشای چمن قالدی نه دللرده بصفای  
 بعد ازین برنده خراباته واروب یوز طونه لم  
 ایلله لم باری خراباتی بو یوزدن احیا  
 اوده بر ذوق دیگر بشقه برعا لمدر کیم  
 ساقی مغیبه لر دوندر الدمه مینا  
 دخل اولورمی هله رندانه سن انصاف ایلله  
 کله آغوشنه یک ناز ایلله الدمه صحبا  
 عرف فشان اوله رخساری پریشان کینسو  
 صبر اولورمی طیانورمی بو کا یازهد وریا  
 مجلس اماده مهیامی بادی نشاط  
 عیش ونوشه دم اولورمی دخی بوندن اعلا

آتشین جام ایله غیری واره لم قورانه لم  
 دل عاشق کی پرسوز اوله لم سر تابا  
 کھی خمخانه ده شوق آور جام باده  
 کاهیده خانه ده احبا بله ذوق حلوا  
 که شکاره چیقده لم دائرة ککھساره  
 دیه لم طازی یه طوت طوشانه قاج قاج اما  
 بجه طوشانی طوشان قانی بادبله همان  
 طاش باطور صید ایدله لم کام اله لم صبح و مسا  
 کیه لم جامه رندانه لری شام و سحر  
 طوکدرر یوخسه بزی شدت برد سرما  
 بر غزل بند لطیف ایله دیدم جا نانه  
 ایلدم یعنی اصو ایله خلوصم ایما  
 صوغومق ممکن اولور می بکاسندن جانا  
 آتش عشقک ایله سبنه ینارکن حالا  
 حجر قلبیه براقدک ینه بر آتش کیم  
 تخت دل پاره عود اولدی ینه صبح و مسا  
 الحذر سوز دروغدن امان یقلاشمه  
 آتشک پنجه ایله اولمز او یونی زیر  
 دل کباب اولشیدی نار فرا فکله ولیک  
 طو که قالدیم سنی اغیار ایله کوردیم ننھا  
 بلورم قارده کز رده ایزینی کوس سترمن  
 دام تزویرینه الدائم آنک مرغ آسا  
 کیمسه نک تار لاسنه یاغما اولور سه یغور  
 سکاده نشو و نم او یرمز اوای نخل جفا  
 سیل کیدر قوم قالور آخر بو کا عالم دیر  
 ایله عاشق افتاد کی اغیاره فدا  
 تابکی بیهوده پندک نیجه بر طول امل  
 او جفا جو ایله واصف یترایتدک غوغا

بعد ازین مدح شهنشاهه سراغاز ایله

فرض کی جمله دن اول بواهدر زیر

یعنی اول پادشاهه قبله حاجات ام

جاره سازضعفا ملجأ اعلی وادی

مالك مالك ام خسرو سیاره چشم

صاحب تیغ علم پادشاهه مالك آرا

حاتم اولکاه همت جم ودارا حشمت

مالك مالك سخاوت شه دیهم عطا

شرف نور سحر پرتوانوار قدر

مطلع شمس و قدراور فرخنده لقا

صاحب طبع فهیم حضرت سلطان سلیم

کرم رب رحیم عالمه سنسین محضا

نوله سرتاج شهنشاه جهانگیر اولسک

افسر آسا نیجه باش اوزره یرک وار شاها

اعتقاد دم بودر عالمده بنم سلطانی

بربره کلسه جهانده فصحا و بلعا

شوکت یکدمنی وصف ایده مز پروصاف

صائب و عرفی و کلیم ابکم اولور بلکه شها

نیجه بن مدحکه شایان اوله یم خنکارم

بویله کفتار پریشانم ایله بی معشا

غرض اخلاص عبودیتیم ایما یو خسه

قنده بن قنده ستایشکه شعر و انشا

بوق بضاعه مکه رفیریزی اوصاف کده

خامه ام اشکستد زبان ایدر عجزم اجرا

عفو که بن قولک اما که بینه مغرورم

خسروانه نقدر بیلز ایسم حسن ادا

باقیه نقصانم شوکتلو کرامت کارم

بومثل بنده خطایا لرایسه شاه عطا

بیلسم قصه مور سلیمانی اکر  
جرأت ایلر می ایدم هیچ عنایت بخشا

چون قرنجه قدرنجه ایده اهدای خلوص  
بند که شمدی بودر بادی جرأت محضاً

مور دن احقر ناجیز ضعیفم کر چه  
ای سلیمان زمان مقسم کان عطا

روضة سلطنتک نخل کر مکاریسک  
سایه عاطفته کده ایده رم ذوق وصفا

نیجه اوصافکی یاد ایلیم هر دمه  
فرض کی بو نیمه پورج اولدی بنم مدح و ثنا

نته کیم حکمت باری ایلهر سال سعید  
چون تعاقب ایده لر بر برینی صیف و ثنا

ایلیوب حفظ امانده جناب متعال  
ورد مقصودینه کو ستر میه بردو سرما

بخش ایدوب جله هر ادیکی دلخواه اوزره  
دیلرم عمر عزیزک قیله افزون مولا

اعتدال اوزره کچوب پادشهم ایامک  
صدمه قهرکله مقهور اوله هر دم اعدا

(\*) تاریخ نوسال سلطان سام خان (\*)

سال و بهار توأم اولوب پیشگاهکه  
تبریکه کلدی ای شه دانا مبارکی

بوس سال نوده شاهد بختک بین حق  
باصدی زمین ممتنه پامبارکی

ایندی طلوع اوج شرفدن مشال ماه  
تابنده بخم طالع غرامبارکی

جام جهان بوسنه لبریز نشئه در  
سایه کده دهر شوق و تسلا مبارکی

عهد کده کبدی باغ چمنزار فیض اولوب  
جنت یشلی جامه کمنا مبارکی



کلهر لسان حاله دیر همچو <sup>ن</sup> عند ایب  
 قبلد بجه قصر کاشنی مأوا مبارکی  
 عالم تمام سایه جود کده کام آلوب  
 دیر خلق بر برینه سراپا مبارکی  
 جله جهان لطفک ایله کامیاب ایکن  
 لایقمی بکا دینه شاهها مبارکی  
 قیلم عجبی شیوه تبریک کی آرزو  
 عمر مده با که دیندی زیر مبارکی  
 یوق حق یلوردرو نمی مخصوص مطلبم  
 دینسون حصولی ایله انک یا مبارکی  
 الهام اولور سه هر نه دل فیض بخشکه  
 اولدر مرادم اشته خدایا مبارکی  
 ابرام دکل افندی اخطار مقصدم  
 قبلدم فقط مرادی انهام مبارکی  
 باشله دعا به مرده سکا اولدی ای قلم  
 دینی خاص شاه معلما مبارکی  
 ایتمی دهره تا که بهر سال ونو بهار  
 زیب لسان شوق اوله تا پامبارکی  
 کلدیکه گلستان صفاده دینسون هزار  
 وقت بهار موسم زیبا مبارکی  
 بختک کشاد خاطر یکی شا دایده خیدا  
 دیدیکه هر ییل اهل تمنا مبارکی  
 بنده بوا یکی مصرع نارنج نام ایله  
 دیدم مشال طوطی کو یا مبارکی  
 کلزار ملک شو قدده ای شاه کون کام  
 سینه  
 زیب طربله سال سرا فرا مبارکی  
 ۱۲۱۷

(\*) قصیده (\*)

ساغر کام ندم ساقی می سر شار ایدر  
 طبعی سرمست جام نشئه دیدار ایدر

اویله ساقی شراب فیض کیم قنبدیل اولوب  
 جامنی اصحاب عرفان عین می ابصار ایدر  
 اویله می کیم ایللیوب دریاکی جوش و خروش  
 بزمه هر دم جرعه سی یاران فیض ایشار ایدر  
 می اودر کیم کوزه اشکسته سندن عارفان  
 دیده دوز اولدجه سیر عالم انوار ایدر  
 می اکا دیرلکه ساقی بو خراب آباد ده  
 قطره سین نوش ایلینلر ترک کار بار ایدر  
 می ایدر اولکیم جهانده نفی یوق دفع غم  
 می بزم ییلدی بکمز دفع غم واکدار ایدر  
 می اومیدرینه اما نشئه اول نشئه دکل  
 نشئه زیرا صا حین اولدجه بی افکار ایدر  
 راح اولدر کیم غذای روح اولور هر قطره سی  
 کاسه لعل لبین نوش ایده نی سرشار ایدر  
 یوقسه رندان زمانک می دیدیکی یار کار  
 آدمی رسوای هر خمخانه و بازار ایدر  
 نه مینده نشئه نه نوشنده عالم وار عجب  
 نشئه سندن پیرمی رندانی خواهشکار ایدر  
 نوش و عبشی نیش نخه اینه دکر عالمک  
 کیفی آتش کبی اقبال اتمه دن احراق ایدر  
 ساقیا لطف ایلله الله ایچون اگاه ایت بی  
 بونه میدر کیم بی نه هست ونه هشیار ایدر  
 بونه عالم بی مزه مجلس تهی قالور سه کمر  
 جامه سین رندان رهن خانه خار ایدر  
 برطر فدن سوز غم بریانندن نارالم  
 بو کانه صبر و تمکن نه تحمل کار ایدر  
 راهر و اولدجه سرحد مرامه طالع  
 رهگذار کام یاسی آهین دیوار ایدر

ایلسم همت طلب اهل همدن در عقب  
 مجلسه اترک انا طولی بی احضار ایدر  
 کیمه حالم سو یلسم صبر ایله سروار بونده دیر  
 بونصل سر غریب آیا که کیم اظهار ایدر  
 اولیوب افشا بو کیفیت قا اور سه بویه سر  
 عالمی هب مبتلای نشئه اسرار ایدر  
 گر خراب اولسه یریدر بوسپهرک چرخ کیم  
 کردش عکسی جهانی جاننن بیرار ایدر  
 کورسه تل اهلینه ایپ طاقز ر سناز فلک  
 بولسه پر نادانی اما عالمه سردار ایدر  
 نه هنر قدرین یلور وارنه معارف آشنا  
 شمدی اینسای زمانه رغبت اشرا ایدر  
 بدورده عالمه کلدک که غیب اولدی هنر  
 بووقده جهلی سر مایه ایدنلر کار ایدر  
 بنده ایلرسم نوله جهال ایله بیع و شرا  
 هولناک اولن بازار کان نه زیان نه کار ایدر  
 برالای نادانه دوش اولد که اهل دانشی  
 سخره و طور سفیهانه یله استحقار ایدر  
 بولسه جهال زمانه نسخنه مرغوبه بی  
 خط بطلان کی وضع رخنه دیوار ایدر  
 کیم اوقور کیم دکلر اشعاری کیم آلور کیم صنار  
 شمدی دونان ادخار سبابة بسیار ایدر  
 برور قده کورسه فرضا شعری ظن ایلر شعیر  
 عشر معشار بی خلیا سنده در انبار ایدر  
 بیت باد اولسه بزمده قابل سکیناهی دیر  
 نظم آکسه انتظام حالدن اخبار ایدر  
 الله الله ایتدیلر جوده سفا هت تسمیه  
 بونصل بهتاندر که حاسد غدار ایدر

شونده احسانمی نه دیر لر بر لفظ واردی عجب  
 کور مز اولدیق کیم لر ایله وقتی استمرار ایدر  
 پک کار اولدی کرده شمدی کیم لر سو بلشور  
 کیم سیه یوز و بر محبوب چین چین اظهار ایدر  
 ای کو رش دك بر زمان انعام ایله لیک اکه ده  
 شمدی صور سک الفت دیرینه مز انکار ایدر  
 قائل اولدیق ساده بر تحسینه کنیزین اولدی  
 نازه چ کدی بر نگاه التفاته عار ایدر  
 یو یله کر متمد اولور سه قط ارباب سخن  
 زمره نظم آوران ترك دیار و دار ایدر  
 غیرت اقران زیراتند کتای عالمی  
 بیکس و بی خوش حرمان ایله تنک و تار ایدر  
 غمده مانند احبا بیوفا اولسه اکر  
 دل تک و تنها کیم کله صحبت دلدار ایدر  
 ذکر ی خیر اولسون ینه غم کلبه احزانده  
 پک اونو تمز خاطر مگاهیه استفسار ایدر  
 بیوفا لک کر چه شانندن دکل اما ولو  
 غم فراموش ایلیک قصد ایسه بخت اخطار ایدر  
 نچیم بختی دون و مخوس اولسون بر کیمسه نک  
 آدمه نیلر سه زیر بخت ناهموار ایدر  
 عادتیدر کر چه چرخک کونده پیک وضع کران  
 اهل طبعه بار ایدر اما بکاهر بار ایدر  
 حاضر اول وقتکه البت ای شهر کینه جو  
 نیشه آهم سنی بر کون خرابه زار ایدر  
 فصل ایدر سه کر سنکله ای فلک دعوا می  
 آصف دوران بکر باشای جم کر دار ایدر  
 آصف یگای دانا دلکه لطف حق ایله  
 کار بان فیضه نطقک قافله سالار ایدر



کسب شان رتبه قائم مقامی ایده لی  
 دامن تقبیل اقبال ایتمکه اصرار ایدر  
 صدر تشریف افتد و مبله ایدوب کسب شرف  
 مقدم پا کینه فرش اطلس زر تار ایدر  
 جوهر نادیده مهر سلیمانیدر اول  
 فص صدری رونق دیگر له جوهر دار ایدر  
 نخل ذاتی سایه انداز اوله لی استنا نبوله  
 بمن نصرت بر برین تعقیب ایله ایلغار ایدر  
 هر کیمک هر کوز در طبعنده فیض ایزدی  
 حق اتی البتده توفیق ایله بهره دار ایدر  
 قوت بختی رستساز قدر در در دیمز  
 طاق بالا خانه اقبال نه معیار ایدر  
 صید کا هه عازم اولور سه رکا بنده فکاک  
 طالع اقبال دامن در میان عیار ایدر  
 انهر نام دشمنه ایتسه توجه در عقب  
 عرصه رزمی نجوم قهری انشزار ایدر  
 حده فولاد قهر آشپنیدن چاکوب  
 زور ایله کج طیتان فتنه هموار ایدر  
 عدلی قیلدی شویله بیکر نک وفاق آفاق کیم  
 بچه آهوک نام شیرده رفتار ایدر  
 تقویت بخش اولسه ناچیزانه ادنا همتی  
 بازی مغلوب پرستو بچه ناچار ایدر  
 شویله دراک عقلی کیم شرط نظام عالمی  
 خیل ارباب حکم فکرندن استفسار ایدر  
 مدعی اعلام حاله ایتمه دن شق شفه  
 فهم ایدوب قصد درون لطفی در کار ایدر  
 شاهد رأی ارسطو طره تدبیری  
 اشهب ادراکنه شایله افسار ایدر

جوهر دار در افکار بنی بقراط حکیم

خسته فقره علاج شربت دینار ایدر

نغمه سنج موسیقی اولسه فلک سرهنکنه

استخوان شهر سیر غی موسیقار ایدر

ایتنه تغیر مزاج عنصره امری صدور

بادی خاک ایلر ترابی آب آبی نار ایدر

اولسه کر پر ورده انصافی ورد گلستان

دامنی صدیچا کنی تخلیص دست خار ایدر

اولسه مشک افشان زانی شاهد اخلاقنک

عطر شاهی وش مشام دهری سنبیلزار ایدر

چیمسه کلزاری تماشایه صفای یال ایله

بلبل وکل پرندن ذاتی استخبار ایدر

وارمیدر کول قبه نك التده اقرا ندم دیسه

روینه قرشو فلک آینه بی دستکار ایدر

ثبت آثار ایتنه کاهی زاده طبعن فلک

تختگاه نظمه صد اقبال ایله داردار ایدر

نثره اغاز ایلمسه وقعه نویسان دهر

در عقب طی سبیل صفحه طومار ایدر

سجده بردست ندم دورنده چرخ کینه جو

اهل نظمه ایتدیکی وضعیتن استغفار ایدر

میوه مقصود نخل کاهی کر خام ایسه ده

زمره اهل کالی یینه بر خور دار ایدر

دست جودی نیجه تشبیه اولنور کانه کانه

ایتدیکی احسانی نه کان نه یم زخار ایدر

بوکید شله نام جود بره کی بی طی ایدوب

در کهنده حانمی کاسه بکف جرار ایدر

قابل احصاد کدر موج احسانی انک

اولکه مجنوندر شمار غوطه ابحار ایدر

آصفار و شند لادستور و الا کوهر  
ای که ذاتک عالمی مجبور مدحتکار ایدر

مدحتکده برسخنور کاید ه تحریک زبان

فیض اوصافکله نطقن اولو شهوار ایدر

شانکه شایان الفاظ لغتلیار زامش

نیلہ بیلم شاعران اوصافکی تذکار ایدر

خامه لر لغزیده پای سفره تقریر در

زمره نظم اوران کلیا عجز اظهار ایدر

هیچ نه ممکن کوز ایره بنای مدح ذاتکه

ادهم کلک سخنور پیهوده ایلغار ایدر

حشره دک کوینده اوصافک اواسه شاعران

بجردن یک قطره زیب ساحل افکار ایدر

اوله مداحک بنم کی سخنور باخصوص

نامکی تحریر طاق کبند دوار ایدر

خامه کی در دست ایندیکه حضور طبعمه

محضر اندیشه یک مضمون نوا حضار ایدر

داخی بر مصرع سنوح ایتردن اول طبعمه

کاتب الهام ثبت صفحه آثار ایدر

ایلدیکه صفحه فخریه ده کلکم خرام

شاهد معنی یه مشق شیوه رفتار ایدر

زهره کوش اینسه صر بر خامه افکار پی

نال کلک بکر فکرم چنکنه اوتار ایدر

لهجه تعبیر رنگبنم هزاران رشکله

نقش صدالوان چینی صورت دیوار ایدر

صافنه مرآت طبع شو یله کیم صافین

صورسل عقاده روح انوری انوار ایدر

میر علیشیر نوابی بینوا قیا اورندیم

بلبل نطقم نوای نغمه اشعار ایدر

عندایب ان نزاکت دیو شروب گلر کپی  
 غنچه کلزار فکرم زیور دستار ایدر  
 جلوه کردرتا اور تبه فیض حق طبعمده کم  
 ناطقه مایل ونهار الهام ایله کفتار ایدر  
 کاله مضمونی طبع بندر اندیشه مه  
 ک شورستان فیضدن دنک ایله تسبیح ایدر  
 اشته میدان هنر نظم آورانہ الصلا  
 کیم بنم کپی فیلمکده وضع نو آثار ایدر  
 اشته میزان سخن اشته محک شیر به  
 زور طبع واریسه کلسون اگر انکار ایدر  
 نبلیم اما بوزور طبعی نار عشقه  
 دل شال لاله صد داغ درون اظهار ایدر  
 نشله یم مجبور یم برطالمک کیم فرقی  
 کنج غمده چشمه افاتی تنسک و نار ایدر  
 بو غزلله نوله وصف ایتم اوشوخ سرکشی  
 مبتلا یان محبت مدحت دلداری ایدر  
 چشم مخموری قیامت فتنه سین بیدار ایدر  
 غمزه پرشوری سور محشری انکار ایدر  
 آتسه مانند هلا کو چشم تا تازی اوقن  
 دشت قیچا غی اسیر نظره سحر ایدر  
 شانه وش صد چاک اولور دامن صبرم هر نه دم  
 اول پری ریور بدوش طره طرار ایدر  
 دیر صهبایا خانه غمده او کافر ماجرا  
 حلقه زلفن اسیر عشقنه زینار ایدر  
 انتظار وصلی اول لایلا نکهه عشوه نک  
 عاشقی مجنون مثال افتاه کھسار ایدر  
 واصف اطناب سخن بس کلدی هنکام دعا  
 ذیل نظمیده دعای شاعران تکرار ایدر



سرورا بوقابلت سنده کیم موجود دز  
حق سنی البت قرین یم فیض آثار ایدر  
مسند کده مستدام عمر ایده مولا سنی  
بودعایی بنسب کان دولتک تذکار ایدر

(\*) تاریخ جبه خانه (\*)

خان محمود ظفر شان و مسرت بنیان  
شاه غازی و کر مکار و کر امت منشور  
بدن سلطنتک جانی جهانک روحی  
دولتک باعث احیای شهینشاه غبور  
بزم شاهانه سنده شو قله بنده قیصر  
قبوسی قورلغنه جان ایله تشنه فغفور  
قیلیدی حق دواتی ذاتیله قوی البینه  
طوتیدی عهدند تمیل راحت و آسایش سور  
اشته از جله او آثار متینک بریدر  
بوجه خانه معموره بی نقص و قصور  
مخترق جای خراب عرصه ویرانه ایکن  
قیلیدی اعمار نه فرمان همایونی صدور  
نیجه دم قالمش یکن عرصه سی خالی و خراب  
همت شاه جهان قیلیدی خرابی معمور  
بر بنا ایلدیکه اولشه عالی همت  
قالدی حیرته کور و ب طرحی معمارشهور  
جبه صا تبه بریدر طاق قباب فلکه  
اولدی اول مرتبه بنیاد رفیعی مشهور  
سایه سنده او خداوند معلا شانک  
کوکه ایرسه سرسکانی دکل ابعده و دور  
بنده و اصف نوله تاریخی قبلمس تجدید  
جبه خانه یا بلوب اولدی یکیدن معمور

(\*) تاریخ باب عالی (\*)

حضرت سلطان محمود خان عالی همتك  
 در كه لطفنده شایان اولسه عالم بر مراد  
 كلمه امشد ر عالمه بو یله خدیو بی عدیل  
 متقی كامیل رشید عارف پاك اعتقاد  
 صرف همت ایلوب در كه صدر اعظمی  
 یاپدی اولكیدن اعلا اول شه عالی نژاد

زین ایدوب دیوانسرای آصفیله دولتی  
 قیلدی بیت شوكت و اقبال و شان از دیاد  
 مصرع ابایی كشاد اولدجه در وقت سحر  
 فتح ایده باب مرادك حضرت رب عباد  
 واصفا یاز سم سزا بو بایده تاریخ تام  
 باب عدلی شاه عالم سعدیله قیلدی كشاد  
 سنه ۱۲۲۵

(\*) تاریخ سلطنت علی بك (\*)

شه شاه قدردان حضرت سلطان محمودك  
 عدیلی كلمه امش دنیا به عرفان و فطانتله  
 موفق اولدیغی بوندن اولور ظاهر كه اول شاهك  
 هر امری اهلند تفویض ایدر انواع دقتله  
 بو اوب بر ذات كار آگاه وقتي اشته از جمله  
 سلطدار ایلدی كنندینه اقبال و سعادتله  
 قیلوب وقت سعدده فروه سمور ایلله الباس  
 مزین ایتدی دوش رفعتن شمیر دو تله  
 هنوز اهلینی بولدی مسند و جاه سلطنتی  
 تمام از باین ایتدی شاه عالم لطف و همتله  
 هنوز نامور عالی کهر یعنی علی بك كیم  
 از لدن طینتی تخمیر اولمشد رد رایتله  
 فطین بوعلی دانش معالی ذات خیر اندیش  
 جهان بهر کلمه دندر عقل ور شدور فعتله

کزیده ذات والاُمَر د صا حب رشد بهمتا

کرام کو هر بالا یکا ستله اصلا استله

نیجه توفیقه مظهر ایلله بوجاه عزنده

امورنده موفق ایلله مولا سعاده تله

سنه دیدم و اصف سلحدار اولدیغی آن بی بدن تاریخ

۱۲۲۵ طاقندی سیف اقبالی علی بیگ بمن عز تله

(\*) تاریخ مسکن مسکینلر در اسکدار (\*)

شاه همنکار دادار کرامت اشتهاد

حضرت سلطان محمود بن خان عبدالحمید

پادشاه ملک عرفان داور اقلیم شان

نخبه دوران خد بوکا مران شاه فرید

نویله کان مر حجت دار ای شفقت کسری

برکتور مشدر جهان حضرت رب مجید

دست معمار عنایات ایلله اول شا هنشاهک

قلب عالم اولسه آبادان د کل امر بعید

همی مهور ایدوب صحن جهانی سو بسو

نیجه خیراته موفق اولدی اول شاه رشید

بندگانی دامن د آب وعادتین در پیش ایدوب

هر بری بر خیر ایلله عهدنده اولدی مستفید

اشنه از جمله وکیل کنجی کیم عیسی اغا

اول شهه جلب دعا ایچون قیلوب سعی اکید

ابتدی آبادان بوو یران مسکن مسکینلری

قیلادی حقا عا جز ویکسره لطف مزید

بو نیجه دملر در خرابه زار اولوب هر جانی

ز پرو بالاسنده اولمشدی عمارت نابیدید

شدت باد ایلله باب ور ورتی ایدوب ضرر

برزله کویا ایلر ایدی گفت و شنید

خیم اولوب قدستونی پیر سال خورده مشال  
قورویوب جو کشدی سقف و بابی مانند قدید

ایلیوب بر کچمه نغمه نکه انفات  
قالمشیدی او بله ویران و خرابه چون مدید

مظهر توفیق مولا اولوب اول ذات کزین  
یابیدی بر محکم بنا مسکن که چون کوه جدید

ایلیوب خیر و میران جناب حق قبول  
سایه شاهیده مسرور ایده برو فوق امید

هیچ سوز اولمز واصفا بوخیره یاز تاریخی سنه  
اولدی دار مسکن مسکینلر انشای جدید ۱۲۲۵

(\*) تاریخ چشمه مسکینلر در اسکدار (\*)

منبع جوی عنایت مقسم آب کرم  
حضرت سلطان محمود خان اسکندر و قار

آبروی شان دولت در بحر سلطنت  
قلزم زخار همت داور کوه رنثار

کلاک نطق بند کانه لؤلؤه عین عطا  
جود طبعی کشور احسانه بحری کنار

عالمی سیراب فیض جو بیار خیر ایچون  
کلشن ملکه صو و بردی اول شه عالی تبار

شوبسو معمر ایدوب دنیایی اول شاه جهان  
یابیدی عالمده نیجه آثار خیریشمار

دائمًا بویله جهایانده وضع آثار ایلیوب  
اولدیفیچون مائل خیرات اوشاه کامکار

مسلاک شاهانه سیننه ایلیوب عالم سلوک  
خیره میل ایتدی جهانک مشربی بی اختیار

یاق وکیل کنز شاهی حافظ عبسی نام آغا  
قبیلدی بو خیرات دیلوی بی بنایه ابتدار



جلب ایلدوب وقف سلیمه دن آب دلکشن

ایلدی بو چشمه بی ابن سبیله یاد کار

هیچ سوز اولمز طرخنه بو چشمه سارهمک

نقشی زیبار سعی دلجو آبی صاف و خوشکوار

شربت قند ایلله هم طعم اولدیغن گوش ایلدوب

آشنه درحالا بوشیرین جو یه شاد قند هار

وارسه بود عوامی انکار ایلین کلسون بری

آشته حاض شرتی آشته بوشیرین جو پیار

ومیدر بوماء شیرین ایلله هیچ آب خیبات

بوئده هم صفوت نمایان هم لطافت آشکار

طول عمر ایلله دغر ایلدوب شاهنشاهی

مظهر توفیق ایدیه ذن جناب کرد کار

منابه شاهیده حق اول صاحب الخیراتده

ایلیمه دلخواهی اوزره فیضیاب و بهره دار

سنه ۱۲۲۶ اوقو واصف صوکی تاریخ جوهر مایه سن

کل سواج قبل حق حقه جد آشته معلا چشمه سار

(\*) تاریخ موقوفخانه در جامع جدید آستنه (\*)

شه خورشید پر تو شان خاں محمود دعد لینگ

جهان وقتنده دغر اولدی رونق کلدی دنیایه

اوخاقان فلک تمکینک عصر بی عدیلنده

نیجه چرخ ارتفاع آثار نو طرح اولدی غبرایه

بریمی آشته از جمله یکی جامعه اسکین

موفق اولماش گیمسه موقوفخانه انشایه

اساسی اول خلد یوربع مسکونک اواننده

قورلادی ساعت اشرفده بوجای معلایه

سنه عیار اولدوقده محکم حرفی واصف کلدی تام تاریخ

۱۲۲۷ سوز اولمز بوموقوفخانه نو طرح بالایه

## \* (تاریخ جامع هدایت) \*

شه غازی خان محمود در بحر همت وجود  
او خدیو رب معبود کرم ابتدی بی نه سایه

حق او شاه سرفرازی کر میله قیلدی غازی  
اوشهک دخی نیازی بوایدی همان خدایه  
هم میله ملک و ملت بولورامن و ذوق و راحت  
او خد بوعالی همت ایدر عالمی جایه

نه کمال و خوب مشرب کرم کوررجهان هب  
کرم ایله سنده یارب اوشه ملک لقایه  
شه کامران کامل کرمی جهان شامل  
حسنات و خیر مائل همه سعی ایدر رضایه

اویکانه شاه والایکی معبد ابتدی انشا  
نه کوزل یا پلیدی اما بومحل دلکشایه  
کله ایش وقت جماعت ایده صدقیله عبادت  
اوشه شاه نهایت قیلله رفع یددعایه

اولوب عون حقه مظهر اوله دائمًا مظفر  
قیله دشمنی مد مر اوشه عز احکایه  
بری چیقیدی و اصف آسادی بی یاز بو تاریخ اعلا  
نه کزیده خیر حقایکی جامع الهادیه  
سنه ۱۲۲۹

## \* (تاریخ آغا جامعی) \*

شمع محراب عطا جامع جود و تقوا  
غازی خاقان پسندیده ادا محمود خان

قیلش اول داور ملک هم می رب کریم  
مصدر لطف و کرم مظهر و خیرات و احسان  
اشته از جمله بنو نو معبد بالا اثرک  
قیلیدی تجدیدینه همت اوشه شاه جهان

جدی خان احمدک عهدنده بنا قیلشیدی  
قیو اغاسی اولان عثمان اغای ذیشان

ناکھان نار قضا ایلہ یانوب اول مسجد  
نیچہ دم عرضہ سی قلمشدی خراب ویران

واصل سمع هما یونی اولوب اول شاهک  
یکیدن ایلدی انشا سنی امر وفرمان

سعی ایدوب باب سعاده اغاسی صالح اغا  
قیلدی امر یله مقدمکیدن اعلا بنیان

سنه زدی واصف قولیده طاقنه جوهر تاریخ  
اولدی اعلا بواغا جامعی ماننده جنان ۸۲۲۱

\* تاریخ تعمیر جامع آبا صوفیه کبیر \*

جامع عرفان وعفت مقتدای خاص وعام  
شمع محراب خلافت مقدر عثمانیان

یعنی خان محمود ثانیکم جهاندہ ذاتیدر  
شاه بیہمتا فرید العصر سلطان زمان

اول خد بوداد فرما کیم وجود پاکیدر  
باعث احیای دولت مایہ امن وامان

سرکشان عالمی فرمانہ منقاد ایدوب  
سو بسو شمشیر عدلی اتمده حکمن روان

کورسہ کور داراتی دارا الای جمعه ده  
رشک عبرتله فالور انکشت حیرت بردهان

قرۃ العین جهاند ر کیم اوروح عالمک  
ایلس ذات شریفن متقی تن افاقہ جان

دشمنی صبت صلائی تبغی قیلدی لرزه ناک  
وارسہ لایق سجده شکرہ بتون اسلامیان

امر مولایی عریف اجرا کن شرع منیف  
هم بحما هدهم عقیف اول متقی شاه جهان

نهی حقیدن محتجب پیغمبرینده منسب  
قلب ناسی محتجب برشاه عفت داستان

شویله ساری اولدیکم طاعات وزهدی عالمه  
خلق اولور خاطر نمازه کلمه دن وقت اذان

جامع تقوا سنه صدق و خلوص اعلا خطیب

مخمل اخلاص منه زهد و ورع تعریف خوان

حب فخر المرسلین ایله درونی ثباتک

نور توحید ایله قلب روشنی پرتو فشان

اغریقادی پاک ایمانی مثنی عهده قوی

غفوی غالب خاکی خوب افعالی خیر بیکران

دائما جلب رشای حضرت مولا ایچون

تقد وقتن ایلمکده وقف خیرات و حسان

نص پای انما یعمرا یله عامل اولوب

قیلیدی ایاضوفیدی تعمیر ایدوب همچون جنان

بو معالی مقبیدی بو یله عمارت قیلیدن

اول خدیوکه ییتی جلب دعا در بیکمان

بش وقتده خلق ایندیجه دعا به رفع ید

صف بصف البت مهیا اولمده کرو بیان

قاضی الحاجات ایدوب ادعیه ناسی قبول

ایلمید اول شاهی نصرت له قریب شادمان

صغی مشکور و بنای دواتی معرور اولوب

حق اوای شوکتین منصور ایده باعز و شان

هرا مورنده قیلوب توفیقی مولار قیق

تخت عالمسندده ذاتن پیر ایده بختن جواز

واصفنا تاریخ تعمیرین دیدم بعد الضلوة

یابدی حقا ایاضوفیه معبدک محمود خان

سنه

۱۲۴۴

(\*) تاریخ مسجد در شرف آباد (\*)

جامع الاحسان و همت زیب تحت سلطنت

غازی خان محمود عدل شان امام المسلمین



اعتبار ابدوب شرف آباده اول شاه جهان

قیلیدی بو نو معبد عالی ایله اشرفترین

کرجه سلطان مصطفای ثالث بر مسجدی

وار ایدی بوجاده اول لیک پیوقف و متین

خسرو عالم بنا قیلد قده خدا من دخی

ایلدی وقف هم ایوندن وظیفه یله مکین

باز دم اتمانده واصف مصرع تاریخ نام سنه

قیلیدی حقامعدی تاجدبدشاه کامین ۱۲۳۰

(\*) تاریخ جامع ملا عشق (\*)

واقف اولدم ملا عشق جامعینه خیرا یچون

فاطمه خانمده وقف اتمش نقود بی عدید

اولدی وقفینک نما شدن بنا بود فعه ده

ایکی صاحب خیره بردن لطف ایده رب مجید

دیرکورن جان واصفا تاریخ درو یشانه سن سنه

اولدی عاشق ملا عشق جامعی زیبا جدید ۱۲۳۸

(\*) تاریخ چشمه (\*)

بازسه عاشق نوله واصفده بر اعلا تاریخ

ایله نوش آب زلالی حسین عشقنه ما

(\*) تاریخ چشمه (\*)

شاه اسکندر سلوک حایه فخر الملوک

قطب بی ظن وشکوک آگاه خاقان جیل

یعنی خان محمود غازیکیم کمال فیضله

جمله کارنده اولوب توفیق یزدانی دلیل

نیجه آثاره موفق ایلدی ذاتن خدا

اشته از جمله بری یو چشمه سار یعدیل

رسمی دلیو طرح رعنائی کوزل آبی لذیذ

اوله مرغانمده بونو خیره مانند ومثیل

سنة ۱۲۳۱ قلمدی آب زمزمی محمود خان ناسه سبیل

(\*) تاریخ انداختن جرید (\*)

بر جرید آثوب حسن اغا بو کر کی منزله  
بگدی اون بش کز حسین پاشای طاش دیکوب پازین  
سنة ۱۲۲۳ بوزدی عالی منزلی کلمدی حسن اغا پازین

(\*) تاریخ وفات میر جو قداریسید عمر اغا (\*)

سید عمر اغا که طریقه نده آلوب فیض  
اولمشیدی حق نائل الطاف عظیمی

عقله صد اقله صلا حبله جهانه  
ضرب المثل عالم ایدی ذات کریمی  
فهم ایلوب اخلاص درون شه عالم  
قیلشدی آنی باش چوقداری ونهیمی  
ثابت قدم خدمت اولوب صدقله ده سال  
پوینده شوق ایدی رکابنده قدیمی  
فرمان الهیله ایدوب روحی تسلیم  
جان آندی جنانه اولوب عقباتک عزیمی

محض کرم حقه اولوب مظهر غفران  
قر دوس پرینک اوله شوقیله مقیمی  
واصف او قوتار یحیی معمله دعا قیل  
سنة ۱۲۳۳ سید عمر اغا قیله جاصحن نعیمی

(\*) تاریخ وفات ابراهیم از غلامان محمد بک (\*)

چون محمد بک افتدینک غلام صادق  
حازم اولدی دار فانی بدن جوار رحته

کورمدی روی وفانش جهانه دن گوز بوموب  
حاقبت تسلیم روح ایتدی جنساب عزته

بویله باز دیلر مزاری طاشنه تاریخی  
کوجدی ابراهیم فابیدن سرای جته

(\*) تاریخی قوری چشمه (\*)

بارک الله چشمه عین سیراب تشنه دللر ایتمسون امید آب  
چشمه صمه طفل سنکین دلدر اول کوشمال ایله کوزندن کلر آب  
نامن احیا ایتدی قوری چشمه نک صاحب الخبرات اولان خانه خراب  
جامحه سی فرج و ذکر خشی مثال بر بزدن اولما مشلر بهره یاب  
عیننه کلر ابدطو فان نوح بر هوادر قلبی مانند حباب  
برج میرانه چقار سسک ولوله تکه سینه طامله من بر قطره آب  
صوبی کی بولدی تاریخی شاعر معجز دم حاضر جواب  
این نه چشمست و نه عینست و نه آب سمییا والله اعلم بالصواب

(\*) تاریخی چشمه دیگر (\*)

کنخدای کج سید محمد اغا خان  
اولدی دلجو تر بنا بو چشمه سار محکمی

سنه کلدی برایشنه واصف سولدی تاریخی  
۱۲۲۶ صحت اولسون بو کزیده چشمه دن ایچ زرمی

(\*) تاریخی چشمه (\*)

غازی خان محمود عدلی شان عالی همتک  
شایه لطفنده معرور اولدی سوی اسکدار

اشته از جمله بو آب صافی اول شاه کزین  
قیلدی تبرستانی خدالله اغایه برکدار  
پادشاه عالمه جلب دعای خیر ایچون  
یابدی بو خیراتی اول ذات صداقت اشتهار

عهد مدد و خنده اول شاه عنایت مشربک  
چون بو آثار اولدی اینای سبیله یادگار  
قیلدی واصف شو صوده تاریخی دلجوسن بیان  
صوبی اعلا جایی بالا بر معلا چشمه سار  
سنه ۱۲۲۸

(\*) تاریخی ولادت (\*)

کامل و درویش ادا حاجی بکر اغا که حق  
قدروشان قلمش عنایت ذات مستثنا سنه

حسن اخلاقیه بولش شاهد ذاتی کمال

عفت اولش جامه دوش خلقت زیباشنه

راست گفتار و تواضع کار محویت شعار

هیچ عدیل اولمز جهانده طور بیهمتا سنه

برکون عبد عاجزه اول می دروشتندل دیدی

بر نیازم وارسزه کدم انک آنها سنه

بر کریمه کلدی دنیا به مه مولود ده

نور وجهی بکرز ایک جبهه غرا سنه

حضرت ملای رومه طوعه دن بخش ایلدم

قبلدم اولادم امانت در که علیا سنه

سزده تار یخ طلوعن اطفایدوب نظم ایلک

بنده کزده یازه یم مجموعه مک بالا سنه

سنه کلدی بر تار یخ زیبا خاطره و اصف دیدم

۱۲۳۴ یم ایده مولانا نقیسه خانمی بابا سنه

(\*) (تاریخ ولادت) (\*)

کیم در دیو اولور سه سوال عبد کینه

امثال و نظیری کله بوروی زمینه

جمعیت افتان ایله مانند سقینه

بولدم دیر ایدی عالم حکمتده دقینه

شاگرد اولور البتده و استاد بهینه

تسلیم ایدراهل حکم اول مرد فطینه

قوت بولوب اندام دوز سنک متینه

نائل اوله براهل درو مک نفسینه

وبرر سخنی شوق و فرح قلب حزینه

هم سنک سیه خا کله خندنده خزینه

دنیا به ورود ایلدی بر بنت کزینه

هر وجهه تشبیه سزا در ثمنه

ممتاز اطبای سرای شه عالم

ابراهیم افندی که نه کلمش ونه ممکن

علم و هنر و فن رمی و موسیقی و طب

کورسیدی زمانده کلوب بو علی فرضا

هم عصری بولسه مثلا کونده بقراط

شورای اطباء و اولوب قولی مرجع

تدبیر و اولیسه بر پیرضه عینه

کسی بومهارت اوله مزاولسه ده نظم

محقق مفرح رکبدر نشئه نطقی

درویش قلندر روش ازاده و لاقید

طبخانه صابندن اوسقراط کالک

بر دحتر با کیره کهر ویر دیکه مولی



حق والد و مولود نیک عمرین قیلوب افزون صحنه ایرش دیره نیکد ماه و سینه  
اولاد نیک اولاد نیک اولاد بی کورسون مظهر اولوب الطاف خداوند معینه  
طوغد قد جهان دیدی تاریخی و اصف بمنیله شمس کی طلوع ابتدی امینه

( \* ) تاریخ چشمه سار ( \* )

مآب و ملجاء عالم جناب خان محمود  
جهانی ایلدی سیراب جود عنایتله  
بخضر لطف حق اول خسرو سکندرشان  
بکام عمر اوله آب حیات صحنه  
درونی ما ئل خیر اولد بعی چون اول شاهک  
خلوصی مشرب اولوب عالمه سرایتله  
عقیقه خیره جوری خزینه دار اوسته  
بو چشمه ساری بنا قیلدی صدق نیتله  
برای جلب دعا اول شه جهان بنانه  
موفق اولدی بو خیراته سعی وغیرتله  
آفتدی صویرینه مالی فی سبیل الله  
کتوردی صویکیدن فیض رب عزتله  
بو ماء زمزمی نوش ابد نه شفال اوله  
مشال شربت حمصه در حلاوتله  
قیله اوصاف حبه الخیره حق مکاران  
شراب کور حوض ریاض جنتله  
شو صوده و اصف عجبی یازاسه تاریخی  
بو چشمه سارنوه کلدی آب همتله  
سنه ۱۲۲۵

( \* ) تاریخ ولادت ( \* )

میر عالی منزات یعنی نجیب بک کم خدا  
ایتمش اتی قسمت افضال شتایه سهیم  
و یردی برئسل کهرزادن اکابر نجل تیم  
اولسه پادشاه اکاکهواره جنبانی نسیم  
سال مولودین یازوب و اصف دیدی تاریخی  
زومون اولدی کالیه شکیم عبد الرحیم

(\*) ایوب انصاری رضی عنه الباری تربه سنده آو یزه (\*)

شه نشاه جهان سلطان سلیم بن مصطفی خانك  
جهان طور دینجه عمر و شوکت حق ایلسون افزون  
او عادل بادشاهك والده سی مهر شاه سلطان  
علمدار رسولی ایلسدی خیرات ایله ممنون  
بر آویزه دخی اهدا ایدوب بوجای پر نوره  
دکلسه شانده لایق قبوله ایلسون مقرون

(\*) تاریخ طرد شدن خوارج بد نهاد از مکّه مکرمه شرفها لله تعالی (\*)

بارك الله ای جهانك شاه نصرت رهبری  
راه حقه قیلدك اخلا صیله سعی سروری  
یعنی بیت اللهدن خار و خسی سوردك کبری  
جایکیر ایدی ضمیر کد ده جلوس کردن پری  
سجده ایدوب پرله سورسك یوزك وارد پری  
شکر لاولسون اولوب عون آلهك مظهری

(\*) برغزا ایتدك که خوشنود ایلدك پیغمبری (\*)

فکر بیت الله ایله ای خسرو عالیجناب  
تاصباح اولنجهر شب چشمکه کیر مردی خواب  
برده سلطان کوننه کلوب پراضطراب  
دیده دن ریزان ایدردك اشککی ما نند آب  
اولدی درگاه آلهیده نیازك مستجاب  
ایلیوب مولا مراد که افندم کامیاب

(\*) برغزا ایتدك که خوشنود ایلدك پیغمبری (\*)

تیجه اولمزن شه ذیشان فرما نیر جهان  
اتباع امرینی حق نص ایله قیلش عیان  
حق ذاتکده بو حسن ظنی خلق هر زمان  
انتسابک وار رسول الله بی ریب و کان  
محض الطاف الهی در سکا بو عز و شان  
بی مدارا در رب الکعبه بو قولم اینان

(\*) برغزا ایتدك كه خو شنود ایلدك پیغمبری (\*)

عدلی خان محمود در عالمده نام وشهرتك  
 همت ولطف وعنايتدر جهان عادتك  
 حق قبول برتر انكچون بويله زور وقوتك  
 كون بكون افزون ايدراقبال شان وشوكتك  
 اولز عند معنوی حقده ضایع خد متك  
 اولسه مداحی جهان شایسته در بو همتك

(\*) برغزا ایتدك كه خوشنود ایلدك پیغمبری (\*)

مظهر توفیق ایدوب ذات هما یونك خدا  
 تحت خافا نیده قیلمش شاه منصور اللوا  
 در كه اطفك نوله اولسه جهان منجما  
 بونه دولت نه سعادتدر كه حق قیلدی عطا  
 بر تو جهله عدوی ایلدك جانن جدا  
 حشره دك دللرده دستان اولسه اوصافك سزا

(\*) برغزا ایتدك كه خوشنود ایلدك پیغمبری (\*)

حظ فرمان هما یونك واروب سر عسکره  
 یوس ایدوب تعظیم وتوقیرایله وضع ایتدی سره  
 لشکر اعدایی امر ككله حصیر ایتدی بره  
 دوشدی تخلیص کریبان ایلنلر چوللره  
 انلر كده اكتری مجروحلری یاره بره  
 طعمه شمشیر ایدوب اول قوم شومی بکسره

(\*) برغزا ایتدك كه خوشنود ایلدك پیغمبری (\*)

برده اولمش بر نحوست ظالمك ناهی سعود  
 ایتدیكي ظلم وفسادانی ایدرمی برعنود  
 ضیعت دین ایله اسلام ایلدوب بزل وجود  
 اوستنه صالوب یثار آتش کچی جله جنود  
 کوکله صاور دیلر یاقوب کلن مانده دود  
 دیدی خنکارم جهان بومرده ایتدكده ورود

(\*) برغزا ایتدك كه خوشنودا ایلدك پیغمبری (\*)

برالای عصیان و طغیان اهلی بر قوم بلیند  
 سو بسو اولدی طریق جدد سدد مدید  
 ایدوب ارسال غزانه همت و سعی اکید  
 کینی قیردك کین طوتدك کین قیلدك بعید  
 قهر او اوب بولدی بلاسن عاقبت اشبو عنید  
 قیلدی حق القاب و شانك غازی ای شاه وحید

(\*) برغزا ایتدك كه خوشنودا ایلدك پیغمبری (\*)

قیلدی حق ماثل سنی مقصودیکه بروفق کام  
 خیلیدن خاطر نشا نکدی افندم بومرام  
 مصر دن تعین عسکر ایلیم بواهتمام  
 خار جیدن ایلدك کو کلاکجه اخذ انتقام  
 شهرتك دادار غازی اولدی هم تاریخ نام  
 زیب افواه انام اولسه عجمی بو کلام

(\*) برغزا ایتدك كه خوشنودا ایلدك پیغمبری (\*)

هر قولك سایه كده بر یوز دن کوروب ا کرامکی  
 هب دعا ایله کجورمك ده صباح و شامنی  
 از می کوردی پادشاهم اطغنی انعامکی  
 نیسه دلخواه همایونك ویره حق کامکی  
 دائم عهد کده کوروب بویله سرایامکی  
 نیجه نشرا یتمز قولك واصف جهانه نامکی

(\*) برغزا ایتدك كه خوشنودا ایلدك پیغمبری (\*)

(\*) تاریخ دیگر مصنع برای اخراج شدن خارجی از بیت شریف (\*)

شه ممتاز و کامل و عارف و آگاه روشن دل  
 خدبو پیمادل خان محمود عدلی نصرت تاج  
 او خاقان فلك شاندر که هنگام زمین بوسی  
 اور پای سریری افسری شاه محمدن تاج  
 اتارل طایفه سن طاق سپهره شوق رتبه یله  
 کر قیلور سه اصطبل خاصه شاه طهماسبی سراج



زماننده اولوب رستو کوریدی رشد وادراکن  
 ایدردی اول شهده هر رأین البت عرض استخراج  
 اولوز وصفندن عاجز شاعران و منشیان چله  
 دکل حق اوزره مدحی نظم و نثره ممکن ادراج  
 نه سوی دشمنه قیلمه توجیه عون باربله  
 اولوز منصور دلیل و مہمت ره برظفر منہاج  
 بولوب کوندن کونه بازوی بخنی قوت اول شاهک  
 خدائک قهر بنه قیلدی عیون دشمنی آماج  
 اوشاه قهر مانک زور تبغ و رخ قهر بله  
 قیاندی دبدہ دشمن کشاد اولدی ره حجاج  
 دکلدر جسر عقلی ایلدی بالاتفاق عالم  
 دوچشم خارجینک خارجه اخراجن استخراج  
 طبانی یا نمش ایتلرکی چاهه که جان اندی  
 درون بترغیاده مکائی اولدی قزغن ساج  
 فسادی عالمک معلو میدر اول خائن دینک  
 بیانه قصه منفور منحوسی دکل محتاج  
 بوتاریخی اوقیوب واصفا قبل مرده حجاجه  
 خوارج بیت عظمای خداندن اولدی هب اخراج

(\*) تاریخ منزل تفنک در قصر سعد آباد (\*)

شہانک سرفرازی خسروانک شاه ممتازی  
 ملوک شاه بازی خان محمودہ نرپرداز  
 شہ اورنک شوکت شہر یار عالی ہمت  
 خداوند فلک زینت خد یو کشور اعزاز  
 یکانہ دارز دوران خاقان ہمایون شان  
 شہنشاہ بلند عنوان عنقہای فلک پرواز  
 اورتبہ بخنی عالیدر کہ اول دادار جمیہاھک  
 علو شانلہ قدر رفیعہ جر خدہ ایلرناز

او شاه کامور در کیم نگاه اعتباریله  
 براد نابنده ایله رتبه کیمسروی احرار  
 او در بای کر مدر کیم خروش موج لطفندن  
 ایدر سبقت تلاطم زار و عدی غوطه انجبار  
 او شاهه بر تجلی ایلش کیم حضرت مولا  
 اولور انجی خیر البت نه کلاه ایلسه آغاز  
 عجمی راز عالم اولسه معلوم همایونی  
 درون ایلش شاه جهانک عالمه همراز  
 جهانک راحت و اشایسیدر مقصدی انجیق  
 امل قیلس رفاه نایی اول شاه مکار مساز  
 ایدر امرار وقت علم و کمال و خط و صنعتله  
 دکلدر مشرب شاهانه سی دایسته شور و ساز  
 نه کوناصنعت و فن و معارف و ارسه دنیاده  
 او شاه عالمه مخصوص اید و بدرجی بی انباز  
 یکانه فارس و خطاط اعلا منشی باله  
 کزیده رجبی زوی بدل شاه تفنک انداز  
 او یکتا فارس فتکیم ایکی دیز کننده رام ایله  
 براسب اولسه نه رتبه تند خوی و سرکش و قورناز  
 مخالف روز کارایله دکل صرصر له صرصر ملز  
 تفنک صنعت شاهانه سی بیلمز لدوس پویراز  
 اوربیک وزن ایدر هر نصفی صنعتله قورشونک  
 قونلسه زروه کوهه یجای دستی کشکین گاز  
 دهانن قیرمه دن اورر هیزله چاق میا نندن  
 اگر آماج تیری اولسه ناف شبشه شیراز  
 کوروب ابعدا کر بر قولی انکار ایندر لسته  
 کلامم ایلم اثبات و هر سوده سینه ابراز  
 سر کلچانه ده یلدزده اخلامور و کو کصوده  
 نیجه دستی و بیضه قیردی اول شاه معارف ساز

هله کو کصوده چک بشیوز آمدن ایکی کر تفصان  
 سبوی اوردی منزل بوزدی سلطان هنرپرداز  
 بعددودورومنز اوله کم ضرب تفنک طورسون  
 آتلسه لصفه وارمن طوب خله دانه آواز  
 تماشا ایلدک عالمده چوق اهل هنر اما  
 او خاقان معارف کسرتک ما تندی آزد آز  
 سخاوتده هنرده معرفتده لطف و همته  
 سن انصاف ایت فلک کوردکی بویه داور ممتاز  
 بیه لازمدی تخریر ایتک اول تاریخی ایوصاف  
 یازوسک بویه شاه نامدارک وصف و مدح یاز  
 اوشا هنر شاه ذی سیف و قلم اقبال وشو کتله  
 تماشا به کلوب بوقصری کاخ خانه یه بر یاز  
 ایدر کن گاه خوشی سیر که صحرایی نظاره  
 کوز اوجیله اولوب بالای کهساره نگاه انداز  
 کوروب شو منزل سر جو قدار اسبقی ناکاه  
 تفنک آتمیق صر ادایتدی اوشاه معرفت پرداز  
 قیلوب تبعید منزل بیکوز الشمس خطوه بالایه  
 هدیه دیکیردی فرمان ایلوب خاقان سرفراز  
 آلوب ششخانه بی آغوشه شاهانه صنعتله  
 یدنجی دفعه ده بوزدی منزلی اول داو رشهباز  
 میراجوهر قلعه یازسه لر تاریخی واصف  
 هنرور لکده عون حقله طاش دیکدی شه ممتاز

(\*) قاریخ منزل تفنک در قصر چهار به (\*)

شاه شاهان جهان داور قلزم احسان  
 خان محمود گرم ششان و غنایت مسلك  
 زیب اورنک اوله لی اول شه ملک جودک  
 گرمین کورمه ده دیویر و جوان و کودتک

بحر عمان ايله عيني براجم صوڪييدر  
اوشهك جود پنه نسبتله عطاى برمك

مدحت ذات شريفنده نه سويلنسه صحيج  
وصف شائنده نه دبرلر سه اوشاهه كرجك  
ييلدير پاره لبوب خلقه عيار هنرين  
اوشهك اولسه تفكيكه نشان سنك محك

سكا برصنعت شاهانه سني نقل ايده بم  
هيچ سن شك وشبهه ايله دكله بني پك  
قيلدی تشریف بهاریه به بروقت بهار  
كلر آچشدی طونامشدی نخللرده چيچك

سیرايدركن چيقوب ايوان شهنشاهی به  
قرشويه باقدی اوشاهنشيه همت مسلك  
شوتشانی كوروب آييده سؤال ايله دن  
ييلديكم دیدی فراستله اوشاه زيرك

برزمان چونكه سلحزار محمد پاشا  
دستی قيرمشدی كلوب بونجه مساعی ايدرك  
تام طقوز يوز التمش اوج ادم منزلدر  
كام دقت ايله تعداد اولوب قالمدی شك

آزكلوب منزل اوشاهه دیدی بر بنده سنه  
يوز بکرمی یدی کز داخی سبوی کرى چك  
دستی بيك طقسان آدم دوره قونوب ظن اولدی  
بتدی كهسارده برقر مری يابانی چملك

منزل اویله اوزادی جافكه كورن كوه اوزره  
دوشوروب بال و برين قوندی صانور سوری سنك  
بنده كانی دیدی بو منزله وارمز قور شون  
چكبلور بلکه تعب ضایع اولور شایدا ملك

دیدى اول كانی هنر شاه معارف عنوان  
بنكه قورشون اته يم دستی قير لمنه ديمك



بر قبرش قبر دیکه ششخانه بی الدقهاله

نه دهن قالدی نه دیب قالدی سبوده نه کوک

خیمدی بر دن کوکه فسقیه کی آب سبو

قیدلی تحسین اوشه یزده بشر کوکده ملک

طوتدی طاق فلاکی نعره حیاک الله

دیدیله بادشهم اشته هنر بویه کَرَک

امرایدوب صکره سلطاری علی بک قولنه

دیدي سنده تفک آت اطفاله اولشه کوله رک

امروفر مانی ایله پادشاه زیشانک

دیکدیله اکرده بردستی کیدوب یل بیه رک

مشق و تعریف خداوند ایله اوردی اودخی

البدی نقش هنر شاه جهاندن اورنک

منزلی کلدی صایلدقده طقوز یوز سکسان

دیکدی طاش اونیدی کزنسک عتیقی کیچهرک

لیک اول بادشهمک صنعت دوراد ورین

قالدی حیرنده کوروب بونجه بزرک و کوچک

عبددیرینه سی کنجور لالا غنبر اغا

یوز سوروب پاینه آداب ایله عرض ایتدی دلاک

دیدي کرا دن همایونک اولور سه قولکه

یویکی منزله طاش دیکمه نیاز مدر پک

ویردی رخصت او شهنشاہ مکار مکستر

سویوب اشته نشان ایلدی التونلی درک

واصفای خاتمہ جوهر له یازسون تاریخ

شاهیم طبع و جیل اوردی سبواتدی تفک

(\*) تاریخ شکستن سبو پر بالای منزل در حیدر اسبق سلطدار محمد پاشا (\*)

در قرار کهنه قهره اغاج

خان محمود کرمکار و معارف شانک  
کلدی عالمه همتده نظیری مطلق

ذاتی هر وجهله اول دا ور بی همتانک

شاه شاهان جهان دیتکه شایان واحق

اولسه مداح کمالانی جهان شایسته

قیسه اوراد زبان مدحنی عالم البق

اوشهنشاه هنزدر که اورر بی شبهه

کر تفکینه نشان اولسه براد تا بردق

او خداوند فلک مرتبه بروقت بهار

کل کی ویردی بهار بهیه زیب و رونق

قار شودن کوردی سلحدار محمد پاشا

ایلش نصب نشان بونده مهر دار اسبق

امر ایدوب خسرو عالم دخی دیکدردی سبو

یوز یگر می بدی خطوه به او منزلدن ابرق

تفک الوب ایله انکشت همایونی ایله

تل تیکنه طوقنوب ایتدیکی آنده چقمق

چاق میانندن اوروب ایلدی خاکه یکسان

قیلدی صنه تله سبونی یکی باشند طیراق

چیقدی آبی فلکه صکره یه بالادن

اولدی باران کی ریزان صویی بردق بردق

سرب ایمش آتشی کورک ویردی تفکدن فالیه

دسئیک پاطلدی باشنه آره یرده قبق

امر شاهی ایله اولدقده مسافه میزل

کلدی باشند باشه طقسان آدم ایکی اباق

قیل بو بالا اثره صرف نکاه امعان

نه هنزدر بو هنر دیده دقت ایله باق

بو یله اولسون هنر اولور سه اگر عالمده

صدق ای پادشه ملک معارف صدق

یازدی و اصف قوی وصفکده براعلا تاریخ  
شاه دوران نه کوزل قیردی سبوی الحق

(\*) تاریخ کاخ سرور آباد در قرب چالمجه صغیر (\*)

کاشانه زبیتی کاشانه لیر پیرایه سی  
عالمه سلطان و ملک شاهی شاه جمعیان

یعنی خان محمود عدلی کیم در علیا سته

عرض ایدوب حاجا تینی دارا ایدردی انتساب

سرمه دان چشم جانہ وضع اولور بی اشنباه

کشد سوی اصفهانہ خاکپا یندن تراب

چقبسه سیرانه رکابنده بورر اسقند یار

اینسه برجایه سمندین کز دیر افرامیاب

برشیه تابنده شاندر که نکین سلطنت

کوه رذائله کسب ایتدی پورته آب وتاب

دیده تاج شهی چشم سر بر خسروی

کور ممش بو آنه دک بوبله شه دولت نصاب

همت شاهانه سی مبذول ترفیه عباد

لطف و شفقت پروری مشهور جله شیخ و شاب

اشته از جله بنا ایدوب بو قصری خرمی

قلب ناسی ایلادی لبریز شوق بی حساب

بوسرور آبادی انشاددن مرادی اول شهک

ذوقنی عالم کوروب استرکه اولسون ذوقیاب

نیجه اولمر شهرت آفاق بو قصر اطیف

نیجه سیرندن جهان ایتز مسرت اکساب

بن تمام افاق ایدم انده سرور مدن دیدم

طبعکه صدبارک الله ای شه شو کما آب

بوله من بورسم نو ایجاد رسام هنر

اختراع طبع پا ککدر سنک بی اریاب

نو بهار شوق حسنی صورت قصره قویوب

ذاتکه مخصوص بر کاخ ایلش سنک انتخاب

بر نظارت بفرح بر نشئه وار طر خنده کیم  
 عمری ارتر آدمک سیر یله اولور فیضیاب  
 جلوه ککر آینه جا مننده انواع صفا  
 می تسم رنگ تقوشنده نشیاط یخساب  
 بر شهاب شادمانی صانکه بو قصر جدید  
 ذات شاهانک دروننده مثال آفتاب  
 مدح او صافنده یوز هتکیمک عاجز قالبوب  
 بریره جمع اولسه یوز یک شاعر حاضر جواب  
 زیب ایوان شهیده حق ایدوب دائم سنی  
 تخت دولته قبله دلخواهک اوزره کامیاب  
 واصفا بر یاز که دار یخن پسندایشون گورن  
 باپدی زیبا قصر شاهی داوردارا جناب

(\*) تاریخ ککاخ محمود خان غازی در پیشگاه قصر یلدز (\*)

طراز کاخ شوکت خان محمود فلك ربیت  
 جهان شول زمان کیم عز و اقبال ایل شاه اولدی  
 او اوب پرتو فروز سلطنت ذات هما یونی  
 بجال اوج شان وشوکتی تابنده ماه اولدی  
 اورنده می تفع بیان در کیم قصر اجلالی  
 فلك کا شانه شانی ایله هم قدر جاه اولدی  
 اورنده ایلدی ترفع قدر و شان شمت کیم  
 شه شاهان عصره استانی پوسگاه اولدی  
 نه کلدی عالمه ذاتی کنی خاقان پیهمتا  
 نه انک کبی برشه دخی زیب تخت کاه اولدی  
 اولور هر تیر تدبیری مضرب اداج مقصوده  
 او مزالده مدیری شا صاحب انباه اولدی  
 نوله هر ککرارده قبیلله اصابت رأی تدبیری  
 اوقطب ذی کرامت مظهر فیض اله اولدی  
 ولی ابن ولی اولدیغنه اول شاه آکا هک  
 نه قالدی خاطر عالمه شک نه اشتباه اولدی



حقیقت فیضیه اقبال و رفعت بولدی کام آلدی  
عدوسی یاس ایلغزیده پای قهرجاه اولدی

اوشاهک حاتم و غنه نیجه تشبیه اولور جودی  
عطاسی آنلرک کاوایدی باش انعامی گاه اولدی  
بوخاقان جهان جوده سخا فیضیه یار اولمش  
جمع عالمه درگاه احسانی پناه اولدی

کف احسانه بر فیض عنایت ابتدی مولا کیم  
اوشاهک حصه جودندن عالم کام خواه اولدی  
اورنبه عالمی تعمیره قیلدی سعی و غیر نکیم  
زمانده جهان معموره زار پادشاه اولدی

شوق کسب ایتدی معمور اولدی رونق بولدی نام آلدی  
بوجای روشنه اول شاهدن بر نیم نیکاه اولدی  
بکتر کهنه رسمی طرز نوایجاده ماثلدر  
بولطف طبعیه مشهور اوشاه جم سپاه اولدی

بوزیه بطرح نورشم اختراع طبع شاهینک  
نقوش دزینتی از جمله دعوا مه کواه اولدی  
و بر وب بر تو خصوصاً کوهر ذات همما بونی  
بو طرح نازه چون قصر نکین بادشاه اولدی

باقوب کل نقش لعل لاچورد سقفته یاقوت  
جاییدن قیاردی گاه کاهی کون سپاه اولدی  
چیز از دمر د کون صمیمه دشت و صحرا ده  
لطافت بخش ایدوب پیشنده مانند گیاه اولدی

برای ذوق نقش اولمش بوزیه تگاه زیبایک  
مسرتله فرح مزوج اولوب الوان میاه اولدی  
کلان اواز باب قصر یلدز در قیاس اتمه  
بونک حسین کورلیدن کاری آنک آه و آه اولدی

فلکده آی کورن نیجه نکه التفات ایتمز  
درونی یلدیزه بوقصر انشاسی کلاه اولدی  
اورنبه داکشا اویله طرز اویلدز بیا کیم  
کورنلر رسمی انکشت حیرت برشفاه اولدی

بوشوق افزا پسندیده مقسام دلکشک حتی  
 صر بر در کهک اوج دفعه کوش ایتدم سه کاه اولدی  
 کلوب پرکره تار یخک او قو واصفده سیر ایله  
 نه بیمه مانه بالانقشی دلجو جیلوه کاه اولدی

تاریخ ایوان والده سلطان برای شهر یار محمود خان در قریب چامچک کبر

جهانه غازلی خان محمود اود مکیم بختیار اولدی  
 شرف کسب ایتدی تاج شاهی تخت بختیار اولدی  
 بوزی کولدی جهانک خاطری شاد اولدی دچانک  
 آخندی کل کبی قلبی انامک نشسته دار اولدی

جهان معصومه شوق مسرت اولدی وقتیده  
 درون عالم انواع فر حله پر مسرار اولدی

عجبی بولسه اسایش جهان عهدیده اول شاهک  
 خیام همیتی جموع ناسه سایه دار اولدی

اوخاقان صکر ملک سایه لطف عمیقده  
 الم پیکانه شادی آشنای هر دیار اولدی

خدنک همیتله باب عدل و داد اولوب مفتوح  
 در ظلم و ستم مسدود و ظالم تار مار اولدی

عجبه قیلان شاخلی جهان اول شاه والایه  
 فرحله سایه لطفنده هر کس کار اولدی

جهان مداحی اواسه اول شهک شایسته در بالله  
 صکده افتتله ایامنده عالم دم کنار اولدی

مقدمه موفق اولدیغی ظاهر ایدی اما  
 مؤید اولدیغی شمدی بغایت آشکار اولدی

او خور شید جهان تنوره برور و بر دیگر مولا  
 شهرشانه نور و جمعی ماه ناپدار اولدی

نوله گوئدن گونه تابنده اواسه مهر و اقبالی  
 چال یخته شمس شرف آینه دار اولدی

اور تبه شائی بالادر که اول شاه فسلک جاهک  
 ژرباکاخ اجلانده قنبدیل فنسار اولدی  
 اور تبه سعی برتر در که آبادانی ملکه  
 سمرای عالم عهدنده کوزل معموره زار اولدی  
 نیجه شاهانه مأوالر اولوب انشا زماننده  
 یکیلندی جهان همر ونق وقت بهار اولدی  
 خصوصاً اول خدیو عالم آرانک صفا سیجون  
 بوا یوان فرخزانی بنایه ابته دار اولدی  
 جناب والده سلطان عفت شان ایدوب انشا  
 شهنشاه جهان ارایه آندن برکزار اولدی  
 بو طرز نوملوکی قصر عالینک بناسیله  
 دکشدی نامی شمعی اسکی دارک اسکدار اولدی  
 اکر و بر دیسه یلدز کوشکی فرسمت بشکطاشه  
 بوسوی اسکداره زینچش افتخار اولدی  
 بونک بین الشریا والترایوق فرقی یلدزله  
 بوقصری یلدزه نسبت منیر نورشار اولدی  
 فلک سن سوبله کوردکی جهانده مثل همتاسن  
 ایدرسن عالمی سیران بو نیجه روزگار اولدی  
 تماشایه سز اعالمده بوا یوان بالادر  
 خورنق دیده رغبتده شمعی خور روزار اولدی  
 یازنلر چل ستون اوصافن آیمش حبه قبه  
 او بوقصرک یاننده دانه خردل شمار اولدی  
 بو عالی قبه نک کوک قبه نک التیده یوق مثلی  
 بو هم غایت مزین هم متین واستوار اولدی  
 نه ممکن چارباغ اصفهان اولسون بوکا همتا  
 بوزیا قصرانکله داخی روبه رو عیار اولدی  
 اور تبه وردی حسن ابوالکلی کیم سقنه کویا  
 برآچیق جامه لی زیننده شوخ شیوه کار اولدی

نكار خرده كارى چون رضاى شالى فرمايش  
 صواطر افنده سقفاك صانكه برد چو كار اولدى  
 نوله كولسه آچلمسه هب كن بو قصرز بيايه  
 مفرح نقشيله چون كلشن هر دم بهار اولدى  
 ككاز صفة سى ذوق وصفايه مسكن ارام  
 درين روزنى باد صبايه رهگذار اولدى  
 نهالى صحن باغى قامت دلبركى موزون  
 كراس آلى لعل دلر باوش آبدار اولدى  
 محلى معتبر خاكي معنبر رسمي رهنما تر  
 بناسى بي بدل بر جلوه گاه شهر يار اولدى  
 نه حاجت بلبيل كويابه بو قصر ك دروننده  
 كورنر غنچه تصوير ر نكبين هزار اولدى  
 سوزه سازه مناسب بر مقام اولش ايكن ياهو  
 در دركار هنى حتى اشدن ساز كار اولدى  
 نوله درت اوسته ذوق اولسه بو طرح طر زاده  
 فرح شادى صفائشده بو قصره ركن چار اولدى  
 بو بر مثلى بو لئز ييت شو كدر كه مضمونى  
 قدوم حضرت شاهنشيه عالى تبار اولدى  
 سرورك مسكنى شوقك مكانى نشئه نك كاني  
 مسرتدن مؤسس طرح فرخ اشتهار اولدى  
 سزادر جلوه گاه خسروه تابنده نام اولسه  
 همان مانده جوهر نكين شعله دار اولدى  
 بوغازى خد بو عالمك ما وای عدايدر  
 نهى بوبله شايان نكاه اعتبار اولدى  
 حقيق عز و عافيتيله بيرايده تخت خلافتنده  
 ديسونلر يوز ييل اول شاه جهان صاغ اولدى وارا اولدى  
 نجه بوبله اثر انشا قلوب ذوق اينسون عالمده  
 انك ذوقى جهانك ذوقنه زيرامدار اولدى



بوا بکی مصرع تاریخ غرایب مفرد ده  
 قوی و اصفدن اوصافنده قصرک یان کارا اولدی  
 نه دنجو قصر و الا قیلدی انشا و الله سلطان سینه  
 نه رنگین و مزین جلوه گاه تاجدار اولدی ۱۲۲۸  
 (\*) تاریخ ولادت سلطان عبدالحمید بن الغازی سلطان محمود خان (\*)

خاقان ذی سیف و قلم سلطان منصور العلم  
 شاه سرور انجم حشم دارای افریدون عبید  
 صاحب کمال اکملی مجموع فزنده وارالی  
 رشیدوز کاده بوعلی فکرنده رسطوی رشید  
 ملکید راقلم کرم مخصوص ذاتی درهم  
 جودیه قیلدی مقتم دنیایی اول شاه فرید  
 وقتنده اول شاه بنام قیلدی جهانی شاد کام  
 بروفق مطلوب و مرام اولدی مسرتلر پدید  
 گونه اولوب زینت فکن قلب انامی قیلدی شن  
 دورنده دنیای کهن کسب ایلدی شکل جدید  
 اول داورک یازسه قلم وصفن ندیم اینسه رف  
 البت اولور صفرا لم مجموعه دلدن رسید  
 اول شهریار قهرمان مانند یوق صاحب زمان  
 شایسته یازسه شاعران مدحنده بیک بیت القصید  
 قیلدی اوشاه بر مراد شهره حاجی کشاد  
 دنیایی مسرور الفو ایتدی بو شوق پرמיד  
 حین جلوسندن بری بوا بیدی فکری اکثری  
 مولا اوشاه سروری شاد ایتدی بر طبق امید  
 الدی فلکدن کامنی بولدی سرور ایامنی  
 غازی او قوتندی نامنی با عون مولای مجید  
 اول داورک اقبالیدر بخت سعادت فالیدر  
 اولمق مظفر حالیدر بانصرت رب معید

عهدنده دولت بی‌کان کسب ایلدی بر نازه‌شان  
 قیلدی جناب مستعان هر پر کونن عبد سعید  
 بودور محمود خاندن کام آله جوق دور اندر  
 شاهنشک فرماندر قیلسون جهان عید اوزره عید  
 بولدی جهان سور و طرب نشئه یله عالم طولدی هب  
 اولدی بوشادی به سبب برایکی اوج شوق جدد  
 نومردده بطعنا بری شهزاده والا بری  
 اول نشئه نك اما بری اعدام اعدای عید  
 چون مکه دن وقت سحر کلدی سعادتله خبر  
 شهزاده و پردی کونه فرا ولد مده ایکندی رسید  
 قیلدی عطارب معین اول شاهه برنجیل کزین  
 خورشید طلعت مهجبین کلبرک ناز نود مید  
 بویله عظیم ایکی سرور بر کونده ایتد کده ظهور  
 اول مرتبه شادی وفور اولدیکه بی حد و عید  
 ذوق ایده جک دمدر بودم دهر اولدی لبر زغم  
 حتی محن الام و غم او اندی جهها ندن ناید  
 شهزاده بهجت فن اکونه اولوب طلعتنا  
 قیلدی جهانی روشنا مانده صبح و سعید  
 منادیلر و پردی پیام اطرافه قیلدی نشر نام  
 کوش ایللیوب دیدی انام عمرین قبله مولا مزید  
 قیلدی جمال بهجتی روشن حریم دولتی  
 اول نورس مه طلعتی پیر ایلپه رب مجید  
 بمن و سرور مقدمی قیلدی طربناک عالمی  
 حق شهریار اکرمی قیلسون خطار دن بعید  
 اخیای نام والدی مرکز قلب شاه ایدی  
 عبد الحمید اسمین دیدی شهزاده اولدقده ولید  
 چون والد نك رتبی مشهور در قطیبنی  
 اولادینه بوهمتی قیلدی شهنشاه و حید

باجـله اولاد کرام اول بی بدل شاه بنام  
 نختنده یارب مستدام اولسون الی یوم الوعید  
 حقما بو نطق جانفرا فخر و مباحاته سزا  
 زیرا بو نظم نوادا بر مثلی بوق در فرید  
 سوبلک صلا شاعر لره مجموعی کلسون بریره  
 مجلسده و پروب سر سره یازسون بو کونه بر قصید  
 واصف بو نظم خوشمال برد و شدی تاریخی مثال سنه  
 شهزاده نک شاه کمال اسمی قودی عبدالحمید ۱۲۲۸

(\*) تاریخ ولادت شهزاده سلطان عثمان بن سلطان محمود خان (\*)

خمس و خورشید طلعت ماه اوج سلطنت  
 شیراغ ناج شوکت کوهر تابنده شان  
 یعنی غازی شاه عالم عدلی خان محمود کیم  
 قیلدی حق ذات شریفن مفرع عثمان جان  
 حق بقای دولتن ایدوب مراد اول داورک  
 سایه شاهانه سن قیلدی جهانیه سایان  
 روح عالمدر که مولا اول شهک ذاتی ایله  
 از سر نودولته و یردی حیاتی جاودان  
 روز و شب شکر و شاقیلسه جهان شایسته در  
 بویله بر شاه ایلدی احسان جناب مستعان  
 اعتقادی محکم ایمانی قوی عهدی متین  
 بهمتی افزون خلوصی پاک عطاسی بیکران  
 حسن حال چون خدا ممتاز ایدوب بین الملوک  
 قیلدی عالمده ابو الدوله اوشاهی بیکران  
 آشته از جلّه جهانیه صلب پاک نندن یته  
 کلدی بر شهرزاده عالی نسب عفتنشان  
 صبح صادقده طلوع ایدوب جهانیه کون کبی  
 مرده مولودی و یردی روی کونه تازه جان

صره اخراجی شی شهر رجیده یمثله

طوغدی بولندی دعاده اول مه سعداقران

عن ایله کلمدی قدومی والد ذیشانیه

قیلیدی زیرا ابتدائی صره ده کونی مکان

ایکی شادی کوروب اوچ آیلرده برکونده انام

سایه شاهانه سنده عالم اولدی شادمان

بویله دائم اول شه یکتائی حق مسرورایده

چقته چقته شوق وشادیلرله قیلسون کامران

ایلیوب مجروح اولادیلله ممدود العمر

کسب ایده عهدنده عالم یوزسنده امن امان

یازیر اعلی مصرع تاریخ زیر واصفا

مولد سلطان عثماندن صفا بولادی جهان

سنه

۱۲۲۸

( \* ) تاریخ آمدن مفتاح سعادت از مدینه منوره شرفه الله الی بوالقیمه ( \* )

صدهزاران حدوشکر اول خالق یکتایه کیم

قیلیدی اسلامی مشرف دولت ایمان ایله

نور ذاتندن قیلوب پیغمبر ذیشانلی خلق

عالمه فرصالیدی محبوبی اولان سلطان ایله

دمبدم اولسون تحیات وسلام اول شاهه کیم

جیکدی راه مستقیمه امن فر مان ایله

سوسوتبلغ ایدوب احکام شرع حضرتی

حقه دعوت قیلیدی خلقی حجت وبرهان ایله

ایلیوب احیای دین اول رجه للعالمین

صالیدی نوفر فرقه اسلامه سایه شان ایله

اول سپهسالار خیل انبیا و مرسلین

بعث اولندی عالمینه تیغ عزعنوان ایله

عازم امر جهاد فی سبیل الله اولوب

قیلیدی سوق اصحابی حکم آیت قرآن ایله



باش و جانہ باغبوب راہ خدا دہ ہر بری  
 قیلند بلر امر غزادہ سعی باش و جان ایلہ  
 چار یار باصفاسن قیلندی چار ارکان دین  
 اہل ایمانہ متانت و بردی اول مردان ایلہ  
 جملہ احباب و آئندن خدا خوشنود اولوب  
 ایلیمہ اکرام و عزت جنت و رضوان ایلہ  
 مسک ایدوب راہن اول سرور ریک عثمانیان  
 قیلدیلر پیکارہ ہمت لشکر عدوان ایلہ  
 افسندای اثر احباب ایلوب جملہ ملوک  
 اولدیلر منصور عون حضرت سبحان ایلہ  
 ہر بری امر ایلدوب تطبیق شرع ستہ  
 خدمت دین ایلدیلر سعی بی پایان ایلہ  
 اوشہنشاہلردن ارثا اوتوزنجی پادشاہ  
 ایردی تخت سلطنت امراروقت ازمان ایلہ  
 یعنی دین دولت اسلامہ حق احسان ایدوب  
 و بردی فرخت شہی بہ عدلی محمود خان ایلہ  
 حق سرافراز ایلدوب اول داوری بین الملوک  
 آل عثمانہ شرف بخش اولدی اوخاقان ایلہ  
 خلق ایدوب حق بو ایلہ اکاہ پادشاہ عارفی  
 قیلندی احیاء ازسرنو دولتی احسان ایلہ  
 ایلدی ترفیع شان دولتی اول شہر یار  
 یاوری فیض و لطف حضرت منان ایلہ  
 فرق نامہ ساینان ایدوب جناح ہمہ مک  
 ذاتہ مجموع خلقی قیلدی قول احسان ایلہ  
 طینتن تخمیر ایدوب مولاذکا وز شدلہ  
 ایلش ذاتن فلاطون زمان عرفان ایلہ  
 قیلندی وقتا کیم اوشاہ اورنک اقبالہ جلوس  
 یلندی مجموع دنیا بہ نظر احسان ایلہ

ابتدا سوی حجازه صرف افکار ایلوب  
 اولدی حال خارچی به مطالع اذعان ایله  
 غیرت دین ایلوب قلب هما یونن حزین  
 اولدی مغیر خاطری بو وضع ناشایان ایله  
 لیک دفع خارچی به اولدی وقت اول زمان  
 وارایدی جنک وجدال بعض سرکردان ایله  
 کچره کفار ایله ایلردی جدال امانه  
 ذکر و فکری راه حقی ایدی ارکان ایله  
 بوالم قیلمدی اول دارای غایت بی حضور  
 دائماً محزون ایدی افکار بی پایان ایله  
 بولدی ارکان دولتدن بری اسهل طریق  
 اسناره ایتدیلر نیجه خرد مندان ایله  
 سعینی مشکور ایده مولا اوشاه عالمک  
 تمسیت و یردی اموره دانش و عرفانله  
 رأی لر تدبیر لر ایدوب خفی اندر خفی  
 و یردی کاره عاقبت صورت ره آسان ایله  
 رأی تدبیر بن موافق ایلوب تقدیر حق  
 اولدی منصور و مظفر نصرت یزدان ایله  
 بر یردی شمشیر اسلامیکه چند خارچی  
 طویدی بر لر اولدی صحرای دکر آل قان ایله  
 عید اضحی نک ایکنجی کون کلوب مرده رسان  
 اولدی بکر نک صفا کیم ایلین رخشان ایله  
 و یردی مفتاح شریفن بحرا ارسال پیام  
 مرده بوش شوق اولان تا تادر عنوان ایله  
 بویسای کوش ایدنجه اول شهنشاه جهان  
 قیلمدی بذاتی پسندیده دل شادان ایله  
 حضرت پیغمبره تعظیم اول قطب زمان  
 قیلمدی استقباله فرمان آلائی ارکان ایله

ساعت اوجده بر شب اول کشتی سعد ایدوب و بود

باب عالی به پیاهی کلدی عن اوان ايله

کنخدا بك ابتدا صبح بارو تخانه دن

بوس ایدوب الدی مثل احترامی شان ايله

رهرو سوی ابن ایوب انصاری اولوب

ایلدی عزم و روهاسب سبک جولان ايله

تر به به چون جمع اولوب دعوتله مجموع کار

دیده دوز انتظار ایدوب دو چشم جان ايله

سوی مظلومه قریب اولدوقده مفتاح شریف

کلدی پیغام اول ذواته سی خدا امان ايله

شیخ الاسلام معللا جاه و صدرین و نقیب

اولدیلر برپا وزیران علو الشان ايله

در عقب دارالسعاده اغا سی ایدوب قیام

قیلیدیلر تکریم استقباله عزم اخوان ايله

ساراهل جاه اولوب صف بسته فیض السلام

طور دیلر بر رسم راه آداب ايله ارکان ايله

ما فیما مستقبلین ايله اولنجیه رو برو

جمله سی قیلدی توجه حرمت شایان ايله

کنخدا بك کور دیکی انده اغای اعظمی

رخشدن اولوب پیاده صورت آسان ايله

بر سر تجلیل آلوب آغوش تعظیم همان

ایلیوب تعظیم اغایه قیلدی عرض عرفان ايله

اولدخی بروفق تکریم ایلیوب اعزاز تام

آلدی بوس ایدوب ذهان تصلیه کو یان ايله

هب اولوب ازجان خدام رکاب حرمتی

تر به پاکه عزیمت قیلیدیلر خالان ايله

باشلیوب تکبیر و تهلیلله مؤذنلر دخی

حقیقی کلانک عرشه تحمید شایان ايله

بانشکر ذبح قربان و تصد قلم ایدوب  
 قیلدیلر تطیب خاطر و فرت احسان ایله  
 مشهد پاك علمدار رسول الله ده هم  
 ال آچوب درگاه حقه جمله زواران ایله  
 عرض حاجات و مناجات ایلدوب مجموع ناس  
 اشك ریزان ایلدیلر دیده کریان ایله  
 غرق بحر مغفرت اولوب کروه مؤمنین  
 جرم و عصیان عفو اولندی رحمت رحان ایله  
 بعد اتمام دعا اول جلوه کاه فیض ده  
 اولدی ترتیب آلا ی اقبال ایله عنوان ایله  
 جمله ارکان دولت مفتی و قائم مقام  
 هب مزین رخسار له فروه ارکان ایله  
 طوب قیودن داخل سور اولتوب بامینت  
 چکدیلر الای و آلا ی ره دیوان ایله  
 شوکت اسلام و نور دین حق احمدی  
 رضیا قیلدی جهانی نصرت یردان ایله  
 کلدی چون باب همایونه مژنگ مسعدت  
 بی بدل آلا ی ایله توقیر بی پایان ایله  
 کتخدا بك رسم پیشین اوزره اسبندن اینوب  
 ایلدوب تسلیم اغایه صوندی عز و شان ایله  
 برسر تفخیم آلوب اغوش اعزازه اغا  
 داخل اولدی باب دولتدن خیر خواهان ایله  
 پیشه درگاه سعادت رخشه صاحب سرور  
 ماشا اقبال ایدوب یوز سوردی یوز بیک جان ایله  
 ایلدوب درپیش اغایی اول خدیو کامیاب  
 صوب مقصوده عزیمت قیلدی خدامان ایله  
 پرده پیغمبری ارلان مقام عالی به  
 ایلدی وضع امانت همت مردان ایله



انده ذکرى سبق ایدن ارکادن بعض وجود  
 ایتدیله ادهیه نبریکین استغسان ايله  
 اوقیوب برعشر امام ثانی ایتدیله دعا  
 ختم اولندی بزم عالی حضرت قرآن ايله  
 حضرت مولای قبول ایدوب دعا مزبور سنه  
 ویره زیئت تخت خاقانی به محمود خان ايله  
 سایه سن دور ایتوب فرق عبا دندن خدا  
 بوله عهدنده جهان شوق رفاه غمران ايله  
 خدمتدن حق رسول اکرمی خوشنود ایدوب  
 مظهر عفو شفعا عت ایلیمه غفران ايله  
 بنده یازوب برضراعت نامه برطبق وقوع  
 عاجرانه عرض درگاه ایلدم نقصان ايله  
 اومرم مقبول اولوب بوعاجز کده خدمتی  
 حق قیله سلطان گوینی شفیع احسان ايله  
 حضرت پیغمبر بخش ایلوب واصف قوان  
 جنت اعلا ده همسایه قیله حسان ايله  
 یاز سنه لوطاق در تعظیمه نارنجک سزا  
 ورده کلدی طیبه دن مفتاح اعلا شان ايله  
 سنه ۱۲۴۷

(\*) تاریخ برای شکستن بیضه (\*)

خاقان ذی سیف و قلم دار افریدون علم  
 سلطان محمود الشیم یکتا خدیو گامران  
 دنیا به شامل همی دارایه غالب حشمی  
 اقبال و شان و شوکتی کمرایه و یردی کمرشان  
 قیلسه غضبه گرنگاه فولاد ار بر بی اشتباه  
 اعدای چکنز چون کباه اول شاه رویینن توان  
 میدانه اول شاه دلیرا سبن سورنجه همجو شیر  
 کورسه قالوردی ارد شیرانکشت حیرت بردهان  
 پیکاره قیلسه گر هوس ایلر نریمان آکاس  
 عنقایه نسبتله مکس عاجزدر البت بیگمان

رستم انکله همجوار اولوق دکلدر احوال  
 اول خسرو صاحب کمال آلسه اله سیف و کمان  
 اول شه معارف کانیدر اجرای صنعت شانیدر  
 کلسون یوار میدانید روار ایسه اولور امتحان  
 اشته اوشاه نامور عرض ایلیوب ناسه هنر  
 دیکدی برای نواثر بریضه صاف ماکیان  
 نام دورتیوز الی درت کره دیکدی نشان مرکز  
 اهل کاله جر بزه ککوتر میکچون ناکهان  
 الوب سرا بازار بنک اسلیه ککاری برتفنگ  
 اوچ قورشون اتوب بی درنک قیردی شه صاحبقران  
 واصف جهانه ایله فاش تاریخنی سیر ایتده شاش  
 الحق هنر ده دیکدی طاش اجلال ایله شاه جهان  
 سنه ۱۶۲۵

(\*) تاریخ برای جامع شریف رسد اباد (\*)

جامع العرفان و تقوی شمع تحراب عطا  
 ظل مولی مجری شریع جناب احمدی  
 یعنی خان محمود غازی یکیم سریر دولته  
 اطف و همته عنایتده عدلی کلیدی  
 ایلمش ذات هسایون خدای مستعان  
 شهر یارک سرفرازی و ملوکک اسعدی  
 روز و شب آثار خیره بذل همت ایلیوب  
 دائما جلب رضای کبریا در مقصدی  
 اشته از جله لوجه الله اوخافان کزین  
 ایلمدی انشاء دعا علی بیت رب ایزدی  
 وقفنی تنظیم و توسیع ایلیوب بنیا دینی  
 جد سلطان احمدک آثارین احبا ایلمدی  
 حشره دک منبر طراز شان ایدوب نامن اله  
 مستدام عمر ایده اول خسرو جد بر جدی

سنه ۱۶۲۹  
 بالبداهه واصفا تحریر تاریخ ایلمدم  
 قیلدی احبا عدلی خان محمود بنو نومعدی

## \* ) تاریخ برای چشمه در سعد آباد \*

آبروی خسروان سلطان محمود خدا  
 دوش اقباله قلمش كاله فتحی ایاس  
 اول کرم شان شاه غازی وسعادت طاعتك  
 مهر تختدن ایدرماه شرف فیض اقتباس  
 همت شاهانه سی مانند و مثل ایتز قبول  
 نام وشائی اولمز اسلاف کرامینه قیاس  
 فتح راه حج ایدوب اول سال سعایامده  
 قیلدی سعد آباد نوآباده چون طرح اساس  
 بر مفرح چشمه بالاترا حیا قیلدیکم  
 نوش ماء جانفزا سندن بواور قوت حواس  
 اولغه لبتشه عکس مهرومه لیل ونهار  
 بیرری سمین لوله زیبا بری زرین طاس  
 واصفا برصوده دلجو و شدیکم تاریخیده  
 زمزم ایجدی عهد خان محمودده مجموع ناس  
 سنه ۱۲۲۸

## \* ) تاریخ برای مابین همایون در سعد آباد \*

زینت ایوان دولت زین تخت سلطنت  
 غازی خان محمود همت شاه خاقان رشید  
 اول مظفر شاهاک ایا منده باعون اله  
 کلمده هر سویدن بر مرثده نصرت ملید  
 تازه رونق گسب ایدوب عهد اطبقنده جهان  
 اولده آثار کونا کون شاها دیلربید  
 اشته از جلاله کهن بنیاد کاغد خانه بی  
 قیلدی نوانشایه فرمان اول شهنشاه وحید  
 همتیله اول سرراری شان وشوكتك  
 اولدی هر بر قصر موزون طرح چون بیت القصید  
 رسم نوله حسن دیگر اولدی طرح دلکشی  
 اشته اولدی شمسی سعد آباد ایدوب سعید

اول شهك اقبالنی افزون ابدہ رب کریم  
نخت عالیہ قیلہ بخن قوی عمرن مزید

سنہ بنده درگاهہی واصف سو یلدی تار یخنی  
۱۲۲۸ اولدی شمدی بی مثل حقا بو ما بین جدید

( \* ) تار یخ برای تعمیر مولوی خانہ غلطہ ( \* )

زینت تخت خلافت فخر تاج سلطنت

خمسرو صاحب کرامت شهر یار ملک و دین

قطب دوران غازی خان محمود عدلی شانکم

ظاہر و باطنہ قلمش شاه اتی رب معین

وجه شانده نمایان پر تو شمس فتوح

روی عرفانده تابان لمعه نور یقین

بذل جود ایدوب عزیزم اول شه همت سلوک

فیض لطفیله یسار پرانده ییک قلب حزین

ذکر و ذکر خیر و احسان اولدیغیچون دایما

نیجه آثاره موفق قیلدی رب العالمین

اشته از جلہ بو عالی در گه منلای روم

بر خراب ایدیکه فرق اولیق دکل ممکن مکین

کهنه سقف و باب بال روز تاقی سو بسو

شدت باد ایله ایلردی مشال نای انین

روح مولانا یه تعظیما او خاقان ولی

قیلدی بودرگاه فیض ابادی تجید بهین

شمدی کیردی مطبخ و میدانی زیب صورتہ

کلدی رسم و طرحہ پر بشقه حسن دلنشین

همت شاهانه سیله پاد شاه عالمک

اولدی ما یند چنان درگاه قطب العارفین

سوز یوق ای والله بو فیض کمال همتہ

مظہر آثار خسیر اولدی او شاه کامبین



سنه سوييه باهو واصفه قبلسون بيان تاريخ تام  
۱۲۳۰ در كه زيبا ارئراولدى معمور كزين

(\*) تاريخ براى وفات قيودان حسين پاشا (\*)

يوالكرم غازى قيودان حسين پاشانك  
كشتى روحى دومن طوتدى يم اعقبـايه

سوى نرسانه ده اول مرد علوشانك

خال ايدى فلك تى صانكه اب در يايه

يلكن زورق جسمن قىـادوب پادا چل

اولدى غرق آب محيط كرم مولا يه

ارجى امر بنى كوش ايليجك اخر كار

اولدى يك جان ايله عازم ارم اعلايه

واصفـا حقه نـيازايـله ديدم تاريخن سنه

كلشن عدن اوله مسكن قيودان پاشـايه ۱۲۱۸

(\*) تاريخ براى جامع شريف جهانكبر (\*)

مقتداى ناس سر صف سلاطين عظام

تـمازى خان محمود عدلى شاه جهانكبر زمان

صدقيه تفويض ايدوب حقه اموردولتن

روز وشب ايتكده در اقدام وسعى بيكرات

عالمك اسايـشيجون راجتن ترك ايلـيوب

قيلدى ظل همتن فرق جهانـه سايبـان

بويـله شهك نيجه فرض اولمز دعاسى عالمه

هر برامى نده اوله منقاد حكـم مستعان

سجده شكر واروب شايسته دزجد ايتسه ناس

حق عطا قيلدى ملكـخو بويـله بر شاه جهان

نيتى خير اولمغـين اولـشاه عالمى همتن

قيلدى مولا مظهر انواع خيرات وحسان

سو بسو معمور ايدوب اثار نوله عالمى

يـايدى يوزيك حوض بندومجد و شادروان

مخترق اولوب جهانکیر جامعی احراقده  
جای آثار بنسادن قالدی خالی پرمسگان

صدر عباسی علی پاشایه فرمان ایلوب

یاپدی بر معبد که اوصافنده عاجز در زبان

اولدی اسلوب قدیمندن زیاده دلنشین

طرز نوله حسن دیگر بولدی مانند چنان

چرخه صرف انداز رفعت اعتلای قیسی

ارضه رونق بخش زینت حسن طرحی بیگمان

رسم زیباسن کوروت بومعبد پالاتره

غرشده دیرلر جزاک الله خیرا قدسیان

حق بواحقیلدی اول شاه جهان بومعبدی

و بم احبب ایلوب ویره حیات جادان

خطبه سی پیرایه بخش منبر افاق اولوب

حشره دک اولسون دعایی عالمه وردز زبان

سند ۱۲۲۳ سنده یاز و اصف جماعت اوقوسون تاریخی

جامع اعلائی قیلدی نو پنا محمود خان

(\*) تاریخ برای چشمه بکخان سلطان در آقندی نوری (\*)

آب روی سلطنت سلطان سلیم ذنی

هسوکی قلمش عزیز و محترم پرورد کار

دولتمنده ایلدی انشا بودلجو چشمه بی

حضرت بکخان سلطان کی بر عا ایتبار

ما به المقصود و شان همشیره شاه جهان

مایه بخش بحر و کان سلطان احسان اشهار

طبع صافی سوی خیره میل ایدوب جولر کی

صویرینه ایلدی بو خیراته سیم وزر نشار

ایلوب بوجوی دلو حوض کوردن اقل

گویا ویرمش کلوب سوی آقندیده قرار

سنه واصف شایسته تحریر ایلمس تاریخ تام  
۱۲۱۹ پایدی بیخان سلطان اعلا طرح دلجو چشمه سار

(\*) تاریخ چشمه (\*)

غازی خان محمود عدلی شان عالی همتك  
مشرب شاهانه سندن عالم اولدی وایه دار  
باش چو قدراری قولى سبید عمر اغا دخی  
سوی خیره میل ایدوب صور کی لیل ونهار  
ایلبوب تجدید از جله بوزیبا چشمه بی  
سایه شاهیده قیلدی بو محلیاد کار

ناسدن جلب دعا ایدوب خدیو عالمه  
بو اثرله ایلدی صدق و خلوصین آشکار  
آب لطفی کلشن خیرانه اولدیقه روان  
عجبه اما لانی خندان ایده پروردکار

سنه واصفا یاز شو صوده تاریخ جو هرمايه سن  
۱۲۳۰ اولدی بر آثار دلجو پر بو عالی چشمه سار

(\*) برای تاریخ جامع شریف حضرت یحیی افندی در بشکطاش (\*)

والده سلطان مائندن سلیم خان عن صمیم  
معبد یحیایی احیا ابتدی باعون کریم  
سنه واصفا شایسته در تحریر تاریخ ایلمس  
۱۲۲۱ جامع رعنائی تجدید ایلدی سلطان سلیم

(\*) تاریخ خرقه شریف در قرب فاتح (\*)

شهریار عالم ارا شاه منصور اللوا  
سایه مولی وکیل حضرت محبوب حق  
یعنی خان محمود عدلی شانکم اولز شبیه  
اکه احسان و عنایتده ملوک ماسبق  
کرچه احسان و کرم ناسه ملوک شاهیندر  
خالقه جود و همتی اما او شاهک یک نسق

كلك همت دست جود افشانه سپين قلم

مهر نصرت نامه عنوانه التون قرزق

نور عرفان جبهه انصافه مرآت صاف

نیرشان لویه اجلالنه جوهر طرق

صندل اقبالنك فانوسی خورشید فلک

فلکه عنوانك پوشیده سیال شفق

کلمدی روی جهان به بویله عارف پادشاه

بو کلامده توارخ آشنا یان متفق

عقل افلاطون وفکر بوعلی شاکرد اولوب

کاسون آسون خواجه رأبدن اول شاهک سبق

وقف گوش جان و صرف نظره امعان ایدوب

دائماً اولمقده در حال جهان به کوز قوائی

واری معمر اولدق مأوی دیولیل ونهار

جستجو ایتمکده سعی و همتی گوشه بوجق

بر کون اثنای زیارتده او شاه ملک شان

بافندی بو درگاه فیضک پیشگاهی مختلق

کثرت زوار ایله هر سال ماه روزه ده

روز محشر کبی بر جایه بصردی بیک آیتی

فکر ایدرکن صورت توسیع و تجدیدن او شاه

اتصالنده دوشوب بزعر صد کف مانفق

آلوب الحاق حرم قبلی او جای خر می

ایلمدی بر نواثر بنیاد باشوق وابق

طرحی روشن او یله کیم عکس جمال فیضله

بکزه یور بلا و رجام روزنی مرآت بق



هرند کلوز ونق وفر بواسه نقش ايله سزا  
هرنه رتبه و پرسه لر زينت بوجا به مستحق

برده پيغمبر ديشانه تعظيما اوشاه  
قيلدي ديوانخانه سن کاخ جنانه ماصدق

اول مبارک کسوه شاه رسل کيم دامني  
روز وشب کرو پيانه بوسه گاه اولسه احق

خدمت وسعين قبول ايدوب اوشاه عالمي  
کامياب دولت دارين ايدو رب الفلق

واصفاشايسته درتاريخ اعلا سويلسم	سینه
اولدي بالا جلوه کاه خرقة محبوب حق	۱۲۲۷



( \* ) غزلیات ( \* )

کیمه مجبورم او سمین بره صور صورمه بکا  
دردم اول شوخ بری پیکره صور صورمه بکا

عاشق قافتمی جورایله کیم دال ایتدی  
شو طوران دلبر دال خنجره صور صورمه بکا

طوغریسی عاشقی سومز می سور می بیله مم  
انی سن وار اوقدی عرعه صور صورمه بکا

سنی صید ایله مم کنجی دیدم دلداره  
دید یی بیک ناز ایله سیم وزره صور صورمه بکا

دهنک دونکیجه کیم او پدی او یورکن بیله مم  
عاشق آغزین اره آخره صور صورمه بکا

بک کسا کس ویره مم سکا جواب اول شوخ  
کلدی می خط رخی برره صور صورمه بکا

کلدی می عالمه واصف کی ارباب سخنی  
اوقودیا ننی شاعر لره صور صورمه بکا

جام عالمک می شوق آوره صور صورمه بکا  
نشئه بوس لبک ساغره صور صورمه بکا

لبک اممک املی عالمک ای شوخ اما  
بکا الویرمن آوسوز آخره صور صورمه بکا

فسـلـكن زلفهـ كل رويـه بـكـزـمـي ديو  
 سنبل تازيه وردتره صور صور مه بـكـا  
 سبره چيق كلشنه وارعارضك عرض ايت باغه  
 واري رويك كي كل كلره صور صور مه بـكـا  
 سكا بن شيوه رفتار يكي تعريف ابده مم  
 سرودن ابله سوال عرعه صور صور مه بـكـا  
 مشك تر خال غدار كله دصكدر هم بو  
 اعتماد ايتز ايتـك عنبره صور صور مه بـكـا  
 سـپـنـه صاف بلور يكي دون آيينه ده  
 كورديك دلبر سمينه صور صور مه بـكـا  
 وارمدر يوقى ضميرمه سنك بوس فك  
 جايكبر دل اولان مضمره صور صور مه بـكـا  
 سكا و صغبي كوكل و يردى مقدم بنى  
 اسكى كيمدر يكي كيم دفتره صور صور مه بـكـا

اطفال نو بهاره چيقوب اقرار صبا  
 اندن اوپدى ديدى مر حبا صبا  
 نوز او باغى ايلوب اولاد معنوى  
 تربه سيله اولدى مقيد بابا صبا  
 توجه جاه كلشن ايدوب شاهـكـله  
 الباس قيلدى بر كدن اعلاقبا صبا  
 بوى وفادن اكلمدى يوق لاله ده اثر  
 رنك و تقوش الفتى ايتدى هبا صبا  
 طرز قلندرى يه قيوب صاحلى سنبلى  
 كيدر دى تاج اوزبك و مشكى عبا صبا  
 تحريك ايدوب سكرده اصوليله بلـبـلى  
 طودردى كلستانده مقام صبا صبا  
 كوردكده ساغر كلى شبنمـله پر عرق  
 مستانه بزم باغه طاغـتـدى جبا صبا

هد هد مکی پیام بهار وصال ایله

پرواز شوق ایدوب کلیور از سببا صبا

برک کل اوززه و صف خط عارضین یازوب

عرض قصیده قیلدم اوکل رویه با صبا

واصف سخنده عجزم عیان بوریادکل

بکرزمی هیچ منیفه حصیر قبا صبا

ملک خوبیده شه حسن و بها حالایویا

سکا تعریف ایتدی بکیم شوخ وفا اعدا بویا

زیب حسندر خط وجهم دیوتوجیهی قو

نسخه ر خساره خط خطا محضاً بویا

بوس لعلکله چقار اوچه نوای عاشقان

ای بت خواننده معجون صدا افزا بویا

جلوه ایدش لر نوازش لر یا قش لر خنده لر

بنده ییلم شیشه سبز و صلاک بکا ایما بویا

بریکجه تشریف ایدوب تحفیه جا کر خانه مه

صار مشم تنها سنی ای مهلقار ویا بویا

هم بمله الفت ایلر هم اولورسک غیره رام

اشته منفورم اولان اوضاع نا برجا بویا

خانمان سوز تحمیلدر صفای دائمک

یوخسه گاه ایتسک جفا کاهی و فاعلا بویا

افتراق جا نمه کار ایتدی قیلدم عرض خصال

ای شه ملک حسن سندن سسکاشکوی بویا

هر شب اول ماه فلک مشربله هم اغوش ایکن

شمدی یوزدوندردی بزدن و اصفای دنیا بویا

میله شایان ای کوکل برورد آلم وار سکا

بلبل اولمسه مرادک کل نهالم وار سکا

مو میان نازیکه شایسته آغوشم مکی

بریکی چغمه تحف لا هوری شالم وار سکا



نقد آه و سیم اشك و نقره داغ و دلم  
تک قبول ایت ویره جک بر خیلی مالم وارسکا

بکا جور اغیار د لطف ایتک لکه باعث ندر  
کر جوابه قدر تک وارسه سؤالم وارسکا  
عکس حسنک سیرایسه مقصودک ال باقی کوکلمه  
بویله بر مرآت صافی بی مثالم وارسکا

حقنی حق ایله حقنده دل دیوانه نک  
ای شه خوبان عالم عرضحالم وارسکا  
واصفه یوزو یروب آچلمش سک آصبرک ناز  
برایکی کوندر یوز دن انقعا لم وارسکا

(\*) مصاحب هاتفاقتی به هرل کونه نظیره سوبلد بکیر (\*)

قیرمزی آشی بویاسی روی آل اولمش سکا  
آجیوب بقالده بکمز صکره بال اولمش سکا  
نزله ایندکده قیشین تحلیل ایچون دندانی  
برصحاق یوزی قرلمش صوم خلال اولمش سکا  
سوز یوق آهودن عبارت هرزه معنوهکه  
نقطه بمعنی کلام بمآل اولمش سکا

ترکی به مرآت آصلمز سن دلی مسین حریف  
هر سوزک سدره مکی یلم نه حال اولمش سکا  
پر پر یلکدن بقیه اوده قالمش بر یلک  
اسکیوب اصداری کیری دستمال اولمش سکا

دال کله طاس دستکده طلومبا جی ایکن  
ایچی قوقش کیری خانم قشقوال اولمش سکا  
باق آشاشقین اول کوزی شهلا بی سیرایتون دیو  
بر قرق کوزلک ایکی چشم پشمال اولمش سکا

کیری فسدن پرچک جیمش دورلمش ایف کی  
سندلیه قریق سوداق صقال اولمش سکا  
اهوان چین ایله کلمش کیکلر بریره  
اوشمک استر باشکه قاچق محال اولمش سکا

اغا روب قابی دو کولش زغره صانمه هاتفا  
سن براونچی بار کیری کورکک چوال اولمش سکا

( \* ) حرف الیاء ( \* )

ظن ائمه او یار صورتنه سیرت احباب  
هه شمعی نفاقانه در انسیت احباب

با صدر دی جهان کند و بی صهبای نفاقه  
آر لمغه یوق محشره دك نیت احباب  
ماران کبی بر برینی صوفاقده پو یاران  
برسم هه لاهلدر آدی صحبت احباب

انصاف ایدمه لم کیمده وار اخلاص محبت  
یهوده دكلمی ستم و منت احباب  
کلدکجه دیگر بزمه کوزین کنج امیده  
بر کوشه یه در هه نکه دقت احباب

دکمز المی کلفتته الفتی خلقک  
راحت بولور عالمده ایدن عزالت احباب  
غیرت قومور دبرده ایدر غیته آغاز  
افشای عیوب ائمه میدر غیرت احباب

بر کره کشی دو شمسون عالمده صویندن  
در آن طاعلور مجلس جمعیت احباب  
صانمه یو توجه سکا ای ایله وتادان  
هه راتبه وفر صتمه در رعبت احباب

کلز بوکمان محنی چکمه طاق  
زیرا چکبلور چله دکل تقلت احباب  
ترک ایله کوکلدن اولوب اولانجه وفایی  
وار آیمه اگر داعیه الفت احباب

سن واصفی اغیاره فدا ایلدک اما  
خوش آمدی یا پر کون بیله و رفیت احباب

## \* ( حرف الجیم ) \*

بویله بتلاردم او شهر ویه تحببت آئی نه کوچ  
 شمدی پیلیم نیدوکن عالمده فرقت ای نه کوچ  
 چله هجره خدنی قاضیم اینمدی کان  
 ای قاشی بابو چکلر سخت آهن یائی نه کوچ  
 هو بلدرسه عاشقی وصلت سهوانت کسب ایدر  
 یارو برزسه اکر عرض مرامه رای نه کوچ  
 بوسه قنسد ایل قیلیم نیازا بلر عتاب  
 خسته هجرانه فکرایت بوشکر بزحای نه کوچ  
 آندی یوز کون مسکریه یه وصلت کلوب یوزو برمدی  
 گندی گولسون وینسون غره یله سن کون صای نه کوچ  
 یوز وشوب برهفته الفت ایدر اینز یار ایله  
 درد فرقت چکمه واصفا، یج منه درت آئی نه کوچ

سکا کیم دیدی ای اغیار بی دلبره کیم  
 بگریک کچون بی اول نخل جفایه یه کیم  
 سکا برصو ویره یم اشکله ای خنجر آه  
 سنک سخت دل دلسر کی بر سر مره کیم  
 اشک چشم دو که یم داغ دلم عرض ایده یم  
 صیره حق باری بوز ای پری طاع ودره کیم  
 بی سنی بو کیمه طو بیجه صار ایده یارین  
 دیلر اغیاره نفاق ایله دیلر آخره کیم  
 وعده بوس ایسکه یثشور الداتک  
 ذوقلمه بزی کیم غیری بهی مسخره کیم  
 ساخته محو بت ایله ایتمه رین حصن حصیر  
 پور بای قوده صوفی شو کو جک مندره کیم  
 واصفا سومک ایسه قصدک اوساده روی  
 کلبدن حظ سیاه رخی کل دفتره کیم

## \* ( حرف الحاء ) \*

باقوب خروش نم دیده غریقه اوشوخ  
بازار تسلی خاطر ایچون غمیه اوشوخ

بشار آتش هجرانه وعد بوسه یله

صوسر بمشیدی اسانادل حر یقه اوشوخ

نهال شرحه کل وزخم لاله راغ

دونادی سینی مانده حدیقه اوشوخ

مثال عقرب اوساعت صوفار کوروب اغیار

بناله بریره کنسه یارم دقیقه اوشوخ

کیرمشدی صحنه اغیار ایله خیانتنه

نکاه ایدرمی هیچ افاده صدیقه اوشوخ

باش اغریدوب آور البتنه وارسه عاشقده

یلورنه دردی صداعونه خود شقیقه اوشوخ

رفیق اولوب شب زلفنده دزدغزه یله

نقود کوکلی ابتدی بنم سر یقه اوشوخ

خطی کلنجیه دک در کهنندن ایرمام

ایدرسه رغبت اکر بنده عتیقه اوشوخ

کجوب اذ او جفادن محبت ایلردی

سویلندی واصف غمخوار فی الحقیقه اوشوخ

( \* ) حرف الراء ( \* )

اعلاک حسد لعلی ایله صوبی دشو کدر

کوبالربنکین تری یاقوت یوز کدر

دعوا ایده مم یوق دیو اما غم یاری

وارایسه ده یوقدر دیه چکرتبه کوچکدر

ظن اینه اولور سوزدله باعث تسکین

برقاندخی آه آتش هجرانه کور و کدر

فریاد گرفت اولسه ده دنیا به مؤثر

نای دل نالانده نسبت نه دو دکدر



دوشمن صفر سینه که کسر دل عاشق

ای مه صافین افتاده لک کوکلی بیو کدر

انسانیت اترای بگا ایلنه تکلیف

بن اهل طبیعتدم ای شوخ او هو دو کدر

نشئه کوزه مز مست می عشق بجازی

یومیکده نک مجلس صهباسی سونکدر

قوی دست درازی سردامن ککاه

زیرا فلکک جامه اقبالی جور و کدر

مضمون نوالهست بوانور لوح دانده

واصف قدر او لسه ینه اسکی کونکدر

نه بیان حاله جرأت	نه فغانه طاقتم وار
نهز جای وصله غیرت	نه فرا قد قدرتم وار
یانه بمسی حسرتکدن	یکدیغمی القمکدن
هله دردو فرقتکدن	سکاک شکایتیم وار
نیجه ایتم اه وافغان	بنی یاره یکدی یاران
نکته ایتمز اولدی جانان	بوکه یک قساوتم وار
دوشوب اول جفا شعاره	کوکل اولدی یاره یاره
چرکرم غمک نه چاره	یکه هم محبتیم وار
اوقسلمدی بی اشتدم	دوشوباردی صبره کندم
یا کیلوب پرایشدرایتدم	شوقدر قباحتیم وار
کیجه بریا که وار لمش	اوراده بری صار لمش
یا بکا نیچون طیار لمش	طویه رم فرا ستم وار
کز یوردک اشبه اشبه	دیددی که که کوردی به به
بری کل که سکای مه	دخی جوق حکایتیم وار
لبن اولمش عین شربت	کوکل اسنک ابتد غایت
بنی ناره یا قسدتک البت	اوپه رم حسرتارتم وار
اومه اشتمه بکا نسبت	ایده یور سینه که الفت

بکا و اصف آجه صحبت

سکاک غدا وتم وار

طوغرل ره محبتنه ای دل روش بو در  
نرک ایت جبع واری بو یولده کیدش بودر

پیک نقد جانیه بیع اولور هر متاع وصل  
بازار شهر عشقه ده داوود هس بودر  
ککزار دانه غنجه داغ محبتی  
اشکمله نوله بسلا ایسم پرورش بودر

سودای زلف ایلی سرقبسی قیلدی جای  
هر نغان آ که ایلدیکی سرزنش بودر  
زخم آجد خله نیش زبانهکله همچو مار  
داغ درون عالمه اول هر هم ایش بودر  
ای دل جهانده مقصدک اولمشه کامیاب  
دوشمه بی مراده مراده ایریش بودر  
چکدک کان صبری بنا کوش کامه دک  
واصف تمام جله دهری چکش بودر

مجبور ککول یاره نه دیرلر سه دیسونلر  
یار آجری بک یاره نه دیرلر سه دیسونلر  
شمه نکر و باکم نه بنم سئک طعنه  
دل و یردم اولداره نه دیرلر سه دیسونلر

قیدم دکل ایلر سه ده یاران بی تعیب  
جان سودی ندر چاره نه دیرلر سه دیسونلر  
جانان ایله جان صحنیدر عاشقه مطلوب  
کوش اورمه سن اغیاره نه دیرلر سه دیسونلر

وازلجیدی ککول بعد زین اغیاره اذدر  
حقیده اوغداره نه دیرلر سه دیسونلر  
بر بوسه ویر آل ککلمی الش و برش اولسون  
سن اویده بو بازاره نه دیرلر سه دیسونلر

سن تقویت الفت سخی ایتنه وظیفک

واصف اوستمه کاره نه دیرلر سه دیسونلر

کلبرك دوبي ورد کلاستانی آکدیر  
 کلنار لعل بدخشانی آکدیر  
 طور واداسنی اکده مم بن سزه فقط  
 رفتار نازی سروخرامانی آکدیر  
 کوزدن نهان ایتمده رویک سحاب خط  
 یوحسن وآن اول مه نابانی آکدیر  
 دو شمکده خاکیاینه اول سروقامتک  
 دامان نازی عاشق حیرانی آکدیر  
 ابقای نامه باعث اولور جوهر هنر  
 ایت جهانده معرفت انسانی آکدیر  
 فالسه عجبی شهرتی دللارده حاتمک  
 جود و سخاوت عاقبت انسانی کدیر

یاران نوله بیلزسه شمدی قیمتک  
 بروقت اولور که واصفی دیوانی آکدیر  
 ای سینه داغ یارنه سنده ندینده وار  
 پرورد بر کزارنه سنده نه ینده وار  
 حفظ کلدی حسن دلبره کل کجدی ای هزار  
 اولکی آه و زار نه سنده نه ینده وار  
 سن زلف یاره بسته کوکل نفسه بن زیون  
 اغرب که یم مارنه سنده ینده وار  
 کیردی طبیعتیه میانه مفارقت  
 تدبیر و اختیار نه سنده نه ینده وار  
 بن اه یعد اتمه ده سن جور بیحساب  
 انجاننی شمار نه سنده نه ینده وار  
 انجاز وعد و خواهش وصل اولدی بر طرف  
 امید و اعتذار نه سنده نه ینده وار  
 بروقت حسن و عشقه مشهور کون ایدک  
 شمدی اوشتهارنه سنده نه ینده وار

من نشسته مند ساغر و بن مست اهلکم  
 هرگز نه بخار نه سنده نه بنده وار  
 اولسقی عجبی آینه وش سینه صاف کام  
 بر بوزدن اغیار نه سنده نه بنده وار  
 فی وش نوایه باشلیه لی واصف عشقه  
 بر نغمه قرار نه سنده نه بنده وار

ظن ایتمه سوز عشق یاقوب جانی آجیدر  
 داغ محبت اجی ولی طابلی آجیدر  
 طو نسیم عجبی باشه پرا بر محبتک  
 عشاقک عشقی ای کل ترسیده تاجیدر  
 بواسطه شفای صدر نوله اعلیٰ آمده  
 درد در و غمک اول کوکام علا جیدر  
 پکده ر بوده اوله کوکل انضاته  
 رنگ و نوازش اوکل نازک مزاجیدر  
 خطی بنفشه طره بی شوعسذاری کل  
 قدی اوورد تازه رشک کل اغاجیدر  
 طوغمش سپهر حسنه هلال پروان یار  
 آیک بوکون افندی حساب ایله قاجیدر  
 روز جمال خط سیمد شام قیلدی  
 صابون متاع نازی زمان روا جیدر  
 تیر استغیا متله پولور منزله وصول  
 قد دونای یابه سبب اعوجا جیدر  
 غم کله بیت خاطری گندونه مین ایدر  
 گویا سمرای دلد مسرت کرا جیدر  
 دور ایتمه باب اصفکدن ای خسرو و جمال  
 واصف قولک قیو کده امیکی دجا جیدر

چشم خیال یار ایله کریم کلور کیدر  
 سوی کناره جزر مدیم کلور کیدر

نوله خیال چشمی دله کله کله نیر  
 چایک نازار بر قدم اقدم کلور کیدر



کلمز قطار شوق و فرح بود باره هیچ  
شهر در و نه قافله غم کلور کیدر

وار می کلور کیدر دیو شهر آه شوق دین

سمت دلی تفحصه ماتم کلور کیدر

کالای عمری بیع و شرایه چو تا جرآن

بوکار گاه عالمه آدم کلور کیدر

دلیند نقش نخوت ابدن ساده لوح بکار

دهره تمام کبر محشم کلور کیدر

جم کندی ایسه غم یسه ای پیری دخی

یوزمکاه عشرته جوق جم کلور کیدر

واصف مثال عشقه سرمست اولیان

میخانه محبسه سرمست کلور کیدر

دلکه صهبای لب جا جکانه به بیکانه در

شیشه اشکسته وش میخانه به بیکانه در

نشسته یاب اولوق نه ممکن فرقت املک ایله

بونجه دملر در اتم پیمانده به بیکانه در

عز ضحاک نیله نحر بر ایلسون کوکلم سکا

یوزمکاه ر که قلم دیوانه به بیکانه در

یوق دکل مایتمز ده آشنا لوق وار ایکن

یوق یوق اما امله سم بیلمنه به بیکانه در

طره دلبر ده ایتمه چنجو مرغ دلی

بلبل کلزار فرقت لانه به بیکانه در

دیده دن چیمز ایکن مردم خیالی کیم دیمش

اولیری چین مینا خانه به بیکانه در

سور چرخنی داغ داغ ایگر دم اما نیله بم

طوپ آه ایشیم دانه به بیکانه در

بلبله مخصوص صدر فریاد نازه یانسه ده

تاله آه وفغان پروانه به بیکانه در

ذوقیاب کج غم قصه نشاطی نیلگون  
هساکن بیت اعز ز گاشانه به بیگانه در

زاهده اولم رایسه همدم عجیبی اهل عشق  
زهد و تقوی مشرب رندانه به بیگانه در

بار کبر غم اولور غمی سبک و سان عشق  
اسب مقصری صحن منظرانه به بیگانه در

نوله پیک خلق آینه هر بر و عذبه نود و نمان  
منتظم خم دست اولان مستانه به بیگانه در

بند زاهد سامعه پیرای شوق اولم بزه  
رند عشق ز کوشمن افسانه به بیگانه در

یتیم اما حضرت پرتو کبی و اصف دخی  
آشنا به آشنا بیگانه به بیگانه در

سنگ خال عذار کدن نشان عنبره قالمشدر  
بتم سوز در و تمدن اثر بجز ده قالمشدر

دنیای بوز دیلر بگر نظام عالمی شمدی  
نظام انجیق افندی صورت دفترده قالمشدر

دهیا بزم عشرت بر قد حله آل الم ساقی  
بتم حله یار بیننده همان بر پرده قالمشدر

نوله حیرانه اولور سم روز و شب آینه و ش و اصف  
خیال و عقل و فکر صورت دایره قالمشدر

هر کیمک چشم حریمی رؤیت مقصود اولور  
روی آمالی نهان پردۀ نابود اولور

دو شمشون پوخسه گوگلر اوتک موداستنه  
کافرک نار فراقی آتش نمرود اولور

قتله اخر ایشه عشاقک نهانی غزه لر  
نیغ چشمی طرفه امین بجزه خون آلود اولور

نابجادر بودل بپاره تد بیرک سمنک  
خسته به وضع اطبا دخی در دافزود اولور

شویله سوز انکه واصف آتش هجرانند  
هر شب آه آتشمنه جهان پردود اولور

مستانه غمزه که عالمه خنجر چکر کز	عشاق زار که آنکچون چکر کز
کفر یانندن اول پری زادی اوزر کز	کافر رقیب واریسد برشی سزر کز
سایک دخی فتاده مهر رخک مبدر	هر روز بر پایکه دو شر کز
سودای زلف یار ایله نابد یار شام	هر شب نسیم آه چکرگاه اسر کز
بز بیلز فقط نه قوماش اولدیغ سنک	ایلار متاع وصلتی اور سکر کز
بر بوسه سنه نائل اولان یار که عیدده	مانند طبل سینه خوشن دو کر کز
اولمز نظیره نظم ندیم هنزوره	بیهوده واصف عالمه کندن او کر کز

هر بر مرام یاره تمه نام سویلمنمبور	اولمز سه یار عاشقه رام سویلمنمبور
محتاج بوس اعانه یار که رجای وصل	مست اولدیقه اصل رام سویلمنمبور
تمناهده بولسم اول پری زادی تلاشدن	لکنت کلوبز بانه کلام سویلمنمبور
دخل ایلمه با که درد دلک سویلمنمبور	عاشق نه یابسون آه پاشام سویلمنمبور
واصف برنده بویله غزل دست یاردن	نوش ایتمکجه برایی جام سویلمنمبور

دیمه عالمده سمن سینه سیه چرده ده وار  
بویله محبوب نه کو کلر ده نه بر زرده ده وار

خط نودانه حسنهکم و بر مزققصان  
رنک سودای کلف ماه منورده ده وار

آب تاب ایله ایمش سرخ رخکده رونق  
بوخسه حرمت کوزه لم لاله احمرده ده وار

مشق سحر ایتمک ایچون کاهنه عزم ایتمک عبث  
عمل سحر فسون دیدنه دانبرده ده وار

شیوه ناز ایله تمیز اولنور اهل حسن  
بوخسه بونقش وائر چشم مصورده ده وار

فاش ایدوب راز درونی بوقباحث واصف  
بالکز سننده دکل کلک فسونکرده ده وار

کوکلمده فیض محبت فقر فقر قینار  
شراب کهمنه در البت فقر فقر قینار

فراق یار ایله هر دم خوش کریه مدن

افندی یویم فرقت فقر فقر قینار

اول افتاب جمالک نگاه شو خندن

کرشمه ناز و زاکت فقر فقر قینار

اومهله صحبت حلوا ده کرم ذوق اوله لی

میانه مزده خلوت فقر فقر قینار

اورتیه بکدی صبا غم که اوشوخ دلا که

درون چو کریمی خلوت فقر فقر قینار

نوله حرارت باده یله تبسه دلد هوس

هوا تموزده غایت فقر فقر قینار

عجبی اکشبه نوش می ایله بد مستان

بولجه معده رطوبت فقر فقر قینار

اینانه خایه تریاق زهر زخم ایسه ده

هر عضو مار نهایت فقر فقر قینار

زحام لفظدن اشعار مصالح کوده

اماله سگته سقامت فقر فقر قینار

صد آفرین که واصف زمین راستخنده

نکات و رمز و زاکت فقر فقر قینار

تو بدن قویان قتاده بی عشقی هوا سیدر رهن کشی به هب روش ناسزا سیدر

تسرمزل مراده نجر دله درو وصول پاد رکل ایدن اد می بار سوا سیدر

کلبانک آه و ناله آچار غنچه دلی وردی ایدن کشاده هر ازک نوا سیدر

دخستگان عالم در د مجنون معجون صبر و اشک ندامت دوا سیدر

مهموری درونی ایدر نور وجه عیان طرح تومینه علامت صوا سیدر

والی ملک نظم ایده لی شاه عارفان دستنده و اصفق قم زر لوا سیدر

دیه مم سینه براقی سچدن کیدر یاعمن بلکه اوکل نخل سمن تن کیدر

زانی سنبل دهنی غنچه تر ساقی سمن تپه دن طرنافه دک هر بری کاشن کیدر

چشم آروورخ و لاله سوز بوقی اما ایچ لرنده بنه خال سبھی بن کیدر

نه عجب دوشمه دلدان الدن مرآت حسنه میل و محبتده او ده بن کیدر



رنك و پوى كل تعریفه نه زجت چكه بم  
 كل بنم پلديكم اى غنجه دهن سن كيدر  
 بم دو كوب طومغه عشاقى نه حاجت اى شوخ  
 صيد مرغ دله خال رخك ارزن كيدر  
 عاشق استرنگ اكر واصف زاريله كورش  
 بنه اول سا ره نسبت برازا هون كيدر

اولسه غرق بم هجرانه بنه شن كيدر  
 ظم اغيار براز عقلنه بلكن كيدر  
 الم ونشئه سى افتسا ده نك اولمز معلوم  
 عاشقك خنده سيده حات شيون كيدر  
 ارا نور مى سخن مست پيا پيده مال  
 صحبت اهل هوا بسته ده ديرن كيدر  
 ايلسم نوله خد نك سخنك كن فر ياد  
 هر سوزك جانمه كارايتمه ده دمرن كيدر  
 تيرغم باغسه دورن دله اينمز تاثير  
 جامه عشق بنم كوكلمه جوشن كيدر  
 نقدر سوسه ده اينمز به لطف ايله نكاه  
 پوصمه شوخك باقبشى عاشقه دشمن كيدر  
 نوله آلو رسه محبتله فتيله واصف  
 عشق قنديل دل عاشقه روغن كيدر

اله تقبيل لب لعل ترى پاى دوشر  
 دست بوسى دوشه مزدوشه بزه پاى دوشر  
 دوشمسون يوخسه خدك نكهك سينه سنه  
 دست بهرامدن اى قاشى كان پاى دوشر  
 كيف باده بله كف ديده سر خوشه كدن  
 خنجر غزه كى بكم كورسه ديوب واى دوشر  
 بو اوب اقليم دلى آسه كراى غزه ك  
 چشم چنكيز يكه بكم اولكه نوغاي دوشر

و مه مطرب اصولیه میان بدن آتوب  
اغره حسن ایله اوجه چیقاقور آی دوشیر

صرامه م وصلنکی اینجیک اسیدان

بکا اذن استمه ای شوخ سکار ای دوشیر

حسنه مغرور اولوب آینه کداکی تحقیر

اعتبار کدن اولور دمکه بکیم پای دوشیر

خیری ترک ایلله که شر آینه به سن دیمک عبت

بر خیر اوله معادل دوشیره جای دوشیر

واصف اول مرتبه زار مکه کف نیر کدن

دم اولور ناله چانکاهم ایلله نای دوشیر

اوقدر بدن مکمل چشمکده لبسته اهور

نگاه کدن اوقور لر نسخه افسونی جادور

کیجه سرمست ایکن کلشنده المش نکمت زلفک

مشام اهل عشق ایلور تعطیر شبور

نصیب اغنیا در احتیاج اربابنک نقدی

اولور در یاید جاری اول سبدن سوبسوجور

حققتده بحازی اتمد استعمال هر برده

رخک استرمی غازه هیچ دیلمی وسمه ابرور

مصنع بر غز ادر اسعدی تنظیر در واصف

سزادر ایتسد لر تعسین بو نظمجه سخن کور

کلخنده واشک آل نه سنده نه بنده وار

شادی وانفعال نه سنده نه بنده وار

هذب دزس خط و زلف ایدی مجلسده بچمز

شمدی اوقیل وقال نه سنده نه بنده وار

بن مبتلای خال ابک سن حر یص می

هیچ میل حسن حال نه سنده نه بنده وار

بن فر قتلکه زار ده سن غیری ککارده

حسرتده بچ کلال نه سنده نه بنده وار

ای دل ر جای وصلی کیم آچسون او مهوشه  
 فتح من مقال نه سنده نه بنده وار  
 و اصف نه چاره اول بته میل ایلش بکار  
 نخلایسته مجال نه سنده نه بنده وار

(\*) حرف زاء (\*)

کلدی موسم بهار احباب ندر سکر  
 کلسکمی کاشنه یاب یاب ندر سکر  
 زشسته چکک ایچون اندن رقیب دون  
 اویمش اباغ ساقی بی شاب شاب ندر سکر  
 اول لعل یاره دقت تام ایلین ذوات  
 رنگ بویله دانه عناب نه در سکر  
 لوح جلاله سایه خط و برسه نوله زیب  
 لازم دگلمی نسیخه اعراب نه در سکر  
 دوشد کجه صبح روینه شیرنگ زلف یار  
 راه نکاهه پرده اولور خواب نه در سکر  
 کیم نوش ایدر سه جام لب یاری دم جگر  
 سرخوش ایدرمی آدمی و شتاب ندر سکر  
 و اصف نظیره استر ایه ای سختوران  
 بونوزمینک آلت طرفی شاب نه در سکر

بشدن ای خامه او شوخه بر محبت نامه یاز  
 ساز سوز حاضر بیور سون مجلس اخشامه یاز  
 بر جای چونکه عاشق عید ایدوب قید ایدمک  
 دفتر عشق قدن یوز ناممی خدامه یاز  
 کچین آیه ایلدک محسوب دونکی بوسه بی  
 بدخی و پرده بوگون ماهیه بی بیرامه یاز  
 لذت قند لبک کینی نبات اولوز سینک  
 وارا یسه شهک سوزمده کلسون اهل شامه یاز  
 کوز بلر دوب تیغ غمزه مله قیام جانیه در  
 کل بکت سک ایله اخطار عاشق وهامه یاز

مقصودك چكهم كسه آغوشه او شوخ سر كشي

وفق بازوی نیازی ساعد ابرامه یاز

هجر یار ایله یکن ایامی ایدوب حساب

دو کده بم صفر نم اشکیمی سن ای خامه یاز

یار وصلیله بکام ایتك قورار افتاده سن

دور مسون کلسون بوساعت عاشق ناکامه یاز

بکرمز وقت شتایه کشت ودشت و باغ ایله

اولور اولد بجه سبب دفع غم والامه یاز

سویلیوب وصف می اعلنده واصف بر غزل

یاد کار بزم زندان ایت کنار جامه یاز

فلکده کیم دیمش عشاقه شوخ شهر یار اولمز

نیچون شهری سوب دل ملک عشقه شهر یار اولمز

نگاه التفات عرض خلوص ایمای پنهانی

فلکده عاشق الفت بویله شوخ شوکار اولمز

صغوق باقه اصمق محتملدر خطی کلد کده

مرو را بجزدن اول مدت سرما بهار اولماز

چکوب اور سینه افتاد کانه خنجر عشق

جهانده عاشقه بوندن کزیده بر کذار اولمز

ایلمشه فکر زلفکله پریشان حال عشاقه

پك او یله باشنه مجنون عشق عقی یار اولمز

مرادی پایه بوس قدومك ایتمه در اجراز

نهی افتاد کانتک پایمال رهگذار اولماز

نیچون سر و قدم نکدیر ایدرسن بنده کی بویله

نصل عاشق کوروب اغیار یله یارین جنار اولمز

تسون نادان صحبت ناشناس رأی والفتدر

انکچون دولت حسنکده عاشق مستشار اولمز

محبت شویله طور سون واصفا جور واز اسندن

غمندن اینسه لر زندان شکایت یاره یار اولمز



ظلمت رسان عالم اولوب دود آهمن  
 اشاج مطلب ایتدی بخت سبا همز  
 شکرانه قدومنه جان ایلر فید  
 آیین عشق ایچنده بودر رسم راهمن  
 فانی دکلمی کار که دور کائنات  
 اولسه عجبی نقش براب عروجا همز  
 ایتش احاطه زلف سپه روی آنی  
 اولش نهان ز بر حجاب ایچره ماهمن  
 ایتسک متاع وصله نقود وجودی صرف  
 کنجینه لر له حاصل اولور می رفاهمن  
 واصف ندر قیاحت وعصیانم عجب  
 عفو ایلر اوشوخ ستمکر کنا همز

دو چشم کریمه کارمدن آغان خون ایدر سنسنز  
 سرشکم کویا بر حلقه کرد ایدر سنسنز  
 شفا ساز اول بئش کل ای طیب درد پنهام  
 کوکل رنجور حسرتدر یا نور بیتا ایدر سنسنز  
 بساط استراحت کور من اولدم شام هجر کده  
 خیالکله کوزم تاصبحه دک بئخو ایدر سنسنز  
 طوقونده تل هجرانمه طنبوروش ایکلر  
 بوساز سیمه انکشت غم مضرا ایدر سنسنز  
 پیایی مجلس غمده خیار کیف مسرتدن  
 بکاپیانه لبریزی زهر ایدر سنسنز  
 مخالف روز کار ایله یم عیان فرقتده  
 بنم کشتی مقصودم نشین شش ایدر سنسنز  
 عجب قندن ظهور ایلر دبو حسرتکشک واصف  
 امیدمقد مکله ناظر ابوا ایدر سنسنز

فیض سخنگ عیسی مریم ییله بیلر    انکور لبتی لبتی جم ییله بیلر  
 محرم اوله من ذره قدر لعلکده اغبار    اول غنچه نادیده بی شبنم ییله بیلر

بی تاب سحر خیز ملاحظه یاتور کن اول دایر خوانیده بی او پسم بیل بتلن  
خط لبیدر حجت تکبیل ملاحظت بو حالت فیض آوری حرم بیل بتلن  
همران وستم جسمی نزار ایلدی واصف  
ما نوسم ایکن کورسه اگر غم بیل بتلن

باشی اوزره عالمک جای ایدن افسر لرده نر  
شاه عشقک سایه سنده چرخه همسر لرده نر  
سکه سلطان عشق ایلر بی البت عزیز  
معین همده پرورده اولان زر لرده نر  
قدریم کوه رشناس درد اولان ادراک ایدر  
تاج حر رفعتنه شایسته جوهر لرده نر  
ایمیز زبر فزده دنیای دینده سرفرو  
بر پوله صایمیز جهانی ابله کتر لرده نر  
موردن عاجز لرده صورتده اما معنوی  
زورینه طاعلر تحمل ایمین ارلرده نر  
خا کسای عاشقان غیره پامال اولمیز  
خاکن اما کل چشم جان اولان پرلرده نر  
خاطر اشکسته مز دندر جهاند فتح باب  
آشنا و یاده بزمفتوح اولان درلرده نر  
آتش آتمه طعن ایدوب صوفی بزی زیرا که بز  
بر شراری بیك کیجه ما بی یقسان اخکتر لرده نر  
نوله تأثیر ایتسداهل عشقه واصف نظمیز  
بز کال فیض و لطف حقه مظهر لرده نر

#### حروف السین

چکر م خیللی زماندر جله یای هوس  
خاطر مدن چکلوب کتمدی خلیای هوس  
دوشورر عربده یاس و امید و امله  
کشینک درده صالر باشی غوغای هوس  
جا هلاک جاه هوا سبله در کوشنده  
چالنور صبح و میانو بت سورنای هوس

اوله دلبسته کپسوی عذاره اقبال  
 سنی باشند چیتار رصکره اوسودای هوس  
 ایله ده ترک سوا ایله هوای صفا فی  
 ینه رنگینه صوفی ایدر ایمای هوس  
 واصفارند عبا پوشه قبالا زخمی  
 باقبشور می دل اهل دله زبای هوس  
 قورب اولمهله پوشب الفت بر رسم نفیس  
 ایلمدک جلوه که عشق بیکیدن تأسیس  
 هر تل زلفکه دلبسته سنک پر لبلی  
 صکا عاشق اولانک عشق دکل قبسه مقبس  
 بوادی تا کشتی اقباله صوبین عالمده  
 قوللنور زورق اما لنی مانند رئیس  
 عالمی از دور اول مغیبه باده فروش  
 ناسی شمدنکرو اضلاله نه حاجت ایلمس  
 جبا برقهوه تحسین اکا بنسندن  
 کیم او یوب کیفه پوش یتم ایدر سه تحسین

( \* ) حرف الشین ( \* )

ارباب لطف و همت اوده بر زمان ایمش  
 بزکور مدک عنایت اوده بر زمان ایمش  
 یارقدمین ایتمز ایمش دوستان فدا  
 یارنده مرؤت اوده بر زمان ایمش  
 شمدی منافقانه در الفت زمانه ده  
 احباب ایله محبت اوده بر زمان ایمش  
 خواهش نه برده قالدی نه یار و نه یارنده  
 جنبش محبت الفت اوده بر زمان ایمش  
 نه ذوقلر ایتمدک شب حلاوده یار ایله  
 آخر اغزه طبلو صحت اوده بر زمان ایمش  
 کیم شمدی نظم ونثره ایدر واصف اغیار  
 انشا وشعره رغبت اوده بر زمان ایمش

## \* ( حرف الصاد ) \*

مجلسده بورونق بوشطارت سكا مخصوص  
 بوناز وناكت بولطافت سكا مخصوص  
 هر دلبه بر كونه ادا خاصدز اما  
 دائی روش و بوصه قیافت سكا مخصوص  
 البده مراعات اولور افتاده به لکن  
 بورتبه نوازش بورعایت سكا مخصوص  
 هیچ سوزمی اولور نطق درر باریکه ای شوخ  
 بومنتظم انجوی صحت سكا مخصوص  
 مجلسده بنم ایله ایدر كن بوشب الفت  
 ابرو ایله اطرافه اشارت سكا مخصوص  
 شیطانلق ایدوب جن کی چار پارصاوشرسین  
 جلب دل عاشقه بوحالت سكا مخصوص  
 هب تویه ایدر کرجه که کر چك سوزه خویان  
 لکن بویلان وعده وصلت سكا مخصوص  
 چور عادت دیرینه خوبا ندر اما  
 بومر تیه عشاقه اذیت سكا مخصوص  
 واصف عجب افسونمی اوقورسونکه اولور رام  
 هر شوخ پری روايله الفت سكا مخصوص

## \* ( حروف الطاء ) \*

رام ایدوب اول دلبرتارام خط  
 اول مهك آفاق حسن وآنك خط  
 خال پنهان ابتدی حال چقدی یوزه  
 خال رویتدن دخی زیبام خط  
 مهر حسنك قابلیوب ابر حجاب  
 عاشقك فهم ایتدی صغوق باقدیغن  
 لکه لکنسه نوله شخص حسن یار  
 دلدۀ افکار الدۀ موچینی تلاش  
 بو سده خط ایک بر قوی عیدی  
 شوخ کایه یراشور حسن خط  
 يك با یله ساده رویانه ولی  
 شاد کام ابتدی دلی ناکام خط  
 روزتاب رویدر اخشام خط  
 منع ایچون کادی شراب اشام خط  
 معتبر ایلریت اقلام خط  
 گوشه در کلدکده هر اعضام خط



صافه مزد م تا بورتبه وصلنی و بردی و صاف جرأت ابرام خط

اول مهك مجموعۀ رخساری خالنده خط

رمز وصلندن عبارت صانكہ شعر بی نقط

فوق بین ابروانده دکل جای چپك

حفظ ایچون یاوز نظر دندن نقش اولمش پای بط

بوسه دن را بحد در عنده ده در اغوش میان

رتبه بالادن اعلا در بکا خال وسط

مقاطعہ اجمہ غلطہ ذوقنہ کتمش دیو

سرکه جی به چققدی سردایش هوا بوندن غلط

بونجه بیلدر یاردن امید وار وصلتم

بوسنه و صاف دخی پر بوسنه سین الدم فقط

### (\*) حرف الظاء (\*)

کیم ایلر بوسه و برمز سه او نخل عشوه کردن حظ

اولور می باغ عالمده نهال بی ثمر دن حظ

خیال خال لعنك قهوه و فکر فك طلی

انکچون قهوه نوشان ایتر اولدی کلشکردن حظ

وصالک مرده قیلدی خط رویک کلدی عشاقه

کوروب مکتوب حسنک ایلدک هب بو خبردن حظ

بری رویان کشمیری اولور پک جذبه لی اما

قولک ایلر اؤدم کبی شوخ سپردن حظ

ویرز قلبه فرح معجون قیلر مز کبی امدیکه

نوله عشاقی ایسه بوس قند لعل تر دن حظ

یاتوب طنبور قوش اغوش شوقه چالمه دن او یسار

نوله قیلسه تل اهلی خط براور تازه لر دن حظ

و بروب برجرتی پر جم و صافه بیک سرزنش قیلدک

نجه ایتمز شکایت کیم ایدر بودرد سردن حظ

سپهکاران بجای ایتسه روشن کهردن حظ

ایدرمی دزدشیر و روشنائی قردن حظ

کذرگاه فنا ده دوشمه قید خوان انوانه

ایدرمرد سقر برزادره ما حضر دن حظ

دکل ایش طرح آزار جدید اصحاب خیراته

کوکل یاسون جهانده ایلین وضع ائردن حظ

هئردن بارله دن اهل کمالک رعیت وشوقن

جهانده هر کس ایلرجوهر تابنده قردن حظ

ییلن کوهر شستاس معرفتدر واصفک قدرین

ایدر اهل معارف البت ارباب هئردن حظ

(\*) حرف الفاء (\*)

وارایکن سنده یوآینه کی سینه صاف

سینه صاف اولمامه لایقیمی سن ایله انصاف

بکا ماهیه ایکی یوسه ویرال تقدولی

ایده لم اخذ وعطفا اول بکای بت صراف

وارایسه زرو رب العالی یوسایت سوزی کس

یوخسه اول مغچه باده فروش آملزلاف

حسنی خوب الفنی خوش طوری کوزل مشربی شوخ

یوق قصوری فقط اینجه بلی ایوا کی ناف

اوله چوق عاشقی وارکه رقم اولسه مثلا

نه صغار لوحه بتر نه عشرات والاف

نه یلان سهو یلیه بم اول سروروانی سوهرم

بوسوزک طوغریسی یونده نه ریوارنه خلاف

اوپری طبعه غایتله موافق واصف

الفت ایلردم اکرا اولسه مانع اطراف

یا قشور اولسه کوکل قافیه عشقه ردیف

ماثل قطعه سی قیلدی بی بر شوخ ظریف

قصدی ایما ی شب وصلی دکلده او مهک  
 نچون انشای کلامنده دیدی شام شریف  
 بزمه سالوس هرایی کبی ثقلت ویرمز  
 رند منوش سبکبارک اولور روحی خفیف  
 غیریدن فن چقای نیه لازم تحصیل  
 یکیدن ایلر اومه نسخنه چوری تصنیف  
 کل دیمم کلده بو خنده بولطافت اوله مز  
 ایده مهمای کل تربن سکا حسنک تعریف  
 مجلس اماده طولی باده مهیا سوژ وراز  
 بیورک خانه سزک واری اراده تکلیف  
 بکله سم برابکی چفته قایق ایله اسکله ده  
 یارین ایلر ميسکرازوج صولونده تشریف  
 یوسه غنجه فمک باری یلانندن وعدایت  
 اصلی وار یوق نه ایسه عاشقه لازم تلطیف  
 تازه سومک دم پیریده دوشمری و اصف  
 غیری واز کچ نه زمان اوصلنه چقسین آجریف

(\*) حرف القاف (\*)

داغیدوب زلفی سودای حجابی آتدق  
 فلک صهبا ایله باشدن قره یاره چاتدق  
 نشئه مز یوق دیواغیاری بزمین صاندق  
 نه ایسه مخنی قالوب اول مهله بزالدق صاندق  
 کزینورکن پاشا لیمانی صنوینده ایکیگز  
 یناشوب برکیجه ایمان وصاله باتدق  
 بوکیجه ذوقره طوغریسی زنیق صغیر  
 او کل آله کلزاره واروب یان آتدق  
 بوشب اغلر کوروب اغیاری غم رشکیندن  
 زردخی بار ایله کلشنده کلشیدک یاتدق  
 کریمه بلیلی کلشنده آلوب مسخره یه  
 کولموره کولموره اول غنجه کلی چاتلا تدق

عالمك چشمه بر غنچه ایچون خار اولدق

سوله اول کل زیبایی جهاننه باتدق

تسك اینکن فارس معنایه زمین ثابت

ادهم کلکی اووا دیده دخی اوینا تدق

املك عین الم اولدیغن ادراك ایده لی

واصفای جله آمالی صک وکلدن آتدق

یمار نكاهك المیله دل عاشق

ویرمز دل اغز خسته یاتورا وستو که صاغلیق

کوردکی مکا فاند، اولوب مست ییقلندک

کیم دیدی سکا خاطر عشاقکی یاق ییق

همشیره لک شیره صقوب بزمی دوناتسون

ای مغنچه سن دیده رندانه قورق صیق

فرصتدر امان اولدن اولشو خ خط آور

اوپ اوخشه صقشدرا صرام اعلنی صق صق

اولاله خدک آتش عشقنه دوشلندن

هر داغ درون اولدی بر تازہ شقایق

سویله سبین واصله ای دایر غیاش

چشم سینهک مستده غمزدک نیچون آیق

کلدی خروش وجوشه بته دایره آب عشق

ایندی اساس صبر و شکبی خراب عشق

مهر آمیدی زیور آغوش وصل ایدر

برد لکه اوله ذره قدر فیضیاب عشق

فرهاد و قیس اولدی لر حرفه مطیع

کرجه اوقودی هر بریسی بر کلب عشق

نیوان اولور قیامتته دك عاشق پری

بر قطره ایچسه بزم ازلدن شراب عشق

یکانه دن اولور همه روپوش امتناع

ارباب خاله ایتمه ده رفیع نقیاب عشق



برد لکه اوله آینه وش پاک ژنگدن  
 و برمه امید نه نور آفتاب عشق  
 قبض مؤثرات خواص آز موده در  
 واصف ایدر سه نوله شبنی شاب عشق

( \* ) حرف الکاف ( \* )

دیر سه بوقوله بر کیمه بلان اشته قولک  
 سکا هم بنده هم افکنده ایشان اشته قولک  
 کوکل آلای پری وازایسه عقاره هوه سک  
 سکا سر مایه ویراد دکان اشته قولک  
 وارسه عالمده صلا بن کبی عاشق صادق  
 آره صور سکاذن اشته جهان اشته قولک  
 نار عشقمه یساریوق نیجه دیر سین جکر م  
 بری از جمله بو آتشد ینان اشته قولک  
 تک سن اغباری الوب بز مه مثل سو یلمه  
 فقره ذوقکسه اگر منقبه خوان اشته قولک  
 بکرم بریزه کتم باشک اوجنده سنک  
 صیحه دک استر او دوا ستر او بان اشته قولک  
 واصفی دفتر عشا فکه تک قید ایله  
 عاشق سترایسک ای تازه جوان اشته قولک

نه تکلف ایت طعمه سفره به زلیه جک  
 نه کار اولوب جهانده قید خدامیه جک  
 بذل اسراف ایت نمایش یاب احبابک یسین  
 سن هر آی باشی ییاض دفتر ماهیه جک  
 ذوقک اولسون دیرایسک عالمده سن درت اونسته  
 باده نوش ایت تاز سونار کیله ایج انقبه جک  
 میوه اعلان اموب اول شوخ باغبانه دیدم  
 دانه لی عناب ایمش شونیدن بکا برقیه جک

هر کون اول شوخ جفا جو غیر یله ذوق ایلسون  
سن غم دنیای بویله واصفا یومیه چک

عشقله شعله فشان استرایسک اشته قولک

سینه سی داغ فشان استرایسک اشته قولک

سویله مم یوخسه درونمده نه سحر واردر

واقف راز نهان استرایسک اشته قولک

گلشن جسنکه ای غنچه کل کلن ناز

بلبل نازه زبان استرایسک اشته قولک

وعد وصلک اشیدوب کریمه ذوق الدی بی

بی بدل شاد روان استرایسک اشته قولک

طالب جامه عید به یه لازمی زمین

طالعه لی صرمه قولان استرایسک اشته قولک

یاقشن انجیه بله شبالی خسی صار ملیدر

صارسون ای موی میان استرایسک اشته قولک

ذوق محض ایلمه لم کسون اذن ویر اغیار

قهوه ناریله دخان استرایسک اشته قولک

شعراچون ای پری واصفله نه لازم الفت

شاعر نادره دان استرایسک اشته قولک

(\*) حرف اللام (\*)

فکر لعل یار ایله میخانه کیم کو کلیدر اول

باده شوقیله پریمانه کیم کو کلیدر اول

که شکست و که خراب آلوده ایلور خراب

هم قدح هم باده هم میخانه کیم کو کلیدر اول

وارخی بندن غیر ی بو بنو بغلو پر بنده کدیو

زلفن ارایوب ضرایان شانه کیم کو کلیدر اول

طاهرا یا ور بنمله معنوی دلدان ایله

آشا طورنده بیکنه کیم کو کلیدر اول

الشفات ساخته لطف و ستم آمیز ایله

صورت معنوره دهو برانه کیم کو کلیدر اول

نقش خلیای وصالیه پری پیکر لریک  
 ملک چین تنده میناخانه کیم کوکلدر اول  
 واصفا امید تشریف خیال یار ایله  
 برمفرح مثلی یوق کاشانه کیم کوکلدر اول

دیه مزخالی بولوب حالنی جانانه کوکل  
 قور قوم اولدر که بوحال ایله قیارجانه کوکل  
 دوندی سوزغم هجران ایله پریانه کوکل  
 بنده بلغم که بوناره نیجه پریانه کوکل  
 چشمو اینک ایچون کشور خاطرده سنی  
 کندی برجانه دل ای پری بریانه کوکل  
 گاه غرقیم اشک وکهی مستغرق خون  
 آبلور خس کی عیاندن عیانه کوکل  
 نشئه باب نکهی مست لب یار اوله لی  
 دور ایدر شوقیله پخخانه به میخانه کوکل  
 محنت عشقی ایدر ذوق جهانیه ترجیح  
 بکنور عقلنی کندی کی دیوانه کوکل  
 او پری پیکری دل سودی غمک بن جکدم  
 ایدر عالمده نه ایلمر ایسه انسانه کوکل  
 دل و اصف اوله لی بسته دام زلفک  
 سکامیل ایلمدک قالمدی بر دانه کوکل

هر مومین ارایوب طرادم شانه دن اول  
 یوق زلفنه دوشمش دل دیوانه دن اول  
 برشب ککه ویره بزمه ضیاع جمالی  
 کیم جان آتیه از آتشه پروانه دن اول  
 رنگین برادار ایدنی سنده بکیزدم  
 ای شوخ بور قنار لونده دن اول  
 سرخوش اوله ایم برایاق اول دیوانار  
 او پدم لبنی بزمده پیچانه دن اول

سیر ایلر ایکن خال رخک طره که دوشدم  
 افتاده دام اولدی ~~ک~~وکل دانه دن اول  
 هر صبح چ ~~ک~~ر سینه به بر سر و خرامی  
 ارباب ریاسه ~~ک~~دانه دن اول  
 واصف بوز مین نوی عرض ایله محیطه  
 تنظیر ایدر اول راسخ فرزانه دن اول

( \* ) حرف المیم ( \* )

دل ویر دیکک اول چشم سیه مسته ایشتم  
 عاشق ~~ک~~لغک ای غنجه نورسته ایشتم  
 افتاده سی مهر اوسه ده بو تاب حسنه  
 ایتمش اومه پاره نکه مسته ایشتم  
 وصفته اوبالا قد و موزون خرامک  
 اعلاینه بر مصرع بر جسته ایشتم  
 موجی اوا و جاق زاده به یا تمق هوسیه  
 قولاقده یش بر ایکی زردسته ایشتم  
 اولدی ازا جق کوش زدم صقله سویله  
 حقه ~~ک~~ده حوادث ~~ک~~ی برسته ایشتم  
 آتمش قیماغی خانه اغیاره اولوب مست  
 آچلمش او صندوقه سر بسته ایشتم  
 کورد کئی بو کونلرده بکم واصف زاری  
 بیلمم نیجه در حالی براز جسته ایشتم

کیغیت لعنیده او شوخک ملی بولدم  
 رخسار عرقنا کنه بکز رکلی بولدم  
 جو قدن طولاشور ذهنه لکن بوله مزدم  
 کبسو ~~ک~~ه مشابه بو کیجه سبلی بولدم  
 شقتالوارکن ایدوب عرض عارض اولشوخ  
 دیدی سکا آل اشته براعلا هلی بولدم



کل پنبه به ماثل ایدی که اول عذارک  
 ناب می ایله شمدی ولی کلکلی بولدم  
 واصف کی نالنده و هاجور کلندن  
 کلزار محبتده فقط بلبل بولدم

کلای دلی استدی یار آل دیو و بردم  
 کلاندرال اشته برال شال دیو و بردم  
 کوردنم نکه مستی ایدر وصاتی اشتراب  
 جرأت کلوب اول ماهه بوشب قال دیو و بردم  
 رخسار بکه کل پنبه دیدم چشمی قرار دی  
 در آن چو یروب بنده سوزی آل دیو و بردم  
 اول مهر رخک ذره د کلش نظر نده  
 بن ایسه اکانقد دلی مال دیو و بردم  
 کلد کده خط سبزی ایدوب یاره لطیفه  
 عشاق کی غیری چاره سال دیو و بردم  
 پیل مسقط راسم دیدی اول شوخ گذشته  
 آئیده باقوب روینه قار نال دیو و بردم  
 بلدم نه شکر در لیک امده کده بن اما  
 واصف داده نور بلکه دیو بال دیو و بردم

خطی کلد کده او کل رویه صبار لدم یاندم  
 دوش و نوب اغلده بغم کونلری کولدم یاندم  
 اوله کیف اشدی بی کمرخ خویگر ده یار  
 می آل و عرفی بری برینه قاندم  
 یاره مز برایشه طفل دله باقدم یاره مز  
 برهنلی کوزل اوستاده و یروب اوصلا تدم  
 چبقارر خارجه کیم کوزسه نکاه ایتد بکنی  
 مجلس یار دن اغباری بوشب اوغر ائدم  
 دونوب اول ماه وشک باشنه مجلسده بوشب  
 شمع رخسارینه بر وانه لیکم اکلاندم

بوی می وار دیو آل ایله دهانینی بوشب  
 بوس ایدوب قنداب لعل ترن آلداتم  
 کور مدم زخم محبت کبی برطانیلی آجی  
 بنه هر بر آجی طاقلی بی واصف طاتم

برك كل تله دهندن تری سیلدم  
 صان کلکلی دلبند ایله وردتری سیلدم  
 چشمان سیه مستنی کور دکده اولوب کف  
 اول نشئه ایله بردن ابکی ساغری سیلدم  
 دون خواهش وصلنده سکا نامه یازرکن  
 بککش یاز بلوب طوغریسی بر قاج تری سیلدم  
 افتاده هجرک اوله لی ای بت بی داد  
 وپردم نه قرار آهه نه چشم تری سیلدم  
 تعداد ایده مم عمر دن ایام فراقی  
 صفره چقاروب بن دخی اول کونلری سیلدم  
 سنده ستم وجوری اونوت بعدازین ای شوخ  
 بن اوح ضمیرمه اولان مضمری سیلدم  
 یوق غایقی باقد مکه غم عشق مجازک  
 جموعه دلدن الم داسیری سیلدم  
 زاغنده در آچدم پاسنی بنده اوشو خک  
 ای چرخ جفا جو کوزک آج خجیری سیلدم  
 مدیون ایدی یوز بوسه بکا واصف اومهوش  
 کلده کده خطر روی آلوب دفتری سیلدم

صبرم بنار خرام قد باری کورمم  
 کورمم تحمل ایلیه مم باری کورمم  
 کیفم خیار شراب باری کوزمم  
 کورمم جهانی ساغر سرشاری کورمم  
 اولمز فالده ذره جه ارام را حتم  
 برکون اگر وارش دلداری کورمم

کلمه زدی اعتماد او بتک وعد و صلانه

ایمای طرف دیده سخاری کور مسم

دل بند التفاتی اولور دم او مهوشک

دل داده سنه ایتدیکی ازاری کور مسم

بدن کور نجه بیتل زاید بیوم قت سنی

باشکده که بوکاتی دستاری کور مسم

دل اولمز ایدی بویله هوادار فامتک

ای سر و ناز سنده بور فتاری کور مسم

جرأت کلور می ایدی شکستی توبه به

مجلسده دوشکی شوخ قدحکاری کور مسم

بار ایله ترک الفتیه اغیار در سبب

کل چین کام اولور دم اگر خاری کور مسم

مجبور خال رویی اولور دم نه حال ایسه

بن حال زار و اصف ناچاری کور مسم

کل کلزار غم خارم ایله اکلنورم

عند لب المسم زارم ایله اکلنورم

سنگ اولسون کل باغ طربک ای بلبل

بن کل باغ شرر یارم ایله اکلنورم

یونه سر در سنی جائیه کار ایتشکن

ینه اول شوخ ستمکارم ایله اکلنورم

وصل یار ایله کنج عمریمی در خاطر ایدوب

دمی بیک جان دکر افکارم ایله اکلنورم

هیچ بر اکلنه جک شی بوله مرسم و اصف

کشدی مجھو عده اشعارم ایله اکلنورم

بیک نجم بخت طو غسمه کر هر شب استم

برایکی کونلاک عمره جلی کوکب استم

بن فیضیاب باب جناب محبتم

ظاهرده کسب ایده جک مکسب استم

ربط ایلام دروغی حبل مقداره  
 غیره تملق ایله قاچق مذ هب استه مم  
 قیل کنندی دست قدرت اطفکله فتح باب  
 بن غیریدن مقاصدیمی یارب استه مم  
 مطلب اودر صکه ایده توجه بلا طلب  
 ای دل اوکامی پای طلبله تب استه مم  
 واصف صفای خاطر م آزاده لکده در  
 عرض اینسه مناصب کونی هب استه مم

آنجه اول کل آل پیاله دیده لرم  
 درون حوضده دوندی سفاله دیده لرم  
 کوروب شراب لبک چون پیاله دیده لرم  
 بویاندی قانتر اولوب خون آله دیده لرم  
 جهانده یک یاشه سون جوی اشکه قاندردی  
 صو نظری اوله لی بالاصاله دیده لرم  
 دکل سفید سرشکم صوو یردی پنبه ایله  
 اونا توان نکه خسته حاله دیده لرم  
 دوکوب نقود سرشکم او مردم چشم  
 بیک قویونده قویولدی وصاله دیده لرم  
 دو چشم فتنه نکاهک کورلدن ایکی کوزم  
 دوشوردی ملک دلی اختلاله دیده لرم  
 شب فرا قده سودای ایر وانکله  
 صباحه دک نکر اندر هلاله دیده لرم  
 رقیب ایله بنی برکوره دیو دوت کوزله  
 باقر دما دم اوشه لا غزاله دیده لرم  
 نگاه روز خط آرویک اولوب عینکله  
 ایدر مطالعه عین رساله دیده لرم  
 امه بد بوس قد و مکه ای سواری ناز  
 رکابکده دیکه لور چون دوواله دیده لرم



کورسه نواله امل ترك ترك رخكه اعلين ترك  
 نكاه ايدرمي ميه بي نواله ديده لرم  
 اونوبهار فراقكه اولدى حسرنله  
 سواد مرد مسكه داغ ولا له ديده لرم  
 كچورسه كوزدن عجمي حليمك اشعارن  
 نمايل ابلدى بوكحل ولا له ديده لرم  
 بياضه كلك مژيله چكر سده برى وار  
 باقوب بونظم جواب وسواله ديده لرم  
 فسونخامه واصف ايله اولوب كويا  
 هنوز باشلدى سحر حلاله ديده لرم

( \* ) حرف النون ( \* )

صوفي كبسكده اصمزن سن محبت برده سن  
 ساكه سوز عشق اثر ايتردماغ افسرده سن  
 بوقيا صوفي ايدوب بردوش نخوت زاهدا  
 رندى ارد كدن دوشرمي كنديكده او كسورده سن  
 وار ايكن اغبار كلمز سن يوزينه عاشق  
 وار ايسه اى كل بدن سن خاردن آزرده سن  
 خط بر آور شوخه قلمز سم عجمي اعتبار  
 زيب دستار ايلز كيمسه كلك پر مرده سن  
 زرد ايدوب درد مجنله اوشاه حسن وان  
 قيلدى وفق موهيا افتاد كلك مرده سن  
 بيلميك درد ايسه درد عشق عيشه در اجتاب  
 صاغ ايكن كچم كوكل سندن مكر اولدورده سن  
 مهر عالم تاب اوج فيض ايش هر ذره سي  
 شمدى بيلم واصفا اسرار عشق خرده سن

اى شوخ ايشنه عاشق زارك برا ماز سين  
 غايله كوزل تاره سين اما برا ماز سين  
 يوزيك دل ايشنه يا قور هر برموده  
 اى خانه بيمون زلفن آريوب طراماز سين

سنده بود نا ئت وارا یکن صوفی اوشو خک  
 بل بل بلینه نافله با قسه صرا ماز سین  
 اول تازه نه الک بویازین میوه وصلن  
 پیهوده طلب ایتنه کوکل قو پاراماز سین  
 وار یوق نه ایسه صحتنه زاهد قولاق اصمه  
 سوزیمز معمای دهندر اما وار اماز سین  
 بل با غلمه سرر شته کسوی امیده  
 غوغای املدن باشکی قور تارا ماز سین  
 اون پوسه بی بردن بکا وعد ایلدک اما  
 بردانه سنی صکره آشای و ارماز سین  
 پک انچه دن انچه ارمه و صاف اوشو خک  
 سن یحتمیا ننده قیلی قرق یاراماز سین

کل کی روی آل وسبه قاش و کوزالده بن  
 بو حسن وانی کور عیشم بر کوزلده بن  
 بختم مساعد اولدی شرفلندی طالع  
 کورددم او مهر حسنی بوگون بر محله بن  
 بر ذوق و یردی کلامک دماغه کیم  
 بولدم اودا دی نه شکرونه عسلده بن  
 بر نون کاه بیلدیکم تازه بر ادا  
 سیر ایلدم بوشب اومه بی بدله بن  
 قیلدک گرفته زلف سیهناره کوکلمی  
 خوغم بودر که او بنایه هم بویله تله بن  
 اندی اوماه روکده چک عیده وصلتن  
 قالدم اوانظار ایله طول املده بن  
 و یردی فتور طبعه و نصف فراق یار  
 جان استمر که سویله هم بر غزلده بن

مجله ده بو کیفیتی هر دمی صا نور سین  
 سن سز کور بن دملری سن دمی صا نور سین

کر بهم کوروب ای غنجه دهن خنده ایدرسین  
 بلم که یم اشکمی شبنم می صا نور سین  
 یوکلندی غم عالمی بی نشئه لکنندن  
 پیرانه هوانک قدنی خمی صا نور سین  
 اغیار غیابکده فناسو بلیسور ای شوخ  
 غنیمتی سوزم ماروقی ذمی صا نور سین  
 اغیاره هیچ ای غنجه فم اسرار آچیلورمی  
 هر شخصی قتاده ک کی بحر می صانورسین  
 دایسته زلفک اولوب ال قیده دوشرمی  
 بندک کی سن هر کبی سر شیم می صانور سین  
 پندین بیچون ایتزن سن عجبای پری اصفا  
 واصف قولک سوزلی کی صانورسین

مادا مکه سن عاشقکه یار دکل سین  
 ای شوخ ستمکار بکایار دکل سین  
 سوزاز ده زلف سیه کار دکل سین  
 سن بچلین دریده کر قنار دکل سین  
 اولدگسه گوکل عشقه دو جارا بلدشکری  
 سومکده اوچار ابروی ناچار دکل سین  
 اچلدک ای دل اوله لی مست محبت  
 بویاده بی نوش ایده لی هشیار دکل سین  
 چک شیره بی جکمه غمی ای رند قدح نوش  
 وقف الم خانه خمار دکل سین  
 آچام سکسوز عشقدن ای زاهد نادان  
 بو بچنده سن قابل کفتار دکل سین  
 قوی دغوئی هستی بی کوکل محو وجودایت  
 یوقسون سن ادبوانه صقین وار دکل سین  
 ای مرغ سحر غمزده خار سین اما  
 پروانه کبی محترق نار دکل سین

شکر ایله که آزاده دلدار سین ای دل  
واصف کی رنجیده اغیارد کلسین

بوداره غربتی عالمی صانور سین  
امواج غم و محنتی عالمی صانور سین  
غم اک غم دینور که و بره شادی نغم آسا  
زعم کجه کوکل سنده غم کی صانور سین

هر یاده کورن رند ام چندیده او اوری  
ارباب خراباتی بتون جسمی صانور سین  
تحصیل کا لاله کامل اولور انسان  
هر برخر لایفه می آدمی صانور سین

عارف اوله مزتر کیده بی ترک ایلین ذات  
هر تاج کین زاهدی اده می صانور سین  
ما تمی ایدر عید و صاله ایرن عارف  
عاشق مه شوالی محرمی صانور سین

ذوق دکل ای صوفی سنک جام محبت  
بو آب حیاتی عجب اسمی صانور سین  
صوصاق سنی الزام ایچون ای مکیر نادان  
یعنی سوز کله بزی ملزمی صانور سین

هر بر سخنی کو هر عمان هنر در  
سن و اصفک اشعار ترن کمی صانور سین

اول شوخ بیوفایه کوکل مبتلا مبین  
سن تابورته جور و جفایه سزا مبین  
بلبل مثالی سن ینه فریاده باشلا بدک  
اول کلنهال عشوه دن ای دل جدا مبین  
هر بر تلنده ینک دل غشاق بسته در  
ای زلف یار باشنه خلقک بلا مبین

الدی باشمدن عقلی رفتار دلکشک  
سر تا پیا ای قد دلچو آرا مبین  
کلزار دهره وزد رخک ویردی ولوله  
کل برک ناز کلشن حسن بهما مبین



قد جکدی یار نخل وش الدقه کوز باشم  
ای اشک دیده بادی نشو و تمام پسین

صرو بیلده بکن سنه کور مشدم سنی  
ای شوخ طوغری سویله سن اود لر بادیسین

تاویر مدکجه نقد دلی اولدم بکام  
ای وصل یار سن بکاماد هوا مبین

بادی بو کفتکویه نشا طیکدر رسب  
داماد بکر فکریمه وقت عشا مبین

المرزبانہ اسمکی واصف او مهلقا  
بلم که لفظ الفظمی حرف رفام پسین

آز رده جهان غمره خاطر شکمند رنجیده در عالم نکه پر فتمند  
بر غنجد کلزار جفا یمکه هر از ان یانوب باقیلمور عارض آتش فکمند  
آینه صدم بلی اما بونه اسرار صورت کور مر کیمه بو بهاور فتمند  
فی کبی حبیبی به حقیقه ناله عشاق کوندن کونه کره بیت حسن حسمند  
دلبر دهنک فکر ایدرک ایلدم انشا پریشقه اثر در بوده واصف سختمند

(\*) عزت یک مرحومک سو بیلدیکی مستزاده (\*)

(\*) تزییف کونه سو بیلدیکی مستزادیدر (\*)

قد بیلای فنار آل الیکه کیجه کر رکن  
قوقدی قیتلی باضدیر ایا غکله بکر کن  
شیطان کبی هر کون برایی تازه یلان یاب  
قورقرسک اکر صکره طیولدقده کونکدن  
کل مجلسه معهود شو کو جک باغلی فاوقله  
چوب کبی جریده نه لازم قوجه چوکنی  
چون ساز چاله مزسن بوتلا شک نه آحوبا  
بلغاری بی طنز کرده ده مرسم ازه جق بن  
بار کبر بوله مز سک ای اشک یمه یایان کل  
صبرایت یمه وار کله جک المه بو کور کن

دولک او ستنه روغن  
تیز طوت آچنکن  
خلقک پاره سن قاب  
بو صنعته بیلتن  
ماننده قوقله  
حبوا نمسین او کرن  
کوشته بی چالما  
اور طنبوری قیرسن  
باق اشته باشک کل  
پیشمه مزیمک ارکن

(\*) حرف الواو (\*)

بولینجه صاف دل بر ساده رومانند جو  
 ایتهر زان اسك چشمی سو بسومانند جو  
 آرزوی کامدن صاف ایله سبندك تا اوله  
 مهر عالمتاب وصلت رو رومانند جو  
 بائل آب و حیات حکمت اولر خضر و ش  
 ایتین یکسر جهاتی جستجو مانند جو  
 پای بوس وصلت شایسته شایان ایده  
 خاک راه یاره اول فرسوده رومانند جو  
 چاره جوی دردنی درمان اولان واصف کی  
 کشت ایدر بوشش جهاتی سو بسومانند جو

(\*) حرف الهاء (\*)

قیاسم عجمی روینه قارشو کاه آه  
 یوز بیک کاهه برکون اولور عذر خواه آه  
 باران اشك عاشق زارک هوا سیدر  
 زیر اسپهری قبلادی ابر سیاه آه  
 بر روی التفاتکه شایسته اولدی  
 برچین غیرت اولسه عجمی جباه آه  
 ای مملک عشوه بکا بارات خط  
 توجیه اولندی دولت حسنکده جاه آه  
 بیک وعد بوس فحله قیامتق محالدر  
 برکز کشاده اولیه کورسون شفاه آه  
 آه ایلدیکه یادنجم زلف یار ایله  
 کلزار دلدن سنبیل اولور هر کباه آه  
 میرتاب دیده دن یری وار اقسه جوی اشك  
 دور مدامه باشلدی دولاب چاه آه  
 مرثده بو عبد سایه خطکده فیض آلوب  
 دامن حسنک اولدی بکم بوسه کاه آه  
 عرض ایت بونظ عجمی عارف افندیله پرتوه  
 یازم زسه ده قیلسون جوانی نکاه آه

جانك نه وقت استر ايسه واصف ايله آه  
يوقدر طريق عشقه هيج رسم واه آه

مرغ دل صيد اوله جق مرتبه احق دكله  
حلقه زلف سياهي او مهك فق دكله

سير ايدوب رقص خرامك نيجه ازماز صوفي  
كورن اي مه سني اوشار بله از مق دكله  
نه قرار سك ايكيده برده بيم خاطر يمي  
كوكلم اي طفل زيانكار او بونجق دكله

بو نصل بوس اينديش اي زاهد خرخرجه سته  
او بت غنجه فك كوردني قيق دكله  
داستانم نيچون اصغادين ابا ايلر سك  
قصه عشق در آوازه لعلق دكله

زينت جامه دكل حسن ادا در مطلوب  
ميوه در لازم اولان نخلده بيرق دكله  
كوكلك اولور سده اولور سده وصله صاغ اول  
واصفك سكار جا ايتسي مطلق دكله

آجر معشوق عشاقك دروني ياره اولديقه  
ايدرتاثير انكچون آه عاشق ياره اولديقه

دكل سوداي خام اميد شقنا الو خط اوردن  
كلور البند ميوه باغدن بازاره اولديقه  
نيجه مطلوب بوسه ايتيم خالي ايكدن ين  
آلشدم خالي اشعار ايله اشعاره اولديقه

عجمي مبتلاي جام لعل دالر با اولسم  
جهانده نشسته ياب كامدر ميخواره اولديقه  
اولور بركون كوكل اولماز ديوم ائوس كام اولمه  
وسيله جوي وصل يار اول اي بيچاره اولديقه

بكاجي بكايكم ناله مه جانان قولاقي طومر  
يشه كل كوش اورر آه هزاره اولديقه

دوشر یا کرد کردابه یا اوغررقاره سودابه

دل افتاده ده سودای زلف قاره اولدقجه

نوله وقف ایلمم داودلی چاه زنج-دانه

ایدر اصحاب خیرعالمه سعی اباده اولدقجه

محیط آسما احاطه ایلیدن بحر اشعاری

صوین بولدردی واصف کشتی کفتاره اولدقجه

مستانه روش یوصمه قیافت بودر اشته

رفتسارینه بند اولدیغم آفت بودر اشته

بر بوسه سی پیک کنجه بدادر هم اوجوزدر

اول سیم تنک حسنه قیمت بودر اشته

آی باشنه طوغری بگا بر بوسه و برریار

ایز وایله ایتدیکی اشارت بودر اشته

کشمش سوزی اغیاره کورشمم دیب اول شوخ

سوز یوق نه دیم بوسوزه صحبت بودر اشته

صویججه واروب هر دم اوشوخسک نی ومیله

بصادهوا صارمه لی صنعت بودر اشته

کوکلیم نه یلان سویله یم اولمش سکا ما ئل

ای سرو روان طوغری روایت بودر اشته

کندک گی بودلره میملک خیر آلدیم

کور دکی بیکم درد محبت بودر اشته

خاطر ده کداز ایلر ایکن وضعتی بارک

تحقیجه بوشب کلدی کرامت بودر اشته

هم شیشه صهبای لبکدر کور ونشده

جام می ایله یاده الفت بودر اشته

هشاقی فدا ایملک آیین کهندر

خویانده یک ملتزم عادت بودر اشته

و بر مر نسک اگر روجه ثقلت ظر فاسک

نورم بنم عند فده ظرافت بودر اشته



بر ساقی نورس ایکی جانن اجباب  
کیفجه بنم مجلس عشرت بو در اشته

نوش اینلش اغیار او بتک شربت لعلن  
یانم اشیدوب بنده حرارت بو در اشته  
اخشام اومهک نوخط اوصاف رخنده  
واصف قلمک یازدیغی صورت بو در اشته

ساقی قدح باده لعل لکله اغزله  
صومنه نهی جام می یار دله اغزله  
یافدک سودایکن اغزم اینانم سگای شوخ  
قیق بی واروب سود لیجه ده سن بو اغزله  
هیج کر دننه سینه سی تشبیه اولنور می  
هم چاشنی کیم دیره یغوور لمر سود اغزله  
کرجه کاده آغز او نور تسبیه اما  
بر می فیم مینای لب در یاده اغزله  
بیلز سک آبلکه رخن او پدوره اول شوخ  
واصف واره لم یلواره لم هب بر اغزله

هیج نصیح و پند ایدرمی اطرش بورکله  
ممکنمی سود سوده درون محکله  
نفسنده فرق نیک و بد کاره سعی ایدر  
چشم دقیق ایله باقائلر الکله  
اولور جهانده علم و همت مایه شرف  
باق رنگ و بوی زینت و شاندر چیچکله  
عزت باقلسه دامن ذلتده مشیت  
مخصوص جای بوسه نکاه ایت انکله  
تریاق نفس ترک هوا و هوسده در  
اولور هوای بوی فنا سم سم کله  
اصرار فسق تنیده مار نفس اولور  
شدت ویرد حرارت شمس انکر کله

هجران جا بجا طوز بدر حال الفتك

لذت و برون افندی نمرک در بملکه

سر حد کا همه بول بوله من بی سبب کشی

محتاج منزل آینه ده باز بملکه

صبر ف اراده در سبب فتح باب کام

وایسته در کشادی درک ز نیر کله

واصف ثبات راه محبتده شمر طدر

یوقدر طریقی عشقهده رغبت دونکله

اقتران آتش رقیب نحس او نازک مشربه

شیر ایدر گن او خرامش خورشید برج عقربه

هر جوانه اوله دلشد هوا بگرنگ اول

اغتشا دی اولیای نقیبه ایدر هر ده هبه

نیرم کاش قوس ابرو ششیر و شیر نگاه

آهتر ز اینسه نوله عشاقه صاعقه جبه

خیلی عشاقی سمند نازه جگنتمک ایچون

عشوه دن ترتیب فیلیش شهسوارم دیده به

عن هیمان ایله دروگ شسته چای خلوص

استرایسک اطمین زرتار کی استر صکبه

ایلی زلفیله آتش قهیمی سمر بمله جخون

تشنه آینه در نیمه فرهادی اول شیرین آینه

اول پی زادی رقیب افسونله تسخیر آتش

نگاه او خشم ایلزینی گاه صو ز ال غیبه

واصف نامش شد بولمتر اولسه صاحب تر به

کست ایدردی اهل دل کتد کجه عالی مرتبه

هیچ کار ایلدی حضرت سلطانه آه

ایلرم ایلدیکیم آه فرا وایمه آه

اخرم آه ایده رم اول مهله اتمو نایب

گلگون دیده مه نما و غرامه سون یانمه آه

ببقلوب سقنی اولوردی سر اندوه غمی  
کمرستون اورمه ییت دل و برانمه آه

بیم شیغ نکه سوز غم هجر کله  
داغ آجر شرحه چکر سینه سوزانمه آه

ندم آه ایتم اولور زلف بریشان بارک  
کویا باد صبنادر اوپریشانمه آه

چرخ غدا ره ستمکاره ییلور دم ایتمی  
کله بر کر یا کلوب خاطر نالانمه آه

بتون عالم کنوزی بریارم آهه دضکم  
بن ایدرم ایله زم یارمه جانانمه آه

نقد انشایی هوا وهوسه صرف ایتم  
آه عطفله بکن عمر فنا نمه آه

مجرم منم منم منم منم منم منم  
بن اوصافه شکل ایتم عصبانمه آه

شمع بزم یار اولوب سوزان و گریان اولدم آه  
رشت ایدر عالم چراغ هوض جانان اولدم آه

ای کل شاداب امرد وصاله بو شب  
ناهمه فاشه بلبل زار و نالان اولدم آه

بشت بردوار حیرت قالدیم آهه غشال  
رسم ابروی هلال یاره جیبران اولدم آه

بصدنا زین عجیب خاطر بکا امری محال  
کیم اندیر دام کبسوی پریشان اولدم

سیخ جوری جانمه کار ایلمدی و اصف نیم  
نار عشق یار ایله بریان و سوزان اولدم آه

بوش طو نشوب آه درون ولوه لاله  
شاهنشاه عشق اشدی سفر مشعله لاله

سن شرقیه اغاز قبل ای دلبره طرب  
صروفی فیه به با شمدن قلعه لاله

کندک کی شهری ایله ایت صحبت ایدرسک  
لا بقیدر الفت سکا بو کر سله لر له

خوبان سستانبو له اوبارمی بت اترک

مصری نیجه هم جنس اولور خرکله لر له

اسباب حسندر کوزه له زلف سیهتار

اسبانه کلور رونق دیکریله لر له

تحریرک ایدرار باب عرض اهل فسادی

مارک اولور افزون سمی کر تنکله لر له

هر شب چکه بم سینه به بن یاریده واصف

سن قالینه خوش آمدی به طور سون هله لر له

آتش عشقه جگر کاهی یاقدم بو کیجه

اوکله فار شو شتابانه اوجا قدم بو کیجه

نار هجرانه دوشوب بغزمی یاقدم بو کیجه

اریوب شمع فروزان کی آقدم بو کیجه

شوق و صلیله اوماهک فلکه همسرایدم

روی عرض غم بلدزدن اوزا قدم بو کیجه

می امانده کوروب عکس رخن بوس ایتدم

جام عشقی اومهک شوقند چاقدم بو کیجه

کوکلی یاره و یروب نقد محبت آلدیم

کوهر معتبرم رهنه برا قدم بو کیجه

و چمن عکس ایتدیروب آینه قلبه بارک

ماهه مرآت محلا ایله باقدم بو کیجه

رشته النی قطعا سوز می کسدر دم

یار واغبار میانده میا قدم بو کیجه

در دس ویر سه نوله سوز نسیم اغیاره

میخ قهری بزدک باشنه چاقدم بو کیجه

لؤلؤ لفظی چکوب سلاک بیانه واصف

زاده طبع جوهر کی طاقدم بو کیجه



قنده سین ای دل صارمئس یارک اغیار بوینونه  
 اولدر اغیاری و بالی وارده صار یار بوینونه  
 عاشقک محلسده صار دجه قولون یار بوینونه  
 سیرایدن صانور صارمئس بریاض چار بوینونه  
 کردن کندنی کی برتازه دلبر دیشابوب  
 طاقدی کو یارد زی لؤلؤی شهوار بوینونه  
 چقد شاد جان افتاده خلاص امر محال  
 کجمنسون بر کن کند زلفدار بوینونه  
 کرد نکرده بر صوده صفو نکه ای مهر جمال  
 تابش ز شیک ایله باقد فیه اریر قار بوینونه  
 بر نوله پیشین خیم المسم رخک او بدکارین  
 بوج قوماز اهل نفاق ای ماه رخسار بوینونه  
 کرد ملک اتمک عجمی بوج اولور سه بوینونه  
 خند می بود جدر افتدینک امکدار بوینونه  
 اوج کون الفت ایلبوب بر شوخ چار ایزوایله  
 واصططوقی محبت کندی ناچار بوینونه

داغ آچمه نعل کسمه اوسمین بلکلره  
 بولوب بهانه کالده هر کس بشکلره  
 دیوب فراش وصلت اغیاره کردیکن  
 رشک جده دوشدی فساد دوشکلره  
 خط نو بهار حسنک ایدوب سیر جا بجا  
 دوعسمین اراده میوه اعلالک چپاکلره  
 میل ایده لی اوشوخ ظاک مشربه کوکل  
 آهم شرری دوتدی هوایی فشکلره  
 پر بر سجایب عسافه فرا قیسه اولهک  
 چیقدی دخیان آه دروغم فلسکلره  
 ممکن دکل افاده او بی رحمه حالی  
 طومر قولا ق رجاره باقر دیلکلره

طن ایتما اولدی وعد وصالکله دلفریب  
واصف کلورمی ای کل زیبا بو دکله

باغز سن ای دل اول مهه بندن زیاده چه  
بنده محبت آتشی سندن زیاده چه  
ای کل نهال طوغری بسی سایه کده خار غم  
کیدی درونه نوک دکندن زیاده چه  
سوز بوق سخته صافدر اما او کله مک  
صفوت ننده برک سمندن زیاده چه  
دندان یارک کرچه گران قدر دیسه مم  
اشته شو واری در عهدنن زیاده چه  
وار داغ عشق دانه وسینه مده ولی  
رج ککله رخنه بدندن زیاده چه  
برایکی شیشه باده اداره ایدرمی هیچ  
برآمدکلن افندی کیدندن زیاده چه  
مابین دلبرانده اغباری وصف ایدوب  
پک او جور مم اما زانده غندن زیاده چه  
رندانه یویله کوزمی قرارندی اهل کیف  
هر ییل کلیدی قهوه یمندن زیاده چه  
صد آفرین پرتوی تنظیمه واصفا  
هر کیم یواورده سوز بو سخته دن زیاده چه

ندم اول کوزلی مستانه کلور خاطر مه  
ایدا ایچدیکی بیانه کلور خاطر مه  
دست جورنده یخه بلبلر اوقاشی یایک  
چکدیکم چله مرده کلور خاطر مه  
بهئل سو پلرا و شوخی صرام فکر ایله  
کونده بوز یک قدر افسانه کلور خاطر مه  
بی سومز دیو بهوده ستم ایلمه ون  
سوم اول مهوشیده یانه کلور خاطر مه

دنیا به پرنو خوشگو کی شاعر او لمز  
 بوی اگر وار ایسه بردانه کلور خاطر مه  
 اوسبه زلف پریشانه طوقوند چه صبا  
 حال زار دل دیوانه کلور خاطر مه  
 آتشی عشق ایله بن یاندیغمی آکد چه  
 شمع ایله حالت پروانه کلور خاطر مه  
 بلبل کاشن عشقم که غبیله او کلک  
 نه قفس ونه هوس لانه کلور خاطر مه  
 نه زمان صحنی آچلمه او شوخ مسک  
 ایندیکی طور سفیهانه کلور خاطر مه  
 نه یلان سو بلیم اول شوخ ایله هم مجلس ایکن  
 نه بر احباب ونه ییکانه کلور خاطر مه  
 خواهش ذوق وصال کله یلور بهسین عجب  
 کور یچک بن سنی جانانه کلور خاطر مه  
 دردیمی دو ککه دلداره نیرالدن واصف  
 مسکنی محسنی بزم خانه کلور خاطر مه

ییک کوز باشی دو کدم قدی اول حده وارنجده  
 سر بر حقیقار آینه نهالی ضوارنجده  
 چون بیک خزانده صراردم صواد باز دم  
 بکره چک اول نخل خرا مانی صارنجده  
 عالمده نلر چکدم افنددم دونه قافیه  
 دلی دلی بن جیه رنجده حقیقارنجده  
 هر پرقلنی قرق یاروب ایتددم نهجه اوکار  
 ناطره جانانی مینا تیجه پانجه  
 بیک خار وستم یکدی جکر گاهمه واصف  
 رنجده کلر زار ایلدن قور پانجه

دیده دوز خط رخسار اولدم اولم ینه  
 کل ایچون رنجده خار اولدم اولم ینه

سوی سخن بیوفایه ایلیوب عطف عثمان  
 بآردن خیری به بن یار اولدم اولم یشه  
 میوه وصلت نیاز به ایلیوب تکلیف جام  
 بر نهال نازنه بار اولدم اولم یشه

میل ایلیوب بر چار برویه هوای وصله  
 آه و زار اندکده ناچار اولدم اولم یشه  
 کوردیکم کل غنجه نازه آجوب راز دلم  
 مبتلای کیف اسرار اولدم اولم یشه

سمع حسن بیوفایه نه ینار روانه وار  
 بیهوده افتاده ناز اولدم اولم یشه  
 کیم بنی یقندی اینسد تعمیره سخی ایندم آن  
 زار زار اولدم دل آزار اولدم اولم یشه

واصفای بن عمر ایچره خضر اور شوخ ایله  
 نازم سیر چ سیران اولدم اولم یشه

هر کیجه اومه پار ایلیوب ال یاده قومه  
 دعوت ایندر عشاقی دبی قرمزیه مومه

یم دو که اینا غم بویلان وعد وصله  
 مرغ دل آواره طسوتلر بود و طومه

سلطان محبت بکار داغ ایلیوب احسان  
 یانقلر اوجاغنده چراغ ایتدی یولو ماله

عثمان حقیقده ندر قدری بحسارک  
 برصایلور قورنشدیم اولوقومه

دو کسور آکوزم اشک دو چشم قونادهک  
 دربار نصیحتی صکک لور ایکی بو طومه

وار اینکن حسد ایتای زمانه بار انلر  
 ز صاحسم اگر رزه صاعقه صومه

اول نکهده اول قاشی پایه اور لدم  
 بارک صوجی نه کنده می اوردم بن اوقومه



نوار سه صاروب صارمله یوب یارمه و یردم  
بر کمره صرایدم بلای ایکی قولومه

دنباله وش آبر لسم اردندن بجیمی  
قوی نموده پیو تدم اتی جانمله قوزومه  
دام حمله به بنذایدوب اول چشم غزالی  
زیمیه واصف بو کجه بواردم آورمله

زخم اور مشیدی خچر مرغ اثریله  
قالش او چراخت دخی خاطرده یریله  
عشا فی هلاک اینه ده در عمزه لریله  
اذم نیجه الفت ایده بیلسون او یریله  
خاکستر ایدردی تنمی سوز محبت  
دفع اینه ده دل آذنی اشک تریله  
ایچیشلر ایچنلرمی وصالن کیچمه یازک  
قالدی ینه محنت زده دل درد سیریله  
التسده اولور مالک کیمیت جاوید  
بردل که قناعت ایده خون چکریله  
برآه ایده لم محنت کور دوندن ای دل  
دسای فروزان ایده بکتر شمر یریله  
سریده نظیره نوله طرح ایلسده واصف  
لوح هنره خامه ایچکار یریله

(\*) حرف اوله (\*)

جامه کوله رله آتش عشقه یاقیوریدی  
هم سینه ده داغ اجدی او بت هم یاقیوریدی  
بیلر سه نوله صل دی عاشق زاری  
دقتله نسکاه ییلسدی شویله یاقیوریدی  
اغیاره سوزین کس دیروب اول شوخ برنده  
جام لب لعلیق بره نسبت چاقیوریدی  
دل مظلن آچازدی سکا چاقه دن اما  
رله که یزی محبت وصال چاقیوریدی

هر کیمی دیلرک اکایار اول دیدم اول شوخ

چکندی بنی اغیار اری گرویه قاقیوردی

نکرر می بکا ای پری افنا ده اترک

بن جائی عرض ایدم اوامرد قاقیوردی

اول چشم سیاهک نکه پرغض بندن

صوکی اریوب دل ینساب آقو بردی

طاقیلور اولکی کبی واصف اوامه وش

ظیم بنی اغیار آراقیده طاقیوردی

وصف قدیله سوزم مصرع برجسته ایدی

اوقنور راست مقامنده کوزل بسته ایدی

اوتاسب اوروش اولقد موزون اوخرام

طوقروسی سرور و افندی نکه شایسته ایدی

آل رخساره دو کله شدی سیه کبسور

کویا پروره غیواله کله بسته ایدی

سنبیل زلفی هوا سینه او ماه خستک

دود آهم بو کیمده کوکله پیوسته ایدی

باغله شدی نبله طره یه اولعل الن

صانکه برنازه ایکی تاره چیلک بسته ایدی

نشئه عشقه بندن اینز ایدی اجما به نکه

میلی کندی کبی بر چشم سیه بسته ایدی

او مهه آچمه تلاش ایله رجائی وصلی

سوزلرم جله بو شب اوف ندرنسته ایدی

خط برآورده یه میل ایندی اصلا واصف

اختیار ایلدیکی الغنه نور منته ایدی

مجلس میده آغز حاقدی براندری بنی

فلک صهبا ایله بار اغزه بماندردی بنی

اضل یوقدن یلورم وعده بوس دهک

نافله بال چالوب اغزیمه یلاندردی بنی

ویره بم نقد دلی وعده وصل اینسکده

سندن اولکیده بودکله دولاندردی بی

صاریلم اینلره نسبت دیدی مجلسده او شوخ

طوغریسی بو کر می غایت اوتاندردی بی

کورمدن کیمسه اطفله چالوب کوکله بی بار

صافلمش زلفته دنیای ارا ندردی بی

کوشمه عرض وصال ایتدی او بورکن دلدار

بریلان سویلدی شیطانکه ایناندردی بی

واصف احباب او قومش دون غلام مجلسده

ینه آر باب صفایه سوزم آکدر دی بی

شمع وش بزم محبتده او یاندردی بی

نیجه بن یانمیه بم ناره او یاندردی بی

فهم ایدوب نشنه پیمانۀ عشق اولدیغی

صوندی باقوت لب اغزیمه قاندردی بی

قنایم بوسه قندی دهن دلداره

عشق بو شربت حاضه دادندردی بی

بن دخی خال لب او پیمه دن اول میل ایتدی

بو کوکل باد هوا باده قزاندردی بی

صادر اولان بکا دلداره دیوب اغز ایتدی

چوره سنده او یلاق او یه لندردی بی

نوله ترک اینلر ایسم یاریده یار اتمه دن

فلکک مخنی دنیان اوصا ندردی بی

کور شور دم ینه اغیار ایله واصف اما

زور بازوی غم یاره طیاندردی بی

ساقی می عشقک فرجه دائری یوقی

ایا بو خار ملک آخری یوقی

دل نيله اولور واقف اسرار محبت  
 بوراز نهانك عجب طاهري يوقى  
 لا يقى بكم نائل وصلك اوله اغيار  
 عشاق فلاكت زده نك خاطري يوقى  
 يا وصلكي وعد ايله يا خود بوسه اعلاک  
 بردن ايکبسي اولز ايسه ياري يوقى  
 تعليم جفا نيچون ايدز شوخ ديگردن  
 جور وستمك اوپريده حاضري يوقى  
 بر عاشق نوايله ندارك چكه مم بن  
 هر دم بكا جور وستمك سارئي يوقى  
 دلداره نهاني نه ديسم كوش ايدراغيار  
 بوطا شه نك برسمه وصا غري يوقى  
 هر كيمه كوكل و برسم ايدر بغمي سوزان  
 خوابان زمانك بكا بر آجري يوقى  
 واصف نيچون اوصافني ايتزل اوشوخ  
 افتاده لك هيچ عجب اشاعري يوقى

برطر اوت واركه روينده عنبر لـكي  
 هر نه به باقسم كوريندور بكا قان ترل كي  
 خال مشكين رخن كيم ديمش او پدرمزاوشوخ  
 دون بن اويله برايواو پدمكه عنبر لـكي  
 پايكه يوز سورمين افتادهك اي مهر جمال  
 چاك چاك اولسون غموز رشكله يرل كي  
 باقه تشریف ايت زحام بزمه اي شاه حسن  
 وارسنك زير ايرك باش اوزره افسر لـكي  
 واره لم كلزاره بن سـير ايليم بر كوشه دن  
 سرونازم سن صالان قارشده عرعر لـكي  
 شمدي قيد ايتزل اما وقت اولور ايتد كلرك  
 يوقلنور خطك كلنجه اسكي دفتر لـكي



جوق زمان نوله خراب اولمزه بنیاد تم  
 جان اوینه بکدی میخ عشق اکسر لر کی  
 عرض ایدر البندہ مرآت دلت انجام کار  
 سینہ بر سینہ اولان دلبله بر بر کی  
 راه جانانه فدای جان و باش ایلت دیو  
 عشق در بول کو سترن عشاقه ز غم بر لر کی  
 کندی بنده کوزر قیب خرمشله برد کل  
 طوقه ای مه واصف غمخواری اخر لر کی

مرآت دلدہ صورت امید کور لمدی  
 بر کره روی شاهد دوات کور لمدی  
 هجرانه صالدي فلک دلی روز کار حیف  
 بحر املده ساحل وصلت کور لمدی  
 قالدی خجاریاسله بو بز مکاهده  
 پیمانہ سلامت بر دست کور لمدی  
 نادیده در وجودی همان کیمیا کی  
 هیچ کیمسه دن جهانده حقیقت کور لمدی  
 کم کرده ایلش ستم دست روز کار  
 سر رشته کشایش صحبت کور لمدی  
 هب زهر کینه در گرمی اهل دانشه  
 جام فلکیده شربت بهجت کور لمدی  
 ارباب جاهه عرض تعیش شعار ایش  
 مجلس لرندہ روی بشاشت کور لمدی  
 واصف تحمل ایله بووضع زمانه یه  
 بر حال وارمیکه انده نهایت کور لمدی

عاشق فرقت نشانی کور مین کور سون بی  
 کلخن آتش فشانی کور مین کور سون بی  
 اول کلتک نار فراقیله دونادم شویله کیم  
 وقت کلدہ کلستانی کور مین کور سون بی

شولقد در کریم بر طالمک کیم سو و بسو  
 جو شش شادر وانی کور مین کور سون بنی  
 تا اورنبه بیخجال اولد مکه صارنجبه بلین  
 اول نهال مومبانی کور مین کور سون بنی  
 دوش اولوب بر شمع حسنک عشقه پروانه وش  
 نارحسر نه بنالی کور مین کور سون بنی  
 سوز لرم یا ران عشقه در لسان طال ایله  
 واصف آتش زبانی کور مین کور سون بنی

لطف ایت بکم اغیار ایچون عاشق آتیلور می  
 عشقکله محبته هیچ عاشق آتیلور می  
 کیچ فورتنه حزن وغی زورق مبلله  
 وارا یکن بوکمی قلزم درده باتیلور می  
 بومشق کور بنور شمعی صوبی اول بتک اما  
 بلهم که آلوب کوکمی صکره قاتیلور می  
 آچوب اوکلی دیده خلقه دیکن اوله  
 برعجه ایچون چشم هزاره باتیلور می  
 صاومه قولکی وعد وصالکله باشکدن  
 قیل رحم اسیرخم زلفک صاتیلور می  
 چار پار میدک کوکمی الفت ایده یمنده  
 آدم اوپری زاده ایله هیچ قاتیلور می  
 اومه یناغندن یتاغ اکه نه جسارت  
 قیچدن او قپودان پچه به هیچ چاتیلور می  
 در آن دریلور بریره عالم حسدندن  
 اول مهله فلکده تک وتنه یا تیلور می  
 دکا نده شعر مشق اوله نزلک اوه اوکرن  
 بازار ده کالای معارف صاتیلور می  
 کل بحث ایده لم عزت افندی به سؤال ایت  
 واصف بکک ائاری ییانه آتیلور می

بن کوزاچم خوابدن بیدار در کوکلمده کی  
 گرچه بن مستم ولی هشیار در کوکلمده کی  
 نارد وزخیدن بوا تشله نه یاکم وار بنم  
 عشق دبرلر برسو یتز نارد در کوکلمده کی  
 همت پیران ایله سوزدم چیقاردم غیری هب  
 بالکن نقش خیال یار در کوکلمده کی  
 جمله عالم بدن قطع آرزو ایتدم فقط  
 آرزوی رؤیت دیدار در کوکلمده کی  
 ایتدم اقرار عالم ارواحده روز ازل  
 شمدی الان داخی اول اقرار در کوکلمده کی  
 سیخه پردست ندامت هر نفس صد شرم ایله  
 حقه عصیان بدن استغفار در کوکلمده کی  
 کنج خلوت خانه مردان وش شام بوخدر  
 های هوی نعره اذکار در کوکلمده کی  
 داغ سینه مدن ندیم کن واصف اولسون آشکار  
 نقطه مو هومنه اسرار در کوکلمده کی

دله شولدمکه بوس اعلک ای روح روان کلدی  
 قیاس ایتدمکه استقبال ایچون اغزیمه جان کلدی  
 غموم خط نو خیر کله رویم نوله زرد اولسه  
 کجوب اول بهار حسنک ایام خزان کلدی  
 صاروب بینه بله حفظ ایتیم عجیبی سینه ده ای دل  
 یونک هیز بریسی بر لاله خددن ارمغان کلدی  
 باصوب صهبا غمی پامال شوق اینش سزه مزده  
 ایاغی توزی ایله شمدیچک پیرمغان کلدی  
 نه وار آجسه اوکلر وسینه س بن کر میت میله  
 صحاقلر باصدی غیری وقت سیرکستان کلدی

جمله مخلوقه سنکدر کرم وجود وعظما  
در لطفکده قبو یولداشیدر شاه وکدا

ذاتکک بر لکینه ایکی جهان شا هدر  
یوقدر ای رب احد مثل وشریکک حاشا

طویمه بر نعمت واحسانکه دائم آجز  
سن کرم صا حی ای رب غنی بزعا جز

کسمه بز صبح و مسادرکه لطفکدن امید  
جمله آجی طو یوران نعمتکه محتا جز

عون حقی ایله اتوب دلدن انا نیتن  
حقده محو اوله دراز جان کوکل نیتن

بزده بز زرده کی قدرنده سنکدر یارب  
یوق بز م بزده بز مدر دیه جک قدرتمز

بن بل کی کز مکده هوا وهو سمد  
ابلیس ارا یور فرصتی پیش و پسمد

حفظ ابلیوب ایمانی شرندن غدو نک  
الله معین اول برککا آخر نفسمد

کندیم ایدوب اندوه چر کاب معاصی  
بلزلک ایله اولدم الهی سکا معاصی

هر بر نفسم بکدی نیجه جرم ایله یارب  
انجیق قولکک رحتکه قالدی خلاصی

می عصبان ایله ما نندی ساغر طو لو بز  
بز و جرم و کنهک صانکه شهره یولو بز

ایتمه بز درکه مخلوقه واروب عرض نیاز  
قبو حقل بز آنک برالای عاجز قو لو بز

نه کدایه اچدم حالمی نه شاهه  
دو شمسون زارن نهانم غبت افواهه

طوره لم باب توکلده بو کرب بو یمزی  
بزیده ملحق ایده حقی فقراء اللهه



ببجد اولدمسه دخی مرتکب فسق و فساد  
کسم عفو کدن امیدم بنه ای حی جواد

و یروب ای رب احد ایکی مرادم بر دن  
ایله واصف قولکی دولت دار بن ایله شاد

﴿ ۳۵ ﴾ نیاز ﴿ ۳۶ ﴾

قبو کده پادشاهان بند کاند ر یار رسول الله  
جهانه در کیم دارالاماندر یار رسول الله

عجمی بن قولکده کامیاب اولسم شفاعتله  
ایم سایه کده چله کامر اندر یار رسول الله

زیارت ایلوب بوتاجی صاحب تاجه تعظیما  
امرقیلدی غلافن زینت و تجدیده محمود خان

اودا تک حرمتیچون حفظایده ریم خطالردن  
جهانک باشک تاجیدر اول شاه شرف عنوان

قولک سید عمر امید احسان و عنایتله  
حضوره عرض رحله ایلدی شرم خجالتله

اولنجه راحله بند عزیمت مالک عقبایه  
سویندر بنده کی یاسیدی نقد شفاعتله

ایلوب قدرک بیان بانص فرقان مبین  
وصف شانکده دیدی حق رحمة للعالمین

در که مولا ده رد اولمز سوزک بو عاجزی  
قیل شرفیاب شفاعت یاشقیع المذنبین

﴿ \* ﴾ ستایش خوبان ﴿ \* ﴾

عالمده اگر اولسمه هر جای اومهوش  
بو حسنله اولمز دی اکا مهر فلک اش

یا اتش جانفس دی یا ال خاره لباس  
فرق ایده مدم یکدی یا تمدن بنار آتش

عکس رخساری ندم جامی نابه دوش  
جام کوک قنبدیل اولوب آتش پرتابه دوش

واصف اچاقمه اچیق یوری اودر یانوشک  
دوش اولان طره سنه حلقه کردایه دوش

ظنم اول ظالم نگاه خشم ایله باقش ینسه  
سینه عشاقه برین داغلیراقش ینسه

چشمی چاقر کیف نخوت غمزه سی سرخوش ناز  
غالبا واصف اوشوخ مهلقاچاقش ینسه

گلشن کاه بوشب شبنم اشکی صاچدم  
دیک نیاز ایله اوکل غنچه نازی اچدم  
بزمه باصد قدده حر ارتله یانی واصف  
الوب اولدیرمینو شی تیر الذن قاچدم

نعره شوقیله کلزار صفادن کلپور  
وارسه بلبل اوکل نازک ادادن کلپور

ال اله واصف زار ایله تبسم ایده رک  
قویش اول غنچه دهن باغ وفادن کلپور

بر نهالک غنچه لای قامت موز و نیم  
دمبدم جور و جفا ایلسد ده ممنونیم  
واصف اولوزسه عجبیدر بکاطاغ اوستی باغ  
شمد یلرده سر وقد بر دلبرک مقونیم

جام صهبایله سن ورد کجه اغزاغزه  
عاشق زارک کلور رشک ایله جانی اغزه

صونه کوکلم بند ایچون بیهوده فک ساغری  
ساقیا قایق یناشدر مم بن او یله اغزه

بوش آیدن صهبای لعلک جوش ایدره یلرکی  
بوس آیدن غنچه دهانک دم چکر یلرکی

هر گنج شوقکله ای ماه فک مشرب سنک  
نالهم عبوقه چیقار آواز هی هیلرکی

انتظار مقدم مکلدر هکزار ک کوز لرم  
کل بیش ای بیو فایولار ده قالدی کوز لرم

اولدی واصف گلشن رویکله ای کلبرک ناز  
 حسبحال عندلیبان محبت سوزلرم  
 سولین اول شوخه بندن غیری یه اولسون  
 عالم عشق محبتده هیچ اغیار اولسون  
 دیه مم واصف کی جور و جفا ایتمه بکا  
 اولسون ای مدجورین اما بویله هر بار اولسون

بر کین عیدایلدک و عدای پری بر بوسه  
 ایکی بیرام بکدی نائل اولدق بر بوسه که  
 کجه مش بر بوسه یه ای مه نیاز ی واصفک  
 هر ز جاشن طوتمه لیدر عاشقک بر بوسه نه

دست ساقیدن چکوب جام نشاطی جم کی  
 باشلدم اول شوقیله جوش و فر و شه جم کی  
 واصفای بحر و ح هجرانک او کولز یاره سی  
 صار مدجیه یاری زخم سینه یه مرهم کی

ایدر سه عزم گلستان اولگفدانی کورک  
 نه رتبه در او پری روده حسن وانی کورک  
 بکا بو حیرتی سن جوقی کوردک ای واصف  
 بنی اداسنه حیران ایدن جوانی کورک

بزم اغیاره ندیم اول شوخ سپین تن کیدر  
 صبر و آرام تحمل در عقب بندن کیدر  
 خواهش میل فروز ایتک ایچون بقات دخی  
 مجلسه واصف اومهوش کچ کلورار کن کیدر

یار اولوب دسته پیما نه کلور می بیلم  
 او پری مجلس زندانه کلور می بیلم  
 کرجه واصف ایده رز و صلفی امید اما  
 او کرم خاطر جانانه کلور می بیلم

لعل جان بخشی صون بزمده ای شوخ ام  
 کجه مم بوس لبندن امندر ام

و اصف صا ر دغه غایتله صار لدی سودام  
صارن اولز دیه لی اول کل آل اینجه بلسم

کو کلم دیه دوشدم یا کیلوب برکله دوشدی  
کوش ایلیوب اول غیجه دهانم کله دوشدی

واصف نوله کر یان ایسه ارباب محبت  
کلمک کله فریاد و فغان بلبله دوشدی

سن اسیر زلفیسک اول مهلقا نک عن اصل  
صار وصالک صاوه مز باشند سنی ای دل اصل

بن مقدم بویله بیلزدم سورمش واصفا  
اول بت مطر بله کج دکن دون سنی برقاج فصل

غیجه بر کل طاقش اول کل بم عذار آله  
ستراچون حسنک بورنمش کل کبی ال شالنه

شوق میله دی دیوب سرمست نازا و اش کلور  
سودیکی اول دلبرایسه واصفک وای حالنه

شکوفه زار عذارک کلمک نظیره سیدر

هزاره قرشو و هزارک او بر مسیره سیدر

صور لسه واصف زاره لبان بستانک

جلمک شکر لسه سی باسمن خیره سیدر

بارشدی یلدم بو کیجه اولهوشله عیدم وار

مراد مله بنی داشا دایدر شاید امیدم وار

عجبی نشئه بخش عالم اولسه وصفا نظم

بو کونلرده بنم کو کلمده بر شوق جدیدم وار

وعد ایلیجک وصلنی دنیا بنم اولدی

بو شوقه سبب اولمه سیمین تنم اولدی

واصف کبی کو کلم اوله لی بلبل حسنک

کلشنکه عشق ای کل تر مسکنم اولدی

لعلک وار ایکن نوش ایدم مم باده نابی

عرض اتمه بکامی کبی بر خانه خرابی



برصوده صكه چاق بينهمار زده محبت  
بن مست اولورم واصف او ايجاد كده شرابی

نقد عقل و فكر مذهب يار سيمين پرده در  
شونده بدل واردی قالمش اولدخی دلبرده در  
فرط ذوق دندن نوله مانند طنبور اكله سم  
نغمه شوق و طرب كوكله بند پرده پرده در

كچ پنهان سكه كچ قلب ويراندر برک  
سن او كوهر سكه جانا بويله بركاندر برک  
بی تكلف كچ او تور بالای صدره كم سسنگ  
ای خیال دل با ككاشانه جاندر برک

ایتدك اما یار دن ای دل نیاز بوسه سن  
او پدیر سه خال مشكین عذارك اشته بن  
واصف بوس ایت لب اعل ترك ام كرده نك  
گاه رنگین باده نوش ایت كاه روح یاسمن

ناب مهر روی رخشا نكله جانم یاندی بز  
قند اعلكدن دل بحر وجه جانا شربت از  
مبوه وصلك رجا ایتك اولور تكلیف بار  
واصفه ای نخل تركس اولور پر چشم چرز

اولسون مینوش اوشوخ عشاق زاره حیف اولور  
چشمی زبرا جزئی نشئه یله مثال سیف اولور  
بزم میده دستكه الدجقه ای مهپاره جام  
بونه حالتدر نگاهك سندن اول کیف اولور

سیرزه دیوار كشمش سر و بالار كچی  
باغدن قومیش كلور كل نخل زیلار كچی  
كور ديكم دمدن او چشم مستی پیمانه بلدست  
باشله دم جوش و خروشیه موج دریالار كچی

نوله فریاد ایلسم كوردكجه خندان اولكلی  
خنده ككدر ایدن مجبور ناله بلبللی

فكر فردانك د كل وقتي زمان عبشدر  
آت غمی بریانه ای شوخ ال اله جام ملی

سینه بندك فتح ایدوب آج دجه سن سیم تنك  
بن نه رنكه كر دیکن قبلدم تما شا كلشك

بوقدر جینه بتمزده اشتالاق اولدی یا  
غیری تمدنصره ای مه سن بنم کوکلم سنك

اول مه كه بوشب ساغر کلفامه بی آندی  
کیفیت مبله صوینوب جامه بی آندی

کل سنده قارش واصف سوزه اشته  
اول مغچه اور تابه لوند نامه بی آندی

( \* ) قلعای برای طغرای همایون ( \* )

قیاس ایتمه چکلش لوحه طغرای شه دوران  
پراچش قاف نصرت اوزره عنقای همایون شان

فلکدن قدری اعلا شهر یار عالم ارا در  
یازاسه بنچمه مهره سزا طغرای محو دخان

دسته الدجه محمود خان تفنك زر نكار  
اوله بغری دشمنه هردانه سی بربر كذار

خوفیله یاغی اریسون دشمنك قورشون کی  
هرتفنك اتوب نشان اور دجه شاه نامدار

هره زدن بهره ور خاقان صاحب اقتدار

کلش دنبایه محو دخان کی برنامدار

وار ایسه دعوی مر دی ایلمین کلسون بری  
اشته میدان هراشته تفنك زر نكار

خان محمودك جهانیه شامل عالی همی

قبلدی لبریزطنین افاقی شان وشهرتی

ككوش ایدوب صبت تفنك نام شاه عالمی

وزنه مصری وش اعدانك خم اولسون قاتی

قراسون چون سب واعداسی محمودخان صاغ اولسون  
 مسرنله طولوب قلبی آتلسون غم ایراغ اولسون  
 سن اقبایلله هر براتدیغك اور دجه خنكارم  
 عدونك سینه سی رشك حسدله داغ داغ اولسون

حاللرایله دونا نوب عارضك كللركی  
 زیب بخش اولدی بهار حسنكه فلزركی  
 خاطرمدن نوله چیمه ازسه خیال پرچك  
 بسنور مینای دلدۀ تازه سنبلار كی

صاچلی سنبل طاقنوب باشكه کیسوریند  
 عارضك بلبله عرض ایت كل خوشبورینه  
 برعلاجك كوره لم كچمدن ایام بهار  
 نقد موج می خرج ایلیه لم صورینه

ظنم سنی برغنجۀ سمین بلك اوپمش  
 كلبرك عذارك بره لشم نه بك اوپمش  
 هر عید بربرپوسه ایدوب قول اومهله  
 واصف یکی باشندینه احباب اتك اوپمش

سنمزدل ناشادك افتدم اشیتدی  
 عالمده نه ایتدیسه بكافرتك ایتدی  
 قصدم نوش ایلک ایدی سكراملك  
 تنها كلچك مجلسه بك ذوقه كتدی

ای كل ذیمه اشك تربیل نمۀ لازم  
 بیل قدرنی شبنم كله كل شبنمۀ لازم  
 كل موسمی باشلرسه نوايه نوله واصف  
 كلزارطرب بلبله زمزمۀ لازم

بلبل ایدن افتاده سنی غنجه لیبر  
 گفتاری کوزل مشربی غایت چلبیدر  
 بلمن نه قاش اولدیغن اول مهوشك اما  
 خیاط عقل کسدیکی ظنم چلبیدر

سیره چیق کشته کلر کی وقت کلدر

عند ای بی یتر اغلندك افندم کلدر

تل زلف کده واصف شیدا کو یا

شمع رخسار یکه قارشو کیجه جی بلبلدر

سو یب اول غنجه بی اغیاره هزار اولیه لم

عالمک بر کل ایچون چشمه خار اولیه لم

میوه وصلنه اول کور په نهالک واصف

چونکه ارمز الیز نافله یار اولیه ام

اوله مز صاف مجلا اوسن سینه کی

باقه نک عکسی نمایان اولور ایننه کی

بصه لی بغریمه واصف بن اوسیم اندامی

یا نور عشقی دل ویرانه ده کنجینه کی

خلقک عنبر کی یا ند قلری بن اشته بودر

عالمک یاقه سنی یار دیغی تن اشته بودر

نبلم سیر جهنم ار گلستانی بن

دپه دن طر نغه دك ورد سمن اشته بودر

ینه چاقش می اول چشم سیه بسبلی

طره لر خیم پنجم اشکسته کله بسبلی

بو یله بللی بللی واصف باقر سن بل بل

بلنی ایلاره صار دیرمش اومه بسبلی

هر ندیم السه اله جام صفای ساقی

کور پنور جام ایله بر صوده تن راقی

صفوت اول مرتبه کم سیننه بلبلورنده

قلبنه هر نه حظور اینسه کور بر عشاقی

کور دم اول کل نخل ز بیاعیش نوش ایتمش کلور

بر چم عنبر مثالن زیب دوش ایتمش کلور

اولماق قابلی دل مستغرق شوق و طرب

نشته در یار کی جوش و خروش ایتمش کلور



دیده آفت نگاهك اوزمه سوزمه خسته در  
شمدی زیراعا لك میلی اوچشم مسته در  
خاطرمدن غم جوزاسه ای بت مطرب نوله  
سا که کوکلم رشته شوق و طریله بسته در

ظن اتمه میلی اول کل آلك و فایه در  
بوکونکی لطفی دونکی جفادن کنا به در  
واصف او شوخ نورس ایله بو ییل القم  
ارباب عشقه بریکی چیقمه حکایه در

نصل ادایلو راول دلبر فدایی کورک  
امان امان او پری روده کی ادایی کورک  
دیگر له همدم اولوب واصفا خیر بز دن  
اوشوخلک ایلدیکی وضع ناسزایی کورک

اونهال نازک آبا صاران اشناسی واری  
هله پک کوزلدر اما عجبا و فاسی واری  
سکا و اصف اچدی رازین کرم ایله طوت نبارین  
هله پک کوزلدر اما عجبا و فاسی واری

بزمه کل دوك پرچك رخساره شبور کی  
سوزمه می چشم سیه مستك سوزاهور کی  
چوق کوروب برنیم نگاه می واصفا اول چشم کبود  
بکدی دون کو کصوده یانمدن اقرصولر کی

ایتلر سه نوله یارین دیده مستانه سی  
کندی صهبای لب رنگیندر میخانه سی  
یاره مجبور اولدیغم واصفا کوروب طعن ایلمه  
نشله بم اوصلمدی کندی کوکال دیوانه سی

کوکلمی ویردم ینه برکنهال نازه یه  
نوله باشلرسم مثال عندلیب اوازه یه  
شویله اولجوب بچدم افراط صفا دن واصفا  
بعدازین کلمز قاش زوق و شوق اندازه یه

هر نه دم بر نه اوست نازانده می کلور  
خاطره کیفیت باده یله یوزیک شی کلور

واصفایم کنمی وصلت بر نه جانان کلمه ده  
جون خجاری رقیب کینه جودری کلور

اوکل اندام برال شاه یورسون یورسون  
اوجی کوکلم کی اردنجه سورسون یورسون  
آلوب آغوشده بوچاغنده میان نازی  
صران اول سروقدی واصف اوکونسون یورسون

وصف خط رخسارینی بر نه کلمه یاردم  
برقاره خبردرکه آنی بلبله یاردم  
اغیاره زهر خنده یله اول غنجه زیبا  
برکونه ادا ایتدی که واصف کلمه یاردم

کل کی نازک تی ایلدی بلبل هی جام کل اه  
آه اه افغان افغان حیران حیران حیران  
کلمه لم وقت صفادر یار یار سکا کوکلم  
مبتلا در نازی یارم کل افندم آه کل

تابه کی سوز غمکله درتلی م داغلام  
ایچه برصور کی دا غلر باشنده چاغلام  
چونیکه دوکرسن غم اشکک بنم جون سودیکم  
باری قویور حالیمه کندیمه کندیم اغلام

آه یله کوکل وصلت جانان ایسه مقصود  
تأثیر ایدر اول افت دوران ایسه مقصود  
ایرکور بنی ای شوخ امان عید وصاله  
قربان اولهیم بن سکا قربان ایسه مقصود

بوشب آغوش حلیایه او شوخ بی امان کلمدی  
نوله اوجه چیمقارسه نغمه اهم میان کلمدی  
صبر اتمیوب ایتیدی سفر اما اوسفر دن  
عشاق الم دیده قوری بر دری کلمدی

یوز به کلدی ملدی وعد و صلی عرض خلوص ایندی  
بنی سومز یلان سویلدم اکا ناچار اینان کلدی

قوجندی باران اوید کده وار سه یاره ایدر  
باقک شو صوفی خر مشره بک قولان یرینه

اولان تقید نام ایلسه ما ئل شهرت  
نه ایننده ایدر کسب شین شان یرینه  
کلای قطع ایدوب ایمایه باشملدی واصیف  
بنی قودی اویری وار سه بی زبان یرینه

(\*) ایسات (\*)

چوار در که منلاده بودرگاه شاهانه  
سزادر جلوه گاه شوق اولور سه شمس رخشانه

(\*) وله (\*)

برکشای انبساط اولدجه بو باب سرور  
درد بمن ایلر مسرت پیشکا هنده ظهور

(\*) وله (\*)

مصر عین بودر والاند مکه باز ایدر  
چفت طاقی ابروان دایره ناز ایدر

(\*) وله (\*)

اوله مزعالمده بویله در که فیض اکسساب  
عقلی وار سه ذوق شوق اینسون بویابه انتساب

(\*) وله (\*)

یاره تأثیر ده تأخیر ایدر سسک ای آه  
عهدم اولسون سنی ده ایده بمناله کی آه

(\*) وله (\*)

الدسته لبوب دستکه کپسوی سیاهک  
سینلاریکی کندی الکله دمدایله

(\*) وله (\*)

لعب قمار ایچ طوئن آندر دی دلبره  
چیقدی صفای و صلاک ایچندن مصارفی

(\*) وله (\*)

بیمروغم اولرتبه که واصف اومهک  
بزه اخشاملدیغک سوبله یم احبابه صباح

(\*) وله (\*)

بلبل دلشده نک برکنه کوزدیکه نک  
صحن کلزار امبدنده دیکنلر بنسون

(\*) وله (\*)

سنی بودکلو با قبحه کونش ای ماملقا  
اوز واللی کونشی سن نقدر یا قدک اوله

(\*) وله (\*)

احراق کبیر آتش شوزانمه نسبت  
یازلرده ظهور ایلین آتش بوجکیدر

(\*) وله (\*)

ایذر البتده تولد واد امیدک  
واصف اضرب مثلدر کججه لر جاملدر

(\*) وله (\*)

یوز سوروب دامانه یم دوکسه نوله آبرو  
باب دکل بو بایده غیری یه ایتک سرفرو

(\*) وله (\*)

صان بوسا حاکاه شاهی برمال خوش کتاب  
مصر عبنی فصل باب اولی کویا بویاب

(\*) وله (\*)

مثلی یوق عالمده بودر گاه شان وشوکتک  
وارسه باب آشیا بندر همای دولتک

(\*) وله (\*)



گونده ارباب تماشای تبه بیک کره نیاز  
آچیلوب خلقه ینه بو باب ایتمز کشف راز

(\*) وله (\*)

نیلسون دریانی بودرگاه شاه جم جناب  
بکرا او کزده انک آفتاب و ماه تاب

(\*) لغز منوی (\*)

ندر اول شخص ظویل القامه	عینی کوزلی بکرر جامه
وارانک هر طرفه نیجه یوزی	هر بوزندن کورینور نیجه کوزی
حرم ناسه فنا کوزله باقر	کوتی سوزله جکر خلقی یاقر
چاوش آسا اکا عادت البت	آلقش ایتمک کیجه ده برنوبت
بر کورولتی قوپاررکا هیجه شب	یتافندن او یارر عالمی هب
اله الماز چاله بوری مینا	ینه هر کیجه کز کوک سورنا
طالسه ده بچی عرقده قعره	شب آذینه ده اورمن نعره
دوشمش اول فستله کرجه غلطه	دائما مسکنی اما غلطه
سکا تعریف ایده یم طور شونی	باغینه طاقیه کیر قور شونی
اکا بکرر کله اوز بدکلر	تکیه سن خیلی قلندر بدکلر
قردی ما نند قلمک بالاتر	قلعه قافله اولمش همسر
الی بوق آیتی جوق بطنی کبیر	نیجه یاشلر یاشه مش بر قوچه بیر
کچز اثواب دیکر دیوانه	دائما جامه سی مهتر خانه
روز و شب اشته او شیخ فانی	کوزه دردا ره امصکانی
هتک واریسه و اصف فنده	فتح قیل بولغزم کل سنده

الحمد لله الذی یجز الوصفون عن ادراك صفاته \* والصلوة  
على رسوله المؤید بایاته و معجزاته \* بعد ذالک اشهد بان لا اله الا الله  
و محمده سلاست رسالتك طبع و تمثیلی سایه کردون پایه حضرت  
شاهانه من غیر استحقاق تقویم و قایع نظار تبه مفتخر  
و مباہی سید مصطفی سامینک معرفت عاجزانه سیله رسیده

حسن ختام اولمشدر اواخر

صفر الحیر

سنة

۱۲۵۷





